

TOĽOI ADOH BŐNI-HOĽČ

Toloi Pohiap Hlao

Sōp-hră Toloi Adoh Böni-Hoľč jing hră tolroi adoh laih anün hră tolroi iâu-lai amäng Hođrôm Hră Rögoh-Hiam. Hämô lu pô čih-hră phara-phara čih rai khul tolroi adoh anün amäng lu ronük phara mõn. Bing Israel pioh pođut glař hordom tolroi adoh anün laih anün mă yua amäng tolroi kókuh-pópü goňu, laih anün tordoi kó anün, hordom tolroi adoh anün bing goňu mă pioh amäng Hođrôm Hră Rögoh-Hiam goňu yoh.

Hordom tolroi pođoi gah tolroi đao anai jing hämô amäng lu djuai phara kar häng: 1) Hordom tolroi adoh böni-hoľč laih anün kókuh-pópü kó Oi Adai; 2) tolroi iâu-lai kó tolroi djru, kó tolroi pođang broi laih anün kó tolroi pođkaih; 3) tolroi kwuřh-rokâo kó tolroi pap-bröi; 4) tolroi adoh hođor-böni yuakó Oi Adai böni-hiam; 5) laih anün tolroi rokâo kó Oi Adai pođohmal hí bing rođayat. Hordom tolroi iâu-lai anün jing töbiä rai möng pô čih laih anün möng anä-plei yoh; anün jing đordja tolroi iâu-lai anün pođorđah tolroi pođpü-pođgoi amäng jua-pođmin möng sa čô mónuih laih anün đordja pođorđah kó hordom tolroi kóbhah-kiäng häng tolroi pođmûn pran-jua möng abih-bang bing anä-plei Oi Adai yoh.

Yang Yēsu át yua sōp-hră Toloi Adoh Böni-Hoľč mõn tordang Ņu pođo bing aräng; bing čih sōp-hră Toloi Pođop Phrâo át čih tuar möng sōp-hră anün mõn; laih anün bing djru đao blung-hlao adih át yap sōp-hră anün jing hí sa sōp-hră yom-pođphan biä-mă yoh häng pioh sōp-hră anün kó tolroi bing goňu kókuh-pópü kó Oi Adai.

Jar Atüt-Kosem

Sōp-hră Toloi Adoh Böni-Hoľč hämô 150 črän laih anün aräng pođkäh-pođpha jing hí röma sōp-hră tui häng anai:

Toloi Adoh Böni-Hoľč (1-41)

Toloi Adoh Böni-Hoľč (42-72)

Toloi Adoh Böni-Hoľč (73-89)

Toloi Adoh Böni-Hoľč (90-106)

Toloi Adoh Böni-Hoľč (107-150)

Toloi Moyün-Moak Sit

¹Moyün-moak yōh kɔ̄ hlɔ̄i pô
bu rōbat tui ôh bɔ̄i jōlan bing sat-bai pɔ̄tô,
kön dō-dōng sa pran sa jua hröm-hōbit loi häng bing mōnuih soh-sat
laih anün kön dō b̄er p̄ogop-lir hröm-hōbit loi häng bing mōnuih brūh-bai
kɔ̄ Yahweh.

²Sam᷑ ū mōak gūt-tui Toloi Juăt Yahweh,
laih anün pōm̄in-hräm kɔ̄ tolɔ̄i juăt anün hrɔ̄i mlam.

³Ñu anün hrup häng sa b̄e koyâo čat jě b̄or h̄onoh-ia yōh,
p̄otobiä rai boh dj̄ō tui häng boyan nanao
laih anün hla ū bu thâo gliu-djöt h̄i ôh.
Amäng abih-bang bruä pô anün ngä, dūi-jing soh-sel.^a

⁴Sam᷑ bing sat-bai bu dj̄ō kar häng anün ôh,
bing gōnu hrup häng hōkam-p̄odai anḡin puh-pōduaï h̄i.

⁵H̄onün yōh Yahweh bu či yap tɔ̄pä ôh kɔ̄ bing sat-bai amäng hrɔ̄i Ñu phat-kɔ̄di,
bing mōnuih soh-sat kön dō hröm-hōbit häng bing anä-plei Yahweh loi.

⁶Yuakɔ̄ anün yōh, Yahweh räk-wai dui-ba nanao bing mōnuih tɔ̄pä-h̄onõng amäng
jōlan gōnu,
sam᷑ jōlan bing sat-bai či ba gōnu truh kɔ̄ tolɔ̄i räm-r̄ongiä h̄i yōh.

Pô P̄otao Yahweh Ruăh

¹Yua-hōget hōmâo lu bing lön-čar tuai tɔ̄gū d̄i p̄okodõng lě?
Yua-hōget bing anä-plei gōnu p̄okra hōdôm hōdrä-mōneč d̄oč-đač lě?^b

²Bing p̄otao gōnu tɔ̄gū-p̄okodõng,
laih anün bing khua djä-akö gōnu p̄obut glāi djru-pōm̄in hröm-hōbit,

^a1:3 Yirmeyah 17:8.

^b2:1-2 Bruä-Mōnuä 4:25-26.

kiăng kɔ̄ pɔ̄kɔ̄dɔ̄ng glāi hăng Yahweh laih anün hăng Pô Pɔ̄tao Yahweh
ruăh laih.

³Bing gōñu pɔ̄lai hăng tɔ̄druă tui anai, “Brōi kɔ̄ bing ta pɔ̄rai h̄i bě hr̄e čuăk gōñu
akă,
laih anün glöm đuāi h̄i bě tɔ̄lɔ̄i git-gai gōñu mɔ̄ng bing ta.”

⁴Yahweh dō̄ b̄oi gr̄ē-pɔ̄tao Ņu amăng adai adih klaw
laih anün djik-djak kɔ̄ hōdôm hōdră-mōneč dō̄c-đač gōñu.

⁵Giōng anün, Ņu pɔ̄kođiăng kɔ̄ bing gōñu amăng tɔ̄lɔ̄i hil Ņu
laih anün pɔ̄brał h̄i bing gōñu amăng tɔ̄lɔ̄i Ņu hil-đr̄uk.^c

⁶Yahweh lai, “Kâo hōmâo pɔ̄kō laih pɔ̄tao Kâo b̄oi Ziôn,
jing b̄ol-čū^d rɔ̄goh-hiam Kâo.”

⁷Pɔ̄tao anün lai, “Kâo či ruai pɔ̄haih tɔ̄lɔ̄i Yahweh pɔ̄tă-pɔ̄tă:

Ņu lai hăng kâo, ‘Ih jing ană Kâo,
sit hr̄oi anai Kâo hōmâo jing laih Ama kɔ̄ ih.^e

⁸Rɔ̄kâo bě kɔ̄ kâo, tui anün Kâo či brōi kɔ̄ ih git-gai abih-bang lön-čar;
tui anün abih-bang lön-tɔ̄nah či lóm kɔ̄ ih yōh.

⁹Ih či pɔ̄rai h̄i bing gōñu hăng gai hōnuăt pɔ̄sɔ̄i,
laih anün taih-pɔ̄phač h̄i bing gōñu hrup hăng taih gō-lön yōh.’’^f

¹⁰Hōnün yōh ră anai, Ō bing pɔ̄tao amăng bing lön-čar h̄oi, brōi kɔ̄ bing gih hōmū
bě tɔ̄lɔ̄i rɔ̄goi anai;

Ō bing khua djă-akō amăng lön-tɔ̄nah h̄oi, hr̄am bě tɔ̄lɔ̄i pɔ̄kođiăng anai:

¹¹Mă-bruă bě kɔ̄ Yahweh hăng tɔ̄lɔ̄i hūi-pɔ̄pū
laih anün hōk-mōak bě hăng tɔ̄lɔ̄i tɔ̄tū-tɔ̄tɔ̄ng,

¹²laih anün bon-kɔ̄kuh bě kɔ̄ Ņu,
hūdah tɔ̄lɔ̄i hil Ņu či čuh đĩ tañ
laih anün bing gih či rām-rɔ̄ngiă h̄i yōh;

Samጀ mōyūn-mōak yōh kɔ̄ abih-bang hl̄oi pô dō̄-kɔ̄đap amăng Ņu.

^c2:5: Anai át jing “hil-đr̄uk” mɔ̄n.

^d2:6: Anai át jing “bul čū” mɔ̄n.

^e2:7 Bruă-Mōnuă 13:33; Hêbro 1:5; 5:5.

^f2:9 Tɔ̄lɔ̄i Pɔ̄rođah 2:26-27; 12:5; 19:15.

Toloi Iâu-Lai Môguah Kø Toloi Djru

Toloi boñi-horč Dawid adoh tordang ū duai-kordop mōng ană ū Absalōm.

¹O Yahweh hoi, bing rōh-ayat kāo jing lu biă-mă,
lu biă-mă yōh bing mōnuih tōgū-pokordōng glaī hāng kāo!
²Hormāo lu bing goñu pōrā-ruai kø tolōi kāo tui anai,
“Oí Adai þu či djru poklaih hǐ ū ôh.”

³Samō Ih yōh, O Yahweh hoi, jing khioł pōgang kāo,
Ih broi kø kāo dui-hi kø bing rōh-ayat kāo
laih anün Ih djru kāo dui angak dī bō-mota kāo.
⁴Kāo iâu-kwuh dī Yahweh kø tolōi djru,
laih anün Nu lai-glaī kø kāo mōng Sang Yang Ziōn jing anih bōl-cū rōgoh-hiam Nu.

⁵Tordang kāo dih, kāo dui pīt rōnük-rōnua,
truh kø mōguah yōh kāo dui mōduh dōng, yuako Yahweh wai-lāng kāo.
⁶Kāo þu huī ôh kø rōbāo-rōbān bing rōh-ayat
jing bing wāng-dar pokordōng glaī hāng kāo mōng djōp akiāng.

⁷O Yahweh Oí Adai kāo hoi,
rai djru poklaih kāo bē
yuako Ih hormāo pāh laih þoi kāng abih-bang bing rōh-ayat kāo kiāng kø
klaō-djik
laih anün porai hǐ tōgori goñu kiāng kø bing goñu þu dui ngā sat kø kāo
dōng tah.

⁸Toloi poklaih hǐ mōng tolōi huī-hiut tōbiā rai mōng Ih yōh Yahweh āh;
rōkāo kø Ih boñi-hiam kø bing ană-plei Ih.

Toloi Iâu-Lař Kläm Ko Toloi Djru

Koř pô gai-ayú. Toloi bořni-horč Dawid kiăng koř adoh hăng gong.

¹Lař-glař kôr kâo bě tordang kâo iâu-kwûh Ih kôr tolroi djru,

Oř Oř Adai hoi, jing Pô pořgang kâo mörng tolroi phong-kordi soh!

Tordang kâo dô amäng tolroi rüng-räng hlâo adih, Ih djru laih kâo.

Pap kôr kâo ða laih anün hörmuř bě kôr tolroi kâo iâu-lař.

²Oř bing pořkordeng, hořbin-sui bing gih át či dô pořmlâo hî kâo lě?

Hořbin-sui bing gih át či dô khäp kôr horđom tolroi đoc-đač lě?

Hořbin-sui bing gih át či kiař tui tolroi pleč-þlör lě?

³Broři horđor bě, Yahweh hörmâo ruăh-mâ laih kâo jing ding-korna töng-ten kôr Nu

pô,

laih anün Nu hörmuř kâo tordang kâo iâu-kwûh Nu.

⁴Tordah ih hil, anäm broři tolroi hil anün ba kôr ih ngä soh ôh;

tordang ih ðih-přit,

pořmîn dôlám bě kôr tolroi anün laih anün dô-rořiat bě.^g

⁵Poyor bě khul gořnam-poyor djor-láp kôr Yahweh,

laih anün ðař-kornang bě kôr Nu.

⁶Hörmâo lu mořnuih iâu-lař tui anai,

“Oř Yahweh hoi, hořbin Ih či pha-broři kôr bing gořmoři tolroi bořni-hiam dörng lě?

Broři bě þoř-mota Ih pořčrang hiam-klâ þori bing gořmoři!”

⁷Samř Ih hörmâo pořbâ hî laih amäng pran-jua kâo hăng tolroi hörk-mořak

hloř kôr tolroi hörk-mořak bing hörmâo pořdai laih anün ia boř-korđâo rořbeh-
rořbai yoř.

⁸Tordang kâo nao ðih-přit, kâo duři nao přit rořnük-rořnua yoř;

kornörng hořjän Ih yoř, Oř Yahweh hoi, jing Pô räk-wai kâo rořnük-rořnua klâ-
tum.

^g4:4 Ephesos 4:26.

Toloi Iâu-Lai Kơ Toloi Wai-Lăng

Kơ pô gai-ayă. Toloi bo-ni-ho-č Dawid ki-ăng kơ adoh hăng ho-dōm đing-klot.

¹O' Yahweh āh, rökâo Ih pođing tōngia Ih kơ hođom boh-hiăp kâo đa,
laih anün pođmĕn-đlōng bě kơ tolroi kâo kwuňh-pođkrao.

²Horam bě tolroi kâo iâu-kwuňh kơ tolroi djru,
O' Oi Adai jing Pođao kâo hoi!
Bơi Ih yoh kâo iâu-lai.

³O' Yahweh hoi, amăng rím mođguah yoh Ih horam asăp hiăp kâo;
amăng rím mođguah yoh kâo jao tolroi kâo kwuňh-rokâo kơ Ih,
laih anün dō-tođguăń kơ Ih djru broi.

⁴Ih bu djđ Oi Adai jing Pô mođak hăng mođnuih sat-đai ôh;
Ih bu broi ôh mođnuih jü-sat dō đoi anăp Ih.

⁵Bing mođnuih pođgao-ang bu đui rai po anăp Ih ôh;
Ih pođomut abih-bang bing mođnuih ngă đruňh-đai.

⁶Ih pođrai hĩ abih-bang bing hlöi pô pođhiăp đlör,
laih anün Ih hođbak-drak^h kơ bing kiăng tuh-drah mođnuih hăng bing pođblör
kơ arăng.

⁷Samđ yuako tolroi khăp hiam-klă bă-blai Ih yoh
kâo đui müt rai po sang Ih,
laih anün đui bon kođkuh đoi anăp anih rođgoh-hiam Ih
yuako kâo huň-pođpü kơ Ih yoh.

⁸O' Yahweh hoi, kâo hormâo lu bing rôh-ayăt đoi,
rokâo kơ Ih dui-ba bě kâo amăng jođlan djđ Ih
yuako kâo hormâo lu bing rôh-ayăt đoi;
laih anün kođrâo bě jođlan Ih kơ kâo kiăng kơ đuař tui.

⁹Bu hormâo tolroi pođhiăp hođget ôh đui đao mõng amăng-bah bing rôh-ayăt kâo;
pran-jua goňu kođnõng kiăng kơ pođrai đôč.

^{h5:6:} Anai ēt jing "hođbak-jiak" mõn.

Đōk goñu pōhaih tōlōi sat-đai hrup hăng sa boh pōsat pōk kōhū bāo brū,
 laih anün jōlah goñu pōhiăp bă hăng tōlōi pōhūč-plū.¹

¹⁰Ō Ōi Adai hōi, klă-kōđi hăng pōkōhmal bē bing goñu;
 broi bē hōđom hōđră-mōneč goñu pō połe-rōbūh hī goñu.
 Puh-pođuāi hī bē bing goñu mōng anăp Ih
 yuakō tōlōi soh goñu lu-lin
 laih anün yuakō bing goñu tōgū-pōkōdōng glai hăng Ih.

¹¹Samō̄ broi bē abih-bang hlōi pō dō-kōđōp amăng tōlōi pōgang Ih hōk-mōak,
 broi bē bing goñu adoh mōak nanao.
 Pōgang bē bing hlōi pō khăp kō anăn Ih;
 kiăng kō bing goñu dūi hōk-mōak amăng Ih.

¹²Sit yōh, Ō Yahweh āh, Ih bōni-hiam kō hlōi pō tui-gūt Ih;
 tōlōi khăp Ih pōgang hī bing gō̄ hrup hăng sa boh k̄hōl yōh.

6

Tōlōi Iâu-Lā Kō Tōlōi Djru Amăng Mōng Rŭng-Răng

Kō pō̄ gai-ayū. Tōlōi bōni-hōrōč Dawid kiăng kō adoh hăng gong.

¹Ō Yahweh anăm bōvăh-pōkra kāo tōdang Ih hil ôh,
 anăm pōkōhmal hī kāo tōdang Ih nač ôh.^j

²Pap-khăp kō kāo bē, Ō Yahweh āh, yuakō kāo tōdu-rōmōn đōi;
 pha-broi kō kāo tōlōi kōtang bē, yuakō kāo gleh-rōmōn biă-mă.

³Bōngăt-jua kāo át rŭng-răng biă-mă.

Ō Yahweh, hōbīn-sui Ih át dō pōtruš̄ bō kiăng djru kō kāo ôh lě?

⁴Rai pōklaih kāo bē, Ō Yahweh hōi;
 hăng tōlōi khăp hiam-klă Ih yōh rōkāo Ih anăm broi ôh arăng pōdjai hī kāo.

⁵Bu hōmāo hlōi pō ôh dūi djă-hōđor kō Ih tōđoi kō ū djai laih;
 bō hōmāo hlōi pō ôh bōni-hōrōč kō Ih amăng Seôl jing anih hlung dōlăm

ⁱ5:9 Rōm 3:13.

^j6:1 Tōlōi Adoh Bōni-Hōrōč 38:1.

bing djai anün.

⁶Kâo tɔ̄du-rɔ̄mɔ̄n nanao yɔ̄h mɔ̄ng tɔ̄lɔ̄i kɔ̄ゅ-kɔ̄uǎn;

r̄im mlam anih p̄it kâo mɔ̄saḥ yuakɔ̄ kâo hia,

laih anün sūng p̄it kâo bă hăng ia-mɔ̄ta yɔ̄h.

⁷Mɔ̄ta kâo rɔ̄gah-rɔ̄gañ yuakɔ̄ rɔ̄ngot-hoñing,

tɔ̄du ᲃu rɔ̄dah yuakɔ̄ abih-bang tɔ̄lɔ̄i bing rɔ̄h-ayăt kâo yɔ̄h ngă.

⁸Duaĩ ataih bě mɔ̄ng kâo, Ō abih-bang bing ngă tɔ̄lɔ̄i jǔ-sat,

yuakɔ̄ Yahweh hɔ̄mū laih hiăp kâo čok-hia.^k

⁹Yahweh hɔ̄mū tɔ̄lɔ̄i kâo iâu-kwuh kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i djru,

laih anün Ņu či mă-tă hɔ̄dôm tɔ̄lɔ̄i kâo iâu-laĩ yɔ̄h.

¹⁰Abih-bang bing rɔ̄h-ayăt kâo Ōi Adai či p̄omlāo hĭ yɔ̄h;

amăng tɔ̄lɔ̄i rŭng-răng blip-blăp yɔ̄h bing goňu či kɔ̄dūn duaĩ hĭ mlāo biă-mă yɔ̄h.

7

Tɔ̄lɔ̄i Iâu-Lai Kɔ̄ Tɔ̄lɔ̄i Phat-Kɔ̄đi Tɔ̄pă

Tɔ̄lɔ̄i bɔ̄ni-hořč Dawid adoh bɔ̄ni kɔ̄ Yahweh p̄omň-bløng kɔ̄ Kus, mɔ̄nuih mɔ̄ng kɔ̄nun-g-djuai Benyamin.

¹Ō Yahweh Ōi Adai kâo hɔ̄i, kâo rai dō-kɔ̄dōp amăng Ih yɔ̄h;

p̄oklaih bě kâo mɔ̄ng abih-bang bing kiaõ-mă kâo.

²Tɔ̄dah Ih ᲃu p̄oklaih ôh, bing rɔ̄h-ayăt kâo či hek-p̄orai hĭ kâo hrup hăng rɔ̄mung-dăl hek yɔ̄h,

bing goňu či hua duaĩ hĭ kâo kiăng kɔ̄ hek hĭ kâo jing lu čođeh p̄o anih ᲃu hɔ̄mâo hlɔ̄i pô dui p̄oklaih hĭ kâo ôh.

³Ō Yahweh Ōi Adai kâo hɔ̄i, tɔ̄dah kâo hɔ̄mâo ngă laih tui anai:

Tɔ̄dah kâo hɔ̄mâo p̄osoh hĭ laih hlɔ̄i pô,

⁴tɔ̄dah kâo hɔ̄mâo kɔ̄tă-juă bing hlɔ̄i pô dō rɔ̄nom hăng kâo,

^k6:8: Mathiō 7:23; Luk 13:27.

þôdah ngă laih sat-þai kɔ' þing röh-ayăt kâo þu hõmâo tõhnăl ôh,
⁵tui anün, broi bě þing röh-ayăt kâo kiaõ-mă kâo tõl þing goñu hõmâo mă hĭ kâo,
broi bě þing goñu juă poðjai hĭ kâo,
laih anün poðmlâo hĭ kâo amăng þruih-lõn.

⁶Čuh dĩ bě tõloi hil Ih, O' Yahweh hoi!
Tõgû poðkodõng glaï bě þing röh-ayăt kâo hăng tõloi hil-nač!
Rõkâo kɔ' Ih rai tañ bě kiäng kɔ' djru kâo ða!
Ih yoñ jing Pô djõ-hõnõng.
⁷Broi bě abih-bang mõnuih-mõnam joñum poðbut glaï jum-dar Ih;
laih anün þroi grê-poðtao Ih mõng glõng adih yoñ Ih phat-kõði þing goñu.
⁸Ih yoñ jing khua phat-kõði kɔ' abih-bang mõnuih-mõnam.
O' Yahweh hoi, rõkâo kɔ' Ih phat-kõði tõpä-hõnõng bě broi kɔ' kâo,
laih anün phat bě tui hăng tõloi hlõm-þom kâo, O' Pô Glõng Hloh äh.
⁹O' Ói Adai hoi, Ih yoñ jing tõpä-hõnõng,
Ih jing Pô kõsem amăng tõloi poðmîn laih anün amăng jua-poðmîn þing
mõnuih-mõnam.
Rõkâo kɔ' Ih poðüt hĭ bě tõloi sat-þai þing mõnuih ngă soh
laih anün broi bě tõloi rønük-hoðõng kɔ' hlõi pô ngă tõpä-hõnõng.¹

¹⁰Ói Adai yoñ jing hrup hăng khiõl poðgang kâo,
jing Pô poðklaïh hlõi pô gut-tui Tõloi Juăt Ñu.

¹¹Ói Adai jing khua phat-kõði tõpä-hõnõng,
laih anün Ñu nanao klă kõði kɔ' pô sat-þai.
¹²Tõdah sa çô mõnuih sat-þai þu kõhmal hĭ ôh tõloi soh ñu pô,
Ói Adai ci sah ðao Ñu yoñ,
laih anün Ñu þaç lui hraõ Ñu kiäng kɔ' prap-pre klă-kõði.

¹³Ñu ci prap-pre goñam-blah huï-hiuït Ñu,
laih anün gleng khul þrõm-hraõ apui Ñu yoñ.

¹⁴Anai-nê, mõnuih soh-sat poðmîn poðphûn rai kɔ' tõloi sat-þai,
þing goñu poðkra lui hoðrä poðrung laih anün ngă tõloi poðblû-poðblör.
¹⁵Bing goñu klõi amăng-luh kiäng þaç kɔ' aräng,

¹7:9 Tõloi Poððah 2:23.

samጀ gጀñu pጀ lጀ trጀn bጀi amጀng gጀñu hጀmጀo pጀkra laih.

¹⁶Tui anጀn yጀh, hጀdrጀ pጀrጀng gጀñu pጀkra laih či lጀ glaጀ bጀi akጀ gጀñu pጀ,
laih anጀn tጀlōi bጀruጀ-þai gጀñu pጀ yጀh wጀt glaጀ bጀi glo gጀñu pጀ yጀh.

¹⁷Kāo či bጀni-hጀrጀč kጀ Yahweh yuakጀ tጀlōi ñu phat-kጀđi jing tጀpጀ-hጀnጀng;
laih anጀn kāo či adoh-bጀni kጀ Anጀn Yahweh, jing Pጀ Glōng Hloh yጀh.

8

Tጀlōi Ang-Yang Oጀ Adai Laih Anጀn Tጀlōi Kጀdruጀh-Kጀang Mጀnuih

Kጀ pጀ gai-ayጀ. Tጀlōi bጀni-hጀrጀč Dawid adoh.

¹Oጀ Yahweh Oጀ Adai gጀmጀi hጀi!

Tጀlōi hing-ang kጀ anጀn Ih jing prጀng-prin biă-mă yጀh amጀng djጀp lጀn-tጀnah
anai!

Tጀlōi bጀni-hጀrጀč Ih đጀ truh pጀ tal adai adih;

²Tui anጀn, þing čođai laih anጀn ană nge yጀh adoh tጀlōi bጀni-hጀrጀč kጀ Ih hጀng
tጀbōng-bah gጀñu.

Ih dጀ rጀnጀk-rጀnua laih anጀn rጀnጀk-hጀđጀng mጀng abih-bang þing rጀh-ayጀt Ih;
laih anጀn Ih pጀrai hጀ abih-bang hlጀi pጀ pጀkodጀng glaጀ hጀng Ih.^m

³Tጀdang kāo kጀsem-lăng kጀ adai-rጀngit Ih, jing gጀnam Ih hጀmጀo pጀjing laih,
kጀ yang-blan laih anጀn khul pጀtጀ, jing gጀnam Ih hጀmጀo pioh laih bጀi anih-
dጀ gጀñu pጀ,

⁴mጀng anጀn kāo pጀmጀn amጀng pran-jua kāo pጀ mጀnuih-mጀnam jing þu yom-
pጀphan ôh.

Samጀ yua-hጀget Ih pጀmጀn-þlጀng kጀ þing gጀñu lጀ?

Yua-hጀget Ih ät rጀk-rong ba þing gጀñu mጀn lጀ?ⁿ

⁵Ih hጀmጀo hrih-pጀjing laih þing gጀñu kጀnጀng gah yጀ kጀ Ih pጀ đጀč yጀh;
samጀ Ih hጀmጀo broi laih kጀ þing gጀñu tጀlōi kጀdruጀh-kጀang laih anጀn tጀlōi

^m8:2 Mathio 21:16.

ⁿ8:4 Yôb 7:17-18; Tጀlōi Adoh Bጀni-Hጀrጀč 144:3; Hêbro 2:6-8.

pōpū-pōyom hrup hăng pōtao.

⁶Ih hōmāo broi laih kō bing goñu tōlōi dūi git-gai abih-bang goñam Ih hrih-pojing laih,

Ih broi laih kō bing goñu dō gah ngō kō abih-bang hlō-mōnōng-mōnuă:^o
⁷anūn jing tōpul triu bōbe laih anūn rōmō wōt-hăng khul hlō-mōnōng glai mōn;
⁸khul cim-brim pō adai laih anūn khul akan amăng ia
lahi anūn khul mōnōng-mōnuă pōkōn amăng ia-rośi.

⁹O Yahweh Oi Adai goñmōi hoi,

tōlōi hing-ang anān Ih jing prōng-prin biā-mă yōh amăng djōp lōn-tōnah anai!

9

Hodor-Boni Kō Oi Adai Yuakō Nu Phat-Kōdi Tōpā-Honōng

Kō pō gai-ayū. Tōlōi boni-hōoč Dawid kiāng kō adoh tui hăng hiāp ayū kō “Tōlōi Djai Anā Dah-Rokōi.”

¹O Yahweh hoi, kāo či boni-hōoč kō Ih hăng abih pran-jua kāo;
kāo či ră ruai abih-bang bruā yom-pōphan Ih hōmāo ngă laih.

²Kāo či adoh mōak-mōai yuakō Ih yōh.
Kāo či adoh boni-hōoč kō Ih yōh, Oi Adai Dūi Kōtang hoi.

³Tōdang Ih pōbuh-rai, bing rōh-ayăt kāo kōdūn duař hī,
bing goñu tōhneč-rōbuh laih anūn rām-rai hī yōh.

⁴Ih dō ber bōi grē Ih kiāng kō phat-kōdi djō-găl laih anūn tōpā-honōng,
tui anūn Ih hōmāo phat-kōdi djō laih broi kō kāo.

⁵Ih hōmāo klă kōdi laih bōi bing lōn čar tuai laih anūn pōrai hī bing sat-bai;
tui anūn bu hōmāo hlōi pō či hodor anān goñu dōng tah.

⁶Bing rōh-ayăt goñmōi hōmāo rām-rōngiă hī laih hlōng-lar;
Ih hōmāo pōrai hī laih hōdōm plei-prōng goñu,

^o8:6 1 Korinthos 15:27; Ephesos 1:22; Hēbro 2:8.

laih anün þu hɔmâo hlɔi pô po'min kɔ ƀing go'ñu dɔ̄ng tah.

⁷Sam᷑ Yahweh yo'h jing po'tao git-gai hlɔ̄ng-lar;

Ñu hɔmâo po'dɔ̄ng dĩ laih grê-po'tao Ñu kiãng kɔ phat-kɔđi.

⁸Ñu git-gai kɔyâo-po'tâo mɔnɔ̄ng-mɔnuă hãng tolɔi tɔpă-hɔnɔ̄ng.

Ñu phat-kɔđi ƀing lön-čar hãng tolɔi tɔpă-sít.

⁹Yahweh jing anih kɔđông-kɔđop kɔjäp kɔ ƀing mɔnuih arãng kɔtû-juă,

sa anih dõ rɔnûk-rɔnuua amãng hrɔi tɔnap-tap.

¹⁰O Yahweh hɔi, ƀing hlɔi thâo-krän Ih či đađ-kɔnang kɔ Ih yo'h;

yuakɔ Ih þu hɔngah lui hĩ ôh hlɔi pô rai po Ih kɔ tolɔi djru.

¹¹O ayõng adɔi äh, adoh bɔni-hɔr̄č bě kɔ Yahweh,

jing Pô dõ amãng anih Ziôn kiãng kɔ git-gai!

Pɔhaih bě kɔ rím lön-čar hɔget-tolɔi Ñu hɔmâo ngã laih!

¹²O'i Adai hɔđor kɔ ƀing hlɔi pô tû tɔnap-tap;

laih anün Ñu po'kɔhmäl ƀing hlɔi pô kɔtû-juă hĩ ƀing gɔ yo'h.

Yuakɔ Ñu þu wɔr-bít hĩ ôh tolɔi iâu-kwuh ƀing gɔ.

¹³O Yahweh hɔi, pap-khăp kɔ kâo đa!

Lãng bě þoi hɔđom tolɔi tɔnap kâo tû mɔ̄ng ƀing röh-ayăt kâo!

Rõkâo kɔ Ih po'klaiah hĩ bě kâo mɔ̄ng tolɔi djai, O Yahweh äh,

¹⁴tui anün kâo du'i dõ-dɔ̄ng þoi anäp ƀing anä-plei Yerusalaim

laih anün rã ruai kɔ ƀing go'ñu abih-bang tolɔi kâo bɔni-hɔr̄č kɔ Ih.

Kâo či hɔk-mɔak yo'h yuakɔ Ih po'klaiah kâo laih.

¹⁵Bing lön-čar tuai hɔmâo lẽ glaï laih þoi amãng-luh go'ñu pô klo'i kiãng þač
čođong,

ƀing go'ñu hɔmâo lẽ laih amãng djrû-čođong go'ñu pô hɔmâo þač laih
hɔgõm.

¹⁶Yahweh hɔmâo po'rɔđah laih Ñu pô tɔdang Ñu phat-kɔđi tɔpă-hɔnɔ̄ng,

laih anün ƀing sat-þai lẽ-robuuh djɔ amãng čođong go'ñu pô ngã.

¹⁷Anih do'läm ƀing djai Seôl yo'h jing buñg kɔ abih-bang ƀing sat-þai nao,

wõt-hãng abih-bang ƀing lön čar tuai hɔngah hĩ O'i Adai mõn.

¹⁸Yuakə ṫing mənuih kəbah-kiăng O'i Adai Ქu či wər-bit hǐ nanao ôh;
toloi čang-rəmang ṫing mənuih rin-ʈun kən či rám-rəngiă hǐ hlöng-lar loi.

¹⁹Təgǔ rai bě, O' Yahweh hoi! Anäm broi mənuih-mənam muč-mač kə Ih ôh!
Broi bě ṫing lön-čar tuai sat-bai anün tū toloī klă-kədi boi anap Ih!
²⁰Pohuū bě ṫing goñu nanao, O' Yahweh ah;
broi bě ṫing goñu thao goñu pô kənđong jing mənuih-mənam đoc.

10

Toloi Iâu-Laĩ Kə Toloi Phat-Kədi Təpä-Hənđong

¹O' Yahweh hoi, yua-hoget Ih dō ataih mōng kāo lě?
Yua-hoget Ih pođop hǐ Ih pô tədang kāo dō amāng toloī tonap-tap laih anün
kiăng kə Ih biă-mă lě?

²Bing sat-bai juăt pođang ko pran-jua amoaih-kluh sat-bai ňu;
rokāo kə Ih bač mă bě ṫing sat-bai anün amāng khul čođong goñu pô
həmâo pođra laih.

³Mənuih sat-bai juăt pođang ko pran-jua amoaih-kluh sat-bai ňu;
mənuih hüp-ham juăt hətöm-păh laih anün həngah lui hǐ Yahweh.

⁴Mənuih sat-bai Ქu blöng-bođngđt həduah-sem Yahweh ôh
yuakə ňu pođang;
ňu pođmın Ქu həmâo O'i Adai ôh.

⁵Mənuih sat-bai đi-koyar amāng djöp-məta toloī.
Nu Ქu thao-hluh ôh kə toloī O'i Adai či phat-kədi mənuih-mənam;
ňu hōh-djik abih-bang ṫing rōh-ayăt ňu.

⁶Nu pođmın amāng pran-jua ňu pô tui anai, "Kāo Ქu či lě-rəbuh ôh mōng anai
pođanăp;
Kāo Ქu či dō nanao amāng toloī tonap-tap ôh."

⁷Amāng-bah ňu bă hăng hədōm toloī hətöm-păh, toloī plöm-blör laih anün toloī
pođhuū;
jołah ňu tañ biă-mă pođhiăp toloī pođrung laih anün toloī hətöm-păh kiăng

pōruā hī mōnuih pōkōn.^p

⁸Ñu pōdōp hī ñu pō amāng anih kōnām hōgōm amāng khul plei-pla
dō krāp kiāng pōdjai hī bīng mōnuih bū hōmāo soh.

Mōta ñu lāng-sū bōi bīng mōnuih bū hōmāo tōlōi djru.

⁹ñu dō krāp amāng anih-kōdōp ñu hrup hāng sa droi rōmung-dūl;
ñu dō pun krāp kō mōnuih būn-rin;
ñu mā bīng gō hāng cōđōng ñu laih anūn dui-hua pōđuař hī bīng gō.

¹⁰Pō bū hōmāo tōlōi djru dō glař lē-rōbuḥ
gō lē-rōbuḥ gah yū tōlōi kōtang pō sat-đai.

¹¹Pō sat-đai pōmīn amāng pran-jua ñu pō tui anai, “O'i Adai bū pōmīn-blōng kō kāo
ôh,

Ñu gōm hī bō-mōta Ñu laih anūn bū či būh kāo ôh.”

¹²O' Yahweh hōi, rai tañ pōkōhmał hī bē bīng mōnuih sat-đai!
Rōkāo kō Ih anām wōr-bit hī ôh bīng mōnuih tū tōlōi tōnap-tap.

¹³Yua-hōget mōnuih sat-đai hōngah lui hī O'i Adai lē?
Yua-hōget ñu pōmīn amāng pran-jua ñu tui anai lē, “O'i Adai bū či
pōkōhmał hī kāo ôh”?

¹⁴Samō Ih, O' Yahweh āh, būh hāng pōmīn-blōng kō tōlōi rūng-rāng tōnap-tap
laih anūn nanao prap-pre kiāng kō djru.

Pō bū hōmāo tōlōi djru jao hī ñu pō kō Ih;
Ih hōmāo djru nanao laih yōh mōnuih kōbāh-kiāng.

¹⁵Pojōh hī bē hōpāl-tōngan mōnuih sat-đai hāng bōruh-đai;
pōkōhmał bē ñu yuakō bruā soh ñu hōmāo ngā laih
tōl Ih pōkōhmał hī ñu yuakō abih-bang tōlōi soh ñu hōmāo ngā laih.

¹⁶Yahweh jing Pōtao nanao hlōng-lar.
Bīng hlōi kōkuh-pōpū kō bīng yang-rōbāng
či rām-rōngiā hī mōng anih-lōn Ñu yōh.

^p10:7 Rōm 3:14.

¹⁷O Yahweh, Ih či hōmū hiăp kwuăh-rokâo mĕng ƀing mōnuih luă-gă;
 Ih či pōkōjăp hĭ pran-jua goňu.

¹⁸Ih či hōmū hōdōm tōlōi iâu-kwuăh mĕng mōnuih arăng kōtă-juă laih anün mĕng
 ƀing tōhrit-tōhroai;
 Ih či phat-kōđi hiam broi kō ƀing gō yōh,
 tui anün yōh bu či hōmâo ƀing mōnuih-mōnam sat-ƀai anün pōhuī hĭ arăng
 dōng tah.

11

Đaă-Kōnang Amăng Yahweh

Kō pō gai-ayă. Tōlōi adoh Dawid cih-kōčé.

¹Amăng Yahweh yōh kāo đaă-kōnang kiăng kō rōnăk-hōđōng.
 Tui anün, ƀing gih mlük biă-mă yōh kiăng lai kō kāo tui anai,
 “Pōr nao bě kar hăng čim đuaï nao pō čü ih,
²yuakō ƀing sat-ƀai hōmâo kōdōp amăng anih kōnăm laih anün ƀač laih khul hraō
 nū hăng glęng khul ƀrōm-hraō nū
 kiăng kō pōnăh bōi ƀing mōnuih hōmâo pran-jua tōpă-hōnōng.
³Bu hōmâo tōlōi hōget ôh mōnuih tōpă-hōnōng dui ngă
 tōdang abih-bang tōlōi juăt tōlōi phiăn ƀing ană-plei pōrōngiă hĭ.”

⁴Yahweh dō amăng sang yang rōgoh-hiam Ņu amăng adai adih,
 Ņu dō ber git-gai bōi grê-pōtao Ņu hăng adai adih anün.
 Mōta Ņu dō ep-lăng mōnuih-mōnam amăng djōp anih
 kiăng kō kōsem-lăng hōget-tōlōi ƀing goňu hlak dō ngă yōh.
⁵Yahweh phat-kōđi mōnuih tōpă-hōnōng wōt-hăng mōnuih sat-ƀai kar-kaă;
 Ņu pōrōmut biă-mă kō ƀing mōnuih khăp ngă ƀruă-ƀai.
⁶Ņu či pōhōjan trün apui-tōlō laih anün apui-kōsum bōi ƀing mōnuih sat-ƀai yōh;
 Ņu či pōkōhmal hĭ ƀing goňu hăng glęng angin pōiă-hlōr.

⁷Yahweh jing Pō ngă bruă tōpă-hōnōng laih anün Ņu khăp kō hōdōm bruă tōpă-
 hōnōng;

bing hlɔ̄i pô ngă hɔ̄dôm bruă tɔ̄pă anün či dō ɔ̄i anăp-mɔ̄ta Ņu yɔ̄h.

12

Tɔ̄lɔ̄i Iâu-Lāi Kɔ̄ Tɔ̄lɔ̄i Djru Pɔ̄klaiah Bing Israel

Kɔ̄ pô gai-ayü. Tɔ̄lɔ̄i bɔ̄ni-hɔ̄oč Dawid kiăng kɔ̄ adoh hăng gɔ̄ng.

¹Djru bing gó̄moi đa, O' Yahweh hɔ̄i!

Bu hɔ̄mâo dɔ̄ng tah mó̄nuih tɔ̄pă-hɔ̄nɔ̄ng amă̄ng bing gó̄moi,
laih anün ară̄ng hɔ̄duah bu buh tah bing mó̄nuih tɔ̄ng-ten.

²Abih-bang bing gó̄nu pɔ̄hiă̄p blɔ̄r hăng tɔ̄druă̄;
tɔ̄bōng gó̄nu pɔ̄blū-pɔ̄blɔ̄r hĭ tɔ̄druă̄ gó̄nu hăng tɔ̄lɔ̄i pɔ̄hūc-plū.

³O' Yahweh, rɔ̄kâo kɔ̄ Ih pɔ̄rɔ̄iă̄t hĭ bĕ abih-bang bah-jɔ̄lah plū-pleč anün!

Kɔ̄đot hĭ bĕ hɔ̄dôm amă̄ng-bah pɔ̄gao-ang pɔ̄hiă̄p tui anai,

⁴“Hăng hɔ̄dôm tɔ̄lɔ̄i bing ta pɔ̄hiă̄p mó̄ng amă̄ng-bah ta yɔ̄h, bing ta mă̄ hɔ̄mâo
hɔ̄get-tɔ̄lɔ̄i ta kiăng.

Bing ta či pɔ̄hiă̄p hăng bah-jɔ̄lah ta hɔ̄get-tɔ̄lɔ̄i ta pɔ̄mĭn-kiăng yɔ̄h,
laih anün bu hɔ̄mâo hlɔ̄i pô ôh dūi pɔ̄khū hĭ bing ta.”

⁵Yahweh lāi tui anai, “Kâo buh laih ară̄ng kɔ̄tū̄-juă̄ bing mó̄nuih rin-bun
laih anün hɔ̄mû̄ tɔ̄lɔ̄i ur-pɔ̄krao bing kɔ̄bah-kiăng anün;
tui anün ră̄ anai Kâo či rai tañ yɔ̄h;
Kâo či pha-brōi kɔ̄ bing gɔ̄ tɔ̄lɔ̄i rɔ̄nük-rɔ̄nua jing tɔ̄lɔ̄i bing gɔ̄ dō čang-
tɔ̄guă̄n yɔ̄h.”

⁶Khul tɔ̄lɔ̄i buă̄n Yahweh jing boh-hiă̄p sit yɔ̄h;
tɔ̄lɔ̄i buă̄n anün jɔ̄ngěh-hiam hrup hăng amră̄k^q ară̄ng čruih amă̄ng tɔ̄ur-apui
lõn
tɔ̄l jing hĭ rɔ̄goh soh-sel.

⁷O' Yahweh hɔ̄i, rɔ̄kâo kɔ̄ Ih wai-pɔ̄gang bĕ bing gó̄moi,
laih anün ră̄ng-pɔ̄gang bĕ bing gó̄moi mó̄ng mó̄nuih sat anün hlȭng-lar,

^q12:6: Anai āt jing “pră̄k” mó̄n.

⁸Wōt-tōdah ƀing mōnuih sat-ƀai juăt hyu ngă ang laih amăng djōp-djang anih,
laih anŭn ƀing goñu kōnōng thāo bōni-hōoč kōr tōlōi sat-ƀai dōč yōh.

13

Tōlōi Iāu-Laī Kōr Tōlōi Djru Tōdang Rūng-Rāng

Kōr pō gai-ayū. Tōlōi bōni-hōoč Dawid adoh.

¹O' Yahweh hōi, hōdōm-sui dōng Ih ƀu či hōdōr kōr kāo ôh lě? Ih či wōr-bit hī kāo
hlōng-lar hā?

Hōdōm-sui dōng Ih āt či dō hil laih anŭn pōdōp hī bō-mōta Ih mōng kāo lě?
²Hōdōm-sui dōng jua-pōmīn kāo āt khōm dō grōng amăng tōlōi rūng-rāng lě?
Hōdōm-sui dōng pran-jua kāo āt či hōmāo bā hāng tōlōi rōngot hrōi mlam lě?
Hōdōm-sui dōng ƀing rōh-ayāt kāo či duī-hī hlōh kōr kāo lě?

³O' Yahweh O'i Adai kāo hōi, pōmīn-ƀlōng kōr kāo ḍā laih anŭn laī-glāi bē tōlōi kāo
kwūh-iāu.

Brōi kōr kāo hōmāo glāi pran bē; tui anŭn kāo ƀu či tōi-pran ôh.
⁴Rōkāo kōr Ih anām brōi ôh ƀing rōh-ayāt kāo laī, “Bing goñmōi hōmāo duī-hī kōr
nu abih-bang laih.”
Kōn brōi ƀing goñu hōk-mōak loī yuakōr kāo lē-rōbuḥ.

⁵Samōr kāo ḍāo-kōnang ƀōi tōlōi khāp hiam-klā Ih;
kāo či hōk-mōak yōh yuakōr Ih či pōklaɪh hī kāo mōng ƀing rōh-ayāt kāo.

⁶O' Yahweh hōi, kāo či adoh-bōni kōr Ih yōh,
yuakōr Ih hōmāo ngă hiam-klā laih kōr kāo.

14

Tōlōi Sat-Bai Mōnuih-Mōnam

Kōr pō gai-ayū. Tōlōi adoh Dawid čih-kōččē.

¹Pō mlūk pōhiāp amăng pran-jua nu tui anai, “Bu hōmāo O'i Adai ôh.”

Abih-bang kɔnuih-hɔdip ʈing mɔnuih-mɔnam lɛng kɔ brū-räm laih anün ʈing
goňu hɔmâo ngă laih hɔdôm bruă hɔbak-drak;
amăng ʈing goňu bu hɔmâo hlɔi pô ôh ngă tɔlɔi djɔ-hiam.^r

²Yahweh lăng trün mɔng adai adih ʈɔi abih-bang mɔnuih-mɔnam,
kiăng kɔ kɔsem-lăng tɔdah hɔmâo hlɔi pô thâo-hluh,
hlɔi pô thâo kɔkuh-pɔpū kɔ Ņu.

³Samጀ abih-bang ʈing goňu hɔmâo nao hĩ jrök-jɔlan laih;
abih-bang kɔnuih-hɔdip goňu lɛng kɔ brū-mɔsäm.
Bu hɔmâo ôh hlɔi pô amăng ʈing goňu ngă tɔlɔi djɔ-hiam,
wɔt-tɔdah kɔnɔng sa čô đôč át kɔn hɔmâo loi.

⁴Yahweh tɔña tui anai, “Abih-bang ʈing mɔnuih sat-ʈai bu kiăng thâo-hluh ôh hă?
ʈing goňu čem rong goňu pô hăng tɔlɔi klě-dɔp ʈing ană-plei Kâo,
laih anün ʈing goňu bu iâu-kwuh kɔkuh-pɔpū kɔ Kâo ôh.”

⁵Samጀ ʈing goňu či huĭ-bral biă-mă yoḥ,
yuako Ḷi Adai dō hröm hăng ʈing ană-plei Ņu jing ʈing tɔpă-hɔnɔng.

⁶Bing sat-ʈai pɔtah-hɔtai hĩ hɔdôm hɔdră-bruă ʈing mɔnuih thâo luă-gă,
samጀ Yahweh yoḥ jing anih dō-kɔđap kɔ ʈing luă-gă anün.

⁷Kâo iâu-laĭ kwuh-kiăng biă-mă tɔlɔi pɔklaih kɔ ʈing Israel či rai mɔng Yahweh
amăng Čŭ Ziôn yoḥ!
Yahweh či rŷ-pɔdɔng glai ʈing ană-plei Ņu laih anün broi ʈing gɔ dĩ-kɔyar
dɔng,
sit tui anün ʈing ană-točô Yakob jing ʈing Israel či hɔk-kɔdɔk mɔak-mɔai
yoḥ.

^r14:1 Rôm 3:10-12.

¹O Yahweh, hlɔi či dui müt amăng Sang Yang Ih kiăng kɔ̄ kɔkuh-pɔ̄pū lě?
Hlɔi či dui dō kɔkuh-pɔ̄pū bɔ̄i anih Ziôn jing anih bȫl-čū rɔ̄goh-hiam Ih lě?

²Anün jing hlɔi pô rɔ̄bat nao hlɔm-þom amăng jōlan O'i Adai
laih anün nanao ngă tolɔi djɔ̄-hɔ̄nɔ̄ng yɔ̄h,
hɔ̄dôm boh-hiăp mɔ̄ng pran-jua ňu jing tɔ̄pă-sit yɔ̄h;
³jōlah ňu þu pɔ̄hiăp-rɔ̄küt kɔ̄ bing arăng ôh,
ňu kɔ̄n pɔ̄soh h̄i bing gōyut-gōyâo ňu
þôdah pɔ̄lar hyu hiăp þlɔr kɔ̄ bing rëng-gah ňu loi.

⁴Mɔ̄ta ňu þu khăp lăng ôh kɔ̄ bing hlɔi pô O'i Adai hɔ̄ngah lui laih,
samɔ̄ pɔ̄pū-pɔ̄yom kɔ̄ bing hlɔi pô hūi-pɔ̄pū kɔ̄ Yahweh.

Ñu ngă tui nanao tolɔi ňu hɔ̄mâo þuän-rɔ̄ng laih,
wɔ̄t-todah tolɔi anün pɔ̄ruă pɔ̄hoăc h̄i ňu pô.

⁵Ñu broi arăng čan samɔ̄ ňu þu mă kɔ̄mlai ôh,
laih anün þu mă-tū ôh gōnam plɔ̄m-þlɔr kiăng kɔ̄ pɔ̄kɔ̄dɔ̄ng glāi hăng pô þu
soh.

Hlɔi pô ngă tui hɔ̄dôm tolɔi hiam anün,
sit ňu anün þu či lĕ-rōbūh ôh.

16

Tolɔi Iâu-Laī-Đa᷑-Kɔ̄nang

Tolɔi bōni-hɔ̄oč Dawid adoh.

¹Gak-wai kâo ða, O'i Adai áh, yuako kâo ða᷑-kɔ̄nang amăng Ih yɔ̄h kɔ̄ tolɔi
ronük-hɔ̄dɔ̄ng.

²Kâo laī kɔ̄ Yahweh, “Ih jing Khua Yang kâo;
abih-bang tolɔi hiam kâo hɔ̄mâo anai rai mɔ̄ng Ih yɔ̄h.”

³Hiam-klă biă-mă yɔ̄h jing bing mɔ̄nuih dō töng-ten hăng Yahweh amăng anih-lönǖ
anai!

Tolɔi mɔ̄ak-mɔ̄ai prɔ̄ng-prin kâo jing či pɔ̄gop-lir hăng bing gōñu yɔ̄h.
⁴Samɔ̄ bing hlɔi pô ruăh ðuaí tui yang-rōbæng, bing gōñu ba rai lu tolɔi rǖng-răng

kɔ̄ goñu pô yɔ̄h.

Kâo þu či pɔ̄gop hröm ôh amăng tolroi þing goñu ngă yang hăng drah;
kâo þu či iâu-kwûh kɔ̄ yang-ro'bæng goñu hăng amăng-bah kâo ôh.

⁵Ih yɔ̄h O' Yahweh jing abih-bang kõng-ngän kâo hõmâo,
laih anün Ih jing kɔčök tolroi boñi-hiam kâo;
tolroi hɔ̄dip-anäp kâo dö amăng tøngan Ih yɔ̄h.

⁶Hiam-klă biă-mă yɔ̄h khul gõnam broi-poyor Ih pha-broi kɔ̄ kâo;
sit yɔ̄h, kâo hõmâo kõng-ngän hiam biă-mă yɔ̄h!

⁷Kâo boñi-hoñč kɔ̄ Yahweh yuakɔ̄ Nu jing Pô kɔčrâo broi kɔ̄ kâo tolroi djɔ̄-topă,
laih anün tɔ̄dang amăng mlam pran-jua-topă kâo broi kâo răng.

⁸Kâo poñmuñ nanao Yahweh þori anäp kâo;
þu hõmâo tolroi hoget ôh ngă kɔ̄ kâo lĕ-roñuh yuakɔ̄ Nu dö þori tøngan gah
hõnuă kâo kiăng kɔ̄ djru.

⁹Hõnün yɔ̄h pran-jua kâo moak-moai, laih anün hõtai kâo hõk-kõdõk;
droi-jan kâo ät dö amăng tolroi roñuk-roñua mõn,

¹⁰yuakɔ̄ Ih poñgang kâo mõng tolroi duñ anih hlung dõläm þing djai Seôl.
Kâo mă-bruă kɔ̄ Ih tõng-ten,

tui anün Ih þu či lui-raih hĭ kâo poñ anih þing djai anün ôh.^s

¹¹Ih či kɔčrâo broi kâo joñan nao truh poñ tolroi hɔ̄dip;
tɔ̄dang kâo dö þori anäp Ih, Ih yɔ̄h poñbă hĭ kâo hăng tolroi moak-moai
laih anün broi kɔ̄ kâo tolroi hõk-moak hlõng-lar þori tøngan gah hõnuă Ih.^t

¹O' Yahweh, hõmû bë tolroi kâo kwûh-roñkâo kɔ̄ tolroi djɔ̄-läp;

^s16:10 Bruă-Mõnuă 13:35.

^t16:8-11: Bruă-Mõnuă 2:25-28.

pоđing тонгия бě бои толои као иау ко толои джру!

Хөмүл бě ко толои иау-лаи као юако аманг-бах као бу иау-лаи плеч-блор.

²Рокако ко Их фат-ко-ди хиам брои ко као,

лаи анүн нога бě хогет-толои динг джо-лап.

³Их тхо-кране яа-мин као.

Их хөмээ рай лаи кианг лонг-ланг као тоданг млям;

Их хөмээ эп-ко-сем лаи као аби-банг

лаи анүн бу буух он толои амоай-клух сат аманг као.

Аманг-бах као бу похиап сат-бай хогет он, ⁴кар ханг бинг аранг похиап сат-бай;

као хөмээ гүйт-туй лаи толои подар мянг аманг-бах Их

лаи анүн бу дуаи туй он јлан монийх брух-мөхий.

⁵Як као робат наано аманг јлан Их

лаи анүн токай као бу чи луй-вир хи он мянг ходом јлан анүн.

⁶О Ой Адай эх, као иау-лаи Их юако као тхо Их чи лай-глай ко као;

ти анүн пођинг тонгия бě ко као лаи анүн хөмүл брои бě хиап као да.

⁷Породах бě толои хяп хиам-кли Их ко као;

Их юх динг Пог поглаи хи као

лаи анүн бори джео Их юх као до-ко-дап ронук-ронуа мянг бинг аят као.

⁸Поганг бě као кар ханг Их рак-вай алак-мата Их;

брои бě као до ронук-ходорг гах ў тру-чанг Их

⁹мянг хул толои бинг сат-бай ко-сунг-блай,

динг бинг рох-аят монийх-монам ванг-дар као;

¹⁰Пран-яа ханг-тиу горю бу хөмээ толои пап он,

лаи анүн аманг-бах горю ат похиап погао-анг мян.

¹¹Ра ани бинг горю до ванг-дар као по-па ани као вир-вэх нао,

до-крап монг моян кианг ко голм хи као по лон.

¹²Бинг горю хруп ханг ходом ронунг-дүл ропа до-крап тогуан као,

кианг хек порай хи као динг лу чран.

¹³Рай бě, О Йехве! Кла-анап по-кодорг глаи бě ханг бинг рох-аят као лаи анүн

дури хи бě ханг бинг горю!

Pøklaiah hĩ bě kāo mõng mørnuih sat hæng ðao Ih.

¹⁴Pøklaiah bě kāo hæng tøngan Ih mõng þing mørnuih amãng lõn-tønah anai jing þing
hømâo abih-bang gøñu kiëng.

Pøkøhmal hĩ bě þing gøñu hæng khul tøløi tønap-tap Ih hømâo ræk-pioh laih kø
þing gøñu;
broi hømâo djøp tøløi tønap kø þing anã-bã ñu
laih anün åt djä-pioh tøløi tønap kø þing tøçô-tøçë gøñu mõn!

¹⁵Samõ boø kø kâo, kâo či buh Ih yøh yuakø kâo þu hømâo ngã tøløi soh ôh;
laih anün tødang kâo mørduh, kâo či mørak-møai biä-mä yøh þøi anäp-møta
Ih.

18

Tøløi Adoh Dawid Kø Tøløi Døi-Hi

Kø pô gai-ayü. Anai jing tøløi boøni-høøc Dawid, jing ding-køna Øi Adai, adoh tødang
Khua Yang poøklaiah hĩ laih ñu mõng poøtao Saul laih anün mõng þing røh-ayåt ñu
poøkön.

(2 Samuël 22:1-51)

¹Kâo khäp kø Ih biä-mä, Ø Yahweh åh!

Ih jing Pô poøkøtang broi kâo.

²Yahweh jing Pô poøklaiah kâo;

Ñu poøgang kâo yuakø Ñu jing boh-poøtâo prøng kâo laih anün jing køðøng-
køjäp kâo.

Øi Adai kâo jing boh-poøtâo køjäp kâo,

tui anün amãng Ñu yøh kâo dø rønük-rønua.

Ñu jing khol poøgang kâo mõng røh-ayåt;

Ñu jing tøki duøi-køtang kiëng poøklaiah hĩ kâo laih anün jing sang gak-wai
gløng kø kâo dø rønük-rønua.

³Yahweh jing Pô nãng-läp kø kâo boøni-høøc yuakø tødang kâo iâu-kwuh þøi Ñu,

Ñu yøh poøklaiah hĩ kâo mõng þing røh-ayåt kâo.

Boøni-høøc kø Yahweh!

⁴Toloi huī-hiūt tolōi djai akă jum-dar kāo kar hāng hrē bač čordong kōr kāo;
tolōi rām-rai tōglūng bōi ngō kāo kar hāng khul jōlah-ia.

⁵Tolōi huī-hiūt anih djai Seôl añing jum-dar kāo,
laih anūn anih pōsat anūn bač čordong kōr kāo.

⁶Amāng tolōi rūng-rāng, kāo iāu dī kōr Yahweh;
kāo iāu-kwūh dī kōr Oi Adai kāo kōr tolōi djru.
Amāng Sang Yang Nu yōh Nu hōmū hiāp kāo;
tōngia Nu yōh hōmū hiāp kāo iāu-kwūh kōr tolōi djru anūn.

⁷Giōng anūn, tolōi hil Oi Adai ngā kōr lōn-tōnah rūng-rāng laih anūn rōyūh-rōyāh,
wōt-hāng khul atur-tōkai čūt tōtū-tōtōng laih anūn pōpū-pōgōi mōn,
yuakō Nu hil kōr bīng rōh-ayāt kāo.

⁸Asāp-apui tōbiā dī mōng adrōng-adūng Nu,
jing sa jōlah-apui laih anūn hōdāng-apui jā mriah tōbiā mōng amāng-bah
Nu.

⁹Nu wāc-pōk hī adai-rōngit laih anūn trūn rai pōr lōn-tōnah
gom hāng kōthul jūt gah yū plāt-tōkai Nu.

¹⁰Nu dī bōi sa cō Čerubim, jing ling jang Nu, hāng pōr rai,
angin thut Nu pōr-hyu tañ kar hāng čim pōr.

¹¹Nu gom hī Nu pō hāng goñam kōñam-mōmōt,
jing kōthul kōpāl, bā hāng ia, wāng-dar Nu.

¹²Pler-tōlō laih anūn apui blip-blāp rai mōng kōmlā bōi anāp Nu
laih anūn gān nao amāng kōthul-kōñam.

¹³Giōng anūn, Yahweh pōhiāp rai hrup hāng grōm mōng adai-rōngit;
laih anūn bīng mōnuih-mōñam hōmū hiāp Nu jing Pō Glōng Hloh.

¹⁴Nu poñāh trūn khul bōrōm Nu laih anūn počōlah hī bīng rōh-ayāt Nu;
khul bōrōm Nu hrup hāng khul kōmlā blip-blāp yōh ngā broi kōr bīng rōh
anūn dūai hī.

¹⁵Tōdang Ih pōhiāp-buāh kōr bīng rōh-ayāt Ih, Oi Yahweh āh,
laih anūn adrōng-adūng Ih pōgrao bluh tōbiā tolōi hil bōi bīng goñu,
giōng anūn atur-lōn ia-roñi thu roñdah,
laih anūn atur lōn-tōnah roñdah rai yōh.

¹⁶Yahweh tokui mǒng glōng kiǎng kօ pǔ-mǎ kāo;

Ñu dui ðuaï hǐ kāo mǒng hlung ia dɔläm.

¹⁷Ñu poðklaïh hǐ kāo mǒng þing rōh-ayät khǐn-hɔtai

laih anǔn mǒng abih-bang þing poðomut kօ kāo,

yuakօ þing goñu yōh jing þing kɔtang hloh kօ kāo.

¹⁸Tɔdang kāo dō amǎng tɔlɔi tɔdu-tɔnap, þing goñu kɔsung-blah kāo,

samጀ Yahweh djru poðgang hǐ laih kāo.

¹⁹Ñu djru kāo tɔbiä ðuaï hǐ mǒng tɔlɔi huï-hiuït;

Ñu poðklaïh kāo yuakօ Ñu moak hǎng kāo.

²⁰Yahweh boñi kօ kāo yuakօ kāo ngă tɔlɔi djጀ;

Ñu boñi-hiam kօ kāo yuakօ tɔngan kāo þu ngă soh ôh.

²¹Kāo hɔmâo gút-tui laih tɔlɔi juät Yahweh;

kāo þu či ðuaï hǐ ôh mǒng hɔdrä-jɔlan Oi Adai kāo kiǎng kօ ðuaï tui jɔlan sat-þbai.

²²Kāo hɔmâo djä-pioh laih abih-bang tɔlɔi juät Ñu;

kāo þu lui hǐ ôh khul tɔlɔi pɔtä-pɔtän Ñu.

²³Ñu thāo-krän kāo þu hɔmâo tɔlɔi wě-wō ôh,

yuakօ Ñu þuh kāo hɔmâo räk-wai laih kāo pô dō ataih mǒng tɔlɔi ngă soh.

²⁴Tui anǔn yōh, Ñu boñi kօ kāo yuakօ kāo ngă tɔlɔi djጀ,

yuakօ Ñu thāo-krän tɔngan kāo þu ngă soh ôh.

²⁵Oi Yahweh äh, Ih jing tɔng-ten hǎng hlɔi pô dō tɔng-ten hǎng Ih;

laih anǔn Ih ngă hiam t̄um-nym kօ hlɔi pô jing hlɔm-þom.

²⁶Ih jing jɔngeh-hiam hǎng hlɔi pô jing jɔngeh-hiam,

samጀ Ih ngă moñeç hǎng hlɔi pô ngă sat-þbai.

²⁷Ih poðklaïh þing moñuih luä-gü,

samጀ poñluä-gü þing hlɔi pô hɔmâo moña poðgao-ang.

²⁸Oi Yahweh hɔi, Ih pha-brɔi tɔlɔi boñgaç kօ jɔlan kāo;

Ih puh-poðuaï hǐ tɔlɔi kɔñäm-mɔmöt jum-dar kāo.

²⁹Ih pha-brɔi kօ kāo tɔlɔi kɔtang kiǎng kɔsung-blah þing rōh-ayät kāo

laih anǔn tɔlɔi duï-kɔtang kiǎng duï gǎn hǐ khul boñu-þoðgang goñu.

³⁰Oi Adai kāo yōh, khul bruä-moñuä Ñu jing hlɔm-þom biä-mä!

Khul boh-hiăp Ņu jing năng kɔ̄ ḍaō-kɔ̄nang biă-mă!
 Ņu jing hrup hăng sa boh k̄hiol
 kɔ̄ abih-bang Ბing hl̄oi dō-kɔ̄đap amăng t̄ol̄oi p̄ogang Ņu.
³¹Kɔ̄nđng hɔjăn Yahweh yɔ̄h jing Ōi Adai!
 Kɔ̄nđng hɔjăn Ōi Adai yɔ̄h jing boh-p̄otâo kɔ̄jăp p̄ogang ta!
³²Ņu yɔ̄h jing Ōi Adai, jing Pô buh broi kɔ̄ kâo t̄ol̄oi kɔ̄tang,
 jing Pô p̄okra jōlan kâo rɔ̄nŭk-rɔ̄nua.
³³Ņu broi t̄okai kâo kɔ̄jăp-rojăng kar hăng t̄okai rɔ̄sa;
 Ņu wai kâo rɔ̄nŭk-rɔ̄nua b̄oi khul čū-čan.^u
³⁴Ņu pōhräm t̄ongan kâo kɔ̄ t̄ol̄oi pōblah,
 laih dōng Ņu ăt pha-brroi kâo dūi wă-bač hrao-kong akhăng hloh.

³⁵Ō Yahweh, Ih jing k̄hiol p̄ogang kâo laih anün pōklaih kâo;
 Ih pōkɔ̄tang kâo hăng t̄ongan gah hɔnuă Ih
 tui anün t̄ol̄oi djru Ih hɔ̄mâo ngă brroi laih kɔ̄ kâo jing yom-prōng.
³⁶Ih hɔ̄mâo pōrohaih h̄i laih jōlan kâo kiăng kɔ̄ kâo rɔ̄bat rɔ̄ngai,
 tui anün t̄okai kâo b̄u či t̄obor-rɔ̄bu h̄i ôh.

³⁷Kâo kiao-mă Ბing rōh-ayăt kâo laih anün mă-hɔ̄mâo gōñu;
 kâo b̄u pōdori h̄i ôh t̄ol̄ kâo pōrai h̄i Ბing gōñu.
³⁸Kâo taih rɔ̄bu h̄i Ბing gōñu tui anün Ბing gōñu b̄u thâo t̄ogă dī dōng tah;
 Ბing gōñu lĕ-rɔ̄bu d̄jai h̄i gah yă t̄okai kâo.
³⁹Ih buh broi kɔ̄ kâo t̄ol̄oi kɔ̄tang kiăng kɔ̄ pōblah
 laih anün Ih broi kɔ̄ kâo t̄ol̄oi dūi git-gai Ბing kɔ̄sung-blah b̄oi kâo.
⁴⁰Ih ngă kɔ̄ Ბing ayăt anün wir rōng čolah-đuař h̄i mōng kâo;
 laih anün kâo pōrai h̄i Ბing hl̄oi pōrɔ̄mut kɔ̄ kâo.
⁴¹Bing gōñu iâu-kwuh kɔ̄ t̄ol̄oi djru, samă b̄u hɔ̄mâo hl̄oi pô ôh rai pōklaih h̄i Ბing
 gōñu;
 wōt-t̄odah Ბing gōñu iâu dī kɔ̄ Yahweh, samă Yahweh b̄u lai-glař ôh.
⁴²Kâo pōphač h̄i Ბing gōñu, tui anün Ბing gōñu jing kar hăng bruinh-lōn
 jing gōnam angin puh-pōđuař h̄i yɔ̄h.
 Kâo juă b̄oi gōñu kar hăng glüt-hlū b̄oi jōlan.

^u18:33 Habakkuk 3:19.

⁴³Ih pøklaiah laih kâo mõng bing mørnuih tøgû-pøkødøng
laih anün broi kâo git-gai wai-læng khul lön-čar tuai;
bing ană-plei jing bing kâo bu thâo-krän ôh hlâo adih, ră anai bing goñu
hømâo jing hî bing ding-kona mă-bruă kø kâo.

⁴⁴Tødang bing goñu hømû hiáp kâo, bing goñu guł-tui kâo yøh;
bing goñu huł-køññuñ børi anáp kâo.

⁴⁵Bing goñu røngiă hî laih tøloi khin goñu
laih anün tøbiă rai tøtuł-huł mõng khul bønû-kødøng goñu.

⁴⁶Yahweh hødip! Bøni-høøč kø Pô jing boh-pøtâo køjäp kâo!
Pøhaih bë tøloi prøng-prin O'i Adai jing Pô pøklaiah kâo.

⁴⁷Nu yøh broi kø kâo duł-hî hloh kø bing røh-ayät kâo;
Nu połuă-gû bing lön-čar tuai dö gah yû kø tøloi duł kâo
⁴⁸laih anün pøklaiah hî kâo mõng bing røh kâo.

O' Yahweh høi, Ih yøh broi kø kâo dö rønûk-rønua mõng bing køsung-blah kâo
laih anün połgang kâo mõng bing børuł-møhiäh anün.

⁴⁹Tui anün, kâo bøni-høøč kø Ih børi anáp bing lön čar;
kø adoh bøni-høøč kø Ih.^v

⁵⁰O'i Adai pha-broï khul tøloi duł-hî prøng-prin kø pøtao Nu hømâo ruăh laih;
Nu połødah tøloi khäp bu thâo połplih kø pøtao Nu anün,
kø pøtao Dawid yøh wøt-hæng bing ană-točô gø hløng-lar.

¹Røđah-đøng biă-mă yøh adai-røngit połødah tøloi ang-yang prøng-prin O'i Adai!
Sit hødøm-bruă tøngan Nu hømâo hrıh-pojing, adai adih yøh połødah hiam-klă
biă-mă!

^v18:49 Rôm 15:9.

²Rím hr̄oi p̄or̄đah k̄r̄ m̄nuih-m̄nam d̄ri h̄uh t̄l̄oi ang-yang pr̄oŋ-prin anūn;
r̄im mlam ruai-p̄ohaih k̄r̄ m̄nuih h̄uh h̄od̄om bruă t̄ngan Ņu anūn.

³Adai-r̄ongit h̄u h̄omâo t̄l̄oi p̄ohiăp ôh, k̄n h̄omâo boh-hiăp l̄oi;
jua-hiăp goňu m̄nuih-m̄nam h̄u thâo h̄om̄ ôh;
⁴sam᷑ gru-p̄othâo goňu găń nao amăng djōp-djang l̄on-t̄nah,
laih anūn t̄l̄oi p̄or̄đah goňu hing hyu truh p̄o r̄onuč l̄on-t̄nah.^w

Oí Adai p̄okra laih sa boh anih d̄o amăng adai-r̄ongit k̄r̄ yang-hr̄oi;
⁵tui anūn yang-hr̄oi anūn t̄biă rai r̄im m̄guah kar hăng sa čō met-han h̄ök-m̄ak,
hrup hăng m̄nuih p̄ol̄ong k̄tang m̄ak kiăng k̄r̄ p̄ol̄ong đuař.
⁶Yang hr̄oi anūn čōd̄oňg t̄biă m̄ng r̄onuč adai gah ng᷑ hăng lě nao p̄o r̄onuč adai
gah y᷑.

Bu h̄omâo m̄nōňg h̄oget ôh d̄ri h̄ogōm m̄ng t̄l̄oi p̄oiă-hl̄or ū.

T̄l̄oi Juăt Yahweh

⁷T̄l̄oi juăt Yahweh jing hl̄om-đom;
t̄l̄oi juăt anūn pha-br̄oi t̄l̄oi k̄tang phrâo.
Khul t̄l̄oi p̄otă-p̄otăn Yahweh jing t̄l̄oi năng k̄r̄ đaă-k̄nang;
t̄l̄oi p̄otă-p̄otăn anūn pha-br̄oi t̄l̄oi r̄ogoi k̄r̄ hl̄oi p̄o k̄bah h̄i t̄l̄oi r̄ogoi.
⁸Khul t̄l̄oi h̄oduah-kiăng Yahweh jing dj᷑,
laih anūn pran-jua h̄ing hl̄oi p̄o ḡut-tui h̄od̄om t̄l̄oi kiăng anūn jing m̄ak-
m̄ai yōh.
Khul t̄l̄oi pođar Yahweh jing t̄pă-hiam
laih anūn pha-br̄oi t̄l̄oi thâo-hluh k̄r̄ t̄l̄oi p̄omř.
⁹T̄l̄oi huĭ-p̄opă k̄r̄ Yahweh jing hiam-klă;
t̄l̄oi huĭ-p̄opă anūn ät či d̄o nanao hl̄oň-lar.
Khul t̄l̄oi phat-k̄đi Yahweh jing dj᷑-t̄pă;
t̄l̄oi phat-k̄đi anūn nanao dj᷑-găl soh-sel.
¹⁰Abih t̄l̄oi phat-k̄đi anūn jing yom hloh k̄r̄ mah hiam,
sit yom hloh k̄r̄ mah-phün yōh;
khul t̄l̄oi phat-k̄đi anūn ät hiam hloh k̄r̄ ia hoňi,
sit m̄mih hloh k̄r̄ ia hoňi-phün yōh.
¹¹Laih d̄oňg khul t̄l̄oi anūn yōh p̄ok̄điăng k̄r̄ kâo, jing ding-k̄na Ih anai;

^w19:4 Rôm 10:18.

tordah kāo gūt-tui khul tolroi phat-kordi anün, kāo tū-mā tolroi bōni-hiam yōh.

¹²Bu hōmāo hlōi pō ôh dui thāo-krān abih tolroi soh ū pō;
pōklaiah kāo đa, O' Yahweh hōi, mōng khul tolroi soh kāo bu thāo-krān ôh!

¹³Āt anäm broi kāo ngă ôh khul tolroi soh-sat kāo thāo-krān;
anäm broi gōnu git-gai kāo ôh.
Tui anün, kāo či jing agaih hlōm-bōm

laih anün bu či đuač ataih hī mōng Ih ôh.

¹⁴Broi boh-hiap amāng-bah kāo hāng tolroi pōmīn pran-jua kāo jing tolroi nāng kō
Ih mā-tū,
O' Yahweh, Pō Pōgang kāo laih anün Pō Song-mā kāo!

20

Iâu-Lař Ko Tolroi Dui-Hř

Ko pō gai-ayü. Tolroi bōni-hōoč Dawid adoh.

¹Rōkāo Yahweh lař-glař ko ih tordang ih dō amāng tolroi tōnap-rūng!

Rōkāo O'i Adai Yakōb, jing o'i-adon ta, pōgang broi ko ih, pōtao āh!

²Rōkāo Nu djru ko ih mōng anih Sang Yang Nu
laih anün pha-broi ko ih tolroi güm-djru mōng anih Nu Ču Ziôn.

³Rōkāo Nu tū-mā abih gōnam-pōyōr ih pōyōr dī
laih anün Nu mōak hāng gōnam-pōyōr čuh ih.

⁴Rōkāo Nu pha-broi ko ih abih tolroi pran-jua ih amoaih-kiāng
laih anün broi ko ih duři ngă jing hī tui hāng hōdrā-bruă ih yōh.

⁵Giōng anün, bing gōmōi či ur-dreo mōak-mōai ko tolroi ih duři-hī
laih anün bōni-hōoč ko O'i Adai ta tordang ih duři-hī.
Rōkāo Yahweh lař-glař ko abih-bang tolroi ih rōkāo, O' pōtao āh.

⁶Rā anai kāo thāo Yahweh broi tolroi duři-hī ko pōtao jing pō Nu ruăh laih;

Nu lař-glař ko gō mōng anih adai rōgoh-hiam Nu
laih anün yua-mōng tolroi duři-mōyang hōpăl-tōngan gah hōnuă Nu yōh,
pha-broi ko gō lu tolroi duři-hī prōng-prin.

⁷Đođa mənuih đao-kənang kər rədəh-aseh blah goñu
 laih anün đođa mənuih pəkən đao-kənang kər aseh blah goñu,
 samər bing ta đao-kənang aməng anən duī-møyang Yahweh Oi Adai ta yoħ.
⁸Bing goñu či təhneč laih anün lē-rəbuħ,
 samər bing ta či təgū laih anün dō-dōng kəjāp yoħ.
⁹O' Yahweh hoħi, pha-brɔi bě kər pətao gəmɔi, jing pō Ih ruāħ, tolɔi duī-hi;
 lai-glaħi bě kər bing gəmɔi tədang bing gəmɔi kwuħ-rəkāo.

21

Bəni-Horč Yuakər Duī-Hi

Kər pō gai-ayū. Tolɔi bəni-horč Dawid adoh.

¹O' Yahweh, pətao gəmɔi hōk-məak yuakər tolɔi khäp prōng-prin Ih;
 nu hōk-kədōk biā-mă yuakər Ih brɔi kər nu duī-hi häng bing rōh-ayät nu!

²Ih hōmāo pha-brɔi laih kər nu tolɔi pran-jua nu amoah-kiāng;
 Ih bu hōmāo hōngah hī ôh kər tolɔi bah-jəlah nu kwuħ-rəkāo.

³Ih hōmāo jum-məak laih pətao gəmɔi häng khul tolɔi bəni-hiam prōng-prin
 laih anün đua brɔi mūk-pətao ngä häng mah-phūn bəi akō nu.

⁴Nu rəkāo kər tolɔi hōdip hiam dī-koyar laih anün Ih pha-brɔi laih kər nu,
 jing tolɔi nu duī dō hōdip sui biā-mă.

⁵Tolɔi kədrūħ-kəang pətao gəmɔi jing prōng yuakər Ih djru brɔi nu duī-hi;
 Ih hōmāo brɔi laih kər nu tolɔi hing-ang laih anün tolɔi kədrūħ-yom.

⁶Sit yoħ Ih hōmāo pha-brɔi laih kər nu hōdōm tolɔi bəni-hiam hlōng-lar;
 tolɔi Ih dō hrōm häng nu yoħ ngä kər nu məak-məai.

⁷Nu đao-kənang aməng Yahweh Duī Kətang;
 laih anün yuakər tolɔi Yahweh khäp hlōng-lar yoħ
 nu bu či lē rəbuħ ôh.

⁸O' pətao āħ, təngan ih yoħ či mă-mənă hī abih-bang bing rōh-ayät häng ih;
 häng tolɔi kətang təngan gah hōnuă ih yoħ či mă-mənă hī abih-bang bing
 pərəmut kər ih.

⁹Boi mōng tōdang ih pōbūh-rai
 ih či ngă kɔ̄ bing gōñu hrup hăng apui gō-ngur pōia kōtang yōh.
 Amăng tol̄oi hil yōh, Yahweh či lun-þōng h̄i bing gōñu,
 laih anūn apui Nū či čuh pōrai h̄i bing gōñu yōh.

¹⁰Ih yōh, Ō pōtao āh, či pōrai h̄i abih kōnung-djuai dō-sot gōñu mōng lōn-tōnah
 anai;
 tui anūn bing gōñu bū hōmāo ôh ană-točō amăng bing mōnuh-mōnam.

¹¹Bing gōñu pōkra hōdră-bruă sat gōñu,
 laih anūn ngă mōneč kiäng pōkodđng glāi hăng ih,
 samō̄ bing gōñu ngă bū dūi jing h̄i ôh.

¹²Ih či glēng khul brōm-hraō Ih bōi bing gōñu
 tui anūn Ih či ngă brōi kɔ̄ bing gōñu wir rōng duāi h̄i

¹³Ō Yahweh āh, bing gōmōi bōni-hōoč kɔ̄ Ih yuak̄ tol̄oi kōtang prōng-prin Ih
 yōh!
 Bing gōmōi či adoh-bōni laih anūn bōni-hōoč kɔ̄ tol̄oi dūi-mōyang Ih yōh.

22

Tol̄oi Pōkrao-Kwūh Hăng Tol̄oi Adoh Bōni-Hōoč

*Kō pō gai-ayū. Tol̄oi bōni-hōoč Dawid kiäng kō adoh tui hăng hiäp ayū kō tol̄oi
 “Rōsa Ania Mōguah.”*

¹Ō Ōi Adai kāo, Ōi Adai kāo hōi, yua-hōget ih hōmāo hōngah lui h̄i laih kāo lě?
 Kāo hōmāo kwūh-pōkrao laih kōtang biä-mä kɔ̄ tol̄oi djru,
 samō̄ yua-hōget Ih dō ataih tōdang kāo pōkrao lě?^x

²Ō Ōi Adai kāo hōi, tōdang hr̄oi kāo iâu-kwūh Ih,
 samō̄ Ih bū pōđing hōmū ôh;
 tōdang mlam kāo ät kwūh-rōkāo Ih mōn,
 samō̄ kāo dō bū rōnük-rōnua ôh.

^x22:1 Mathiō 27:46; Markōs 15:34.

³Wōt-tōdah tui anūn, Ih yōh jing Pō Rōgoh-Hiam dō bōi grē-potao git-gai,
laih anūn Ih yōh jing Pō bīng Israel gōmōi bōni-hōč.

⁴Đưm hlāo adih bīng ɔi-adon gōmōi đaō-kōnang kō Ih;
bīng goñu đaō-kōnang laih kō Ih laih anūn Ih pōklaib hī laih bīng goñu.

⁵Bīng goñu iāu-kwūh Ih laih anūn dūi klaib hī mōng tōlōi huī-hiūt;
bīng goñu đaō-kōnang kō Ih laih anūn bīng rōh-ayāt goñu īu dūi pōmlāo hī
bīng goñu ôh.

⁶Samō bō kō kāo, kāo īu djō jing mōnuih dōng tah, kāo jing hrup hāng sa droi hlāt
yōh,

abih-bang mōnuih-mōnam hōbak-drak djik-djak kō kāo.

⁷Abih-bang bīng hlōi pō būh kāo, goñu djik-klaib kō kāo;
goñu bīuč tōbōng laih anūn tōtāh akō goñu.^y

⁸Bīng goñu tōna tui anai, “Ih đaō-kōnang kō Yahweh djru ih. Yua-hōget Ņu īu
pōklaib hī ih ôh lē?

Tōdah Yahweh mōak hāng ih,
yua-hōget Ņu īu djru ih ôh lē?”^z

⁹O Yahweh hōi, Ih yōh jing Pō broi kāo tōbiā rōnūk-rōnua mōng kian amī kāo,
Ih rāk-wai kāo rōnūk-hōđōng mōng mōng kāo hlak dō anā nge bōi tōda amī
kāo.

¹⁰Ih rāk-rong kāo čōđōng mōng hrōi tōkeng kō kāo,
laih anūn Ih yōh nanao jing Oi Adai kāo.

¹¹O Yahweh hōi, anām dō ataih mōng kāo ôh!
Yuakō tōlōi pōrūng-pōrāng dō jē kāo laib,
laih anūn īu hōmāo hlōi pō pōkōn ôh dūi djru kō kāo.

¹²Hōmāo lu bīng rōh-ayāt wāng-dar kāo kar hāng tōpul rōmō-tōno;
abih-bang goñu dō jum-dar kāo,
kar hāng khul rōmō-tōno khīn-hōtai mōng anih-lōn Basan.^a

¹³Goñu ha amāng-bah goñu kar hāng rōmung-dūl,

^y22:7 Mathiō 27:39; Markōs 15:29; Luk 23:35.

^z22:8 Mathiō 27:43.

^a22:12: Anai jing anih gah ngō kō krong Yurdan, jing anih hōmāo lu rōmō kheñ biă-mă.

ur-pøgrao laih anün hek-þøng kâo.

¹⁴Pran-køtang kâo røngiä laih,
røngiä kar hæng ia høk hï laih þøi lön thu-krô.

Abih-bang tølang kâo rük-ræk tøkläh hï,
pran-jua kâo lik hï kar hæng hlïn-apui.

¹⁵Pran kâo thu-krô røbuï tødu hï kar hæng gó-lön počah,
laih anün jołah kâo klép-đom hï þøi uk amäng-bah kâo.
Ih hømâo lui hï laih kâo kiëng kør djai amäng þruih-lön.

¹⁶Sa tøpul mørnuih sat-þai, jing þing røh-ayät kâo, wøng-dar kâo;
hrup hæng khul asâo røpa yoħ þing góñu rai jë jum-dar kâo;
góñu kë-hek hï þøi tøkai tøngan kâo.

¹⁷Kâo duí buh abih-bang tølang-tøleh kâo.
Þing røh-ayät kâo glëng læng tïk pø kâo.

¹⁸Bing góñu ngui čram yuakø ao kâo
laih anün pøpha hï ao anün töng-krah tødruă góñu.^b

¹⁹Samð bo kør Ih, O' Yahweh äh, anäm dö ataih hï móng kâo ôh!
Ih yoħ, O' Tøløi Køtang kâo høi, rai tañ bë djru broi kør kâo ða!

²⁰Pøklaïh hï bë kâo móng ðao-guム røh-ayät kâo;
pøklaïh bë tøløi hødip yom kâo móng þing sat-þai hrup hæng khul asâo
anün.

²¹Pøklaïh hï bë kâo móng amäng-bah khul rømung-düл anün;
pørøngai hï bë kâo móng tøki khul rømô-tøno glai anün.

²²Giëng anün, kâo či rä ruai kør anä-plei kâo, jing þing Israel, høget-tøløi Ih hømâo
ngä laih;

Kâo či boñi-høøč kør anän Ih amäng tøløi þing góñu pøjønum tui anai:^c

²³“Boñi-høøč kør Ņu bë, O' þing ding-køna huï-pøpü kør Yahweh høi!
Pøpü-pøyom kør Ņu bë, O' þing anä-tøčô Yakôb äh!
Køkuh-pøpü kør Ņu bë, O' þing anä-plei Israel høi!

^b22:18 Mathio' 27:35; Markôs 15:24; Luk 23:34; Yôhan 19:24.

^c22:22 Hêbro' 2:12.

²⁴Ñu þu hɔ̄ngah lui hǐ pô tɔ̄nap-tap laih anün kön ngă amɔ̄ng kɔ̄ tolɔ̄i tɔ̄nap-tap gɔ̄ loi;

Ñu þu wir hǐ rɔ̄ng kɔ̄ gɔ̄ ôh,
samɔ̄ Ñu hɔ̄mâo poðing-hɔ̄mû̄ laih kɔ̄ gɔ̄ tɔ̄dang gɔ̄ kwūh-iâu kɔ̄ tolɔ̄i djru.”

²⁵O Yahweh hɔ̄i, amă̄ng tolɔ̄i pojɔ̄num prɔ̄ng anün yɔ̄h, kâo či bōni-hɔ̄oč Ih kɔ̄

hɔ̄get-tolɔ̄i Ih hɔ̄mâo ngă laih;

þori ană̄p þing kɔ̄kuh-pɔ̄pû̄ kɔ̄ Ih yɔ̄h

kâo či pɔ̄yɔ̄r dĩ khul gɔ̄nam ngă yang kâo hɔ̄mâo þuān laih.

²⁶Bing þun-rin či þɔ̄ng tol hräp-trɔ̄i;

hlɔ̄i þing rai pō Yahweh, či bōni-hɔ̄oč kɔ̄ Ñu yɔ̄h.

O adɔ̄i-ai kâo äh, kwūh-kiāng kɔ̄ Yahweh broi kɔ̄ þing gih dĩ-kɔ̄yar nanao.

²⁷Abih-bang þing lön-čar či hɔ̄dor kɔ̄ Yahweh yɔ̄h.

mɔ̄ng r̄im akiāng anih lön-tɔ̄nah yɔ̄h, þing gōñū či wɔ̄t glāi pō Ñu;

abih-bang djuai mɔ̄nuih či bon kɔ̄kuh-pɔ̄pû̄ kɔ̄ Ñu yɔ̄h.

²⁸Yahweh jing pɔ̄tao,

laih anün Ñu yɔ̄h git-gai wai-lă̄ng abih-bang þing lön-čar.

²⁹Abih-bang þing pōgao-ang či bon-kɔ̄kuh kɔ̄ Ñu;

abih-bang mɔ̄nuih-mɔ̄nam, jing þing thâo djai, či bon-kɔ̄kuh þori ană̄p Ñu yɔ̄h.

³⁰Abih-bang þing rɔ̄nük pōană̄p adih či mă̄-bruă̄ kɔ̄ Ñu;

þing mɔ̄nuih rɔ̄nük pōană̄p dɔ̄ng či hɔ̄mû̄ tolɔ̄i ră̄ ruai kɔ̄ Yahweh.

³¹Bing mɔ̄nuih aka tokeng rai ôh či hɔ̄mû̄ tolɔ̄i ră̄ ruai tui anai:

“Yahweh yɔ̄h pōklaih hǐ laih þing ană̄-plei Ñu.”

¹Yahweh jing Pô wai triu kâo;

tui anün kâo, jing triu Ņu, þu či koþbah høget-get ôh.

²Ņu broi kâo dö pøðoi amäng ðang røk møda;

Ņu dui ba kâo nao jě þøi ðønao-ia jøngëh-høðøng.^d

³Ņu pøkøtang glaš jua-bøngåt kâo;

Ņu dui ba kâo amäng khul jølan djø-tøpă

yuakø Ņu jing Pô Wai Triu hiam-klă.

⁴O' Yahweh äh, wøt-tødah kâo gän nao amäng tøløi huë-hiuët ðønungen tøu tøløi djai,

kâo þu či huë kø tøløi sat-bai ôh

yuakø Ih dö hæng kâo.

Gai-hønuåt hæng gai-jra wai triu Ih yøh pøgang hæng juh-pøalum kâo.

⁵Gah anäp kø þing ayåt kâo

Ih prap-rømet gønam þøng-huåt broi kø kâo,

Ih trøč ia-jåo þøi akø kâo kiæng kø jum-møak kâo,

Ih broi kâo møñum hæng køçök bæ-blai yøh.

⁶Sit kâo thåo tøløi hiam-klă laih anün tøløi khæp-hiam Ih či dö hæng kâo amäng

abih tøløi hødip kâo;

laih anün kâo či dö amäng sang Ih, O' Yahweh äh, tøl abih tøløi hødip kâo

yøh.

24

Hloï Jing Pô Pøtao Prøng Lë?

Tøløi boñi-høøč Dawid adoh.

¹Løn-tønah laih anün abih-bang køyåo-pøtåo mønøng-mønuå amäng anün jing løm
kø Yahweh soh-sel;

sit løn-tønah laih anün abih-bang mønuih-mønam hødip þøi anün jing þing
løm kø Ņu yøh.^e

²Ņu yøh hríh-pøjing løn thu þøi tøng-krah ia røsø

laih anün pøkra atur løn tui hæng anün amäng ia-røsø døläm.

^d23:2 Tøløi Pøroðah 7:17.

^e24:1 1 Korinthos 10:26.

³Hlɔi hɔmâo tɔlɔi dui kiăng đĩ nao pɔ Ziôn jing bɔl-čū Yahweh lě?

Hlɔi dui müt nao amăng Sang Yang rɔgoh-hiam Ņu lě?

⁴Anün jing Ბing hlɔi pô tɔngan goňu ngă tɔlɔi tɔpă-hɔnđng laih anün jua-mĕn
goňu pɔmĭn tɔlɔi jɔngeh yoħ,

jing Ბing jua-bøngăt goňu bu kɔkuh-pɔpū ôh kɔ rup-trah
laih anün kɔn Ბuän-rđng blɔr lɔi.^f

⁵Yahweh yoħ či bɔni-hiam kɔ Ბing goňu,

laih anün O'i Adai jing Pô pɔklaiah goňu yoħ či yap Ბing goňu jing Ბing bu
ngă soh ôh.

⁶Anün jing Ბing mɔnuih hɔduah-sem O'i Adai,

jing Ბing rai hɔduah-sem bđo-mɔta O'i Adai Yakôb yoħ.

⁷Pök pröng phing-phang bě, O' Ბing wai khul amăng-jang hɔi!

Pök bě khul bah-amăng sang yang đûm-dă adih!

Tui anün, Pɔtao ang-yang pröng dui müt rai yoħ.

⁸Hlɔi jing pô Pɔtao ang-yang pröng anai lě?

Ņu yoħ jing Yahweh, Pô kɔtang-mɔyang laih anün dui-kɔtang yoħ,
jing Yahweh, Pô dui-hi amăng tɔdron-blah.

⁹Pök pröng phing-phang bě, O' Ბing wai khul amăng-jang hɔi!

Pök bě khul bah-amăng đûm-dă adih!

Tui anün, Pɔtao ang-yang pröng dui müt rai yoħ.

¹⁰Hlɔi jing pô Pɔtao ang-yang pröng anai lě?

Anün jing Yahweh Dui Kɔtang yoħ,

Ņu yoħ jing Pɔtao ang-yang pröng!

Tolɔi Iâu-Lař Kɔ Tolɔi Dui-Ba Laih Anün Kɔ Tolɔi Pɔgang

Tolɔi adoh Dawid čih-kočč.

¹Kɔ Ih yoħ, O' Yahweh hɔi, kâo pɔyɔr đĩ jua-bøngăt kâo anai;

^f24:4 Mathioč 5:8.

²Ō Ōi Adai kāo hōi, amāng Ih yōh kāo đaō-kōnang.

Tui anūn, pōklaiah hī bē kāo mōng tōlōi mlāo thuō hī anūn
laih anūn anām broi Ბing rōh-ayāt kāo klaw-djik hī kō kāo ôh!
³Tōlōi mlāo thuō hī anūn Ბu či truh ôh kō hlōi pō đaō-kōnang kō Ih,
samō tōlōi mlāo anūn či truh yōh kō Ბing hlōi pō tōgū-pōkōdōng glāi hāng
Ih Ბu hōmāo tōhnāl.

⁴Ō Yahweh hōi, kōčrāo broi kō kāo bē khul jōlan Ih;

pōtō broi kō kāo bē khul tōlōng Ih.

⁵Pōtō broi kō kāo bē kiāng kō hōdip tōng-ten tui hāng tōlōi Ih kiāng,
yuakō Ih jing Ōi Adai, jing Pō Pōklaiah kāo,
laih anūn kāo đaō-kōnang kō Ih nanao yōh.

⁶Ō Yahweh, mōng đūm adih Ih hōmāo glūh pran-jua laih kō ana-plei Ih hāng khāp
hiam-klā laih kō Ბing gō;

hōdor bē hōdōm tōlōi Ih hōmāo pōrōđah laih mōng đūm anūn.

⁷Anām hōdor ôh khul tōlōi soh laih anūn tōlōi wē-wō hlak kāo dō hlak-ai.
Samō tui hāng tōlōi khāp hiam-klā Ih yōh, hōdor bē kō kāo,
yuakō Ih jing hiam-klā yōh, Ō Yahweh āh!

⁸Yuakō Yahweh jing hiam-klā laih anūn tōpā-hōnōng,
tui anūn yōh Ņu pōtō kō Ბing mōnuih soh jōlan nāng kō đuāi tui.

⁹Ņu dui ba Ბing mōnuih luā-gū amāng jōlan djō
laih anūn Ņu pōtō broi Ბing gō tōlōi Ņu kiāng.

¹⁰Hāng tōlōi khāp hiam-klā laih anūn tōlōi tōng-ten yōh Ņu dui ba
abih-bang hlōi pō djā-pioh tōlōi pōgop Ņu laih anūn gūt-tui hōdōm tōlōi
Ņu pōtā-pōtān.

¹¹Ō Yahweh āh, yuakō Ih djā-pioh tōlōi Ბuān Ih,

pap-broi bē kō tōlōi soh kāo đā wōt-tōdah tōlōi soh kāo jing lu biā-mă.

¹²Hlōi pō huī-pōpū kō Yahweh,
Yahweh či pōhrām broi kō gō amāng jōlan Ņu ruāh broi kō gō kiāng kō
đuāi tui yōh.

¹³Ņu či broi kō gō đī-kōyar nanao,

laih anūn Ბing ana-točō gō či mă-tă lōn kōng-ngān goñu pō yōh.

¹⁴Yahweh jing goyut hāng Ბing hlōi pō tui-gūt kō Ņu

laih anün Ņu počočjap tolroi počop Ņu hăng þing goč yoč.

¹⁵Mota kāo lăng čang-ročmang nanao þori Yahweh ko tolroi djru,

tui anün Ņu či počklaib hī tokai kāo mōng čočđong huč-hiuč.

¹⁶Wōt glač poč kāo bě, O' Yahweh hoi, laih anün khăp-pap koč kāo đa,
yuakor kāo dō hočjän-pän þu hočmāo pō djru laih anün at tū tōnap-tap mōn.

¹⁷Abih-bang tolroi þlōčng-bočngōt amāng jua-měn kāo jai lu hloč dōng,

tui anün počklaib hī bě kāo mōng abih-bang tolroi rūng-rāng kāo anün.

¹⁸Rōkāo koč Ih počměn-þlōčng broi bě þori tolroi tōnap-tap laih anün tolroi ruă-nuă kāo,
pap-broi bě abih-bang tolroi soh kāo.

¹⁹Počměn-þlōčng koč kāo đa yuakor kāo hočmāo lu þing rōh-ayat biă-mă,
laih anün hočtai-pran gočnu počromut koč kāo biă-mă.

²⁰Počgang broi koč tolroi hočdip kāo laih anün počklaib hī kāo đa;
kāo đuač-kōčdōp amāng Ih yoč kičng koč dō rōnūk-rōnua
tui anün anām broi koč kāo thuč mlāo-mlaň ôh.

²¹Rōkāo koč tolroi djōč-hočnōng laih anün tolroi tōpā-klā počgang kāo,
yuakor kāo đač-kōčnang amāng Ih yoč.

²²O' O'i Adai āh, song-mă bě þing anā-plei Ih þing Israel
mōng abih-bang tolroi rūng-rāng þing goč hočmāo.

26

Tolroi Mōnuih Tōpā-Hočnōng Iāu-Laič

Tolroi adoh Dawid čih-koččē.

¹O' Yahweh āh, yap bě kāo jing sa čō mōnuih þu ngă soh ôh,

yuakor kāo đuač tui jočlan djōč-tōpā Ih

laih anün đač-kōčnang koč Ih þu točhrōh đuač hī ôh.

²Kōčsem laih anün lōng-lăng kāo bě, O' Yahweh hoi;

phat-kočđi hiam bě broi koč kāo þori hočdōm tolroi pran-jua kāo amoaih laih
anün þori hočdōm tolroi počměn kāo kičng.

³Tolroi khăp hiam-klā Ih jing tolroi mota kāo lăng tui;

toloi sit Ih jing toloi dui ba kô nanao.

⁴Kâo þu dö b  r p  gop hr  m h  ng   ng m  nuih ple  -bl  r ôh;
k  o k  n nao hr  m h  ng   ng m  nuih po  bl  r loi.

⁵Kâo p  r  mut k   toloi pojnum   ng m  nuih sat-  ai
laih an  n k  o þu dö b  r p  gop hr  m ôh h  ng   ng soh-sat.

⁶O' Yahweh h  i, k  o rao h  i t  ngan k  o ki  ng p  haih toloi k  o agaih,
laih an  n r  bat jum-dar k  nu  l ng   yang Ih ki  ng k   k  kuh-p  p  .

⁷Kâo adoh sa toloi adoh bo  ni-h  o  c k   Ih
laih an  n r   ruai abih-bang bru  -m  nu   yom-p  phan Ih h  m  o ng   laih.

⁸O' Yahweh h  i, k  o kh  p k   Sang Yang jing anih Ih h  dip,
jing anih toloi ang-yang Ih d   y  h.

⁹An  m ng   k   k  o hrup h  ng Ih ng   k     ng m  nuih soh ôh;
k  n m   h   loi toloi h  dip k  o hr  m-h  ng   ng p  djai-m  nuih.

¹⁰T  ngan   ng go  n b  -blai h  ng toloi sat-  ai nanao
laih an  n nanao y  r tobi   t  ngan gah ho  nu   go  n ki  ng k   m  -t   khul
go  nam pl  m-bl  r.

¹¹B   k   k  o, k  o   ua   tui jo  lan dj  -t  p   Ih;
tui an  n, pap k   k  o   a laih an  n song-m   h   k  o b  !

¹²Kâo d  -d  ng   oi anih ro  n  k-ro  nua;
tui an  n k  o   i bo  ni-hiam k   Yahweh am  ng toloi pojnum pr  ng   ng
an  -plei Nu y  h.

Toloi I  u-Lai Bo  ni-H  o  c

Toloi adoh Dawid cih-ko  c  .

¹Yahweh y  h jing P   pha-br  i toloi bo  ngac k   jo  lan k  o laih an  n jing P   po  klaiah
k  o;
tui an  n, k  o   i hu   k   hl  i p   l  ?

Yahweh yōh jing Pô pōgang kāo hrup hāng kōđōng-kōjāp pōgang;
tui anūn, kāo či huī-brāl kō hloi pō lě?

²Tōdang bīng mōnuih sat-đai blung rai pōkōđōng glaī hāng kāo
kiāng pōhiāp-rōkūt sat kō kāo,
laih anūn tōdang bīng rōh-ayāt kāo kōsung-blah kāo,
bīng gōñu tōhneč laih anūn lē-rōbu hī yōh.

³Wōt-tōdah hōmāo lu bīng ling-tōhan wāng-dar kāo,
pran-jua kāo bū či huī ôh.
Wōt-tōdah bīng rōh-ayāt kōsung-blah kāo,
bōi mōng anūn kāo ăt či dō-kōjāp amāng O'i Adai mōn.

⁴Kāo hōmāo rōkāo-kwūh laih Yahweh sa tōlōi;
kōnōng sa tōlōi đōč kāo hōduah-kiāng:
Kiāng hōdip amāng sang Yahweh abih hrōi amāng tōlōi hōdip kāo,
kiāng kō lāng bōi tōlōi hiam-klā Ņu,
laih anūn kiāng kō rōkāo Ņu kō tōlōi dui ba mōng Sang Yang Ņu yōh.

⁵Tōdang amāng khul hrōi rūng-rāng,
Ņu či rāk-wai kāo rōnūk-rōnua amāng anih kōdōp Ņu.
Ņu či pōdōp hī kāo amāng anih Sang Yang Ņu
laih anūn broi kāo dō kōjāp rōnūk-hōđōng bōi sa boh-pōtāo glōng.

⁶Tui anūn, Ņu či broi kāo dūi-hī kō bīng rōh-ayāt jum-dar kāo.
Amāng Sang Yang Yahweh yōh kāo či pōyōr đī gōnam ngă yang,
hāng khul tōlōi ur-dreo hōk-mōak,
kāo či adoh laih anūn bōni-hōč kō Ņu yōh.

⁷O' Yahweh āh, hōmū kāo bē tōdang kāo iāu-laī kō Ih!
Pap kō kāo đa laih anūn laī-glaī bē kō kāo!

⁸Tōdang pran-jua kāo hōmū Ih pōhiāp, "Rai hōduah-sem bō-mōta Kāo bē kiāng kō
kōkuh-pōpū."

Kāo laī-glaī, "Kāo či hōduah kōkuh-pōpū kō Ih yōh, O' Yahweh āh."

⁹Anām pōdōp hī ôh bō-mōta Ih mōng kāo!
O'i Adai, jing Pō Pōklaih kāo hōi,
anām hil ôh kō kāo, jing ding-kōna Ih anai;
anām puh-pōđuař hī kāo mōng Ih ôh.

Ih yōh jing Pô djru kɔ̄ kâo truh kɔ̄ ră anai;
 anăm hɔ̄ngah h̄i kâo laih anăn ȳuāi lui h̄i kâo ôh.
¹⁰Wōt-tōdah am̄i ama kâo hɔ̄ngah lui h̄i kâo,
 sam̄ō Ih yōh, O' Yahweh ȣh, či răk-wai ba kâo.

¹¹O' Yahweh ȣh, pōtō broī kɔ̄ kâo b̄e hōdră-jōlan Ih kiăng kâo ngă tui,
 laih anăn dui ba b̄e kâo amăng jōlan rōnük-rōnua,
 yuakɔ̄ kâo hōmâo lu ȣing rōh biă-mă.
¹²Anăm jao lui h̄i kâo kɔ̄ tōlōi ȣing ayăt kâo amoaih-kiăng ôh,
 jing ȣing kōsung-blah kâo hăng khul tōlōi blōr laih anăn tōlōi pōhuī.

¹³Kâo ȣāo sit amăng rōnük kâo dō hōdip anai,
 kâo či ȣuh khul tōlōi hiam-klă Yahweh.
¹⁴ȣāo-kōnang b̄e amăng Yahweh.
 ȣāo-kōnang b̄e, anăm tah-hōtai ôh.
 ȣāo-kōnang b̄e amăng Yahweh.

Tōlōi Iâu-Lāi Kɔ̄ Tōlōi Djru

Tōlōi adoh Dawid čih-kōčē.

¹O' Yahweh, jing boh-pōtāo pōgang kâo hōi, kâo iâu-kwūh Ih.
 Anăm kōđōt h̄i ôh tōngia Ih kɔ̄ tōlōi kâo iâu-kwūh!
 Tōdah Ih ȣat dō-rojăt ȣu lai-glāi kɔ̄ kâo ôh,
 kâo či jing hrup hăng ȣing mōnuih trün nao pō anih ȣing djai yōh.
²Hōmū b̄e asăp kâo tōdang kâo kwūh-rōkâo Ih kɔ̄ tōlōi djru,
 tōdang kâo yor dī tōngan kâo iâu-lāi anăp nao pō anih rōgoh-hiam hlōh Ih.

³Anăm dui-pōđuāi h̄i kâo pōkōhmal hrōm-hăng ȣing sat-ȣai,
 jing hrōm-hăng ȣing ngă tōlōi brūh-ȣai ôh;
 jing ȣing hōmâo boh-hiăp goñu hrup hăng gōyut-gōyâo,
 sam̄ō ȣing goñu jing ȣing djă-pioh tōlōi pōrōmut amăng pran-jua.
⁴Kla glāi b̄e kɔ̄ ȣing goñu yuakɔ̄ hōget-tōlōi ȣing goñu hōmâo ngă laih,

anǔn jing tɔlɔi ƀru᷑h-ƀai ƀing go᷑nu hɔmâo ngă laih.

Kla gla᷑ bě kɔ ƀing go᷑nu yuakɔ abih-bang bru᷑ sat tɔngan go᷑nu hɔmâo ngă laih,

laih anǔn broi gla᷑ bě kɔ ƀing go᷑nu hɔget-tɔlɔi nǎng kɔ bru᷑ sat go᷑nu ngă laih.^g

⁵Ɓing go᷑nu ƀu pɔđing-kɔčāng nao ôh kɔ bru᷑ hrih-pɔjing Yahweh hɔmâo ngă laih,
laih anǔn kɔn pɔñen loi kɔ tɔlɔi tɔngan Ņu pɔjing;

tui anǔn Ņu či pɔrai hǐ ƀing go᷑nu hrup hǎng pɔrai hǐ sang so
laih anǔn ƀu hɔmâo hlɔi pô či mân-pɔđōng dǐ dōng tah.

⁶Bɔni-hɔoč bě kɔ Yahweh,

yuakɔ Ņu hɔmâo hɔmû laih asăp kâo iâu-kwuh kɔ tɔlɔi djru.

⁷Yahweh yɔh jing tɔlɔi kɔtang kâo laih anǔn jing khioł pɔgang kâo;
pran-jua kâo ȳa᷑-kɔnang amǎng Ņu, tui anǔn Ņu djru kâo.

Pran-jua kâo hɔk mɔak-mɔai,

laih anǔn kâo bɔni-hɔoč kɔ Ņu hǎng tɔlɔi adoh mɔak-mɔai.

⁸Yahweh yɔh jing tɔlɔi kɔtang kɔ ƀing ană-plei Ņu;

Ņu jing kɔđong-kɔjăp tɔlɔi poklaih kɔ pɔtao Ņu ruăh-mă laih anǔn.

⁹O Yahweh hɔi, poklaih bě ƀing ană-plei Ih,

laih anǔn bɔni-hiam bě ȳoi ƀing hlɔi jing lõm kɔ Ih.

Rokâo kɔ Ih wai-lăng bě ƀing go᷑nu hrup hǎng Pô wai triu,

laih anǔn răk-rong bě ƀing go᷑nu nanao.

Yahweh Pɔhiăp Amǎng Angin-Robu

Tɔlɔi bɔni-hɔoč Dawid adoh.

¹Bɔni-hɔoč bě kɔ Yahweh, O ƀing gih jing ƀing pɔ-adai adih;

bɔni-hɔoč bě kɔ tɔlɔi ang-yang laih anǔn tɔlɔi kɔtang Yahweh.^h

^g28:4 Tɔlɔi Pɔrođah 22:12.

^h29:1-2 Tɔlɔi Adoh Bɔni-Hɔoč 96:7-9.

²Bɔ̄ni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Yahweh lăp hăng ană̄ ang-yang Ņu;
kɔ̄kuh-pɔ̄pū bě ɓōi ană̄p Yahweh tɔ̄dang Ņu pɔ̄buh-rai amă̄g tɔ̄lɔi rɔ̄goh-hiam Ņu.

³Jua-pɔ̄hiă̄p Yahweh pɔ̄hiă̄p gah ngō kɔ̄ jōlah ia-rɔ̄sī;
Ōi Adai ang-yang pɔ̄gröm rai,
dɔ̄nai hiă̄p Ņu pɔ̄gröm djöp-djang ia-rɔ̄sī.

⁴Jua-pɔ̄hiă̄p Yahweh jing dūi-kɔ̄tang
jua-pɔ̄hiă̄p Yahweh jing dūi-mōyang.

⁵Jua-pɔ̄hiă̄p Yahweh pɔ̄jōh hĭ khul kɔ̄yâ̄o sar;
Yahweh yōh wōk-jōh hĭ khul kɔ̄yâ̄o sar ɓōi anih-lōn Lebanô̄n.

⁶Ņu ngă̄ brōi kɔ̄ čū-čan Lebanô̄n kɔ̄plōng dōng-dūt hrup hăng ană̄ rɔ̄mō̄,
laih ană̄n ngă̄ brōi kɔ̄ čū Hermô̄n kɔ̄dă̄t hrup hăng rɔ̄mō̄-tōno hadōi.

⁷Jua-pɔ̄hiă̄p Yahweh pɔ̄hiă̄p
hrup hăng kɔ̄mlă̄ tɔ̄biă̄ apui ɓlă̄p-ɓlă̄p.

⁸Jua-pɔ̄hiă̄p Ņu pɔ̄rɔ̄yūh tɔ̄drone-har;
Yahweh pɔ̄rɔ̄yūh tɔ̄drone-har Khades.

⁹Jua-pɔ̄hiă̄p Yahweh weñ hĭ khul kɔ̄yâ̄o sen,ⁱ
laih ană̄n tɔ̄luă̄h hĭ khul hla kɔ̄yâ̄o ană̄n
tɔ̄dang rĭm čō dō amă̄g Sang Yang Ņu ur-dreo, “Ang-yang kɔ̄ Ōi Adai!”

¹⁰Yahweh git-gai wai-lă̄ng ia-ling tɔ̄dang ia lip lōn-tɔ̄nah;^j
Yahweh jing Pɔ̄tao git-gai wai-lă̄ng hlōng-lar.

¹¹Yahweh brōi tɔ̄lɔi kɔ̄tang kɔ̄ ɓing ană̄-plei Ņu
laih ană̄n Yahweh bɔ̄ni-hiam kɔ̄ ɓing gō̄ hăng tɔ̄lɔi rɔ̄nŭk-rɔ̄nōm yōh.

Tɔ̄lɔi Iâ̄u-Lāi Hɔ̄dor-Bɔ̄ni

*Tɔ̄lɔi adoh bɔ̄ni-hɔ̄oč ară̄ng pioh kɔ̄ tɔ̄lɔi pɔ̄yor dī Sang Yang. Tɔ̄lɔi adoh Dawid
čih-kɔ̄čē.*

ⁱ29:9: Amă̄g tɔ̄lɔi pɔ̄hiă̄p Hêbrō kiă̄ng-lāi ngă̄ kɔ̄ rōsa čōdōng tuh ană̄.

^j29:10: Tɔ̄lɔi Čōdōng-Phûn 6-8.

¹Kâo b̄oni-h̄oč k̄ Ih, O' Yahweh, yuak̄ Ih h̄omâo p̄oklaih h̄ laih kâo m̄oňg
hlung d̄oläm,

laih anün Ih b̄u broi ôh b̄ing r̄oh-ayăt kâo klao-djik k̄ kâo.

²O' Yahweh O'i Adai kâo h̄oi, Kâo iâu-kwuh Ih k̄ tol̄oi djru,

laih anün Ih p̄osuah h̄ kâo;

³O' Yahweh āh, Ih p̄u d̄i laih kâo m̄oňg anih b̄ing djai Seôl.

Kâo hlak b̄oi jołan nao p̄o hlung d̄oläm,

samō Ih p̄oklaih tol̄oi h̄odip kâo.

⁴Adoh b̄oni-h̄oč k̄ Yahweh b̄e, O' abih-bang b̄ing ană-plei tōng-ten O'i Adai h̄oi!

B̄oni-h̄oč b̄e k̄ Nu laih anün p̄om̄in hräm k̄ tol̄oi r̄ogoh-hiam Nu!

⁵Tol̄oi hil-þruk Nu h̄ang b̄ing ta k̄onõng d̄o amäng b̄ia m̄onit m̄ong d̄oč,

samō tol̄oi hiam-m̄oak Nu åt d̄o nanao tol̄ abih tol̄oi h̄odip ta yoħ.

Näng-ai ia-m̄ota b̄ing ta či bl̄e nanao amäng sa mlam,

samō tol̄oi h̄ök-m̄oak či truh k̄ b̄ing ta b̄oi m̄oguah yoħ.

⁶B̄o k̄ kâo, t̄dang kâo d̄o amäng tol̄oi r̄onük-hođõng, kâo p̄om̄in amäng pran-jua
kâo tui anai,

“Kâo b̄u či l̄e-robuħ ôh m̄oňg anai p̄oanăp.”

⁷O' Yahweh h̄oi, t̄dang Ih khäp m̄oak h̄ang kâo,

Ih p̄oggang kâo kar h̄ang k̄odõng-čü k̄ojäp;

samō t̄dang Ih p̄odõp h̄i b̄o-m̄ota Ih m̄oňg kâo,

tui anün kâo huĩ-bral yoħ.

⁸O' Yahweh, kâo iâu d̄i k̄ Ih;

laih anün kâo kwuh-rokâo k̄ tol̄oi ih pap djru broi tui anai:

⁹“Hoget tol̄oi t̄u-yua Ih h̄omâo t̄dah kâo djai l̄e?

Hoget tol̄oi k̄omlai Ih h̄omâo t̄dah kâo trûn nao p̄o hlung d̄oläm l̄e?

Bing m̄onuih djai jing h̄i laih þruih-lõn dui b̄oni-h̄oč k̄ Ih m̄o?

Bing goňu dui p̄ohaih tol̄oi tōng-ten Ih m̄o?

¹⁰Hom̄u kâo b̄e, O' Yahweh āh, pap k̄ kâo ña!

O' Yahweh h̄oi, rokâo k̄ Ih djru kâo b̄e!”

¹¹Ih h̄omâo p̄oplih h̄i tol̄oi čök-hia kâo jing h̄i tol̄oi suang m̄oak-m̄oai;

Ih h̄omâo mă-pođuaï h̄i laih ao-tâo r̄ongot-h̄oning kâo
laih anün buh broï jum-dar kâo h̄ang ao h̄ök-ködök.

¹²Tui anün, pran-jua kâo þu či dō-roïiat ôh,
samō či adoh b̄oni-h̄oč k̄ Ih yōh.

O' Yahweh, Ih jing O'i Adai kâo;
kâo či h̄odör b̄oni-h̄oč k̄ Ih hlōng-lar yōh.

31

T̄oloi Đađ-K̄onang K̄ O'i Adai

K̄ pô gai-ayü. Toloi b̄oni-h̄oč Dawid adoh.

¹O' Yahweh äh, amäng Ih yōh kâo dō-köđap;
anäm broï kâo thuø h̄i mlâo-mlañ ôh!
P̄orøngai h̄i kâo bě yuak̄ Ih jing t̄opä-h̄onđng!

²R̄ökâo k̄ Ih pođing-h̄omř kâo đa,
tañ rai pokläih h̄i kâo bě!
R̄ökâo k̄ Ih jing bě boh-p̄ötâo pr̄oňg kâo,
laih anün jing k̄öđong-k̄ojäp kiäg pokläih h̄i kâo.

³Yuak̄ Ih jing boh-p̄ötâo pr̄oňg kâo laih anün anih k̄öđong-k̄ojäp kâo,
R̄ökâo k̄ Ih k̄očrâo broï h̄ang dui ba kâo bě tui h̄ang t̄oloi t̄öng-ten Ih.

⁴R̄ang-p̄ogang broï bě kâo mõng čođong aräng h̄omâo þač laih k̄ kâo,
yuak̄ Ih yōh jing anih kâo đuaï-ködöp.

⁵Kâo jao jua-b̄ongät kâo amäng t̄ongan Ih.
O' Yahweh h̄oi, jing O'i Adai t̄öng-ten,
song-mă kâo bě.^k

⁶Ih porömut k̄ þing hl̄oi pô k̄onang k̄ þing rup-trah đôč-đač,
samō b̄o k̄ kâo pô, kâo đađ-k̄onang k̄ Ih yōh.

⁷Kâo či moak laih anün h̄ök-ködök amäng t̄oloi khäp hiam-klä Ih,
yuak̄ Ih þuh laih t̄oloi kâo tû t̄onap-tap,

^k31:5 Luk 23:46.

laih anün Ih thāo-krān laih tōlōi jua-měn kāo rūng-rāng.

⁸Ih ᲃbu jao lui kāo amāng tōngan Ბing rōh-ayāt kāo ôh;
sam᠁ Ih hōmāo pōklaiah hī tōkai kāo tōklaiah hī mōng tōlōi huī-hiu᠁.

⁹O' Yahweh āh, pap kō kāo ḍā,
yuakō kāo dō amāng tōlōi rūng-rāng biā-mā.
Mōta kāo rōgah-tōdu hī yōh yuakō hia rōngot-hōning,
sit jua-bōngāt hāng droi-jan kāo gleh-rōmōn biā-mā yōh.

¹⁰Kāo tōdu-rōmōn biā-mā yuakō tōlōi rōngot-hōning,
laih anün tōlōi čōk-hia hōmāo pōhrō hī laih tōlōi hōdip kāo.
Droi-jan kāo ᲃbu jing kōtang ôh yuakō mōng abih-bang tōlōi rūng-rāng ¹ kāo;
wōt-hāng khul tōlang kāo āt tōdu rū-rā mōn.

¹¹Abih-bang Ბing rōh-ayāt kāo, biā-mā-ñū Ბing rēng-gah kāo yōh,
djik-djak kōhak-kōčūh kō kāo;
tui anün kāo jing hī tōlōi huī-brāl kō Ბing goyut-goyāo kāo yōh;
tōdang Ბing goñu ᲃuh kāo ᲃoi jołan, Ბing goñu pōpē dua᠁ hī yōh.

¹²Bing goñu hōmāo wōr-bit hī laih kāo laih anün yap kāo kar hāng djai laih;
kāo jing hī mōnuh đōc-đač hrup hāng čeh-lōn pōčah arāng glōm hī yōh.

¹³Kāo hōmū lu Ბing rōh-ayāt pōhiāp-rōkūt sat kō kāo,
laih anün tōlōi huī-brāl dō jum-dar kāo.
Bing goñu pōčrong-sai hōdrā kiāng ngā sat kō kāo,
goñu pōkra mōneč kiāng pōdjai hī kāo.

¹⁴Sam᠁ kāo ḍāo-kōnang kō Ih, O' Yahweh āh,
tui anün kāo lai, "Ih yōh jing O'i Adai kāo."

¹⁵Kāo nanao dō amāng tōngan Ih rāk-wai;
pōklaiah bē kāo mōng tōngan Ბing ayāt kāo,
jing mōng Ბing kōtū-juā kāo yōh.

¹⁶Rōkāo kō ᲃō-mōta hiam-klā Ih lāng rai bē ᲃoi kāo ding-kōna Ih anai;
pōklaiah bē kāo yuakō tōlōi khāp hiam-klā Ih kō kāo.

¹⁷O' Yahweh hōi, kāo iāu-kwūh Ih;
anām lui broi kō kāo jing hī mlāo-mlañ ôh.
Sam᠁ broi bē kō Ბing sat-ḃai jing hī mlāo-mlañ,

¹31:10: Amāng tōlōi Hēbrō lai tōlōi soh

laih anǔn broi bě ƀing goñu nao rɔiăt-krep po anih atâo djai Seôl.

¹⁸Kođot hǐ bě tɔbōng-bah ƀlor goñu anǔn,
yuakor ƀing goñu ngă pōgao-ang djik-djak
tɔdang ƀing goñu ăt pōhiăp djik ūh-ăh kɔ ƀing mɔnuih tɔpă-hoñđng.

¹⁹Yom-pōphan biă-mă yɔh khul tɔlɔi hiam-klă Ih,
jing tɔlɔi Ih hoñmâo răk-pioh laih kɔ ƀing hlɔi pô huï-pōpū kɔ Ih!
Anǔn jing tɔlɔi Ih pōrođah ƀoi anăp-mɔta mɔnuih-mɔnam thâo,
laih anǔn pha-brɔi kɔ ƀing hlɔi pô dō-kođap amăng Ih.

²⁰Ih pođop hǐ ƀing goñu roñük-roñua ƀoi anăp-mɔta Ih kiăng kɔ wai-lăng
mɔng hođră-bruă sat ƀing rōh-ayăt;
amăng anih dō Ih yɔh Ih pōgang ƀing goñu roñük-roñua
mɔng bah-jolah ƀing rōh-ayăt anǔn phong-kođi.

²¹Boni-hořč kɔ Yahweh!
Yuakor Ņu pōrođah laih kɔ kâo tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu
tɔdang ƀing rōh-ayăt wāng-dar plei kâo kiăng kɔsung-blah kâo!
²²O Yahweh ăh, tɔdang kâo huï-bral kâo lai tui anai,
“Ih hoñmâo pûh-pođuaí hǐ laih kâo mɔng anăp Ih.”
Samō Ih hoñmû asăp kâo iâu-kwuh kɔ tɔlɔi pap yɔh,
tɔdang kâo iâu ƀoi Ih kɔ tɔlɔi djru.

²³Khăp bě kɔ Yahweh, O' abih-bang ƀing ană-plei tōng-ten Ņu hoři.
Yahweh rāng-pōgang broi kɔ ƀing dō tōng-ten hăng Ņu,
samō Ņu pōkohmäl hǐ ƀing pōgao tui hăng bruă sat ƀing goñu ngă yɔh.

²⁴Dō khin-kotang amăng pran-jua bě,
O' abih-bang ƀing gih, jing ƀing dō čang-rōmang amăng Yahweh.

¹Møyün-hiam yɔh kɔ hlɔi pô tɔlɔi wě-wō ūn Yahweh pap-brɔi laih,

toloi soh nu Yahweh lom hi laih.^m

²Moyun-hiam yoh koh loi po toloi sat nu Yahweh bu yap pokodong glai hang nu oh,
laih anun jua-min nu bu homao oh toloi plec-blor.

³Todang kah do-roiat hengah bu pohaih hi oh toloi soh kah,
tolang-toleh kah todumromn yoh yuakoh kah pokrao-hia amang abih hrui.

⁴O' Yahweh hoi, hrui hang mlam motam tongan Ih pokohmal hi kah;
toloi kohang kah hrui todum hi laih abih-bang,
kar hang kohul-ia thu rongia hi amang toloi poiya boyan phang.

⁵Gieng anun, Kah porodah hi toloi soh kah koh Ih;
kah bu podop oh hordom toloi sat kah homao ngah laih.

Kah lai, "Kah ci pohaih abih toloi we-wo kah koh Ih yoh, O' Yahweh ah,"
tui anun Ih pap-broi koh kah laih anun abih-bang toloi soh-sat kah rongia hi
yoh.

⁶Honun yoh, broi be abih-bang ana-plei tong-ten Ih iau-lai koh Ih,
todang bing gochu dui horduh-buh Ih;
sit yoh todang glung ia-ling prong tun rai,
ia anun bu ci lip truh po bing gochu oh.

⁷Ih jing anih kah dua-kodop mogn bing roh-ayat kah;
Ih ci poklaih hi kah mogn toloi rung-rang.
Bing adoi-ai kah adoh kraih jum-dar kah,
yuakoh Ih poklaih laih kah.

⁸Yahweh lai koh kah tui anai, "Kah ci potoh koh ih jolan ih nang robat nao;
Kah ci djru-pomn koh ih laih anun mota Kah ci wai-lang ih yoh.

⁹Anam ih jing kar hang aseh bodah aseh-gluhn oh;
jing hlom-neng arang khom yua glang hang hrugit kah kieng koh gochu dui
thao popa ci nao bodah deng glai."

¹⁰Bing sat-bai ci khom tu ru-nua lu yoh,
samob bing hlo po daok-nang koh Yahweh,

^m32:1-2 Rôm 4:7-8.

ñu anün O'i Adai či wang-dar hang toloi khap hiam-kla Nu kiang kor rang-pogang yoh.

¹¹Hok-kodok moak-moai be, O' bing gih jing bing topa-honong hoi, yuako toloi Yahweh homâo ngä laih,
dreo moak be, O' abih-bang bing gih jing bing homâo jua-mîn topa-hiam.

33

Boni-Hooc Ko Yahweh Jing Pô Hrih-Pojing

¹O' abih-bang bing gih jing bing topa-honong,
adoh kraih moak-moai be kor hoget-toloi Yahweh homâo ngä laih;
O' abih-bang bing gih jing bing tui-gut kor Nu, nâng-läp boni-hooc kor Nu
be.

²Boni-hooc be kor Yahweh hang gong-trung,
pokra ayü adoh boni be kor Nu hang gong-trap pluh hrë.

³Adoh be kor Nu sa toloi adoh phrâo,
pë gong rogoi be laih anün ur-dreo kor toloi moak.

⁴Hodôm boh-hiäp Yahweh jing boh-hiäp djo laih anün sit;
abih bruä Nu ngä porodah toloi töng-ten Nu.

⁵Yahweh khap-kiang ngä toloi topa-honong laih anün toloi topa-kla;
Nu porodah toloi khap hiam-kla Nu kor abih-bang monuih-monam amâng
lön-tonah anai.

⁶Hang hiäp-podar Nu yoh, Yahweh hrih-pojing adai-rongit
khul pul toloi bongaç amâng adai tobia rai yua-mõng boh-hiäp tobông-bah
Nu yoh.

⁷Nu pobut hï abih-bang ia-rosi laih anün pokä broi guai kor rim ia-rosi;
Nu doh-kodöl hï abih-bang ia doläm po khul anih-poköm.

⁸Broi bing monuih boi djöp-djang lön-tonah huë-popü be kor Yahweh!
Broi abih-bang monuih-monam popü-poyom be kor Nu!

⁹Hang toloi Nu pohiäp yoh, lön-tonah dui pojing rai;

laih anün häng tolroi Ņu pođar yoħ, abih-bang tolroi-moñng tolbiā rai.

¹⁰Yahweh pøtah-høtai hĩ bing lön-čar kiăng kɔ̄ bing goñu þu duī ngă ôh khul
hødră-køñäm goñu;

Ņu pøgän hĩ bing goñu moñng tolroi pøgiöng hĩ hødră goñu anün.

¹¹Samõ hødõm hødră-køñäm Yahweh át dõ hlöng-lar;
laih anün hødõm tolroi pran-jua Ņu køñäm át dõ nanao amăng abih rønük
yoħ.

¹²Møyün-hiam yoħ kɔ̄ lön-čar Israel jing bing hømâo Yahweh Oi Adai jing Pô bing
goñu huï-pøpü;

møyün-hiam yoħ kɔ̄ bing ană-plei Ņu hømâo ruăh-mă laih kiăng kɔ̄ jing
bing lõm kɔ̄ Ņu pô.

¹³Yahweh lăng trün moñng adai glöng adih
laih anün Ņu þuh abih-bang moñuih-moñam.

¹⁴Moñg anih grê-pøtao Ņu dõ git-gai wai-lăng yoħ, Ņu lăng trün
þoi abih-bang moñuih-moñam dõ hødip þoi lön-tønah.

¹⁵Ņu yoħ mañ-pøjing jua-miñ abih-bang bing goñu,
tui anün Ņu thâo-krän djöp-møta bruă bing goñu ngă.

¹⁶Wört-tødah pøtao hømâo lu bing ling-tøhan, tolroi anai þu pøsit hĩ ôh kɔ̄ ū ci
duī-hĩ,
laih anün wört-tødah ling-tøhan køtang biă-mă, tolroi anai kõn pøsit loi ko
bing goñu ci duī duaī klahi hĩ.

¹⁷Khul aseh pøblah þu djø jing tolroi ðao-kočang kɔ̄ tolroi duī-hĩ ôh;
wört-tødah aseh anün hømâo pran køtang samõ aseh anün kõn duī pøklaiah
hĩ loi ling-tøhan ði anün.

¹⁸Samõ moتا Yahweh lăng-wai bing hløi pô thâo huï-pøpü kɔ̄ Ņu,
jing bing ðao-kočang amăng tolroi khäp hiam-klä Ņu.

¹⁹Ņu pøklaiah hĩ bing gø moñng tolroi djai;
Ņu räk-wai broi kɔ̄ bing gø hødip amăng hrøi røpa-glar.

²⁰Bing goñmoi dõ ðao-kočang kɔ̄ Yahweh;
Ņu yoħ jing Pô djru goñmoi laih anün khol pøgang goñmoi.

²¹Pran-jua goñmoi høk-møak yuako abih tolroi Ņu hømâo ngă laih,
bing goñmoi ðao-koñang kɔ̄ Ņu yuako Ņu jing røgoh-hiam.

²²O Yahweh hoi, rōkāo tol̄oi khăp hiam-klă Ih dō hrōm bě hăng Ბing gōmōi nanao,
jing tui hăng Ბing gōmōi dō ḫao-kōčang kō Ih yōh.

34

Bōni-Hōrōč Kō Tol̄oi Hiam-Klă Ōi Adai

*Tol̄oi bōni-hōrōč Dawid adoh tōdang ū ngă mă hut-dū Ბori anăp pōtao Abimelek, jing
pō puh-pōđuař hř ū, tui anūn ū dūř đuař klah hř yōh*

¹Kāo či pōūl-pōang kō Yahweh nanao;
tōbōng-bah kāo ᲁu či pōdoi hř ôh bōni-hōrōč kō Ņu.

²Jua-bōngăt kāo či pōang kō Ņu yōh;
broi kō abih-bang mōnuh arăng kōtū-juă hōmū tol̄oi pōang anūn hăng
hōk-mōak bě!

³Pōdun-đī bě Yahweh hrōm-hăng kāo;
broi Ბing ta hrōm-hōbit pōpū-bōni bě kō anăn Ņu.

⁴Kāo iāu-kwūh kō Yahweh laih anūn Ņu laī-glāi laih kō kāo;
Ņu pōklaiah hř kāo mōng abih-bang tol̄oi kāo hūi-hiūt.

⁵alink mōnuh arăng kōtū-juă lăng kōnang nao pō Yahweh tui anūn Ბing gō dūř
mōak-mōai;

alink Ბing gō ᲁu či mlāo-mlañ ôh.

⁶Kāo, jing mōnuh ᲁu hōmāo anih kōnang anai, iāu-kwūh kō Yahweh laih anūn Ņu
laī-glāi laih;

Ņu pōklaiah hř laih kāo mōng abih-bang tol̄oi tōnap-rūng kāo.

⁷Ling-jang hiam dō gak-wai jum-dar Ბing hūi-pōpū kō Yahweh,
laih anūn pōrōngai hř Ბing gō.

⁸Lōng hōduah-sem lăng bě ih pō kiăng kō thāo Yahweh jing hiam-klă.

Mōyūn-hiam yōh kō hl̄oi pō dō-kōđap rōnūk-rōnua amăng Ņu.ⁿ

⁹Hūi-pōpū bě kō Yahweh, Ō abih-bang Ბing ană-plei tōng-ten Ņu;

ⁿ34:8 1 Pêtrôs 2:3.

bing hl̄oi pô hūi-pɔ̄pū kɔ̄ Ņu, bing gōñu anün bū či kōbah h̄oget-get ôh.

¹⁰Wōt-tōdah khul rōmung-dūl tōdu-rōmōn yuakɔ̄ kōbah h̄i gōnam-þōng,

samō bing hl̄oi hōduah-þuh Yahweh bū kōbah h̄i tōl̄oi hiam h̄oget ôh.

¹¹Rai bě, O' bing gōyut-gøyâo kâo h̄oi, pōđing-hōmū kɔ̄ kâo bě,

laih anün kâo či pōtō bing gih thâo hūi-pɔ̄pū kɔ̄ Yahweh.

¹²Hl̄oi pô amāng bing gih khäp kɔ̄ tōl̄oi hōdip

laih anün khäp kiäng kɔ̄ buh hōdōm h̄roi hōdip sui hiam-mōak,^o

¹³brōi ū anün rāng bě bah-jölah ū mōng tōl̄oi pōhiäp sat-þai

laih anün tōbōng-bah ū mōng tōl̄oi pōhiäp bl̄ör,

¹⁴brōi ū anün ðuāi h̄i bě mōng tōl̄oi sat-þai laih anün ngă hiam bě,

laih anün hōduah bě tōl̄oi rōnük-rōnom h̄ang ðuāi tui bě.

¹⁵Mōta Yahweh lăng-wai bing mōnuh tōpă-hōnōng

laih anün tōngia Ņu pōđing-hōmū hōdōm tōl̄oi bing ḡo iâu-kwūh yōh;

¹⁶samō þō-mōta Yahweh wir pōkōdōng glāi h̄ang bing mōnuh ngă sat-þai,

tui anün tōdang bing gōñu anün djai h̄i, bing arāng či wor-bit h̄i bing gōñu
mōtam.

¹⁷Bing mōnuh tōpă-hōnōng iâu-kwūh kɔ̄ Yahweh laih anün Yahweh hōmū bing

gōñu mōtam;

Ņu pōrōngai h̄i bing ḡo mōng abih-bang tōl̄oi tōnap-rūng bing ḡo.

¹⁸Yahweh dō jě hl̄oi pô hōtah-hōtai amāng pran-jua,

laih anün Ņu pōklaih h̄i hl̄oi pô ruă-rōngot amāng jua-bōngăt.

¹⁹Mōnuh tōpă-hōnōng būp lu tōl̄oi tōnap-rūng,

samō Yahweh pōrōngai h̄i ḡo mōng abih-bang tōl̄oi anün.

²⁰Yahweh rāng-pōgang brōi abih drōi-jan ḡo,

tui anün bū hōmāo ôh sā bē tōlang-tōleh ḡo jōh h̄i.^p

²¹Tōl̄oi sat-þai či pōdjai h̄i bing sat-þai;

Yahweh či pōkōhmal h̄i bing pōrōmut bing mōnuh tōpă-hōnōng yōh.

^o34:12 1 Pêtrôs 3:10-12.

^p34:20 Yôhan 19:36.

²²Yahweh song-mă hĭ ană-plei Ņu, jing Ბing ding-korna Ņu;
laih anün Ბing hlɔi pō dō-kɔđap amăng Ņu, Ņu ƅu či pɔkɔħmal hĭ ôh.

35

Tɔłoi Iāu-Lai Kɔ Tɔłoi Djru

Tɔłoi bɔni-hɔr̥c Dawid adoh.

¹O Yahweh hɔi, pɔkɔđong glaĭ bĕ hăng Ბing pɔkɔđong glaĭ hăng kâo,
blah glaĭ bĕ hăng Ბing blah glaĭ hăng kâo!

²Rɔkâo kɔ Ih mă bĕ khol anet laih anün khol prɔng;
prap-pre bĕ kiăng kɔ djru kâo!

³Hră nao bĕ tɔbăk hăng jong pɔblah Ih kiăng pɔkɔđong glaĭ hăng Ბing kiaǒ-blah
kâo.

Pɔkɔjăp glaĭ bĕ ju-a-bɔngăt kâo tui anai, “Kâo jing Pô Pɔklah ih.”

⁴Broi bĕ kɔ Ბing hlɔi pō kiăng pɔdjai hĭ kâo
thuɔ hĭ laih anün tū tɔłoi mlâo-mlañ!

Broi bĕ kɔ Ბing hlɔi pō pɔkra mɔneč sat kiăng pɔkɔđong glaĭ hăng kâo
kɔđun-glaĭ hĭ laih anün rŭng-răng!

⁵Broi bĕ Ბing goňu jing kar hăng adrăng angin puħ-pɔđuaí hĭ,
tɔdang ling-jang Yahweh puh-pɔđuaí hĭ Ბing goňu.

⁶Broi bĕ jołan rɔbat goňu jing hĭ kɔnăm-mɔmöt laih anün tɔbɔr
tɔdang ling-jang Yahweh ăt kiaǒ pɔrai hĭ Ბing goňu mɔn!

⁷Bing goňu ƀač čɔđong hɔgöm kɔ kâo ƅu hɔmâo tɔhnăł-tɔłoi ôh
laih anün kõn hɔmâo tɔhnăł-tɔłoi hɔget loi Ბing goňu kloï amăng-luh ƀač
kɔ kâo.

⁸Samጀ broi bĕ tɔłoi räm-rai či truh blip-blăp ƀoï Ბing goňu!
Anün jing broi bĕ Ბing goňu djɔ glaĭ ƀoï čɔđong Ბing goňu ƀač hɔgöm
laih anün broi bĕ Ბing goňu lĕ glaĭ pɔ amăng-luh goňu kloï hăng räm-rai hĭ
yɔh.

⁹Giǒng anün, ju-a-bɔngăt kâo či hɔk-mɔak yuakɔ tɔłoi Yahweh hɔmâo ngă laih
yɔh,

sit kāo či mōak-mōai yōh yuak^o Ņu pōklaih hī laih kāo.

¹⁰Kāo či laī kō Yahweh hāng abih droī kāo tui anai,

“Bu hōmāo ôh hlōi pō hrup hāng Ih.

Ih pōrōngai hī bīng tōdu-rōmōn mōng bīng kōtang hloh,

jing bīng kōtū-juā bīng tōdu-rōmōn kōbah-kōbāp anūn.”

¹¹Bīng mōnuih bōruh-bai ngā gōng-jōlan blōr pōkōdōng glaī hāng kāo
laih anūn goñu phong kō kāo hōdōm tolōi soh-sat kāo bū thāo ôh.

¹²Bīng goñu pōglaī kō kāo tolōi sat pōala kō tolōi hiam,

tui anūn juā-bōngăt kāo rūng-rāng yōh.

¹³Samō tōdang bīng goñu duām-ruă, kāo čut ao-tāo,

laih anūn kōm bōng kiāng kō pōrōdah tolōi kāo rōngot-hōning;

kāo pōluă-gū kāo pō laih anūn iāu-laī,

¹⁴kar hāng kāo iāu-laī kō gōyut-gōyāo kāo bōdah kō ayōng adōi kāo.

Kāo rōbat nao jum-dar aküp akō kiāng kō pōrōdah kāo kōtū-kōuān,

kar hāng sa čō kōtū-kōuān kō amī ū.

¹⁵Samō tōdang kāo tōhneč-rōbuh, abih-bang bīng sat-bai anūn hōk-mōak
laih anūn bīng goñu pōbut glaī jum-dar kāo kiāng kłao-djik kō kāo;
bīng mōnuih kāo bū thāo-krān ôh pōbut pōkōdōng glaī hāng kāo
laih anūn taih kāo bū pōdōi ôh.

¹⁶Bīng goñu kē tōgoi glēng nao pō kāo hāng tolōi pōrōmut

kar hāng sa čō pō djik-djak kō mōnuih rōwen,

¹⁷O Yahweh, hōbīn-sui dōng Ih kōnōng dō lāng kō tolōi sat anūn dōč lē?

Rōkāo kō Ih pōklaih hī bē tolōi hōdip kāo mōng tolōi bīng goñu kōsung-blah;
pōklaih hī bē tolōi hōdip yom kāo mōng hōdōm rōmung-dūl anai!

¹⁸Tui anūn, kāo či bōni kō Ih tōng-krah tolōi pōjōnum prōng bīng anā-plei Ih yōh;

tlōi anāp abih-bang anā-plei yōh kāo či bōni-hōč kō Ih.

¹⁹Anām broī ôh bīng pōblū-pōblōr kō tolōi kāo kłao djik-djak kō tolōi kāo thuō.

Anām broī ôh bīng hlōi pō pōrōmut kō kāo bū hōmāo tōhnāl-tolōi anūn

glēng mōta mōak-mōai goñu tōdang bīng goñu būh kāo rōngot-hōning.^q

^q35:19 Tolōi Adoh Bōni-Hōč 69:4; Yōhan 15:25.

²⁰Bing goňu þu pohiăp ronuk-ronua ôh,
samõ þing goňu počeh djöp-mota tolroi blor kiăng kɔ pokodřng glař hăng
þing mɔnuih khăp-kiăng ronuk-ronua.

²¹Bing goňu säl kɔ kâo hăng pohiăp kraih tui anai,
“Hah! Hăng mɔta gomoi pô yoh þing gomoi homao þuh laih hoget-tolroi ih
ngă!”

²²Samõ, O' Yahweh äh, Ih yoh homao þuh laih tolroi anai.

Tui anün, rokâo kɔ Ih anäm dö-roiăt ôh;
anäm Ih pô dö ataih hî möng kâo ôh O' Yahweh äh.

²³Togü bě laih anün pohiăp pogang broi kɔ kâo ða!
O' Khua Yang Oi Adai kâo hoi, djru pokodřng glař broi kɔ kâo bě.

²⁴Ih yoh jing topă-honřng, O' Yahweh äh, tui anün pohaih bě kâo jing mɔnuih þu
soh broi anăp þing röh-ayăt kâo;
anäm broi þing goňu klaw djik-djak kɔ kâo ôh.

²⁵Anäm broi ôh þing goňu połai kɔ todrus goňu tui anai,
“O' anün yoh jing tolroi djø tui hăng tolroi pran-jua ta amoaih-kiăng!”
Bôdah lai, “Bing ta homao lun-þořng hî laih ňu.”

²⁶Hroi pô klaw djik-djak kɔ tolroi kâo tonap-tap
broi bě þing goňu mlâo-mlaň laih anün rüng-răng hlom-þom!
Hroi pô pođi goňu pô jing hiam-klă hloh kɔ kâo
broi bě þing goňu buh mă tolroi mlâo laih anün tolroi djik-djak!

²⁷Samõ hroi pô khăp-kiăng kɔ tolroi khua phat-kodji pohaih kâo jing mɔnuih þu soh,
broi bě þing goňu ur-dreo hök-kodřk mɔak-mɔai,
lahi anün dui lai nanao tui anai,
“Yahweh jing pröng-prin biă-mă yoh!
Nu mɔak yuak kâo, jing ding-kona Nu, dui đi-koyar!”

²⁸Giöng anün, amăng-bah kâo či pohaih tolroi topă-honřng Ih,
lahi anün kâo či boñi-hořč kɔ Ih čodřng möng mɔguah truh kɔ kläm.

Kɔ̄ pô gai-ayǔ. Tolɔ̄i bɔ̄ni-hɔ̄oč Dawid, jing ding-kɔ̄na Yahweh, adoh.

¹Tolɔ̄i wě-wǒ mɔ̄nuih soh-sat ngă kɔ̄ ŋu pɔ̄hiäp amäng pran-jua ŋu pô;
amäng tolɔ̄i pɔ̄mǐn ŋu pô, ŋu þu hɔ̄mâo tɔ̄hnäl-tolɔ̄i kiäng huï-pɔ̄pü kɔ̄ O'i
Adai ôh.^r

²Häng mɔ̄ta ŋu pô ŋu pɔ̄mǐn pɔ̄gao-ang biä-mä,
tui anün ŋu pɔ̄mǐn O'i Adai þu či hɔ̄duah-þuh ôh tolɔ̄i sat-þai ŋu laih anün
pɔ̄kɔ̄hmäl hĩ tolɔ̄i sat anün.

³Tolɔ̄i pɔ̄hiäp mɔ̄ng tɔ̄bông-bah ŋu bã häng tolɔ̄i pɔ̄blü-pɔ̄blör;
ŋu hɔ̄mâo lui hĩ laih tolɔ̄i rɔ̄goi laih anün tolɔ̄i ngă hiam-klä.

⁴Wɔ̄t-tɔ̄dah tɔ̄dang ŋu hlak dõ pɔ̄dɔi þɔ̄i anih pít ŋu, ŋu åt pɔ̄cèh pɔ̄kra hɔ̄drä-bruä
sat-þai mɔ̄n;
ŋu jao hĩ ŋu pô kɔ̄ bruä sat-þai
laih anün ŋu þu hɔ̄ngah hĩ ôh hɔ̄get-tolɔ̄i jing soh-sat.

⁵O' Yahweh äh, tolɔ̄i khäp hiam-klä Ih dĩ truh pɔ̄ adai adih;
tolɔ̄i tɔ̄ng-ten Ih lar dĩ truh pɔ̄ rɔ̄ngit adih.

⁶O' Yahweh äh, tolɔ̄i Ih ngă tɔ̄pä-hɔ̄nɔ̄ng jing glöng kar häng khul čü pröng-prin,
tolɔ̄i Ih phat-kɔ̄di djɔ̄-tɔ̄pä jing dɔ̄läm kar häng hlung dɔ̄läm ia-rɔ̄sí.
Ih räk-rong abih-dua mɔ̄nuih-mɔ̄nam wɔ̄t-häng hlô-mɔ̄nɔ̄ng mɔ̄n.

⁷O' O'i Adai hɔ̄i, yom-pɔ̄phan biä-mä yɔ̄h tolɔ̄i khäp hiam-klä Ih!
Abih-bang mɔ̄nuih-mɔ̄nam wɔ̄t-tɔ̄dah jing yom-pɔ̄phan þôdah þu yom-pɔ̄phan
leng kɔ̄ dõ rɔ̄nük-hoðöng gah yû tou čäng Ih.

⁸Bing goñu þöng huä mɔ̄ng goñam-þöng bã-blai Ih pha-brɔ̄i;
laih anün Ih pha-brɔ̄i kɔ̄ þing goñu goñam-moñum hiam kar häng mɔ̄ng ia
krong mɔ̄ak-mɔ̄ai Ih yɔ̄h.

⁹Ih yɔ̄h jing phûn kɔ̄ abih-bang tolɔ̄i hɔ̄dip kar häng ia-bluh,
laih anün tolɔ̄i bɔ̄ngač Ih yɔ̄h jing tolɔ̄i pɔ̄crang rɔ̄ðah amäng tolɔ̄i hɔ̄dip
þing goñmɔ̄i.

¹⁰Rökâo kɔ̄ Ih khäp nanao bě kɔ̄ þing hlɔ̄i pô thâo-krän Ih
laih anün ngă bě tolɔ̄i hiam-klä kɔ̄ þing hlɔ̄i pô pran-jua ŋu jing tɔ̄pä-

^r36:1 Rôm 3:18.

hőnőng.

¹¹Anăm broi ôh tőkai bing mənuih pəgao-ang rai kətő-juă kâo
laih anăn kən broi loi təngan bing mənuih sat-bai puh-pəd̄uāi h̄i kâo.

¹²Lăng bě adih bing mənuih sat-bai həmâo lĕ-robuuh laih,
bing gəñu robuuh-dih, bu dui təgū d̄i ôh.

37

Büng-Thut Bing Sat-Bai Laih Anăn Bing Hiam-Klă

Tołoi boñi-horč Dawid adoh.

¹Anăm huĭ-blőng ôh yuakə bing ngă sat-bai dui d̄i-koyar,
laih anăn kən połiăng^s loi hăng bing mənuih ngă soh.

²Bing gəñu či rəngiă h̄i thĕng kar hăng rōk krô tañ,
laih anăn bing gəñu či djai h̄i kar hăng añăm-tăm gliu krô tañ yōh.

³Daō-kənang bě kə Yahweh laih anăn ngă hiam,
kiăng kə bing gih dui hədip amăng anih-lōn Yahweh həmâo broi laih kə
bing gih laih anăn tŭ-mă tołoi rənük-rənua mōng anih-lōn anăn.

⁴Hōduah-sem bě tołoi moak-məai ih mōng Yahweh,
tui anăn Ņu či pha-broi kə ih tołoi pran-jua ih amoaih-kiăng yōh.

⁵Jao bě hōdră-jołan ih pō kə Yahweh;
daō-kənang bě amăng Ņu, tui anăn Ņu či djru kə ih yōh tui anai:

⁶Ņu či poħaih tołoi tōpă-hőnőng ih počrang rōdah kar hăng mōguah
laih anăn tohnăl-tołoi djō-tōpă ih rōdah biă-mă hrup hăng yang-hroi dōng
yōh.

⁷Gir-run dō-tōguān bě kə Yahweh ngă broi;
anăm blőng-bəngđt ôh tōdang mənuih-mənam dui-jing amăng hōdră-jołan
goñu,

^s37:1: Anai āt jing “moăñ” mōn.

jing Ბing duī ngă hođôm hođrä-bruă sat-ḃai goñu.

⁸Pořkhŭ hĭ bĕ ih pô mĕng tol̄oi nač laih anün pořkōng hĭ bĕ ih pô mĕng tol̄oi hil-ḃruk;

anäm hui-ḃlōng ôh, yuak᷑ tol̄oi hil-nač anün kōnōng ba nao k᷑ tol̄oi tol̄ap-rūng đôč.

⁹Bing hl̄oi pô ḍao-kōnang k᷑ Yahweh, goñu anün či mă-tă anih-lōn Ņu hořmâo
buān laih,

sam᷑ bo k᷑ Ბing sat-ḃai, Ņu či broi arāng puh-pođuaí hĭ Ბing goñu yoḥ.

¹⁰Taň mořtam Ბing sat-ḃai či rōngiă hĭ thěng;
wōt-tōdah ih či hođuah-sem Ბing goñu, sam᷑ ih hođuah Ბu či Ბuh Ბing
goñu ôh;

¹¹sam᷑ Ბing luă-gă yoḥ či mă-tă anih-lōn Yahweh buān laih,
laih anün mořak tă-mă tol̄oi đĩ-kōyar ronūk-rōnom.^t

¹²Bing mořuih sat-ḃai pořkra mořeč pořkōdōng glař hăng Ბing mořuih tōpă-hōnōng
laih anün kĕ tōgori goñu glēng nao po Ბing tōpă anün.

¹³Sam᷑ Khua Yang klao-djik k᷑ Ბing mořuih sat-ḃai anün
yuak᷑ Ņu thāo-krăń Ბing goñu či rām-rai taň yoḥ.

¹⁴Bing mořuih sat-ḃai suă ḍao goñu laih anün wă hraō goñu
kiăng pořhuĭ pořdjai hĭ Ბing mořuih buń-rin kořbah-kořbap,
laih anün kiăng pořhuĭ pořdjai hĭ Ბing hl̄oi pô rōbat jořan djō-hiam.

¹⁵Sam᷑ Yahweh či pořjoh hĭ hraō Ბing goñu
laih anün Ņu či klâo hĭ hořtai-boh goñu yua-mĕng ḍao-gūm goñu pô yoḥ.

¹⁶Wōt-tōdah gořnam mořuih hiam-klă kōnōng hořmâo biă,
sam᷑ gořnam biă anün jing hiam hloř k᷑ műk-dram^u abih-bang Ბing mořuih
sat-ḃai hořmâo,

¹⁷yuak᷑ Yahweh či pořjoh hĭ tōngan tol̄oi duī kōtang Ბing mořuih sat-ḃai,
sam᷑ k᷑ Ბing mořuih tōpă-hōnōng Ņu wai-lăng yoḥ.

¹37:11 Mathioř 5:5.

²37:16: Anai ēt jing “kōng-ngăń” mōř.

¹⁸Yahweh răk-wai ƀing hlɔ̄i pô ƀu hɔ̄mâo tɔ̄lɔ̄i wě-wō ôh,
laih anǔn anih-lōn kǒng-ngǎn ƀing g᷑ ci dō truh k᷑ hlǒng-lar yōh.

¹⁹Bing goñu ƀu ci mlāo-mlañ ôh tɔ̄dang amǎng mōng tɔ̄nap-tap,
yuak᷑ ƀing goñu ci hɔ̄mâo dj᷑p gɔ̄nam-ƀ᷑ng yōh tɔ̄dang amǎng hrɔ̄i ū-
rɔ̄pa.

²⁰Sam᷑ mɔ̄nuih sat-ƀai ci rǎm-rai hǐ yōh;
ƀing rōh-ayăt Yahweh ci rɔ̄ngiă hǐ thěng kar hǎng khul bɔ̄nga glai hiam;
goñu ci rɔ̄ngiă hǐ thěng kar hǎng asăp apui yōh.

²¹Bing mɔ̄nuih sat-ƀai čan sam᷑ hɔ̄ngah ƀu kla glāi ôh,
sam᷑ ƀing mɔ̄nuih tɔ̄pă-hɔ̄n᷑ng č᷑mah pha-brɔ̄i hɔ̄dôm gɔ̄nam brɔ̄i-pōyor
goñu yōh.

²²Bing hlɔ̄i pô Yahweh bɔ̄ni-hiam, ƀing goñu anǔn ci tū-mă yōh anih-lōn Ņu
hɔ̄mâo ƀuān laih,
sam᷑ ƀing hlɔ̄i pô Yahweh hɔ̄tōm-păh, Ņu ci brɔ̄i arǎng puh-pōđuāi hǐ ƀing
goñu anǔn yōh.

²³Tɔ̄dah Yahweh mɔ̄ak hǎng hɔ̄dră-jɔ̄lan sa čô mɔ̄nuih rɔ̄bat nao,
sit Ņu pōkojăp brɔ̄i hɔ̄dôm yak rɔ̄bat pô anǔn yōh.

²⁴Wōt-tɔ̄dah g᷑ teč-tōhneč, g᷑ ƀu ci lě-rɔ̄buḥ ôh,
yuak᷑ Yahweh ci dj᷑a-gr᷑ng brɔ̄i g᷑ ƀɔ̄i tɔ̄ngan yōh.

²⁵Hlāo adih kāo dō hlak-ai, sam᷑ ră anai kāo jing tha laih;
sam᷑ kāo ƀu buh dj᷑ ôh Yahweh lui-raih hǐ ƀing mɔ̄nuih tɔ̄pă-hɔ̄n᷑ng
ƀôdah lui brɔ̄i ƀing ană-bă ƀing g᷑ rɔ̄kâo-dă̄n k᷑ gɔ̄nam-ƀ᷑ng.

²⁶Bing mɔ̄nuih tɔ̄pă-hɔ̄n᷑ng anǔn jing ƀing č᷑mah nanao pha-brɔ̄i đôč-đač laih
anǔn brɔ̄i arǎng čan-mă,
tui anǔn ƀing ană-bă ƀing g᷑ yōh jing tɔ̄lɔ̄i bɔ̄ni-hiam ƀing g᷑ mă-tă̄.

²⁷Đuāi ataih hǐ bě m᷑ng tɔ̄lɔ̄i sat-ƀai laih anǔn ngă hiam bě,
tui anǔn ih wōt-hǎng ƀing ană-točô ih ci dūi dō amǎng anih-lōn hlǒng-lar
yōh.

²⁸Yahweh khăp-kiăng k᷑ ngă tɔ̄lɔ̄i dj᷑-hɔ̄n᷑ng

tui anün Ņu þu lui-raih hǐ ôh þing ană-plei tōng-ten Ņu.

Ñu wai-pøgang þing gõ nanao,
samõ bø kø þing ană-točô mørnuih sat-þai, Ñu či broi arăng puh-pođuaň hǐ
yoň.

²⁹Bing mørnuih tøpă-hoňoňg či tû-mă lõn-čar Yahweh hořmâo þuän laih
laih anün či dö amăng lõn anün hlöng-lar yoň.

³⁰Amăng-bah þing mørnuih tøpă-hoňoňg pohiäp tolroi rogoi,
laih anün bah-jołah goňu phat djõ-hoňoňg.

³¹Bing goňu djä-pioh tolroi juät Oi Adai goňu amăng pran-jua
laih anün tøkai goňu þu đuaň jrök-jołan ôh móng tolroi juät anün.

³²Bing mørnuih sat-þai dö-kräp þing mørnuih tøpă-hoňoňg
laih anün hođuah hođrä-jołan kiäng pođjai hǐ þing gõ.

³³Samõ Yahweh þu jao hǐ ôh þing mørnuih tøpă anün amăng tøngan tolroi duň röh-
ayät þing gõ,
kön lui broi kø khua phat-køđi klä-køđi þoi þing gõ loi tødang arăng ba
þing gõ nao po anih phat-køđi.

³⁴Dö ðaň-køčang bě kø Yahweh laih anün ðuaň tui bě hođrä-jołan Ņu;
Ñu či poym dĩ ih hăng broi ih tû-mă anih-lõn Ņu hořmâo þuän laih,
laih anün ih či þuh Yahweh broi arăng puh-pođuaň hǐ þing sat-þai yoň.

³⁵Kâo hořmâo þuh laih mørnuih sat-þai jing mørnuih kheň-đet biă-mă,
jing mørnuih połar ñu pô gah ngõ kø abih þing arăng kar hăng sa bě køyâo
sar glöng amăng anih-lõn Lebanôn;

³⁶samõ þu sui ôh ñu røngiä hǐ thëng þu dö po anün döng tah;
wört-tødah kâo gir hođuah-sem ñu, samõ þu duň þuh ñu döng tah.

³⁷Pomín-þlõng bě kø mørnuih þu wě-wõ, lăng-poňen tui bě kø mørnuih tøpă-
hoňoňg anün;

mørnuih hođip rønük-rønom či hořmâo lu þing ană-točô yoň;

³⁸samõ abih-bang þing mørnuih soh-sat či räm-rai hǐ abih-bang yoň,
laih anün þing ană-točô goňu či räm-rai hǐ hlõm-þom yoň.

³⁹Toloi po'klaiah kɔ̄ bing mɔ̄nuih tɔ̄pă-hɔ̄nɔ̄ng tɔ̄biă rai mɔ̄ng Yahweh yɔ̄h;

~Nu yɔ̄h jing kɔ̄đong-kɔ̄jăp kɔ̄ bing gɔ̄ amăng mō̄ng tɔ̄nap-tap.

⁴⁰Nu djru bing gɔ̄ laih anūn po'klaiah h̄i bing gɔ̄;

~Nu po'klaiah h̄i bing gɔ̄ mɔ̄ng bing sat-̄bai,

yuakɔ̄ bing gɔ̄ dō-kɔ̄đap amăng ~Nu.

38

Toloi Mɔ̄nuih Ruă-Nuă Iâu-Lă

Toloi bōni-hōoč Dawid adoh jing tolroi hođor pōhaih tolroi soh.

¹O' Yahweh hɔ̄i, anăm ̄buăh-pōkra h̄i kāo tɔ̄dang Ih hil,

̄bôdah pōkōhmal h̄i kāo tɔ̄dang Ih nač ôh.

²Ih hōmâo broi kɔ̄ kāo ruă-nuă hrup hăng Ih klăo h̄i kāo hăng khul ̄bröm-hraō;

tɔ̄ngan Ih hōmâo taih-pōkra h̄i laih kāo.

³Yuakɔ̄ tolroi hil-đet Ih yɔ̄h, droi-jan kāo ̄bu hōmâo tolroi suaih-prăl ôh;

tɔ̄lang-tɔ̄leh kāo ̄bu kɔ̄jăp-rōjăng dōng tah yuakɔ̄ hođom tolroi soh-sat kāo.

⁴Tolroi soh kāo bă-blai amăng kāo hrup hăng ia-ling kɔ̄dram h̄i kāo;

khul tolroi soh anūn jing kɔ̄traō biă-mă kɔ̄ kāo dūi gui.

⁵Yuakɔ̄ kāo jing h̄i mlük-mōgu laih,

tui anūn năm-rōka kāo ̄bâo sat laih anūn bră rɔ̄năh kɔ̄tang dōng.

⁶Tolroi ruă anūn pōgu h̄i kāo ̄bu thâo tɔ̄gă đĩ tɔ̄pă ôh;

kāo rɔ̄ngot-hōning amăng abih hrói.

⁷Droi-jan kāo pōiă-hlqr̄ ruă biă-mă,

laih anūn kāo ̄bu hōmâo tolroi suaih-prăl dōng tah.

⁸Kāo gleh-romđn biă-mă laih anūn brđp ruă;

pran-jua kāo rŭng-răng laih anūn kāo pōkraō hăng tolroi ruă-nuă.

⁹O' Yahweh hɔ̄i, Ih thâo abih-bang tolroi kāo khăp-kiăng;

Tolroi kāo kɔ̄y-kɔ̄uăń ̄bu ataih h̄i mɔ̄ng Ih ôh.

¹⁰Hɔ̄tai-boh kāo tɔ̄thük-tɔ̄thăk, tolroi kɔ̄tang kāo rɔ̄ngiă h̄i laih,

laih anūn tolroi rɔ̄đah mɔ̄ta kāo āt rɔ̄ngiă h̄i mɔ̄n.

¹¹Bing goyut-goyâo kâo, jing bing rëng-gah kâo, þu či rai jě po kâo ôh,
yuakø tolroi þâo ruă-roka kâo,
wört häng þing adoi-ai rëng-gah kâo åt dö ataih hî mëng kâo mën.

¹²Hôdôm þing mœnuih hœduah kiëng pœdjai kâo, akä çordong kœ kâo,
laih anün hôdôm þing mœnuih kiëng pœruă kâo, pœhiäp pœhuï kiëng pœrai hî
kâo;
þing goñu þu či pœdoi ôh pœkra hœdrä pœkodëng glaï häng kâo.

¹³Kâo hrup häng mœnuih tøngil þu thâo hœmû ôh,
laih anün åt hrup häng mœnuih kœmlô mën þu thâo pœhiäp ôh.

¹⁴Kâo jing hî laih hrup häng sa çô mœnuih þu thâo hœmû ôh,
tui anün amäng-bah kâo þu thâo laï-glaï ôh.

¹⁵Samø kâo çang-tøguän amäng Ih yøh, O' Yahweh äh;
Ih yøh, O' Khua Yang O'i Adai kâo høi, jing Pô či laï-glaï.

¹⁶Kâo iâu-laï tui anai, "Anäm broi þing ayät kâo hök-mœak djik-djak kœ kâo ôh,
laih anün kön broi loi kœ þing goñu pœang goñu pô tœdang þuh tœkai kâo
tœhneç lë-rœbuh.

¹⁷Kâo jë či räm-rai yøh
laih anün kâo ruă-nuă nanao yøh.

¹⁸Kâo kœhmäl tolroi sat-þai kâo;
kâo røngot-høning blëng-bøngët yuakø tolroi anün yøh.

¹⁹Bing röh-ayät kâo hœmâo pran kœtang;
laih anün hœmâo lu biä-mä amäng þing goñu anün pœrœmut kœ kâo þu
hœmâo tœhnäl-tœroi.

²⁰Bing goñu yøh jing þing pœglai kœ kâo tolroi sat pœala kœ tolroi hiam
jing þing pœhiäp sat pœkodëng glaï häng kâo yuakø kâo ðuaï tui tolroi djö-
tœpä.

²¹O' Yahweh äh, anäm lui-raih hî kâo ôh;
O' O'i Adai kâo høi, anäm dö ataih hî mëng kâo ôh.

²²Rai tañ djru kâo ða, O' Khua Yang jing Pô Pœklaih kâo høi!

Toloi Mənuih Ruă-Nuă Poħaih

Koħ pô gai-ayū Yēduthun. Toloi boni-horč Dawid adoh.

¹Kâo poṁin amāng pran-jua kâo, “Kâo či rāng koħ tolōi kâo ngā kiāng koħ bu či broi ôħ jølah kâo poħiäp soħ; kâo či goṁ-akă hī amāng-bah kâo yoħ tħoddha bing mənuih sat-bai dō bɔi anāp kâo.”

²Samōr tħoddha kâo dō-rojiet kar hāng mənuih koħmlō laih anūn kâo bu poħiäp sa boħ-hiäp ôħ, sit tolōi khäp-kiāng kâo anūn korniġing pøräm hī kâo đōč yoħ.

³Amāng pran-jua kâo pojia-hlor bā hāng tolōi blōng-boñgħot yoħ. Jai kâo hođōng-poṁin lu hloħ, jai kâo jing hī rūng-rāng hloħ dōng; kâo bu dui poķoñg hī jølah kâo dōng tah, tui anūn kâo lai;

⁴“O’ Yahweh āh, yua-hoget Ih bu broi koħ kâo thāo ôħ hoħbīn-sui kâo či hoħdip lě? Laih anūn hiuħm Ih pojkā tolōi hoħdip kâo lě? Roħkâo koħ Ih ruai bē koħ kâo hoħbīn tolōi hoħdip kâo či roġao hī.”

⁵Ber biā-mă kar hāng sa ċoġam đōč yoħ Ih hoħmāo pojing laih koħ tolōi hoħdip kâo! Bɔi anāp-mota Ih, abih tolōi hoħdip kâo korniġing jing hī đōč-ħaċ. Sit yoħ bing mənuih-mənām korniġing jing kar hāng sa jua-angin bluh biā đōč, ⁶laih anūn korniġing jing kar hāng tħoui hoħmāo mă biā đōč yoħ. Sit yoħ abih-bang tolōi nū ngā lēnġ koħ jing đōč-ħaċ yoħ; nū poħbut glaġi dram-goñam, samōr bu thāo ôħ hloġi či mă-tu goñam anūn tħodħi koħ nū roġiġa hī laih.

⁷“Tui anūn, O’ Khua Yang āh, hoħget-tolōi kâo dui dao-korċang lě? Kâo dao-korċang amāng Ih yoħ.

⁸Roħkâo koħ Ih pojkalih hī bē kâo mōng abih-bang tolōi soħ-sat kâo, laih anūn anām broi hī bing mlük klaw-djik koħ kâo ôħ.

⁹Kâo či dō-rojiet kar hāng koħmlō, amāng-bah kâo bu či poħiäp sa boħ-hiäp ôħ, yuako kâo thāo Ih yoħ jing Pô broi kâo tħanap kar hāng anūn.

¹⁰Mă-poħduai hī bē tolōi taih-amāng Ih mōng kâo; Kâo ruă jē či rām-rai yoħ yuako tħanġan Ih taih.

¹¹Ih buah-poħra mənuih-mənām hāng tolōi Ih poħoħmal yoħ yuako hoħdōm tolōi

soh goñu yoh,
 laih anün Ih pørai h̄i tol̄oi ñu khäp, jing tol̄oi h̄odip ñu, kar h̄ang mot böh
 pørai h̄i dram-gønam yoh.
 Sit yoh mørnuih-mørnam kørnøng jing kar h̄ang sa jua-angin bluh biä dôc.

¹²Hørnū bě tol̄oi kâo kwuñh-iâu, O' Yahweh h̄oi,
 pođing bě kɔ tol̄oi kâo røkâo kɔ tol̄oi djru,
 laih anün anäm ngä amøng ôh kɔ tol̄oi kâo čok-hia.
 Kâo ät hrup h̄ang abih-bang bing oï-adon kâo mørn,
 jing hrup h̄ang tuai Ih dö juh mä biä hroi dôc yoh.
¹³Røkâo kɔ Ih anäm gleng lëng amøng kɔ kâo ôh kiëng kɔ kâo duñ mørak biä
 hlâo kɔ kâo či røngiä h̄i thëng laih anün bu dö-h̄odip døng tah."

40

Tol̄oi Adoh Bøni-Hørc Laih Anün Tol̄oi Kwuñh-Røkâo

Kɔ pô gai-ayü. Tol̄oi boñi-hørc Dawid adoh.

¹Kâo gir-run dö-tøguän kɔ tol̄oi Yahweh djru;
 giëng anün Nu pođing tøngia laih anün hørnū tol̄oi kâo kwuñh-røkâo.
²Nu poñklaiah h̄i kâo mørng amäng-luh jing anih bing djai huï-hiuñt,
 jing tøbiä mørng anih čuäh-drut krip-yip.
 Nu broi tøkai kâo dö rønük-rønua bori boh-pøtâo prøng
 laih anün broi kɔ kâo yak røbat rønük-hødøng yoh.
³Nu pøtô kɔ kâo adoh sa tol̄oi adoh phrâo,
 jing tol̄oi amäng-bah kâo adoh boñi-hørc kɔ O'i Adai ta.
 Hørnâo lu mørnuih či buh tol̄oi Nu ngä anün h̄ang huï-pøpü kɔ Nu yoh;
 giëng anün bing goñu ät či ðaõ-kørnang kɔ Yahweh mørn.

⁴Møyün-mørak yoh kɔ hløi pô ðaõ-kørnang kɔ Yahweh,
 jing pô bu køkuh-pøpü ôh kɔ khul rup-trah,
 laih anün kön pøgop h̄ang bing køkuh-pøpü kɔ bing yang-røbang loi.
⁵O' Yahweh O'i Adai kâo h̄oi, Ih hørnâo ngä laih lu tol̄oi mørsh-møyang kɔ bing
 goñmøi;

bu h̄mâo hl̄oi pô ôh hrup h̄ang Ih!
Ih h̄mâo pojing laih lu h̄odrâ hiam-klâ kɔ̄ b̄ing gōmoi.
Kâo bu an̄m ruai t̄obiâ ôh abih-bang bruâ Ih ngâ an̄n,
jing bruâ lu biâ-mâ bu thâo yap abih ôh.

⁶Ḡnam Ih khâp-kiâng bu dj̄ō ḡnam ngâ yang laih an̄n ḡnam-pōyor ôh;
sam̄ō poala kɔ̄ ḡnam an̄n, Ih h̄mâo pôk brōi laih t̄ongia kâo kiâng kɔ̄
h̄omû thâo-hluh tol̄oi anai:
Ih bu h̄oduah-t̄oñâ ôh kɔ̄ kâo pōyor hlô-moñõng čuh hlõm kɔ̄ Ih b̄oi kõnuł ngâ
yang,
laih an̄n kõn h̄oduah-t̄oñâ loi kɔ̄ khul ḡnam ngâ yang kiâng mâ-pōduaî h̄i
tol̄oi soh.^v

⁷Giõng an̄n, kâo lai-glaï tui anai, “O Yahweh äh, kâo yōh anai,
Ih h̄mâo čih laih tol̄oi pōhräm kiâng pôtô kɔ̄ kâo amâng hrä tol̄oi Juăt
yōh.

⁸O Oi Adai kâo h̄oi, kâo khâp-kiâng ngâ tui tol̄oi Ih kiâng!
Kâo djâ-pioh tol̄oi Ih pôtô amâng pran-jua kâo yōh.”

⁹Amâng tol̄oi pōjõnum abih-bang b̄ing anâ-plei Ih yōh,
kâo râ ruai nanao tol̄oi Ih phat-kôđi t̄opä-hoñõng brōi kɔ̄ b̄ing gōmoi.
O Yahweh äh, Ih thâo-krän laih kâo bu či pōkhû h̄i ôh t̄obông kâo kiâng râ ruai
kɔ̄ tol̄oi an̄n.

¹⁰Kâo bu h̄mâo pođöp h̄i ôh tol̄oi phat-kôđi an̄n amâng pran-jua kâo pô,
sam̄ō kâo h̄mâo pōhaih nanao laih tol̄oi tõng-ten laih an̄n tol̄oi pōklaih
Ih.
Amâng tol̄oi pōjõnum abih-bang b̄ing anâ-plei Ih
kâo bu dô-roïät h̄i ôh kɔ̄ tol̄oi tõng-ten Ih laih an̄n tol̄oi khâp hiam-klâ Ih
an̄n.

¹¹O Yahweh, kâo thâo Ih bu či pođoi h̄i ôh tol̄oi Ih pap kɔ̄ kâo.
Tol̄oi khâp hiam-klâ Ih h̄ang tol̄oi tõng-ten Ih či wai-lâng kâo ronük-ronua
nanao.

^v40:6-8 Hêbro 10:5-7.

¹²Horamô lu tolroi rüng-räng dö wäng-dar kâo tol kâo bu thâo yap ôh!

Khul tolroi soh kâo lu biă-mă,

tol kâo bu dui buh jolan kiăng kôr nao dörng tah;

khul tolroi soh anün lu hloh kôr arăt bük bori akö kâo,

tui anün kâo horamâo hotah-hotai laih yoħ.

¹³O Yahweh hoi, rokâo kôr Ih poklaih kâo bë!

O Yahweh äh, rokâo kôr Ih tañ djru kâo ða!^w

¹⁴Broi bë kôr bing hlöi pô horduah kiăng mă-porduaï hî tolroi hordip kâo

mlâo-mlañ laih anün rüng-räng hî hlom-þom.

Broi bë kôr bing hlöi pô khäp-kiăng kôr kâo tonap-rüng

kordün-ðuaï hî laih anün tû tolroi poramlâo.

¹⁵Broi bë kôr bing hlöi pô klao-djik kôr kâo tui anai, "Hah-ha, hah-ha,"

dö kotaă-tongô bë yua-mörng tolroi mlâo-mlañ tordang bing góñu thuø hî

hlom-þom.

¹⁶Broi bë kôr abih-bang hlöi pô horduah-sem Ih

mörak-möräi laih anün hök-kordök amäng Ih.

Laih anün broi bë kôr bing hlöi pô khäp kôr tolroi poklaih Ih

laï bë nanao tui anai, "Yahweh jing pröng-prin biă-mă!"

¹⁷Bor kôr kâo, kâo jing mönuih bun-rin kôbah-kôbap, O Yahweh äh,

samõ Ih pormän-blöng nanao kôr kâo yoħ.

Ih jing Pô Djru kâo laih anün Pô Poklaih kâo,

O Oi Adai kâo hoi, anäm dö akaih hî dörng tah!

Tolroi Mönuih Ruă-Duăm Iâu-Lai

Kôr pô gai-ayü. Tolroi boñi-hořč Dawid adoh.

¹Møyün-mörak yoħ kôr hlöi pô pormän-djru kôr bing bun-rin bu horamâo anih kornang;

Yahweh či poklaih hî nu yoħ amäng hrroi nu búp tolroi rüng-räng.

²Yahweh či räng-pogang gđ laih anün räk-wai broi tolroi hordip gđ yoħ;

^w40:13-17 hrup häng Tolroi Adoh Boñi-Hořč 70.

˜Nu či ngă broi kɔ̄ gɔ̄ hɔ̄k-mɔ̄ak dī-kɔ̄yar amāng anih-lōn Yahweh ɓuān broi laih;

˜Nu ɓu či jao lui hī ôh gɔ̄ amāng tolɔ̄i khăp-kiăng ɓing rōh-ayăt gɔ̄.

³Yahweh či gūm-djru goñu tɔ̄dang ɓing goñu ruă-duăm laih anūn pɔ̄suaih pɔ̄kɔ̄tang glāi hī ɓing goñu măng tolɔ̄i ruă-duăm anūn yɔ̄h.

⁴Bɔ̄ kɔ̄ kâo, kâo laī tui anai, “O’ Yahweh āh, kâo pɔ̄haih tolɔ̄i soh kâo; rōkâo kɔ̄ Ih khăp-pap kɔ̄ kâo đa laih anūn pɔ̄suaih hī kâo bě.”

⁵Bing rōh-ayăt kâo pɔ̄hiăp ɓruh-ɓai kɔ̄ tolɔ̄i kâo tui anai, “Hɔ̄bīn ñu či djai hī tañ laih anūn ñu ɓu či hɔ̄mâo rai ană-točō ôh lě?” Tɔ̄dang sa čō amāng ɓing goñu rai čuă-lăng kâo, ñu ngă mă pɔ̄juh-alum kâo, samጀ pran-jua ñu pɔ̄but glāi tolɔ̄i pɔ̄thâo sat pɔ̄hiăp soh kɔ̄ tolɔ̄i kâo yɔ̄h; giōng anūn ñu tɔ̄biă nao ră ruai kâo kɔ̄ djōp-djang anih.

⁷Abih-bang ɓing pɔ̄rɔ̄mut kɔ̄ kâo pɔ̄hiăp-pɔ̄hoč^x hăng tɔ̄druă pɔ̄kɔ̄dăng glāi hăng kâo,

laih anūn ɓing goñu pɔ̄mĭn-kiăng tolɔ̄i truh-sat biă-mă či truh ɓoi kâo.

⁸Giōng anūn, ɓing goñu laī tui anai, “Tolɔ̄i ruă djai mɔ̄nuih yɔ̄h hɔ̄mâo dō laih amāng ñu;

tui anūn ñu ɓu či dui tɔ̄gū đuař hī dăng tah măng anih-pit ñu.”

⁹Wɔ̄t-dah giăng-mah kâo jing pô kâo kɔ̄nang biă-mă, jing pô juăt ɓořng huă hrōm-hăng kâo, ăt wir pɔ̄blū hī kâo mă̄n.^y

¹⁰Samጀ Ih yɔ̄h, O’ Yahweh āh, pap-moñai kɔ̄ kâo đa laih anūn pɔ̄suaih pɔ̄kɔ̄tang glāi kâo bě,

tui anūn kâo či ră-nua glāi ɓoi ɓing rōh-ayăt kâo anūn yɔ̄h.

¹¹Giōng anūn, kâo thâo sit Ih moñak hăng kâo yɔ̄h, yuakɔ̄ ɓing rōh-ayăt kâo anūn ɓu či ur-dreo dui-hī hlōh kɔ̄ kâo ôh.

¹²Ih či djru kâo yɔ̄h, yuakɔ̄ kâo tōng-ten ngă tolɔ̄i djōt-tɔ̄pă, laih anūn Ih či broi kâo dō ɓoi anăp Ih hlōng-lar yɔ̄h.

^x41:7: Anai ăt jing “pɔ̄soaič” mă̄n.

^y41:9: Mathiō 26:23; Markôs 14:18; Luk 22:21; Yôhan 13:18.

¹³O bing Israel, bōni-hōoč bě kɔ̄ Yahweh, jing Ōi Adai ta!
Bōni-hōoč bě kɔ̄ Ņu čod̄ng mōng rā anai hlōng truh kɔ̄ hlōng-lar!
Amen! Amen!^{z a}

42

SÖP-HRĀ TAL DUA

Tōlōi Adoh Bōni-Hōoč 42-72

Tōlōi Mōnuih Dō Amāng Lōn-Čar Tuai Iâu-Lā

Kō pō̄ gai ayū. Tōlōi bōni-hōoč bing anā-tōčō Kōrah adoh.

¹Kar hāng sa drōi rōsa mōhao kɔ̄ hōnoh-ia rōiēū yōh,
Ō Yahweh āh, āt tui anūn mōn jua-bōngāt kāo khăp-kiāng biā-mă kɔ̄ Ih.
²Jua-bōngāt kāo amoaih-kiāng biā-mă kɔ̄ Ih, jing kɔ̄ Pō Ōi Adai hōdip.
Hōbīn kāo dūi nao laih anūn kōkuh-pōpū bōi anāp Ih amāng Sang Yang Ih lě?
³Hrōi mlam kāo kwūh-rōkāo,
laih anūn kōnōng ia-mōta yōh jing gōnam-mōñum kāo;
bing rōh-ayāt kāo tō̄na djik kɔ̄ kāo nanao tui anai,
“Pōpā Ōi Adai ih lě?”

⁴Jua-bōngāt kāo glūh-pōčah tō̄dang kāo hōdor glāi hōdōm tōlōi rōgao laih anai:
Tō̄dang kāo juāt nao hrōm-hāng bing mōnuih lu pō̄ sang yang Ōi Adai
laih anūn dui ba bing gōñu tō̄dang bing gōmōi rōbat nao.
Bing mōnuih anūn hōk-mōak, adoh kraih bōni-hōoč kɔ̄ Ōi Adai.
⁵Kāo pō̄mīn amāng jua-bōngāt kāo tui anai, “Yua-hōget kāo rōngot-hōning biā-mă
lě?
Yua-hōget kāo rūng-rāng biā-mă lě?”
Kāo pō̄mīn glāi tui anai, “Čang-rōmang bě amāng Ōi Adai!”
Kāo či bōni-hōoč kɔ̄ Ņu dōng,

^zAmen kiāng-lāi kwūh-kiāng hrup hāng anūn yōh.

^a41:13: Tōlōi Adoh Bōni-Hōoč 106:48.

yuakə Ņu yəh jing Ӧi Adai kāo, jing Pô pəklaɪh hǐ laih kāo.

⁶Yuakə kāo dō amăng lön-čar tuai anai yəh jua-bəngät kāo rəngot-həning;
tui anün yəh kāo pəmīn nao pə Ih.

Məng čū Mizar amăng khul kəčöng čū Hermôn

amăng anih-lön Yurdan,

⁷drai-ia Ih rō trün kətang

hǎng dənai ia prəng,

laih anün abih-bang jołah-ia hǎng ia-pərəboh pəh-pung məng Ih
həmāo təglüng rai hǐ laih tələi rəngot-həning gah ngə kāo.

⁸Yahweh či pədah tələi khəp hiam-klă Ņu tədang hrəi,

tui anün kāo duī adoh bəni-həoč kə Ņu yəh tədang mlam,

laih anün iāu-laī bəni-hiam kə Ӧi Adai jing Pô pha-brəi kāo tələi hədip.

⁹Kāo təña Ӧi Adai, jing Boh-Potâo Prəng pəgang kāo tui anai,

“Yua-həget Ih həmāo wər-bit hǐ laih kāo lě?

Yua-həget kāo khəm müt amăng tələi tənap-tap

yua-məng bing rəh-ayət kāo ngə sat-əai kə kāo lě?”

¹⁰Tədang bing rəh-ayət kāo pəmlāo hǐ kāo,

kāo ruă-nuă kar hǎng bing goñu klāo kāo ruă truh pə təlang yəh;

anün jing tələi bing goñu təña djik kə kāo nanao tui anai,

“Pəpə Ӧi Adai ih lě?”

¹¹Kāo pəmīn amăng jua-bəngät kāo tui anai, “Yua-həget kāo rəngot-həning biă-mă
lě?

Yua-həget kāo rüng-rəng biă-mă lě?”

Kāo pəmīn glař tui anai, “Čang-rəmang bě amăng Ӧi Adai!”

Kāo či bəni-həoč kə Ņu dəng,

yuakə Ņu yəh jing Ӧi Adai kāo, jing Pô pəklaɪh hǐ laih kāo.

¹O' O'i Adai hɔi, po̥hiäp po̥haih bě kāo jing pô ᲃu soh,
laih anün djru po̥gang bro̥i bě tōhnäl-tol̥oi kāo kiäng po̥kord̥ng glḁi häng
bing mɔ̥nuih ᲃu thāo-krän Ih;
po̥klaiah h̥i bě kāo mɔ̥ng bing po̥hiäp bl̥or laih anün bing sat-̥bai anün!

²Ih yɔ̥h jing O'i Adai Pô po̥gang kāo.

Tui anün, yua-hɔ̥get Ih hɔ̥mâo lui-raih h̥i laih kāo lě?
Laih anün yua-hɔ̥get kāo khöm duḁi hyu amḁ̈ng tol̥oi rɔ̥ngot-hɔ̥ning
yua-mɔ̥ng bing rɔ̥h-ayät kāo ngḁ̈ sat-̥bai kɔ̥ kāo lě?

³Bro̥i rai bě tol̥oi bɔ̥ngač Ih laih anün tol̥oi sit Ih;
bro̥i bě hɔ̥dôm tol̥oi Ih anün dui ba kāo,
jing tol̥oi dui ba kāo glḁi po̥ anih Ziôn, jing anih bɔ̥l-či̥ rɔ̥goh-hiam Ih anün,
laih anün truh po̥ Sang Yang O'i Adai, jing anih Ih dō anün.

⁴Amḁ̈ng Sang Yang anün yɔ̥h kāo či nao po̥ kɔ̥nul̥ ngḁ̈ yang O'i Adai.
Ih yɔ̥h jing phün kɔ̥ tol̥oi hɔ̥k-mɔ̥ak kāo.
Kāo či pě gong adoh bɔ̥ni-hɔ̥rč kɔ̥ Ih yɔ̥h,
O'i Adai, O'i Adai kāo hɔi.

⁵Kāo po̥mín amḁ̈ng jua-bɔ̥ngät kāo tui anai, “Yua-hɔ̥get kāo rɔ̥ngot-hɔ̥ning biḁ̈-mḁ̈
lě?
Yua-hɔ̥get kāo rü̥ng-rḁ̈ng biḁ̈-mḁ̈ lě?”
Kāo po̥mín glḁi tui anai, “Čang-rɔ̥mang bě amḁ̈ng O'i Adai!”
Kāo či bɔ̥ni-hɔ̥rč kɔ̥ Ņu dɔ̥ng,
yuakɔ̥ Ņu yɔ̥h jing O'i Adai kāo, jing Pô po̥klaiah h̥i laih kāo.

Tol̥oi Iâu-Lḁi Kɔ̥ Tol̥oi Wai-Lḁ̈ng Bro̥i

Kɔ̥ pô gai ayü̥. Tol̥oi bɔ̥ni-hɔ̥rč bing anḁ̈-tol̥i Kôrah adoh.

¹O' O'i Adai hɔi, amḁ̈ng rɔ̥nük đûm hlâo adih,
jing amḁ̈ng rɔ̥nük ɔ̥i-adon go̥møi Ih ngḁ̈ laih khul bruḁ̆ pröng-prin;
bing go̥ñu hɔ̥mâo ruai laih kɔ̥ bing go̥møi abih tol̥oi anün,

laih anün tøngia gømøi pô hømâo hømø laih tui anai:

²Hæng tøloi døi-møyang tøngan Ih pô yøh Ih puh-pøðuaï hø bing kørnung-djuai þu
thåo-krän Ih

laih anün poðkø-pojing bing øi-adon gømøi, jing anä-plei Ih, amæng anih-løn
gøñu;

Ih poðkøhmæl hø laih bing kørnung-djuai anün
samø pha-broï kø bing øi-adon gømøi døi-køyar.

³Bing anä-plei Ih anün blah-mä anih-løn anün þu djø hæng ðao-guñm goñu ôh;
bing goñu køn døi-hø kø anih-løn anün þu djø hæng tøloi døi-køtang goñu
pô loi.

Samø bing goñu døi-hø yua-møng tøloi døi-møyang hæng tøloi køtang Ih yøh,
laih anün yua-møng bing goñu thåo Ih dø hæng bing goñu yøh.

Ih ngä tui anün yuako Ih røiøu mørak hæng bing goñu.

⁴Ih yøh jing Pøtao kåo laih anün Øi Adai kåo,

Ih broï tøloi døi-hø kø anä-plei Ih, jing bing anä-toðø Yakøb.

⁵Yua-møng tøloi djru Ih yøh bing gømøi døi puh-pøðuaï hø bing røh gømøi;
yua-møng tøloi døi anän Ih yøh bing gømøi blah-juä hø bing ayät gømøi.

⁶Kåo þu ðað-kørnang bøi hrað kåo ôh,

køn ðað-kørnang loi bøi ðao-guñm kåo kiæng poðkølah hø kåo,

⁷samø Ih hømâo poðkølah hø laih bing gømøi møng bing røh-ayät gømøi
laih anün blah døi-hø laih kø bing poðromut kø bing gømøi.

⁸Bing gømøi poðu-poøang kø tøloi Ih nanao

laih anün ci hoððor-boñi kø anän Ih hløng-lar yøh.

⁹Wøt-tødah tui anün, rä anai Ih hømâo høngah hø laih hæng poðmlø-poðmlañ hø laih
bing gømøi;

Ih þu tøbiä ba nao bing ling-tøhan gømøi døng tah.

¹⁰Ih ngä broï laih kø bing gømøi kødün-ðuaï hø möng bing røh-ayät gømøi,
laih anün bing goñu sua-mä dram-gønam gømøi kø goñu pô.

¹¹Ih jao lui hø laih ðøða amæng bing gømøi kø aræng kiæng kø poðjai hø kar hæng
aræng jao lui triu pioh kø čuh bøng yøh;

laih anün Ih poðølah hø laih ðøða amæng bing gømøi amæng lu løn-čar tuai.

¹²Ih së hø laih anä-plei Ih pô anai kiæng kø jing hlùn hæng nua amuñ ðøç,
kar hæng bing gø þu hømâo nua-yom ôh.

¹³Bing kɔ̄nung-djuai jum-dar gɔ̄mɔ̄i ɓuh hɔ̄get-tɔ̄lɔ̄i Ih ngă laih kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i,
laih anün ɓing gɔ̄ñu klaw djik-djak kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i yɔ̄h.

¹⁴Ih hɔ̄mâo pōjing h̄i laih ɓing gɔ̄mɔ̄i jing h̄i tɔ̄lɔ̄i klaw-djik tɔ̄ng-krah ɓing
kɔ̄nung-djuai anün;
bing gɔ̄ñu tɔ̄tāh akō gɔ̄ñu klaw-djik kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i yɔ̄h.

¹⁵Kâo dō nanao amāng tɔ̄lɔ̄i pōmlâo;
tɔ̄lɔ̄i mlâo-mlâñ yɔ̄h gɔ̄m h̄i ɓô̄-mɔ̄ta kâo

¹⁶yuakɔ̄ kâo hɔ̄mñ hɔ̄dôm tɔ̄lɔ̄i djik-djak laih anün tɔ̄lɔ̄i mūč-mač
mɔ̄ng ɓing rō̄h-ayăt kâo jing ɓing pɔ̄rɔ̄mut kɔ̄ kâo yɔ̄h.

¹⁷Abih-bang tɔ̄lɔ̄i anün hɔ̄mâo truh laih kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i,
wɔ̄t-tɔ̄dah ɓing gɔ̄mɔ̄i ɓu wɔ̄r-bit h̄i ôh Ih
laih anün kōn pōjöh h̄i loi tɔ̄lɔ̄i pōgop Ih, jing tɔ̄lɔ̄i Ih pōjing laih hăng
bing gɔ̄mɔ̄i.

¹⁸Jua-pōmîn gɔ̄mɔ̄i ăt dō tɔ̄ng-ten hăng Ih,
laih anün tɔ̄kai gɔ̄mɔ̄i ăt rɔ̄bat tui jōlan Ih mɔ̄n.

¹⁹Samɔ̄ Ih pōbrɔ̄p hăng hɔ̄ngah lui h̄i laih ɓing gɔ̄mɔ̄i kar hăng ɓing gɔ̄mɔ̄i hlak dō
hɔ̄jān tɔ̄ng-krah khul hlô̄-mɔ̄nɔ̄ng kheñ;^b
Ih lui-raih h̄i laih ɓing gɔ̄mɔ̄i amāng anih kɔ̄nām-mɔ̄mōt hūi-hiūt.

²⁰Tɔ̄dah ɓing gɔ̄mɔ̄i hɔ̄mâo pōdɔ̄i h̄i laih kɔ̄kuh-pɔ̄pū kɔ̄ Ih jing Ōi Adai gɔ̄mɔ̄i
laih anün iâu-laī kɔ̄ yang-rɔ̄bang,

²¹sit yɔ̄h Ih hɔ̄mâo kɔ̄sem ɓuh laih tɔ̄lɔ̄i anün,
yuakɔ̄ Ih thâo-krân khul tɔ̄lɔ̄i hɔ̄göm amāng jua-pōmîn gɔ̄mɔ̄i.

²²Samɔ̄ yuakɔ̄ ɓing gɔ̄mɔ̄i dō tɔ̄ng-ten hăng anän Ih yɔ̄h, arăng pōdjai h̄i ɓing
gɔ̄mɔ̄i nanao,
anün jing tɔ̄lɔ̄i arăng yap ɓing gɔ̄mɔ̄i kar hăng triu pioh kɔ̄ čuh ɓɔ̄ng yɔ̄h.^c

²³Tɔ̄gû bĕ, Ōi Adai āh! Yua-hɔ̄get Ih dō pît lĕ?
Rai tañ djru ɓing gɔ̄mɔ̄i bĕ! Anäm hɔ̄ngah lui h̄i ɓing gɔ̄mɔ̄i nanao ôh!

²⁴Yua-hɔ̄get Ih pōdöp h̄i ɓô̄-mɔ̄ta Ih mɔ̄ng ɓing gɔ̄mɔ̄i lĕ?
Yua-hɔ̄get Ih ɓu pōmîn-ɓlɔ̄ng kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i tɔ̄nap-tap tɔ̄lɔ̄i rûng-răng gɔ̄mɔ̄i ôh lĕ?

^b44:19: Anai ăt jing “mrañ” mɔ̄n.

^c44:22 Rôm 8:36.

²⁵Bing rōh-ayăt jām-juă hĭ bing górmoi þorlōn;
 laih anūn þing górmoi ðih-kóčün kódún-ðuaí hĭ amăng þruih-lón yóh.
²⁶Tórgú bě! Rai djru þing górmoi bě!
 Yuakó tolroi kháp hiam-klă Ih yóh, poðklaib hĭ bě þing górmoi!

45

Tolroi Adoh Poðkol Poðtao

*Kó pô khua-gai ayú. Tolroi boñi-hóoč þing ană-točô Kôrah adoh tui hăng dñnai ayú
 ‘Boñga Pông-Yang.’*

¹Khul boh-hiäp hiam poðbă-blai hĭ tolroi jua-pórmín kâo,
 tóðang kâo kóčé tolroi adoh anai kó poðtao.
 Hrup hăng sa bě gai-čih amăng tóngan pô thâo-čih
 joðlah kâo prap-pre kó sa tolroi jõ yóh.

²O poðtao áh, ih yóh jing pô hiam-roðkoi hlöh amăng þing ðah-roðkoi poðkön,
 laih anūn toðbông ih poðhiäp boh-hiäp hiam-klă,
 yuakó Oi Adai boñi-hiam kó ih nanao.

³Hräng bě ðao ih þorlōi kóriäng, O pô duði-kórtang;
 ðao ih yóh jing gru-kórnál kó tolroi ang-yang laih anūn tolroi duði-møyang ih.

⁴Đi þorlōi roðêh-aseh duði-møyang duði-hí kó þing röh-ayăt
 kiäng kó poðgang broi tolroi sit laih anūn tolroi toðpă-hóñðng!

Broi tolroi kórtang tóngan ih yóh broi kó ih ngă tolroi-bruă hlîng-hlång!

⁵Khul þröm-hrao ih toðma,
 khul þröm anūn klâo hlüh djõ hotai-boh þing röh-ayăt ih;
 þing lön-čar anūn lë-roðbuh gah yü plă-tókai ih yóh.

⁶Dêh-čar Oi Adai hoðmâo pha-broi laih kó ih kiäng kó git-gai či dõ nanao hlöng-lar
 yóh.

Gai hoðnuat-poðtao Ih jing gru-kórnál ih git-gai wai-lăng þing ană-plei ih hăng

tol̄oi tōpă-hoñōng yōh.^d

⁷Ih khăp kɔ̄ tol̄oi djō-tōpă ih ngă laih anün pōrōmut kɔ̄ tol̄oi sat-đai arăng ngă.

Anün yōh jing tōhnăl-tol̄oi Oi Adai, jing Oi Adai ih, hoñmāo ruăh-mă laih ih
lahi anün kiăng kɔ̄ pōrōđah ih jing pō yom-pōphān hlōh kɔ̄ bing pōtao
pōkōn

Nu hoñmāo trōč tōbiă laih ia-rōmuă tol̄oi hōk-moak bōi ih.

⁸Abih-bang ao-phyung ih hoñmāo moñnāo bāo hiam mōng jrao-phī, kōtak-kōyāo bāo
hung laih anün hoñmok-kōyāo bāo hiam;
bing pē ayū pōmoak kɔ̄ ih amăng khul anih sang pōtao, jing anih arăng
pōhrōp hăng bla.

⁹Tōng-krah bing đah-kōmōi amăng sang-anō ih
jing bing anā đah-kōmōi bing pōtao yōh,
lahi anün bōi anih pōpū-pōyom gah hoñnuă kɔ̄ grē-pōtao ih hoñmāo pō jē či
jing hoñbia yōh dō-dōng,
ñu buh goñam pōhrōp ngă hăng mah mōng anih Ôphir.

¹⁰O hoñbia hoí, hoñmū bě hoget-tol̄oi kāo laī anai,
wōr-bít hī bě tol̄oi phiän bing anā-plei ih laih anün bing sang-anō gah ama
ih.

¹¹Yuako tol̄oi hiam-rō ih yōh, pōtao či amoaih-kiăng kɔ̄ ih;
ñu yōh jing khua kɔ̄ ih, tui anün ih khōm tui-gūt kɔ̄ ñu bě.

¹²Bing anā-plei amăng plei Tir či ba rai kɔ̄ ih khul goñam broi-pōyōr;
bing moñuih pōdrōng-sah či rai broi goñam hiam kɔ̄ ih kiăng kɔ̄ ih hōk-
moak hăng bing goñu.

¹³Hoñbia müt amăng sang pōtao; ñu hiam-boñai biă-mă yōh!
Eng-ao ñu leng kɔ̄ moñnam hăng moñrai mah.

¹⁴Arăng ba ñu nao pō pōtao hăng eng-ao sít-jă hiam-rō,
đuāi tui ñu jing bing dra hoçjh, jing bing goyut-goyāo ñu yōh
lahi anün arăng át ba bing gōr mōn nao pō pōtao.

¹⁵Hăng tol̄oi hōk-kōdōk hăng moak-moai yōh
arăng ba bing goñu müt amăng sang pōtao.

^d45:6-7 Hêbro 1:8-9.

¹⁶Ih yōh, O' pōtao kāo hōi, či hōmāo lu anā dāh-rōkōi
kiāng kōr tō-tui bīng oī-adon ih;
ih či jao broi kōr bīng gōñu jing bīng khua git-gai djōp-djang lōn-tōnah yōh.

¹⁷Tōlōi adoh kāo či pōhing-ang anān ih nanao hlōng-lar,
laih anūn rīm čō či bōni-hōrōč kōr ih amāng khul rōnūk pōanāp yōh.

46

Oī Adai Dō Hāng Bīng Ta

*Kōr pō gai ayū tui hāng dōnai bīng hlak-ai dāh-kōmōi. Tōlōi bōni-hōrōč bīng anā-točō
Kōrah adoh.*

¹Oī Adai jing Pō pōgang laih anūn Pō pōkōtang bīng ta;
Nu prap-pre nanao kiāng kōr djru bīng ta amāng hrōi rūng-rāng.

²Tui anūn, bīng gōmōi bū či huī-hiułt ôh, wōt-tōdah lōn-tōnah pōpū-pōgōi
laih anūn khul čū glūh trūn amāng ia-rōsī dōlām;
³wōt-tōdah ia rōsī klā-klūng pōdōnai pōrōboh biā-mā
laih anūn khul bōl-čū pōpū-pōgōi yuakō dōnai pōgōi kōtang biā-mā anūn.

⁴Hōmāo sa boh krong ba rai tōlōi hōk-mōak pō plei Oī Adai,^e
pō sang rōgoh-hiam^f jing anih Pō Glōng Hlo hō dō.

⁵Oī Adai dō amāng plei anūn, tui anūn plei anūn bū či rām-rai hī ôh;
Oī Adai či rai djru kōr plei anūn bōi hlak mōguah sēng-brēng yōh.

⁶Bīng lōn-čar tuai či huī-brāl kraih, tui anūn lu dēh-čar anūn či pōpū-pōgōi yōh;
Oī Adai pōhiāp trūn kar hāng dōnai grōm laih anūn lōn-tōnah sān bōlī hī
mōtam.

⁷Yahweh Duī Kōtang dō hāng bīng ta;
Oī Adai bīng Yakōb yōh jing kōdōng bīng ta dō-kōdōp.

⁸Rai laih anūn lāng bē tōlōi-bruă Yahweh hōmāo ngā laih.

^e46:4 Plei Oī Adai kiāng-lař kōr plei Yerusalaim.

^f46:4 kōčrāo kōr Sang Yang Oī Adai.

Lăng bě þori hōdōm tōlōi hl̄ing-hl̄ang Ņu hōmāo ngă laih þori lōn-tōnah.
⁹Ņu pōđūt hǐ tōlōi pōblah-wang þori djōp-djang lōn-tōnah;
 Ņu wōk-jōh hǐ khul hraō, pōrai hǐ khul tōbāk,
 laih anün čuh hǐ khul khiol amăng apui.
¹⁰O'i Adai lai' kō bing ta, "Anām pōblah dōng tah, broi kō bing gih thāo-krān bě,
 Kāo yōh jing O'i Adai,
 jing Pō bing mōnuih-mōnam či pōpū-pōdūn dī amăng abih-bang lōn-čar,
 jing Pō bing mōnuih-mōnam či pōpū-pōdūn dī amăng abih-bang lōn-tōnah
 yōh."
¹¹Yahweh Dui Kotang dō hăng bing ta;
 O'i Adai bing Yakōb yōh jing kōđōng bing ta dō-kōđōp.

47

Khua Djă-Akō Glōng Hloh Kō Abih-Bang

Kō pō gai ayū. Tōlōi bōni-hōoč bing anā-točō Kōrah adoh.

¹Păh tōngan hōk-mōak bě, O' abih-bang mōnuih-mōnam!
 Adoh bōni-hōoč bě kō Yahweh hăng khul tōlōi adoh kraih-krin!
²Yahweh, Pō Glōng Hloh yōh, jing Pō ngă tōlōi-bruă hl̄ing-hl̄ang;
 Ņu jing pōtao-prōng git-gai wai-lăng abih-bang lōn-tōnah.
³Ņu pha-brōi kō bing ta tōlōi duī-hǐ kō abih-bang bing rōh-ayăt;
 Ņu jao-brōi kō bing ta blah-juă bing kōnung-djuai anün.
⁴Ņu ruăh brōi kō bing ta anih-lōn kōng-ngăñ jing anih kiăng kō bing ta hōdip,
 laih anün bing ta jing bing Yakōb, jing bing Yahweh khăp, pōgao-pōang kō
 anih-lōn kōng-ngăñ anün.
⁵Tōdang O'i Adai dī nao pō grē-pōtao^g Ņu tōdang đōđa bing anā-plei ur-dreo hōk-
 mōak,
 laih anün đōđa bing anā-plei ayüp tōdiăp yōh tōdang Yahweh dī nao pō anün.
⁶Adoh bōni-hōoč bě kō O'i Adai!

^g47:5 anai kiăng kōcrâo kō Hip Tōlōi Pōgop amăng Sang Yang O'i Adai yōh.

Adoh bɔ̄ni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Ņu, jing Pɔ̄tao ta, adoh bɔ̄ni-hɔ̄oč bě!
⁷Ōi Adai yɔ̄h jing Pɔ̄tao kɔ̄ abih-bang lɔ̄n-tɔ̄nah;
adoh bɔ̄ni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Ņu hǎng khul tɔ̄lɔ̄i adoh bɔ̄ni-hɔ̄oč!

⁸Ōi Adai dō b̄er ʈ̄b̄oi gr̄e-pɔ̄tao r̄ogoh-hiam Ņu,
kiǎng kɔ̄ git-gai wai-lǎng abih-bang ʈ̄bing lɔ̄n-čar.
⁹B̄ing khua djā-akō mɔ̄ng lu lɔ̄n-čar tuai p̄ɔ̄but glāi
hr̄om hǎng ʈ̄bing ta, jing ʈ̄bing ană-plei Ōi Adai, jing Pô Abraham kɔ̄kuh-p̄ɔ̄pū.
Yuakō ʈ̄bing khua anün dō gah yū kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i dūi kɔ̄tang Ņu;
abih-bang ʈ̄bing mɔ̄nuih-mɔ̄nam p̄ɔ̄pū-p̄ɔ̄dūn dī Ņu yɔ̄h.

48

Plei Ōi Adai ʈ̄b̄oi Č̄u Ziôn

Tɔ̄lɔ̄i bɔ̄ni-hɔ̄oč ʈ̄bing ană-točō Kôrah adoh.

¹Yahweh jing pr̄oŋ-prin laih anün nǎng-lǎp biă-mă kɔ̄ mɔ̄nuih-mɔ̄nam bɔ̄ni-hɔ̄oč
kɔ̄ Ņu
amǎng plei Ōi Adai ta jing anih ʈ̄b̄oi bōl-č̄u r̄ogoh-hiam Ņu.
²Ziôn jing č̄u Ōi Adai, jing č̄u glōng hiam-r̄ō biă-mă,
laih anün ba rai tɔ̄lɔ̄i mɔ̄ak kɔ̄ abih-bang lɔ̄n-tɔ̄nah,
č̄u anün jing plei Pɔ̄tao Pr̄oŋ hr̄up hǎng č̄u Zaphôn yɔ̄h.^h
³Ōi Adai pô yɔ̄h dō amǎng-lǎm plei kɔ̄đōng-kɔ̄jăp anün,
laih anün Ņu yɔ̄h jing Pô rǎng-p̄ɔ̄gang sit kɔ̄ plei anün.

⁴B̄ing pɔ̄tao hr̄om hǎng ʈ̄bing ling-tɔ̄han ū p̄ɔ̄but glāi hr̄om tɔ̄druă
laih anün rai kiǎng kɔ̄ kɔ̄sung-blah Č̄u Ziôn.
⁵Samō̄ tɔ̄dang ʈ̄bing gōñu ʈ̄buh č̄u anün, ʈ̄bing gōñu dō-kɔ̄tuă hl̄ing-hl̄ang yɔ̄h,
laih anün hūi-tɔ̄tū̄ đuāi-kɔ̄dōp h̄i yɔ̄h.
⁶P̄ō anün tɔ̄lɔ̄i hūi-tɔ̄tū̄ bl̄oŋg-bɔ̄ngđt̄ ḡom-mă h̄i ʈ̄bing gōñu,
kar hǎng tɔ̄lɔ̄i ruă̄ đah-kɔ̄mɔ̄i jě č̄i đih-apui,

^h48:2 č̄u Zaphôn jing č̄u r̄ogoh-hiam ʈ̄bing Kanaan. Mathiō 5:35.

⁷laih anün kar häng angin robbü-kothel kɔtang päh-püng puħ hyu
khul söng pröng möng plei-pröng Tarsisⁱ yoħ.

⁸Bing ta hɔmāo hɔmū laih hoget-toloi Oi Adai hɔmāo ngä laih,
laih anün rä anai bing ta hɔmāo buh laih yoħ tolroi anün
amäng plei Yahweh Duri Kɔtang, jing amäng plei Oi Adai ta yoħ;
Nu či räk-wai plei anün dö rɔnük-hɔđōng hlöng-lar yoħ.

⁹Amäng-läm Sang Yang Ih yoħ, Oi Adai äh,
bing gɔmɔi djä-hɔdɔr kɔ tolroi khäp hiam-klä Ih.

¹⁰Mɔnuih-mɔnam möng djöp-djang anih bɔni-hɔoč kɔ Ih,
laih anün poħing-ang anän Ih amäng djöp lön-tɔnah.
Tongan gah hɔnuä Ih yoħ git-gai wai-läng häng tolroi tɔpä-hɔnɔng;
¹¹tui anün, broi kɔ bing anä-plei po Ču Ziôn anün hɔk-mɔak bë!
Ih yoħ phat-kɔđi djɔ-hɔnɔng;
tui anün, broi hɔmāo tolroi hɔk-mɔak bë amäng khul plei-pla bing Yudah!

¹²Oi bing anä-plei Oi Adai, robat nao bë jum-dar Ču Ziôn
kiäng kɔ kɔsem-läng khul sang-kɔtüm;

¹³hɔdɔr-pioh khul poñang plei laih anün kɔsem-pel khul kɔđong-kɔjäp anün,
tui anün, bing gih yoħ dui ruai glaï kɔ bing anä-tɔčō gih amäng rɔnük
po'anäp tui anai:

¹⁴“Oi Adai anai jing Oi Adai ta nanao hlöng-lar;
Nu či dui ba bing ta amäng abih rɔnük po'anäp yoħ.”

49

Tolroi Mlük-Mɔgu Đađ-Kɔnang Kɔ Tolroi Pɔdröng

Kɔ pô gai ayü. Tolroi bɔni-hɔoč bing anä-tɔčō Kɔrah adoh.

¹O abih-bang mɔnuih, hɔmū bë tolroi anai!
Pɔđing tɔngia bë, O abih-bang mɔnuih amäng djöp-djang anih hoi!

ⁱ48:7 anai jing lön-čar Spain yoħ.

- ²Wört-tordah bing gih yom-porphan bôdah bu yom-porphan,
 laih anün wört-tordah bing gih pođrõng bôdah bun-rin, hõmû bë!
- ³Khul tolroi pormin amâng jua-pormin kâo či rôđah-rôđong;
 tui anün amâng-bah kâo či pohiäp khul boh-hiäp rôgoi yoh.
- ⁴Kâo či pođing tøngia kâo kôr khul tolroi porotuh rôgoi
 laih anün poßlang hõdôm tolroi porotuh anün kiäng-lai yoh tordang kâo hlak
 pë gong-truong.
- ⁵Kâo bu či huï-hiuït ôh amâng hröi mõng tønap-tap
 tordang bing röh-ayät sat-bai wãng-dar kâo.
- ⁶Bing goñu jing bing ðao-kønang kôr tolroi pođrõng-säh goñu pô
 laih anün poü-porang kôr mûk-dram prõng-prin goñu.
- ⁷Wört-tordah tui anün, bing goñu bu či duï song-mä broi tolroi hõdip aräng ôh,
 laih anün kõn duï kla glaï kôr Oï Adai nua kôr tolroi hõdip goñu pô loi.
- ⁸Anün jing yuakø nua kla glaï kôr tolroi hõdip sa čô mõnuih jing prõng biä-mä yoh;
 hõget-tolroi sa čô mõnuih duï kla glaï jing bu či hõmâo djöp ôh
⁹kiäng kôr broi kôr ñu tolroi hõhip hlõng-lar
 bôdah kiäng kôr pokläih hî ñu mõng tolroi djai-brü.
- ¹⁰Rim mõnuih duï buh yoh wört-tordah mõnuih rôgoi åt djai mõn,
 wört-häng mõnuih mlük-mõgu bôdah mõnuih potq åt djai kar-kai mõn.
 Abih-bang bing goñu lui broi tolroi pođrõng-säh goñu kôr bing anä-točô goñu.
- ¹¹Wört-tordah hlâo adih bing goñu hõmâo laih anih-lõn kõng-ngän kôr goñu pô,
 khul poßat goñu yoh jing sang dô kôr bing goñu hlõng-lar;
 poß anih dô anün yoh bing goñu či dô nanao.
- ¹²Tolroi kôdrûh-køang sa čô mõnuih bu či broi kôr ñu dô hõdip nanao ôh;
 ñu åt či djai hî kar häng khul hlô-mõnõng mõn.
- ¹³Läng bë bûng-thut truh bøi bing mõnuih mlük-mõgu häng ðao-kønang kôr goñu
 pô,
 laih anün bing tö-tui goñu jing bing ðao kôr boh-hiäp goñu.
- ¹⁴Bûng-thut goñu či djai kar häng khul triu tû tolroi djai,
 laih anün tolroi Djai yoh či jing pô wai-läng goñu amâng anih Seôl.

Bing mənuih tɔpă-hoñõng či dui-hi kɔ bing goñu,
 tɔdang droi-jan goñu brü-rai hi
 amäng anih bing djai Seôl ataih möng sang goñu yoñ.
¹⁵Samõ Oi Adai či song-mä kâo,
 Nu či poñklaiah hi kâo möng tolroi dui anih bing djai Seôl yoñ.

¹⁶Anäm blõng-boñgõt ôh tɔdah sa čô mənuih jing hi poñdrõng-säh,
 laih anün mûk-dram nu dî tui jai lu;
¹⁷nu bu thao djä ba hrõm-häng nu ôh tɔdang nu djai;
 mûk-dram nu bu či trün nao hrõm-häng nu poñ poñsat ôh.
¹⁸Wõt-tɔdah sa čô mənuih moñak-hräp häng bruä dui-jing nu ngä amäng tolroi hoñip
 lõn-tɔnah anai
 laih anün aräng boñi-hoñč kɔ nu yuako tolroi nu ngä anün yoñ,
¹⁹nu či nao djai poñgop häng bing oñ-adon nu yoñ,
 amäng anih hoñmão tolroi koñam-moñmöt dõ hlõng-lar.
²⁰Tolroi koñruh-koñang sa čô mənuih bu či broi kɔ nu dõ hoñip nanao ôh;
 nu át či djai hi kar häng khul hlõ-moñõng möñ.

50

Tolroi Koñuh-Poñpu Poñmoñak Koñ Oi Adai

Tolroi boñi-hoñč Asap adoh.

¹Oi Adai Duñi Koñtang, jing Yahweh, poñhiäp;
 Nu iâu rai moñuih-moñam möng abih-bang lõn-tɔnah
 čodõng möng anih yang-hroïi blë truh poñ anih yang-hroïi lë.
²Oi Adai poñrang boñgač möng Čü Ziôn,
 jing anih plei hiam-rõ hlõm-þom.
³Oi Adai goñmoñi hlak rai, samõ Nu bu či dõ-roñiat ôh;
 hoñmão apui-bluh þoñi gah anáp Nu,
 laih anün hoñmão angin-rõbû koñtang þoñi jum-dar Nu.
⁴Nu iâu abih-bang bing amäng adai adih laih anün amäng lõn-tɔnah anai rai lâng
 kiäng kɔ þuh tolroi Nu phat-koñdi ana-plei Nu.

⁵Ñu lai, “Pođut glai hăng Kâo bě O’ bing ană-plei tōng-ten Kâo hoi,
jing bing poyor gōnam ngă yang kiăng kɔ̄ pojing sa tolroi pođop hăng
Kâo.”

⁶Khul tal adai pođodah O’i Adai yoħ jing tōpă-hōnōng,
yuakɔ̄ Ñu pô yoħ jing Pô phat-kɔđi.

⁷O’i Adai lai tui anai, “O’ ană-plei Kâo hoi, hōmū bě laih anün Kâo či pohiăp;
O’ bing Israel hoi, Kâo či ngă gđing-jolān pođodđing glai hăng bing gih yoħ.
Kâo yoħ jing O’i Adai, O’i Adai gih.

⁸Tōdang Kâo jäm-đuăh kɔ̄ bing gih, anün bu djō̄ yuakɔ̄ bing gih poyor khul gōnam
ngă yang gih ôh,
laih anün kōn yuakɔ̄ bing gih juăt poyor kɔ̄ Kâo khul gōnam-poyor čuh gih
loi.

⁹Kâo bu tōña-hōduah khul rōmō-tōno mōng tōdron đang gih ôh,
laih anün kōn tōña-hōduah khul bōbe-tōno mōng war gih loi,
¹⁰yuakɔ̄ abih-bang hlō-mōnōng amăng glai-kōmrōng jing lōm kɔ̄ Kâo
wōt-hăng khul rōmō lu rōbāo bōi abih bōl-čū mōn.

¹¹Abih-bang khul čim-brim amăng čū-čan jing leng kɔ̄ lōm kɔ̄ Kâo soh-sel
wōt-hăng abih-bang djuai-mōnōng hōđip amăng khul đang-hōma mōn.
¹²“Tōdah Kâo rōpa-mōhao, Kâo bu či rōkâo gōnam-đōng mōng bing gih ôh,
yuakɔ̄ kōyāo-pōtāo mōnōng-mōnuă laih anün abih-bang gōnam amăng
anün jing lōm kɔ̄ Kâo yoħ.

¹³Kâo đōng čōđeh-asar rōmō-tōno hă?
Bōdah Kâo mōñum drah bōbe-tōno hă?

¹⁴Poyor bě hōđōm tolroi hōđor-bōni jing gōnam ngă yang gih kɔ̄ O’i Adai,
laih anün poyor bě kɔ̄ Pô Dui Kōtang abih-bang gōnam ih hōmāo đuăń-
broi laih.

¹⁵Iāu bě Kâo amăng hroī tolroi rūng-răng truh rai;
Kâo či pođklaib hă bing gih,
laih anün bing gih či pōpū-pōyom kɔ̄ Kâo yoħ.”

¹⁶Samō O’i Adai pohiăp kɔ̄ bing mōnuih sat-đai tui anai,
“Yua-hōget bing gih duī pođök glai hōđōm tolroi pođar Kâo lĕ?
Yua-hōget bing gih duī ră ruai tolroi pođop Kâo hăng tōbōng-bah gih lĕ?

¹⁷Bing gih porōmut kɔ̄ tolroi Kâo pođkhū-pođkra,

laih anün hɔ̄ngah lui h̄i hɔ̄dôm tol̄oi Kâo pɔ̄đar.

¹⁸Bɔ̄i r̄im w̄t̄ b̄ing gih b̄up̄ b̄ing kl̄e, b̄ing gih p̄ojing h̄i ḡoyut-ḡoyâo h̄ang b̄ing
ḡoñu yɔ̄h,

laih anün b̄ing gih juăt̄ p̄ogop-lir h̄ang b̄ing pyiu-p̄ođe.

¹⁹Amăng-bah b̄ing gih prap-pre nanao p̄ohiăp tol̄oi sat-đbai,

laih anün j̄olah b̄ing gih b̄u b̄ongt̄ ôh kiăng k̄ tañ p̄ohiăp tol̄oi pleč-bl̄ör.

²⁰Bing gih p̄ohiăp p̄okodřng nanao h̄ang b̄ing ayōng adōi gih pô,
w̄t̄-t̄dah b̄ing ană-bă am̄i gih pô, b̄ing gih ăt̄ p̄ohiăp počer k̄ b̄ing ḡoñ.

²¹Bing gih h̄omâo ngă laih abih-bang tol̄oi sat anün, sam᷑ Kâo b̄u p̄ohiăp h̄oget ôh;
tui anün b̄ing gih p̄om̄in k̄ Kâo jing hrup h̄ang b̄ing gih m̄oñ.

Sam᷑ ră anai Kâo b̄uăh-p̄okra b̄ing gih

laih anün phong-k̄ođi b̄oi anăp m̄ota gih yɔ̄h.

²²“H̄om̄u b̄e k̄ tol̄oi anai, Ō b̄ing ngă am̄oñg k̄ Kâo,

Kâo či hek-p̄orai h̄i b̄ing gih,

laih anün b̄u či h̄omâo hl̄oi pô ôh rai p̄oklaiah h̄i b̄ing gih.

²³Tol̄oi h̄odør-b̄oni yɔ̄h jing ḡonam ngă yang p̄op̄u-p̄oyom k̄ Kâo,

laih anün sit yɔ̄h Kâo či p̄oklaiah h̄i abih-bang hl̄oi pô đuaí tui j̄olan t̄opă-
h̄onđng Kâo.”

51

Tol̄oi lâu-Lař K̄ Tol̄oi Pap-Broř Tol̄oi Soh Laih Anün K̄ Tol̄oi R̄y-P̄odřng Glař

K̄ pô gai ayü. Tol̄oi b̄oni-h̄ořc Dawid adoh. Tordang pô-p̄ořala Nathan rai b̄up̄ Dawid
tol̄oi k̄ ňu h̄omâo kl̄e-p̄iyu h̄ang H'Batseba.

¹Pap-khăp k̄ kâo đa, Ō Oi Adai äh,
yuakoł tol̄oi khăp hiam-klă Ih anün.

Yuakoł tol̄oi pap prōng-prin Ih yɔ̄h
sut lui h̄i abih-bang tol̄oi wě-wō kâo!

²Rao r̄ogoh h̄i b̄e abih-bang tol̄oi sat-đbai kâo
laih anün p̄ojing b̄e kâo agaiah h̄i m̄oñg tol̄oi soh kâo!

- ³Kâo rôkâo tui anün yuakø thâo-krän tolroi wě-wǒ kâo;
 laih anün kâo pømïn-bøngõt nanao kø hødôm tolroi soh kâo.
- ⁴Kâo hømâo ngã soh laih pøkødõng glai häng Ih, kørnøng häng høj n Ih đôč,
 laih anün hømâo ngã laih hødôm tolroi jing sat-bai þøi an p møta Ih.
 Tui anün, Ih jing dj -tøp  yøh tødang Ih phat-køđi kø kâo,
 laih anün Ih jing tøp -hiam yøh tødang Ih kl -køđi kø kâo.^j
- ⁵Sit yøh kâo d  am ng tolroi soh-sat laih c dõng m ng hrøi tokeng rai kø kâo;
 c dõng m ng hrøi am  k o pi-kian kø kâo, kâo d  am ng tolroi soh laih.
- ⁶Sit yøh tolroi tøp  h ng tolroi sit am ng kâo yøh Ih høduah-ki ng;
 Ih pøb  h  jua-pøm n kâo h ng tolroi røgøi Ih.
- ⁷Pørøgoh h  b  k o m ng tolroi soh kâo h ng hla hømrui a  h drah,
 tui anün Ih c i pørøđah h  k o jing røgoh-agaih yøh;
 rao h  b  k o, tui anün k o c i jing k  hloh kø pler-tøp ng yøh.
- ⁸Broi b  kø k o pømu n tolroi m ak-m ai h k-kød k;
 laih anün w t-t dah Ih hømâo pøru  laih anün hømâo pøj h h  laih jua-
 pøm n kâo,
 broi b  k o m ak glai d ng.
- ⁹R k o k  Ih sut lui h  b  abih tolroi j -sat k o,
 laih anün p t h  b  m ta Ih an m yap ôh tolroi soh k o.
- ¹⁰R k o k  Ih p jing b  am ng k o sa jua-pøm n j ngeh-r goh, O  O i Adai  h,
 laih anün p phr o h  b  am ng k o sa k nuih t ng-ten h ng Ih.
- ¹¹An m puh-p đua  h  k o m ng an p Ih ôh;
 k n broi h  loi Yang B ng t Hiam Ih đua  h  m ng k o.
- ¹²Pha glai b  k o k o tolroi m ak rai m ng tolroi Ih p klaih k o anün,
 laih anün p jing broi b  k o h m o k nuih g t-tui Ih.
- ¹³Gi ng anün, k o c i p t  khul tolroi p đar Ih k  b ng m nuih w -w o,
 tui anün b ng soh-sat anün c i w t glai p  Ih yøh.
- ¹⁴O  O i Adai jing P  P klaih k o h i, r k o k  Ih p klaih h  b  k o m ng tolroi
 p djai m nuih,

^j51:4 R m 3:4.

tui anün jølah kâo či mœak-mœai adoh-pøhaih toløi tøpä-hønøng Ih yøh.

¹⁵Djru brøi tøbøng-bah kâo pøhiæp bë, O' Khua Yang høi,
tui anün amæng-bah kâo či pøhaih toløi boñi-høøč kø Ih yøh.

¹⁶Tødah Ih kiæng kø khul gónam ngã yang,
tui anün kâo høk-mœak yøh kiæng pøyør dí kø Ih;
samø Ih þu mœak øh hæng khul gónam-pøyør čuh.

¹⁷Gónam ngã yang Ih kiæng jing bøngæt-jua gløh-pøçah yøh, O' O'i Adai áh;
Ih þu høngah hí øh pran-jua luæ-gü laih anün køhmal kø toløi soh.

¹⁸O' O'i Adai høi, ngã hiam-klæ bë kø plei þøi Čø Ziøn laih anün djru ñu bë;
pødøng glaøi bë khul pønæng plei Yerusalaim anün.

¹⁹Giøng anün, Ih či tø-mœak yøh hæng khul gónam ngã yang djø-gæl,
jing khul gónam-pøyør čuh hløm þing gómoi pøyør dí,
wøt-hæng khul rømø-tono þing khua ngã yang či pøyør ngã yang þøi kønuł
Ih yøh.

52

Toløi Phat-Køði Laih Anün Toløi Pap-Khæp O'i Adai

*Kø pø gai ayü. Toløi boñi-høøč Dawid adoh. Tødang Doeg, mónuih Edøm ðuaí nao
laø-pøthåo kø pøtao Saul tui anai: Dawid hømåo nao laih pø sang khua ngã yang
Ahimelek.*

¹O' mónuih pømøn ih pø khøn-køtang, yua-høget ih pøang kø toløi sat-þai ih lë?
Toløi tøng-ten O'i Adai jing hløng-lar.

²Ih pøkra hødræ kiæng pørai hí þing gómoi;
jølah ih hrup hæng sa þø thøng-khæt tøma biæ-mæ.
Ih pøçeh rai nanao toløi pøcher.

³Ih khæp kø toløi sat-þai hloø kø toløi hiam-klæ
laih anün khæp kø toløi wø-wø hloø kø toløi tøpä-sit.

⁴O' mónuih juæt hømåo jølah blør áh,
ih khæp khul boh phiæp kiæng pøruæ hí þing gómoi!

⁵Tui anün, sit yōh O'i Adai či pōrai hī ih hlōng-lar;
 Ņu či mā ih laih anün hoñák^k mōng sang ih dō,
 laih anün kar häng sa bē kōyāo Ņu či buč duač hī ih mōng anih bing mōnuih
 dō-hōdip anai yōh.

⁶Tōdang bing mōnuih tōpā-hōnōng buh tōlōi truh kō pō anün, bing goñu či huī-
 hiūt yōh;

bing goñu át či kłao-djik kō gō mōn häng lač tui anai,
⁷“Lǎng bē, anai yōh jing mōnuih yap ū pō jing khīn-kōtang anün bu kōnang ôh
 bōi O'i Adai kiāng kō rāng-pōgang broi kō ū,
 samō dāo-kōnang kō mūk-dram prōng-prin ū pō
 laih anün ngā sat pōrai hī bing rōh-ayāt ū yuakō kiāng hōduah-sem tōlōi
 rōnūk-rōnua!”

⁸Samō bō kō kāo, kāo dī-kōyar
 jing hrup häng sa bē kōyāo ôliwō čat dī amāng sang O'i Adai yōh;
 Kāo dāo-kōnang amāng tōlōi khāp hiam-klā Ņu nanao hlōng-lar.

⁹Kāo či bōni-hōrōč kō Ih nanao, O'i Adai āh,
 yuakō hōdōm tōlōi-bruā anün Ih hōmāo ngā laih.
 Tui anün, bōi anāp abih-bang bing anā-plei tōng-ten Ih pōjōnum yōh
 kāo či pōhiāp pōhaih kō tōlōi Ih jing hiam-klā.

53

Tōlōi Sat-Bai Mōnuih-Mōnam

Kō pō gai ayū. Tōlōi bōni-hōrōč tui häng Dawid adoh.

¹Pō mlük pōhiāp amāng pran-jua ū tui anai, “Bu hōmāo O'i Adai ôh.”
 Abih-bang kōnuih-hōdip bing mōnuih-mōnam lēng kō brū-rām laih anün bing
 goñu hōmāo ngā laih hōdōm hōdrā-jōlan hōbāk-drak;
 amāng bing goñu bu hōmāo hloī pō ôh ngā tōlōi djōh-hiam.¹

^k52:5: Anai át jing “añák” mōn.

¹53:1-3 Rōm 3:10-12.

²O'i Adai lăng trŭn mĕng adai adih þor' abih-bang mĕnuih-mĕnam,
kiăng kɔ̄ sem-lăng tordah hōmāo hlɔ̄i pô thāo-hluh,
hlɔ̄i pô thāo kɔkuh-pɔpū kɔ̄ Ņu.

³Samጀ abih-bang þing goñu hōmāo wir duāi ataih h̄i laih;
abih-bang kɔnuih-hɔdip goñu leng kɔ̄ brū-mɔsām.
Bu hōmāo ôh hlɔ̄i pô amăng þing goñu ngă tolroi djɔ̄-hiam,
wɔ̄t-tordah kɔnđng sa čō đōc át kōn hōmāo loi.

⁴O'i Adai tōnā tui anai, "Abih-bang þing mĕnuih sat-þai þu kiăng thāo-hluh ôh hă?
Þing goñu čem rong goñu pô hăng tolroi klě-döp þing ană-plei Kâo,
laih anün þing goñu þu iâu-kwuh kɔkuh-pɔpū kɔ̄ Kâo ôh."

⁵Samጀ giōng anün þing goñu či hūi-bral biă-mă;
þing goñu či jing h̄i hūi-bral hloh kɔ̄ hlāo adih yōh.
Anün jing yuakɔ̄ O'i Adai či pɔ̄djai hăng počolah h̄i khul tōlang-tōleh þing rōh-
ayăt gih yōh, O' þing Israel áh.
O'i Adai hōmāo hōngah h̄i þing goñu laih,
tui anün yōh þing gih či blah dūi-h̄i kɔ̄ þing goñu.

⁶Kâo iâu-lāi kwuh-kiăng biă-mă tolroi pɔ̄klaih kɔ̄ þing Israel či rai mĕng Yahweh
amăng Čū Ziôn yōh!
Yahweh či rŷ-pɔ̄dđng glāi þing ană-plei Ņu laih anün broi þing gō dī-koyar
dđng,
sit tui anün þing ană-tōčô Yakōb jing þing Israel či hōk-kōdđk mōak-mōai
yōh.

Tolroi Iâu-lāi Kɔ̄ Tolroi Wai-Lăng Mĕng Bing Ayăt

*Kɔ̄ pô gai ayă. Tolroi boñi-hōr'c Dawid adoh tordoi kɔ̄ þing mĕnuih mĕng plei Zip
hōmāo duāi nao laih pō pɔ̄tao Saul hăng lāi tui anai, "Bu djɔ̄ ôh hă Dawid hlak duāi-
kōdđp amăng þing ta?"*

¹Pɔ̄klaih bě kâo hăng tolroi dūi-møyang Ih, O' O'i Adai áh;

poroklă bě brɔi kɔ̄ kâo jing mɔ̄nuih ɓu soh ôh hǎng tɔ̄lɔi dūi-kɔ̄tang Ih!
²Hɔ̄mū bě tɔ̄lɔi kâo iâu-lā, Ō Ōi Adai āh;
 pōđing tɔ̄ngia hɔ̄mū bě kɔ̄ hɔ̄dôm boh-hiăp amăng-bah kâo!
³Bing pōgao-ang rai kɔ̄sung-blah kâo;
 bing b̄ruh-̄bai hlak hɔ̄duah pōdjai kâo,
 bing gōñu jing bing ɓu ɓlōng-pɔ̄mīn kɔ̄ Ōi Adai ôh.

⁴Samጀ bɔ̄ kɔ̄ kâo, sit Ōi Adai yōh jing Pô djru kâo.
 Khua Yang yōh jing Pô djă-pioh tɔ̄lɔi hɔ̄dip kâo.
⁵Rɔ̄kâo kɔ̄ Ōi Adai yua hɔ̄dră-kɔ̄ñäm sat-̄bai bing rōh-ayăt kâo kiăng ɓuăh-pɔ̄kra h̄i
 gōñu pô,
 laih anün pōrai h̄i bing rōh anün yōh yuakō Ņu jing tōng-ten.

⁶Ō Yahweh hɔ̄i, kâo či pōyɔr d̄i ngă yang kɔ̄ Ih sa gōnam-pōyɔr rɔ̄ngai yōh;
 kâo či bɔ̄ni-hɔ̄oč kɔ̄ Ih yōh yuakō tɔ̄lɔi ngă anün jing hiam-klă.
⁷Ih hɔ̄mâo pōklaiah h̄i laih kâo măng abih-bang tɔ̄lɔi răng-răng,
 laih anün mɔ̄ta kâo hɔ̄mâo ɓuh laih bing rōh-ayăt kâo kɔ̄dün-đuāi h̄i.

55

Tɔ̄lɔi Sa Čô Mɔ̄nuih Iâu-Lā Tɔ̄dang Goyut Ņu Pōblū H̄i Ņu

Kɔ̄ pô gai aȳ. Tɔ̄lɔi bɔ̄ni-hɔ̄oč Dawid adoh.

¹Rɔ̄kâo kɔ̄ Ih pōđing tɔ̄ngia hɔ̄mū tɔ̄lɔi kâo iâu-lā bě, Ō Ōi Adai hɔ̄i;
 anäm pōdöp h̄i ôh ɓō-mɔ̄ta Ih măng tɔ̄lɔi kâo kwūh!
²Hɔ̄mū kâo laih anün laī-glāi kɔ̄ kâo bě;
 tɔ̄lɔi pōmīn kâo pōrăng h̄i kâo.
 Kâo ɓlōng-bɔ̄ngđt biă-mă,
³yua-măng khul tɔ̄lɔi bing rōh-ayăt kâo pōhūi kâo,
 laih anün yua-măng khul tɔ̄lɔi bing sat-̄bai kâo kɔ̄tū-juă kâo.
 Bing gōñu pōrăng-pōrăng kâo;
 bing gōñu hil-nač kɔ̄ kâo yuakō bing gōñu khõn ngă sat kɔ̄ kâo.

⁴Pran-jua kâo bɔ̄ngđt-bɔ̄ngaň biă-mă yōh,

laih anün tolroi huī-bral tolroi djai pōruā hī kāo.

⁵Tolroi huī-hiūt hāng tolroi totū-totōng hōñāk-mă kāo;

laih anün tolroi huī-sat gōm-mă hī kāo.

⁶Kāo pōhiāp hāng kāo pō, “Kāo pōmīn-kiāng kāo hōmāo čāng hrup hāng čim pōrōgōm!

Tui anün, kāo či pōr īuaī hī kiāng hōduah anih pōdōi.

⁷Kāo či pōr īuaī hī ataih yōh

laih anün pōkra anih kāo dō amāng tōdron-har.

⁸Kāo či jač-amač hōduah-sem kō kāo pō sa anih dō-kōdāp

mōng angīn rōbū-kōthel laih anün mōng angīn hōkruāh.”

⁹O' Khua Yang hōi, rōkāo kō Ih pōrūng pōlūk-lāk hī bē tolroi pōhiāp bīng rōh-ayāt kāo,

yuakō kāo būh tolroi bruh-mōhiāh hāng tolroi pōrūng-pōrāng amāng plei-prōng.

¹⁰Bīng sat anün wāng-dar bōi pōnāng plei anün hrōi hāng mlam,

pōbā hī amāng plei anün hāng tolroi sat laih anün tolroi jām-juā.

¹¹Hōmāo tolroi bruh-bai amāng djōp anih;

khul jōlan plei anün bā hāng tolroi kōtū-juā laih anün tolroi plū-pleč.

¹²Tōdah anün jīng tolroi rōh-ayāt kāo klaw-djik kō kāo,

kāo āt dūi dō-kōjāp mōn;

tōdah anün jīng pō pōrōmut kāo tōgū-pōkōdōng glāi hāng kāo,

kāo pō dūi pōpē īuaī hī mōng nū yōh.

¹³Samō tolroi kāo rūng-rāng anün jīng yua-mōng ih yōh, jīng mōnuih hrup hāng kāo

pō,

jīng gōp kāo laih anün jīng gōyut-gōyāo jē hāng kāo.

¹⁴Hlāo adih bīng ta hōmāo pōgop-lir jē-giām hrōm-hōbīt laih hāng tōdrūā

laih anün āt kōkuh-pōpū hrōm-hōbīt amāng Sang Yang O'i Adai mōn.

¹⁵Brōi bē kō bīng rōh-ayāt kāo tō-tōnō djai hī mōtam;

brōi bē bīng gōnū trūn nao pō anih bīng djai Seōl!

Tolroi sat-bai dō amāng sang gōnū laih anün amāng pran-jua gōnū.

¹⁶Samō kāo iāu-kwūh dī Yahweh kō tolroi djru,

laih anün Ņu jīng O'i Adai či pōklaib hī kāo.

¹⁷Møguah, hrøi-døng laih anün mørmot
kåo brøk-þuåh hæng kwuåh-pøkrao po' Nu,
laih anün Nu hømø hiäp kåo yoåh.

¹⁸Nu či ba kåo glaå rønuk-rønua
møng tolroi þing po'blah po'kødøng glaå hæng kåo,
wøt-tødah þing po'kødøng glaå hæng kåo anün jing lu biå-må.

¹⁹O'i Adai yoåh, jing Pô dø git-gai wai-læng nanao čødøng møng hløng-lar,
či hømø kåo laih anün pørai hø þing røh kåo anün;
yuakø þing goñu høngah hø bu kiång pøplih øh hødrø-jølan sat goñu,
laih anün døng þing goñu bu huï-pøpø kø O'i Adai øh.

²⁰Gøyut kåo køsung-blah hø þing gøp-djru ñu;
tui anün ñu pørai hø laih hødøm tolroi ñu þuån.

²¹Khul tolroi po'hiäp ñu tøbor hloh kø ia-rømuå-to'såo.
samø hømø åo tolroi pørømut amæng pran-jua ñu;
khul boh-hiäp ñu rømuån hloh kø ia-rømuå øliwo,
samø boh-hiäp ñu anün khæt kar hæng khul ðao tøma.

²²Jao bø khul tolroi røng-ræng ih kø Yahweh,
tui anün Nu či gøm-djru ih yoåh;
Nu bu či lui hø þing mørnuih tøng-ten hæng Nu kødøn-ðuaå hø øh.

²³Samø Ih yoåh, O' O'i Adai åh, či broi þing sat-þai trøn nao po' pøsat brø-ræm goñu;
þing ngø tuh drah mørnuih wøt-hæng þing po'blør či røngiå hø
hløo kø sámkrøh rønuk hødip goñu røgao hø.

Bø kø kåo, kåo či ðaå-kønang amæng Ih yoåh.

Tøroi Iåu-Lai Pô ðaå-Kønang Amæng O'i Adai

Kø po' gai ayø. Tui hæng ayø "Čim pørøgøm þøi køyåo sar ataih." Tøroi bøni-høøç
Dawid adoh tødoi kø þing Philistia mæ ñu po' anih Gat.

¹Pap-moñai kɔ̄r kâo đa, Ō Ōi Adai āh,
 yuakɔ̄ bing rōh-ayăt kâo koñung-blah kâo koñang biă-mă;
 bing rōh-ayăt kâo koñuñ-juă kâo amăng abih hrɔ̄i mlam.

²Amăng abih hrɔ̄i mlam bing rōh-ayăt kâo koñung-blah kâo.
 Bing hlak poñblah poñkodđong glañ hăng kâo jing lu biă-mă.
 Ō Ōi Adai Glōng Hloh āh,

³tɔ̄dang kâo huï-brål,
 kâo đaõ-kõnang amăng Ih yɔ̄h.

⁴Kâo đaõ-kõnang amăng Ōi Adai yɔ̄h tui anün kâo þu huï-brål ôh;
 kâo boñi-hoñc kɔ̄ Nu yuakɔ̄ Nu hoñmão þuñ laih Nu či poñklaib kâo.
 Hoñget-toloi moñuih-moñam duñ ngă sat kɔ̄ kâo lě?

⁵Bing rōh-ayăt kâo poñceh-þlör kɔ̄ boh-hiăp kâo amăng abih hrɔ̄i mlam;
 bing goñu nanao poñmín poñkra hoñdră-joñlan kiăng ngă sat kɔ̄ kâo!

⁶Bing goñu poñbut glañ hrõm-hoñbit amăng khul anih hoñgom
 laih anün lăng-sü abih tolroi kâo ngă poñpă anih kâo nao,
 čang-roñmang kiăng mă-poñduai hĭ tolroi hoñdip kâo.

⁷Ō Ōi Adai hɔ̄i, yuakɔ̄ tolroi sat-þai goñu anün anäm broi bing goñu tolklaib hĭ ôh
 moñng tolroi poñkohmal;
 poñrai hĭ bĕ bing moñuih anün hăng tolroi hil-naç Ih!

⁸Ih thâo kâo rüng-răng biă-mă;
 Ih hoñmão yap-pioh laih ia-moñta kâo lu biă-mă.
 Ia-moñta kâo Ih þu čih pioh amăng hră Ih ôh hă?

⁹Giõng anün, bing rōh-ayăt kâo či koñdün-ðuaí hĭ yɔ̄h
 amăng hrɔ̄i kâo iâu-kwûh kɔ̄ Ōi Adai.
 Hăng tolroi truh anün yɔ̄h kâo thâo Ōi Adai dõ gah kâo.

¹⁰Kɔ̄ Ōi Adai yɔ̄h, kâo boñi-hoñc kɔ̄ Nu yuakɔ̄ Nu þuñ Nu či poñklaib hĭ kâo;
 anün jing kɔ̄ Yahweh yɔ̄h, kâo boñi-hoñc kɔ̄ Nu yuakɔ̄ Nu þuñ Nu či
 poñklaib hĭ kâo.

¹¹Kâo đaõ-kõnang amăng Ōi Adai yɔ̄h tui anün kâo þu či huï-brål ôh.
 Hoñget-toloi moñuih-moñam duñ ngă sat kɔ̄ kâo lě?

¹²Ō Ōi Adai hɔ̄i, kâo či poñyɔ̄r kɔ̄ Ih hoñget-tolroi kâo hoñmão þuñ laih;
 kâo či broi kɔ̄ Ih goñnam-poñyɔ̄r kâo kiăng kɔ̄ hoñdor-boñi kɔ̄ Ih,

¹³yuakə Ih hɔrmâo pɔklaih hǐ laih tɔlɔi hɔdip kāo mɔng tɔlɔi djai,
 laih anǔn răk-wai kāo ƀu brɔi tɔkai kāo kɔdūn-đua᷑ hǐ ôh.
Tui anǔn, kāo du᷑i rɔbat nao ƀori anăp O᷑i Adai yɔh,
 jing amăng tɔlɔi bɔnga᷑ pha-brɔi tɔlɔi hɔdip kɔ mɔnuih-mɔnam.

57

Tɔlɔi Iâu-La᷑ Kɔ Tɔlɔi Djru

Kɔ pô gai ayă. Tɔlɔi boni-hɔo᷑c Dawid adoh tui hăng dɔnai ayă “Anăm Pɔrai Hǐ Ôh”
tɔdang nū hɔrmâo đua᷑-kɔdɔp hǐ laih mɔng pɔtao Saul amăng par ču᷑.

¹Pap-moñai kɔ kāo đa, O᷑i Adai hɔi, pap kɔ kāo bě,
 yuakə kāo rai pɔ ih kiăng kɔ pran-jua kāo hɔrmâo tɔlɔi dō-kɔđap.
Gah yǔ čăng tɔu Ih yɔh kāo hɔduah-ƀuh tɔlɔi kɔđap-pɔgang
 tɔl tɔlɔi răm-rai prɔng anǔn rɔgao hǐ.

²Kāo iâu-kwuh pɔ O᷑i Adai, jing Pô Glông Hloh,
 pɔ O᷑i Adai yɔh jing Pô pha-brɔi kɔ kāo djɔp-mɔta tɔlɔi kāo kɔbah-kiăng.
³Nu či moit rai tɔlɔi djru mɔng adai adih kiăng kɔ pɔklaih hǐ kāo;
 Nu či pɔrai hǐ bing kɔtū-juă kāo.
O᷑i Adai či pɔrɔđah kɔ kāo tɔlɔi khăp hiam-klă Nu laih anǔn tɔlɔi tōng-ten Nu.

⁴Bing rōh-ayăt wāng-dar kāo
 hrup hăng khul rɔmung-dūl mɔhao hek-ƀɔng mɔnuih.
Tɔgɔi goñu hrup hăng khul tɔbăk laih anǔn khul ƀrōm-hra᷑;
 jɔlah goñu hrup hăng khul đao tɔma yɔh.

⁵Pɔrɔđah bě tɔlɔi prɔng-prin Ih amăng adai-rɔngit adih, O᷑i Adai hɔi,
 laih anǔn bang bě tɔlɔi ang-yang Ih gah ng᷑ kɔ abih lön-tɔnah anai.

⁶Bing rōh-ayăt hɔrmâo dùm laih čođong kiăng kɔ mă kāo;
 tui anǔn jua-pɔmĭn kāo bă hăng tɔlɔi rŭng-răng.
Bing goñu klɔi amăng-luh ƀa᷑c ƀori jɔlan kāo,
 sam᷑ goñu pô yɔh lĕ hǐ laih amăng anǔn.

⁷Jua-bøngät kâo dö høđøng hløm-þøm laih, O’ Oi Adai äh,

jua-bøngät kâo dö høđøng hløm-þøm laih!

Kâo či yua ayü kiäng kør adoh boñi-høoč kør Ih hæng abih jua-bøngät kâo yøh!

⁸Kâo či mødøh kiäng kør adoh yøh!

Kâo či mødøh kiäng kør pë gøng-trüng laih anün gøng-trap kâo yøh!

Kâo či mødøh hlâo kør yang-hroi þlë yøh.

⁹Kâo či boñi-høoč kør Ih tøng-krah þing moñuih-moñam yøh, O’ Khua Yang äh.

Kâo či boñi-høoč kør Ih tøng-krah þing lön-čar yøh.

¹⁰Tøloï khäp hiam-klä Ih prøng-prin truh po adai adih,

laih anün tøloï tøng-ten Ih kojäp truh po adai-røngit yøh.

¹¹Pøroðah bë tøloï yom-pøphan Ih amäng adai adih, O’ Oi Adai høi,

laih anün bang bë tøloï ang-yang Ih kør abih-bang lön-tønah anai.

58

Iâu-Laï Oi Adai Kiäng Pørai Hí Bing Sat-Bai

Kør pô gai ayü. Tøloï boñi-høoč Dawid adoh tui hæng donai ayü “Anäm Porai Hí Ôh.”

¹Bing gih jing þing git-gai, sit þing gih poñhiäp tøloï djø-tøpä mð?

Bing gih phat-køði moñuih-moñam djø-hønøng mð?

²O’-øh! Jua-pømïn þing gih koñøng poñmïn duï ngä tøloï sat-bai ðøc kør þing goñu,

laih anün tøngan gih juät ngä tøloï sat-bai þruh-møhiäh amäng anih-lön
anai.

³Bing moñuih sat-bai røbat jrôk joñlan møng hroi þing goñu tøbiä rai møng kian
amï goñu;

þing goñu poñhiäp þlör čødøng møng hroi amï goñu tøkeng rai kør þing
goñu.

⁴Bing goñu bã hæng jrao djai hrup hæng ia-bih ala;

goñu kørðot hí khul tøngia goñu hrup hæng ala-tøpøng tøngïl,

⁵jing ala-tøpøng þu thâo hoñmû ôh hiäp-jua pô plu-pøblôm ñu

wøt-tødah pô iâu plu anai hoñmåo hoñdrä røgøi kõn ñu hoñmû hiäp loi.

⁶Oi Adai hoi, wök-jöh hí bě tøgøi møng amäng-bah goñu;
đák hí bě griäng khul rømung-dül kheñ-đet anün.

⁷Broi kø bing goñu røngiä hí thëng bě kar häng ia rô hrö hí;
tødang bing goñu þaç hrao goñu, broi bě þröm goñu jing čü l hí.

⁸Broi bě bing goñu jing kar häng þlä hrö-lïk häng røngiä hí tødang ñu rui nao;
broi bě bing goñu jing kar häng anä nge lë hí møng kian amí þu thåo þuh ôh
toloi boñgaç yang-hro'i.

⁹Amäng tolroi þruk-hil yoñ, Oi Adai či bluh poñduaï hí bing goñu
tañ hloñ kø apui rök-dro'i moñtah þôdah krô duñ poiä hí gó-lön yoñ.^m

¹⁰Bing moñuih tøpä-hønðng či moak-moai yoñ tødang bing goñu þuh bing soh-sat
anün tú tolroi poñkohmal;

bing goñu či gän nao amäng drah bing moñuih sat-þai anün yoñ.

¹¹Giõng anün, moñuih-moñam či lai, "Sít bing tøpä-hønðng tú-mä goñam-boñi
yoñ;
sit hoñmåo Oi Adai biä-mä yoñ jing Pô phat-køði bing dö hoñdip þo'i lön-
tonah anai."

59

Tolroi Iâu-Lai Kø Tolroi Rønük-Rønua

Kø pô gai ayü. Tolroi boñi-høoč Dawid adoh tui häng doñai ayü "Anäm Porai Hí Ôh."
Anün jing tui häng tolroi adoh tødang poñtao Saul hoñmåo poñkiaø nao laih koñuä kräp
läng poñ sang Dawid kiäng poñdjaï hí Dawid.

¹Pørøngai bě kâo møng bing röh-ayät kâo, Oi Adai kâo hoi;
poñgang bě kâo møng bing tøgü-poñkodðng glaï häng kâo anün!

²Pørøngai bě kâo møng bing moñuih sat-þai anün;
poñklaïh hí bě kâo møng bing ngä tuh drah moñuih anün!

³Adih-dih! Bing goñu hlak dö-kräp kiäng mä-poñduaï hí tolroi hoñdip kâo;

^m58:9 kiäng-lai amäng joñlan anai aräng þu thåo-krän ôh.

bing bruh-mohiah anun hlak pobut pokordong glai hang kao.

O' Yahweh hoi, toloi anun bu djo yuako toloi we-wo kao bodah toloi soh kao ôh,

⁴laih anun kon djo yuako hoget-toloi sat-bai kao homâo nga loi.

Samo bing gonu jac-amac duai nao por khul anih gonu do-krap anun.

Togu be, rai djru kao da laih anun lang be boi toloi tonap-tap kao!

⁵O' Yahweh O'i Adai Dui Kottang hoi, jing O'i Adai Israel ah!

Rai tan be laih anun pokohmal be abih-bang bing lon-car bu kiang dao ko Ih anun!

Anam pap-monai ko bing sat-bai poblu-poblor anun ôh!

⁶Bing roh-ayat kao wot glai amang hroi klam,

laih anun bing gonu hyu gren jum-dar plei kar hang asâo.

⁷Mong amang-bah gonu yoh potobia rai toloi bruh-bai,

kar hang dao-gum tobia rai mong tobong gonu,

samo bing gonu pomin tui anai, "Bu homâo hloi po ôh dui homuh bing ta."

⁸Samo Ih klao-djik ko gonu, O' Yahweh ah;

Ih djik-djak ko abih-bang bing lon-car bu kiang dao ko Ih anun.

⁹Kao homâo toloi kojap-hodng amang toloi kottang Ih;

Ih yoh jing anih kao duai-kodop, O' O'i Adai hoi.

¹⁰Yuako toloi khap hiam-klä Nu, O'i Adai ci rai djru kao yoh;

Nu ci broi kao buh bing roh-ayat kao kodun-duai yoh.

¹¹Anam podjai hi bing gonu tan ôh, O' Khua Yang jing kar hang khiol pogang bing

gomoi hoi,

huidah bing ana-plei kao ci wor-bit hi toloi dui-hi Ih yoh.

Kodai glai, počo^lah hi be bing gonu hang toloi kottang Ih laih anun blah dui-hi be ko bing gonu.

¹²Toloi soh do boi amang-bah gonu;

abih-bang boh-hiap tobong gonu jing soh-sat soh-sel;

tui anun broi be toloi pogao-ang gonu jing hi čođong ko gonu po!

Yuako bing gonu hotom-pah laih anun blor ko arang,

¹³tui anun porai hi be bing gonu hang toloi hil hir-har Ih;

porai hi be bing gonu hlom-bom.

Giöng anün, rím čô či thâo-krän O'i Adai yoh wai-läng amäng bing Israel,
laih anün tøloi wai-läng Ņu lar hyu djöp-djang lön-tønah yoh.

¹⁴Bing röh-ayăt kâo wört glaï amäng hröi kläm,
bing goñu hyu greñ jum-dar plei kar häng asâo.

¹⁵Bing goñu jing hrup häng khul asâo hyu hođuah-sem goñam-böng,
laih anün poğrao-poğreñ yoh tødah bing goñu bu böng hrüp ôh.

¹⁶Samă kâo či adoh-boñi kør tøloi køtang Ih yoh;
rim moğuah kâo či adoh kraih kør tøloi khäp hiam-klă Ih,
yuakør Ih yoh jing anih duaï-kodöp kør kâo,
jing anih kordap amäng möng kâo rüng-räng.

¹⁷Kâo či boñi-hořč kør Ih, O' Pô poğang kâo hoi!
Anih duaï-kodöp kâo jing O'i Adai yoh,
jing O'i Adai Pô pořodah tøloi khäp hiam-klă Ņu kør kâo.

60

Tøloi Iâu-Laï Kør Tøloi Połklaïh

*Kør pô gai ayü. Tøloi boñi-hořč Dawid adoh tui häng doñai ayü “Boñga Pông-Yang
Tøloi Poğop-Lir.” Ņu adoh tødoi kør ū blah poködöng glaï häng bing Aram möng
Naharaim, möng Zôbah laih anün Yôab wört glaï pođjai hî 12,000 čô bing Edôm amäng
Doñung Hra.*

¹O'i Adai äh, Ih hörmâo hörngah hî laih bing gómoi laih anün poçölah hî bing
gómoi;

Ih hörmâo hil laih kør bing gómoi, samă ră anai rökâo kør Ih wört glaï kør
bing gómoi bë.

²Hrup häng lön-pöpü čü-pögöi yoh Ih hörmâo ngă laih kør anih-lön gómoi,
laih anün khät poçöđang hî lön anai laih;
ră anai pośir hî anih čođang anün bë yuakør ū lë rûh hî laih.

³Ih hörmâo ngă laih kør bing gómoi jing bing ana-plei Ih tønap-tap biă-mă,
laih anün bing gómoi robat sêng-grêng yoh yuakør tøloi tønap anün jing kar

hăng tōpái Ih hōmāo brōi laih kō bing gōmōi mōñum.

⁴Ih hōmāo yōr dī laih khă̄n-gru kiă̄ng kō pōkōđiă̄ng kō bing hlōi pō huĭ-pōpū kō Ih,

tui anün bing gōñu dūi đuāi-tōklaih hǐ mōng brōm-hraō bing rōh-ayă̄t.

⁵Djru pōklaih hǐ bě bing gōmōi hăng tōlōi kōtang gah hōnuă̄ Ih,
tui anün ană̄-plei Ih khă̄p anün dūi rōngai hǐ yōh.

⁶Mōng sang yang Ñu yōh, Ōi Adai hōmāo pōhiă̄p laih tui anai,
“Amă̄ng tōlōi dūi-hǐ yōh Kāo či pōkāh-pōphā hǐ anih-lōn lōm kō plei-prōng
Sekhemⁿ

laih anün pha-brōi hǐ Dōnung Sukōt anün kō bing ană̄-plei Kāo.^o

⁷Anih-lōn Gilead jing lōm kō Kāo wōt-hăng anih-lōn Manasseh mōn;
anih-lōn Ephraim jing kar hăng muk-pōgang Kāo
laih anün anih-lōn Yudah jing kar hăng gai hōnuă̄t-pōtao Kāo.

⁸Samō̄ Kāo či yua lōn-čar Mōab jing kar hăng kōthüng rao b̄ruih Kāo,
laih anün či tōng nao hǐ tōkhō-sandāl Kāo b̄oi lōn-čar Edōm,
jing sa gru-kōnă̄l Kāo mă̄-tū laih lōn-čar anün.

Hiūm-ngă̄, bing Philistia či ur-dreo dūi-hǐ hloh kō Kāo hă?”

⁹Ōi Adai hōi, hlōi či dui-ba kāo nao pō lōn-čar Edōm lě?

Hlōi pō či ba kāo nao pō plei kōjă̄p-kōtang Edōm anün lě?

¹⁰Sit b̄u djō̄ Ih ôh hă, Ōi Adai āh, jing Pō hmāo hrāh-lui hǐ laih bing gōmōi?
Laih anün b̄u djō̄ Ih ôh hă, Ōi Adai āh, jing Pō b̄u či nao kōsung-blah hrōm
hăng bing ling-tōhan gōmōi dōng tah?

¹¹Djru brōi bě kō bing gōmōi pōkōdōng glāi hăng bing rōh-ayă̄t,
yuakō tōlōi djru mōng mōnuih-mōnam kōnōng jing đōc-đač đōc yōh.

¹²Tōdah hōmāo Ōi Adai djru bing ta, tui anün bing ta či pōblah dūi-hǐ yōh;
Ñu či blah-juă̄ dūi-hǐ kō bing rōh-ayă̄t ta anün yōh.

ⁿ60:6 Plei Sekhem ataih kōpläh-wă̄h 50 kilômet mōng plei-prōng Yerusalaim.

^o60:6 Dōnung anai dō pō gah ngō kō krong Yurdan laih anün dō gah dūr kō krong Yađōk.

Toloi Iâu-Lai Kơ Toloi Pøgang

Kơ pô gai ayü. Toloi boñi-hoovč Dawid adoh häng goñam ayü hoñmão hrě.

¹Hormu bě tolroi kâo iâu-kwuh, O’ Oi Adai ah;
hormu bě kơ tolroi kâo iâu-lai!

²Mõng anih ataih mõng lõn-čar kâo pô yoh kâo iâu-lai kơ Ih,
yuakơ jua-pomín kâo tah-hotai!
Ba bě kâo po sa boh anih duaí-kođop þovi ngõ pođao prõng,
³yuakơ Ih yoh jing Pô pođang kâo,
jing anih kar häng sang-kotum kotang-kotjap pođodřng glaí häng þing roh-
ayat kâo.

⁴Broi bě kâo dö amäng anih sang yang Ih amäng abih tolroi hođip kâo;
broi bě kâo dö-kođap gah yü čang Ih.

⁵Ih hoñmão hormu laih khul tolroi þuän kâo, O’ Oi Adai ah,
laih anün Ih hoñmão pha-broi laih kơ kâo hoget-tolroi Ih hoñmão prop-pre laih
kơ þing huï-pođu kơ Ih.

⁶Thim broi lu thün dřng bě kơ tolroi hođip pođao;
broi bě ronük-pođao gõ häng þing anä-točo gõ hođip amäng lu ronük
hođip!

⁷Broi bě þing gõ git-gai wai-läng häng tolroi räng-pođang Ih hlöng-lar, O’ Oi Adai
ah;
räk-wai bě þing gõ häng tolroi khäp hiam-klä laih anün töng-ten Ih.

⁸Tui anün, kâo či adoh boñi-hoovč kơ Ih nanao yoh
amäng rïm hröi tordang kâo pođoyor kơ Ih hođom goñam-pođoyor kâo hoñmão
þuän laih.

Kɔ̄ pô gai ayǔ. Tɔ̄lɔ̄i bɔ̄ni-hɔ̄oč Dawid adoh.

¹Jua-pɔ̄mǐn kâo dō rɔ̄nǔk-rɔ̄nua kɔ̄nɔ̄ng amǎng hɔ̄jǎn Ōi Adai đôč,
yuakɔ̄ Ņu yɔ̄h či rai pɔ̄klaiah hǐ kâo.

²Kɔ̄nɔ̄ng hɔ̄jǎn Ņu yɔ̄h jing kar hǎng pɔ̄tāo prǒng pɔ̄gang hǎng pɔ̄klaiah kâo;
Ņu yɔ̄h jing anih kɔ̄đong-kɔ̄jäp kâo,
tui anǔn sit kâo Ȏu či lě rɔ̄bu hǐ ôh.

³Hɔ̄bǐn-sui dǒng abih-bang Ȏing gih át kɔ̄sung-taih kiǎng kɔ̄ pɔ̄rai hǐ kɔ̄nɔ̄ng sa čô
mɔ̄nuh đôč,

jing pô Ȏu kɔ̄tang hloh kɔ̄ sa boh bɔ̄nǔ jōh-räm ôh lě?

⁴Bing gih kɔ̄nɔ̄ng kiǎng kɔ̄ pɔ̄trǔn hǐ gɔ̄ mɔ̄ng anih pɔ̄pǔ-pɔ̄yom gɔ̄ đôč;
tɔ̄lɔ̄i Ȏing gih Ȏlɔ̄r yɔ̄h pɔ̄mɔ̄ak Ȏing gih.

Bing gih pɔ̄hiäp boh-hiäp bɔ̄ni-hiam hǎng amǎng-bah gih,
samɔ̄ amǎng pran-jua gih, Ȏing gih hɔ̄tõm-păh kɔ̄ gɔ̄.

⁵Jua-pɔ̄mǐn kâo dō rɔ̄nǔk-rɔ̄nua kɔ̄nɔ̄ng amǎng hɔ̄jǎn Ōi Adai đôč,
yuakɔ̄ kâo čang-rɔ̄mang amǎng Ņu yɔ̄h.

⁶Kɔ̄nɔ̄ng hɔ̄jǎn Ņu yɔ̄h jing kar hǎng pɔ̄tāo prǒng pɔ̄gang hǎng pɔ̄klaiah kâo;
Ņu yɔ̄h jing anih kɔ̄đong-kɔ̄jäp kâo,
tui anǔn kâo Ȏu či lě rɔ̄bu hǐ ôh.

⁷Tɔ̄lɔ̄i pɔ̄klaiah kâo laih anǔn tɔ̄lɔ̄i pɔ̄pǔ-pɔ̄yom kâo kɔ̄nang Ȏoi Ōi Adai yɔ̄h;
Ņu yɔ̄h jing kar hǎng boh-pɔ̄tāo prǒng hǎng kɔ̄tang pɔ̄gang kâo;
Ņu yɔ̄h jing anih dō-kɔ̄đap kɔ̄ kâo.

⁸Đao-kɔ̄nang amǎng Ōi Adai nanao bě, Ō Ȏing ană-plei kâo hɔ̄i.
Ruai bě kɔ̄ Ņu abih-bang tɔ̄lɔ̄i rǔng-rǎng amǎng pran-jua gih,
yuakɔ̄ Ņu yɔ̄h jing anih dō-kɔ̄đap ta.

⁹Samɔ̄ bɔ̄ kɔ̄ abih-bang mɔ̄nuh-mɔ̄nam, Ȏing goñu kɔ̄nɔ̄ng jing hrup hǎng ayuh
suă-jua đôč;
mɔ̄nuh luă-gǔ Ȏôdah mɔ̄nuh yom-kɔ̄drûh lèng kɔ̄ jing đôč-đač kar-kař soh-
sel.

Pioh bě Ȏing goñu Ȏoi goñam pɔ̄kɔ̄traō, sit Ȏing goñu Ȏu kɔ̄traō ôh;
Ȏing goñu djhôl hloh kɔ̄ ayuh suă-jua yɔ̄h.

¹⁰Anăm ḫaō-kɔnang amăng tol̄oi plōm--blör ôh;
anăm poū-poang kɔ hɔdôm gɔnam hɔmâo mōng tol̄oi klē-dōp ôh;
laih anün wōt-tɔdah khul tol̄oi poɔdrōng-săh gih dī tui,
anăm broī pran-jua gih kɔnang ḫoī hɔdôm gɔnam poɔdrōng anün ôh.

¹¹O Oi Adai hɔi, hɔmâo lu wōt laih Ih hɔmâo pohiāp

laih anün kāo hɔmâo hɔmū laih tui anai:

Tol̄oi duī-mōyang jing lōm kɔ Nu,

¹²laih anün tol̄oi khăp hiam-klă Ih jing dō nanao.

Ih pō yōh, O Yahweh āh, či bōni-hiam ḫôdah pōkohmal r̄im čō tui hăng khul
bruă gō ngă.^p

63

Tol̄oi Mɔ̄nuih Hur-Har Iâu-Lā Kiăng Kɔ Oi Adai

*Tol̄oi bōni-hōoč Dawid adoh. Tui hăng tol̄oi truh tōdang ū dō amăng tōdron-har
Yudea.*

¹O Oi Adai hɔi, Ih yōh jing Oi Adai kāo,
laih anün kāo hur-har hɔduah-kiăng kɔ Ih.
Abih droī-jan kāo čang-tōguăń kɔ Ih
laih anün jua-bōngăt kāo mōhao kɔ Ih
kar hăng anih-lōn thu-krō, tōba-lă laih anün kiăng kɔ hɔmâo ia biă-mă yōh.

²Broī bě kāo ḫuh Ih amăng anih Sang Yang Ih;
broī bě kāo lăng pōñen kɔ tol̄oi duī-mōyang laih anün tol̄oi ang-yang Ih.

³Tol̄oi khăp hiam-klă Ih jing yom biă-mă hăng yom hlōh kɔ tol̄oi hɔdip kāo pō
yōh,

tui anün yōh tōbōng-bah Kāo či bōni-hōoč kɔ Ih.

⁴Kāo či bōni-hōoč kɔ Ih amăng abih tol̄oi hɔdip kāo yōh;
amăng anăn Ih yōh kāo či yor dī tɔngan tōdang kāo iâu-lā.

⁵Jua-bōngăt kāo či troī-hrăp kar hăng ḫōng gɔnam-ḥōng jɔ̄mān bă-blai yōh,

^p62:12 Yôb 34:11; Yirmeyah 17:10; Rôm 2:6; Tol̄oi Porođah 2:23.

laih anün toðong-bah kâo či adoh tolroi adoh moak-moai kiäng boñi-hoč
kø Ih.

⁶Tordang kâo đih amäng mlam, kâo hoðor kø Ih;

amäng abih mlam kâo poñin kø Ih,

⁷yuako Ih yoñ jing Pô djru kø kâo nanao.

Amäng anih poñgang gah yü tou čang Ih yoñ kâo adoh moak-moai.

⁸Jua-boñgat kâo anäp nao po Ih nanao,

laih anün tøngan køtang Ih wai-läng kâo roñuk-hoðøng.

⁹Bing hlroi pô gir hoðuah kiäng poñjai hî kâo,

bing goñu yoñ či trün nao po anih-lön bing djai.

¹⁰Bing goñu či djai hî häng ðao-gûm,

laih anün atâo goñu khul asâo-tan yoñ či bøng hî.

¹¹Potao anün či høk-moak yoñ

yuako Oi Adai broi kø nu tolroi dui-hi.

Bing hlroi pô buän amäng anän Oi Adai či høk-koðøk yoñ,

samð Oi Adai či køðot hî khul amäng-bah bing blör yoñ.

64

Tolroi lâu-Lai Ko Tolroi Poñgang Broi

Ko pô gai ayü. Tolroi boñi-hoč Dawid adoh.

¹Oi Adai hoi, hoñu bë tolroi kâo brök-buäh!

Kâo huï biä-mä kø bing röh-ayät kâo, tui anün poñklaib hî tolroi hoðip kâo bë!

²Poñgang bë kâo moñg khul hoðrä moñeç hoñgom bing sat-bai,

laih anün moñg toñpul moñuih lu sat-bai anün.

³Bing goñu sah joñlah goñu hrup häng sah ðao-gûm,

laih anün gleng khul boh-hiäp goñu poñra kar häng gleng bröm-hrao yoñ.

⁴Bing goñu jaç-amaç poñrah bing toñpä-hoñøng moñg anih dö kräp goñu;

bing goñu poñrah hî bing gó blip-bläp bu thao huï-hiuñ ôh.

⁵Bing goňu postrút tordruă goňu amăng khul hōdră-mōneč sat- ai goňu;
  ing goňu po ai po  anih p   ing goňu  i  ac lui  o ong goňu h g m.
 Bing goňu la  tui anai, “Bu h m o  hl i p  buh  ing ta  ac  o ong an n  oh.”
⁶Bing goňu po ra h dr  sat- ai laih an n la  tui anai,
 “ ing ta h m o  po ra hl om- om laih h dr  m ne  sat- ai.”
 Sit yo  pran-jua laih an n tol i po m n m nu  h m o  m ne  d l  m-h g m.

⁷Sam  O  Adai  i po n h khul  r m Nu  oi  ing goňu,
 laih an n bl p-bl p  ing goňu  i roka-ru  h  yo .
⁸O  Adai  i po rai h   ing goňu yua-m ng h d m boh-hi p sat m ng jo lah goňu
 an n;
 abih-bang m nu   uh  ing goňu,  i tot h h  ak  go n  yo .
⁹Tui an n, abih-bang m nu -m nam  i hu -hi t yo ;
  ing goňu  i h d ng-po m n k  ho et-tol i O  Adai h m o  ng  laih,
 laih an n ruai po haih k  khul bru  Nu an n yo .
¹⁰Br i b  abih-bang  ing m nu  t p -h n ng h k-m ak
 yuak  h d m tol i Yahweh h m o  ng  laih.
 Br i b   ing go n  d -k  ap am ng Nu;
 laih an n bro i b  abih-bang  ing m nu  hiam-kl  h k-k d k.

65

Tol i Bo ni-H o c Laih An n Tol i H d r-Bo ni

K  p  gai ay . Tol i adoh bo ni-h o c Dawid adoh.

¹O  O  Adai h i, hiam-dj  yo  k   ing go m i bo ni-h o c Ih am ng anih Zi n
 laih an n ng  tui h d m tol i  ing go m i  u n laih h ng Ih.
²O  P  la -gl i k  tol i i u -la  h i,
 m nu -m nam m ng dj p anih yo   i rai po  Ih,
³yuak   ing go n  ki ng k  Ih pap-bro i khul tol i soh go n  p .
 Khul tol i w -w  go m i du -h i k   ing go m i,
 sam  Ih ju t pap-bro i h d m tol i soh go m i.
⁴M y n-m ak yo  k   ing hl i p  Ih ru ,

jing ṫing Ih ba rai jě kiăng dō amăng Sang Yang Ih.
Bing gōmōi či mōak-hrăp hăng khul tōlōi hiam-rō sang Ih dō yōh,
jing khul tōlōi bōni-hiam Sang Yang rōgoh-hiam Ih.

⁵Ō Ōi Adai hōi, jing Pō pōklaih hī ṫing gōmōi,
Ih juāt laī-glaī kō ṫing gōmōi hăng bruă dūi moyang Ih, kiăng pōklaih hī
ᬁng gōmōi mōng ṫing rōh-ayăt,
mōnuih-mōnam amăng djōp anih ḫoi lōn-tōnah anai,
wōt-hăng po lu anih gah adih kō khul ia rōsī ataih āt čang-rōmang amăng
Ih.

⁶Ih pōdōng dī khul čū-čan hăng tōlōi dūi-moyang Ih,
yuakō Ih hōmāo buh mă laih Ih pō hăng tōlōi kōtang yōh.

⁷Ih pōkhū pōhōdōng hī ia-rōsī pāh-pung
wōt-hăng dōnai jōlah-ia mōn;
kar-kāi mōn Ih pōhrō hī tōlōi ngañ-bañ⁹ tōgū-pōkōdōng glaī tōng-krah
mōnuih-mōnam.

⁸Tui anūn, mōnuih-mōnam amăng djōp lōn-tōnah anai
dō-kōtuă hling-hlang kō khul bruă prōng-prin Ih hōmāo ngă laih.
Khul bruă Ih yōh ngă broi kō ṫing gōñu ur-dreo hōk-mōak
čōdōng mōng gah sēng-brēng mōguah truh po gah sēng-brēng mōmōt yōh.

⁹Ih pōmīn-blōng kō lōn-tōnah laih anūn broi rai ia-hōjan;
Ih broi anih-lōn jing hiam laih anūn kōmōk.
Krong Ih bă hăng ia nanao, Ō Ōi Adai āh,
kiăng kō pha-broi kō lōn-tōnah pōtōbiă rai pōdai.
Anūn yōh jing hōdră Ih ngă.

¹⁰Ih mōit rai ia-hōjan rōbeh-blai ḫoi khul ḫang-hōma kai laih,
laih anūn tram ḫang-hōma anūn hăng ia;
Ih pōrōmuăn hī tōnah hăng ia-hōjan hlīm
laih anūn ngă broi kō khul anāh gōnam-tăm čät dī.

¹¹Rīm thūn tōlōi hiam-klă Ih pha-broi sa bōyan-hōpuă pōdrōng biă-mă!
Pōpă anih Ih nao, po anūn yōh hōmāo gōnam-đōng bă-blai.

¹²Khul ḫang-rōk amăng tōdron-tōhnă bă hăng rōk mōda;

⁹65:7: Anai āt jing “ngañ-tōbañ” mōn.

laih anün khul böł-čü hőô bă häng tolroi hők-moak.

¹³Khul đang-rök anün gom bă häng khul triu bobe;

khul doñung buh bă häng pođai.

Abih-bang djuai-moñöng ur-dreo hők-moak yoñ.

66

Tolroi Iâu-Lai Laih Anün Hordor-Boni Hrom-Horbít

Koñ pô gai ayü. Tolroi adoh boni-hoñč.

¹O' abih-bang moñuih-moñam, boni-hoñč bě koñ O'i Adai häng tolroi ur-dreo moak-moai!

²Adoh boni bě koñ tolroi anän ang-yang Ņu;
poñor bě koñ Ņu tolroi boni-hoñč ang-yang!

³Lai bě koñ O'i Adai tui anai, "Moñyang biä-mä yoñ khul bruä Ih ngä!

Tolroi duñ-moñyang Ih jing pröng-prin
tol ñing röh-ayät Ih khöm bon-kókuh ñori anáp Ih yoñ yuakoñ huï-bral.

⁴Rím çô ñori lön-tønah anai kókuh-poñpü koñ Ih;
ñing goñu adoh boni-hoñč koñ Ih,
ñing goñu adoh boni-hoñč kiäng koñ poñom anän Ih."

⁵Rai lëng bě tolroi-bruä O'i Adai hoñmåo ngä laih,
jing khul bruä moñyang Ņu töng-krah moñuih-moñam.

⁶Ņu poñlih ia roñsi jing hë lön thu;^r
oi-adon ta gañ krong häng plä-tøkai goñu pô.^s

Hornün yoñ, broi koñ ñing ta åt moak-moai moñ hröm häng ñing goñu
yuakoñ bruä Ņu hoñmåo ngä laih poñ anih anün.

⁷Häng tolroi duñ-kotang Ņu yoñ, Ņu wai-lëng hlöng-lar
laih anün moña Ņu koñsem lëng ñori ñing koñnung-djuai poñkön,
huïdah ñing goñu poñang goñu pô laih anün toñg-poñkodõng glañ häng Ņu.

^r66:6 Tolroi Tobiä 14:21.

^s66:6 Yôsua 3:14-17.

⁸Børni-hoč bě kɔ̄ O'i Adai gɔ̄mɔ̄i, O' abih-bang Ბing lön-čar tuai;
brɔ̄i bě mɔ̄nuih amǎng djöp lön-tɔ̄nah dūi hɔ̄mū̄ dɔ̄nai Ბing gih børni-hoč
kɔ̄ Ņu.

⁹Ņu hɔ̄mâo rāk-wai brɔ̄i ta dō-hočip
laih anǔn ᲄu brɔ̄i ta lě rɔ̄bu haj hī ᲄoi anăp Ბing rōh-ayăt ôh.

¹⁰O' O'i Adai āh, Ih hɔ̄mâo lōng-lǎng laih Ბing gɔ̄mɔ̄i;
kar hǎng arǎng čruih-porogoh hī amrāk amǎng gō apui,
ăt tui anǔn mōn Ih hɔ̄mâo lōng-lǎng laih Ბing gɔ̄mɔ̄i.

¹¹Ih brɔ̄i Ბing gɔ̄mɔ̄i lě amǎng čođong rōh-ayăt
laih anǔn pioh brɔ̄i khul gɔ̄nam-kɔ̄traō ᲄoi rōng gɔ̄mɔ̄i.

¹²Ih brɔ̄i laih Ბing rōh-ayăt gɔ̄mɔ̄i juă-jɔ̄lit hī Ბing gɔ̄mɔ̄i hǎng rōdēh-aseh;
�ing gɔ̄mɔ̄i tū tolɔ̄i rǔng-rǎng tɔ̄nap-tap laih kar hǎng hɔ̄mâo gă̄n nao laih
amǎng apui bôdah ia-ling,
samō̄ ră anai Ih hɔ̄mâo ba nao laih Ბing gɔ̄mɔ̄i amǎng sa boh anih hɔ̄mâo
gɔ̄nam bă-blai.

¹³Kâo či ba nao gɔ̄nam-poyor čuh pō Sang Yang Ih,
kiǎng kɔ̄ poyor kɔ̄ Ih hoget-gɔ̄nam kâo hɔ̄mâo ᲄuān laih yōh.

¹⁴Kâo či poyor kɔ̄ Ih hođom gɔ̄nam-poyor tōbōng kâo laī,
jing gɔ̄nam amǎng-bah kâo ᲄuān laih či brɔ̄i
tōdang kâo dō amǎng tolɔ̄i tɔ̄nap-tap.

¹⁵Kâo či poyor kɔ̄ Ih hlō-mɔ̄nōng poyor kiǎng kɔ̄ čuh ᲄoi kɔ̄nū̄l ngă yang;
wōt-hǎng asăp hɔ̄yūh đī mōng khul triu-tɔ̄no kâo či poyor.
Kâo ăt či ngă yang hǎng khul rōmō-tɔ̄no laih anǔn khul bōbe-tɔ̄no mōn.

¹⁶Rai hɔ̄mū̄ bě O' abih-bang Ბing hūi-pɔ̄pū kɔ̄ O'i Adai hɔ̄i,
laih anǔn kâo či ră ruai kɔ̄ Ბing gih hoget-tōlɔ̄i Ņu hɔ̄mâo ngă brɔ̄i laih kɔ̄
kâo.

¹⁷Amǎng-bah kâo iāu-kwū̄h kraih laih kɔ̄ Ņu;
bah-jɔ̄lah kâo pōdun đī børni-hoč kɔ̄ Ņu.

¹⁸Todah kâo djă-pioh khul tolɔ̄i soh amǎng pran-jua kâo hlāo adih,
Khua Yang ᲄu či hɔ̄mū̄ kɔ̄ tolɔ̄i kâo iāu-kwū̄h ôh.

¹⁹Samō̄ sít biă-mă yōh O'i Adai hɔ̄mâo hɔ̄mū̄ laih kâo,
laih anǔn Ņu hɔ̄mâo pōđing tɔ̄ngia laih kɔ̄ hiăp kâo iāu-lāi.

²⁰Kâo bøni-høoč kør O'i Adai,
yuakør Ņu þu høngah lui hí ôh tolroi kâo iâu-lai
laih anün kön mă-pøðuař hí loi tolroi khäp hiam-klă Ņu mõng kâo.

67

Tolroi Adoh Kør Tolroi Hødør-Bøni

Kør pô gai ayü. Tolroi bøni-høoč adoh tui hæng goñam ayü hømâo hrë.

¹O' O'i Adai áh, pap-khäp kør þing górmøi bě laih anün bøni-hiam kør þing górmøi bě;
broi bě þoð-mota hiam-klă Ih pøroðah bøngač þoi þing górmøi,
²kiäng kør abih-bang mónuh-mónam þoi lön-tønah dui thâo-krän hødrä-jølan Ih
kiäng,
laih anün abih-bang þing lön-čar dui thâo-krän tolroi pøklaik Ih yøh.

³Broi bě þing mónuh-mónam bøni-høoč kør Ih, O' O'i Adai áh;
broi bě kør abih-bang mónuh-mónam bøni-høoč kør Ih!

⁴Broi bě kør þing lön-čar høk-møak laih anün adoh-bøni móak-møai,
yuakør Ih phat-køði mónuh-mónam djø-toðpá
laih anün ba akø kør khul lön-čar þoi lön-tønah anai.

⁵Broi bě þing mónuh-mónam bøni-høoč kør Ih, O' O'i Adai áh;
broi bě kør abih-bang mónuh-mónam bøni-høoč kør Ih!

⁶Tui anün, anih-lön či pøtøbiä rai bøyan pë-høpuä yøh;
laih anün O'i Adai, jing O'i Adai ta yøh, či bøni-hiam kør þing ta.

⁷O' O'i Adai áh, bøni-hiam bě kør þing górmøi,
kiäng kør abih-bang mónuh amäng djøp-djang anih či huï-pøpü kør Ih yøh.

68

Tolroi Dui-Hi Lön-Čar Israel Adoh

Kør pô gai ayü. Tolroi adoh bøni-høoč Dawid adoh.

¹Røkâo kɔ̄ O'i Adai tɔ̄gǔ dī laih anün počølah h̄i b̄e þing røh-ayăt Ņu.

Broi kɔ̄ þing hlɔ̄i pô pořomut kɔ̄ Ņu kɔdün-đuaí h̄i čølah-čølap b̄e þori anăp Ņu.

²Hrup hāng asăp apui hoýuh h̄i yōh,

tui anün mōn brɔ̄i kɔ̄ O'i Adai puh-pođuaí h̄i b̄e þing goñu;

kar hāng hl̄in l̄ik h̄i þori anăp apui,

tui anün mōn brɔ̄i kɔ̄ þing sat-bai räm-rai h̄i b̄e þori anăp O'i Adai.

³Samō brɔ̄i kɔ̄ mōnuih tɔ̄pă-hiam mōak-mōai laih anün hōk-kōdōk b̄e þori anăp O'i Adai;

brɔ̄i kɔ̄ þing goñu hōk-mōak laih anün ur-dreo mōak-mōai b̄e.

⁴Adoh bōni b̄e kɔ̄ O'i Adai, adoh bōni b̄e kɔ̄ anän Ņu;

prap-pre b̄e jołan kɔ̄ Ņu jing Pô dī þori hiäng-kóthul kar hāng dī þori rødēh.

Anän Ņu jing Yahweh,

tui anün hōk-mōak b̄e þori anăp Ņu!

⁵O'i Adai yōh jing Pô dō amăng sang yang røgoh-hiam Ņu,

Ņu pořmín-þlōng brɔ̄i kɔ̄ þing ană tøhrit kar hāng sa čō ama laih anün wai-pøgang brɔ̄i kɔ̄ þing ðah-kōmōi-kōmai.

⁶Nu pha-brɔ̄i kɔ̄ mōnuih hiäl-mäl hōmåo tøløi pořop-lir amăng sang-anō,

laih anün ba tøbiä þing mōnă amăng tøløi røngai mōak-mōai,

samō þing mōnuih tɔ̄gǔ-pøkōdōng glaí hāng Ņu amăng jua-pořmín goñu či dō amăng anih-lōn krō-krañ hōjän-pän yōh.

⁷O' O'i Adai hōi, hlak Ih dui ba laih þing ōi-adon gořmōi jing þing ană-plei Ih anün,

hlak Ih kōsung-nao laih gah anăp goñu kiäng gän anih tødron-har,

⁸lōn-tønah pořpūl-pořgoi laih anün adai lě trün ia-hōjan kōtang mōtam,

þori anăp O'i Adai, jing Pô čǖ Sinai,

þori anăp O'i Adai, jing O'i Adai þing Israel yōh.[†]

⁹O' O'i Adai äh, Ih brɔ̄i laih ia-hōjan lě røbeh-røbai

laih anün pořhiam glaí lōn krō-krañ Ih buän laih kɔ̄ þing Israel.

¹⁰Bing ană-plei Ih pořkra sang goñu hōdip amăng anih-lōn anün;

[†]68:8 Tøløi Tøbiä 19:18.

yuakə̄ tələ̄i hiam-klă Ih yōh, Ih pha-broi gənam-þōng kə̄ bing goñu jing
bing þun-rin.

¹¹Khua Yang pōhaih tələ̄i dūi-hī Ņu,
laih anün hōmāo lu bing ðah-kōmōi pōhing hyu tələ̄i pōthāo-phrāo anai:

¹²“Bing pōtao rōh-ayāt hāng bing ling-təhan goñu ðuāi-kōdōp laih!”
Bing ðah-kōmōi dō pō sang pōkāh-pōpha dram-gōnam arāng hōmāo blah mă
laih.

¹³Yua-hōget ðōðā amāng bing gih p̄t pōdōp h̄i amāng war triu,
tədang bing ðah-kōmōi anün mă khul rup-trah čim pōrōgōm hōmāo čāng
gōm hāng amrāk,
laih anün hōmāo blāo gōm hāng mah-phūn.

¹⁴Tədang Ōi Adai Dūi Kōtang pōčōlah h̄i laih bing pōtao b̄oi čū Zalmōn,
Ñu ngā broi pl̄er-tōpüng l̄ē trūn b̄oi anih anün yōh.

¹⁵Khul čū-čan anih-lōn Basan jing prōng-prin biă-mă,
jing čū-čan hōmāo lu kōčōng čū biă-mă.

¹⁶Ō bing kiāng kōkuh-pōpū b̄oi khul kōčōng-čū prōng-prin anün,
yua-hōget bing gih lāng hāng tələ̄i djik
b̄oi Čū Ziōn jing anih Ōi Adai ruāh laih kiāng kə̄ dō l̄ē?
B̄oi čū anün yōh Yahweh či dō hlōng-lar!

¹⁷Hrōm-hāng lu rōbāo-rōbān rōdēh-aseh dūi-kōtang Ñu yōh,
Khua Yang trūn rai mōng čū Sinai müt nao amāng sang yang rōgoh-hiam.

¹⁸Tədang Ih d̄ī nao pō anih glōng, Ō Ōi Adai āh,
Ih djă ba hrōm-hāng Ih lu bing hlūn-mōnă,
laih anün Ih mă-tū khul gōnam broi-pōyōr mōng bing mōnuih tōgū-
pōkōdōng anün,
tui anün kiāng kə̄ Ih, Ō Yahweh āh, dūi dō amāng tōng-krah bing gōmōi.^u

¹⁹Bōni-hōoč bě kə̄ Khua Yang,
jing Pō glām broi tələ̄i kōtraō ta r̄im hrōi;
Ñu yōh jing Ōi Adai, jing Pō pōklaih ta.

^u68:18 Ephesos 4:8.

²⁰O'i Adai ta jing O'i Adai Pô po'klaih;
 Nu jing Yahweh, Khua Yang ta yo'h,
 jing Pô po'klaih bing ta mõng tolroi bing röh-ayät po'djai.

²¹Samõ sit yo'h O'i Adai či taih po'čah hĩ akõ bing röh-ayät Nu yo'h,
 jing akõ bing mõnuih åt ngã tui nanao jo'lan soh-sat goñu pô.

²²Khua Yang hõmâo lai laih, "Kâo či ba trûn bing ayät gih mõng anih-lõn Basan;
 Kâo či ba dî bing goñu mõng atur-akha ia ro'si do'läm yo'h.

²³Tui anün, bing gih či gän juä nao amäng drah bing röh-ayät gih anün,
 laih anün jo'lah khul asâo gih či liah mä dõ pâ goñu kiäng yo'h."

²⁴O O'i Adai äh, tolroi kõsung-ro'bat du'i-hi Ih abih-bang mõnuih du'i buh,
 anün jing tolroi kõsung-nao pröng O'i Adai, Pøtao kâo, todang Nu müt
 amäng Sang Yang Nu yo'h.

²⁵Bing adoh nao gah anäp, bing pë ayü tui gah röng goñu,
 laih anün bing dra taih khul hogðr-bõ ro'bat kopläh-wäh bing goñu.

²⁶Bing adoh anün po'hiäp kraih tui anai, "Bo'ni-hõoč bě ko' O'i Adai amäng tolroi
 pojo'num anä-plei Nu;

 bo'ni-hõoč bě ko' Yahweh, O' abih-bang kõnung-djuai Yakôb hoi!"

²⁷Blung-hlâo bing Benyamin, jing kõnung-djuai anet hlôh ko' abih-bang, ba-akõ ko'
 abih kõnung-djuai,
 tõ-tui bing goñu jing grup pröng bing khua djä-akõ kõnung-djuai Yudah,
 laih anün tõ-tui bing goñu anün jing bing khua djä-akõ kõnung-djuai
 Zebulun laih anün kõnung-djuai Naptali yo'h.

²⁸O O'i Adai hoi, ro'kâo Ih po'rødah bě tolroi du'i-kõtang Ih,
 jing tolroi du'i-kõtang Ih hõmâo pioh laih hlâo adih kiäng ko' djru bing
 go'moi.

²⁹Mõng Sang Yang Ih amäng plei-pröng Yerusalaim,
 jing anih bing po'tao ba rai goñam bro'i-pøyor ko' Ih,

³⁰büäh bě bing Êjip, jing bing kar häng hlô glai dõ amäng pum rök trang-bo;
 büäh bě ko' bing lön-čar, jing bing kar häng khul rømô-toño hröm häng anä
 goñu,
 tol abih-bang bing goñu po'luä-gü goñu pô laih anün pøyor dî ko' Ih amräk
 goñu.

Počolah-đuač hǐ bě ƀing moñuih khăp kiăng kɔ̄ poþlah!
³¹Ɓing khua poala-čar či rai mõng lõn-čar Ǝjip;
 ƀing lõn-čar Ǝthiôpi^v či yor tøngan pøyor dī goñam-pøyor goñu kɔ̄ Oi
 Adai yøh.

³²O abih-bang dêh-čar amăng lõn-tønah hɔi, adoh boñi kɔ̄ Oi Adai bě,
 adoh boñi-hoøč bě kɔ̄ Khua Yang,
³³kɔ̄ Pô dī þoi glōng røngit-adai adih,
 jing røngit-adai Ņu hrih-pojing amăng rønük đum-đă adih.
 Hoñu bě Ņu pohiäp kraih häng doñai gröm.
³⁴Pohiäp pohaih bě tolroi dui-køtang Oi Adai,
 yuakɔ̄ tolroi Ņu git-gai wai-lăng ƀing Israel poðrðah tolroi kɔdruh-koang
 Ņu,
 laih anün khul adai-røngit yøh poðrðah tolroi dui-køtang Ņu.

³⁵O Oi Adai hɔi, jing Oi Adai ƀing Israel!
 Ih ngă broi kɔ̄ pran-jua ƀing ană-plei Ih anün poðpū-poðgoi yøh toðang Ih rai
 mõng Sang Yang Ih,
 Ih broi tolroi køtang laih anün tolroi dui-møyang kɔ̄ ƀing goñu yøh.

Boñi-hoøč kɔ̄ Oi Adai!

69

Tolroi Iâu-Kwuh Kɔ̄ Tolroi Djru

Kɔ̄ pô gai ayü. Tolroi boñi-hoøč Dawid adoh tui häng doñai ayü “Boñga Pöng-Yang.”

¹Poðklaib bě kâo mõng tolroi tønap-rüng, Oi Adai äh!
 Ia lip truh poðkuai kâo laih.
²Kâo hlak koðram trûn amăng lõn-hlû døläm,
 laih anün gah yû tøkai kâo þu hoñmâo anih lõn khăng ôh.
 Glung ia hoñmâo ba laih kâo truh poð anih ia døläm,

^v68:31 Anai ät jing ƀing Kus mõn.

laih anün khul jølah-ia jě či požblüng hí kâo laih.

³Kâo iâu-kwûh kôr tolroi djru tol kâo gleh-rožmõn,

laih anün rožkông-đök kâo brëh laih.

Kâo dôr horduah-sem kôr tolroi Ih djru

tol mõta kâo bu roždah dõng tah.

⁴Bing možnuih požomut kôr kâo bu hõmâo tožhnäl-tolroi

jing þing lu hlöh kôr bük bøi akö kâo.

Bing rož-ayät kâo jing þing phong-korždi þlör kôr kâo

kiäng požrai hí kâo.

Bing gožnu požgö kâo kla glaž

khul gožnam kâo bu klë-döp ôh.^w

⁵O' O'i Adai äh, khul tolroi soh kâo bu hõgõm hí ôh možng Ih;

Ih thâo laih možng hlão adih kâo jing možnuih mlük-možgu.

⁶Anäm broi kôr þing hlöi pô ždaö-kõnang amäng Ih anün tû tolroi mlâo ôh yuakö

tolroi tožnap kâo tû anün,

O' Pô Glöng Hloh Yahweh Duri Kõtang høi!

Anäm broi kôr þing hlöi pô kõkuh-požpü kôr Ih tû tolroi muž-mač ôh yuakö kâo,

O' O'i Adai Israel høi!

⁷Yuakö kâo ždaö kôr anän Ih yøh, kâo tû tolroi aräng požhiäp djik-djak,

laih anün tolroi mlâo-mlaž yøh gož hí bôž-mõta kâo.

⁸Kâo jing hrup häng tuai kôr þing adøi-ai kâo,

laih anün jing kar häng sa čô tuai đôč kôr sang-anõ kâo.

⁹Tolroi hur-har kôr Sang Yang Ih čuh đí kar häng apui amäng läm kâo;

tolrang þing aräng djik-djak kôr Ih, anün jing þing gožnu åt djik-djak kôr kâo
možn.^x

¹⁰Tolrang kâo luä-gü kâo pô häng tolroi kõm bõng-huä kiäng kôr kõkuh-požpü kôr Ih,

þing aräng djik-djak kôr kâo.

¹¹Tolrang kâo buh kâo pô häng ao-tâo kiäng požroždah tolroi rožngot,

þing aräng anün kłao-djik kôr kâo.

¹²Bing gožnu rä ruai kôr tolroi kâo kõtuai khul anih sî-možnia,

^w69:4 Tolroi Adoh Božni-Hožoč 35:19; Yôhan 15:25.

^x69:9 Yôhan 2:17; Rôm 15:3.

laih anün ᄀing măt-tɔ̄pai počeh tɔ̄loi adoh djik kɔ̄ kâo yɔ̄h.

¹³Samጀ bō kɔ̄ kâo, kâo iâu-kowuጀ h kɔ̄ Ih yɔ̄h, Ō Yahweh āh;
 tɔ̄i mōng Ih pōkočah.

Yuakɔ̄ tɔ̄loi khăp hiam-klă Ih jing prōng-prin yɔ̄h, Ō Ōi Adai āh,
 lai-glaጀ bě kɔ̄ kâo laih anün pōklaɪh h i bě kâo yua-mōng tɔ̄loi tōng-ten Ih.

¹⁴Pōklaɪh h i bě kâo mōng lōn-glüt;
 anäm broi kɔ̄ kâo kɔ̄dram h i ôh;
 pōklaɪh h i bě kâo mōng ia dɔ̄lăm,
 jing mōng tɔ̄loi ᄀing pōrɔ̄mut kɔ̄ kâo pōrūng-pōrāng.

¹⁵Anäm lui broi ia-ling lip h i kâo ôh;
 anäm lui broi kâo kɔ̄dram h i amăng hlung dɔ̄lăm
 bôdah kɔ̄drüt müt pō amăng-luh pōsat ôh.

¹⁶Lai-glaጀ kɔ̄ kâo bě, Ō Yahweh hɔ̄i, yuakɔ̄ tɔ̄loi khăp hiam-klă Ih jing hiam;
 yuakɔ̄ tɔ̄loi pap prōng-prin Ih, wir glaጀ bě pō kâo!

¹⁷Anäm kɔ̄dōp h i ôh bō-mota Ih pō mōng kâo ding-kɔ̄na Ih anai;
 kâo hlak dō amăng tɔ̄loi tɔ̄nap-rūng prōng, tui anün rɔ̄kâo kɔ̄ Ih lai-glaጀ tañ
 kɔ̄ kâo bě!

¹⁸Rai jě bě pō kâo laih anün pōklaɪh h i kâo bě;
 pōrɔ̄ngai h i bě kâo mōng ᄀing rōh-ayăt kâo.

¹⁹Ih thâo-krän kâo tū tɔ̄loi arăng djik-djak,
 bing arăng pōmlâo-pōmlaň h i laih kâo laih anün muč-mač h i kâo;
 Ih buh abih-bang ᄀing rōh-ayăt kâo.

²⁰Tɔ̄loi djik-muč hōmâo ngă kɔ̄ pran-jua kâo rɔ̄ka-pōčah,
 laih anün pran-jua kâo bu thâo suaih h i ôh.
Kâo hōmâo čang-rōmang laih kɔ̄ ᄀing mōnuih pap kɔ̄ kâo, samጀ bu hōmâo
 hlɔ̄i pō ôh;
 laih anün kâo čang-rōmang laih kɔ̄ ᄀing mōnuih pōjuh-alum kɔ̄ kâo, samጀ
 ăt kōn hōmâo hlɔ̄i pō loi.

²¹Todang kâo rōmōn-rōpa, ᄀing goñu pha-brɔ̄i laih kɔ̄ kâo goñam-þōng ph̄i;
 todang kâo mōhao ia, ᄀing goñu pha-brɔ̄i laih kɔ̄ kâo tɔ̄pai-mōsăm.^y

^y69:21 Mathiō 27:48; Markôs 15:36; Luk 23:26; Yôhan 19:28-29.

- ²²Brøi bě kɔ̄ khul tɔ̄lɔ̄i phet goñu jing hǐ goñam pɔ̄rai Ბing goñu;
 brøi bě Ბing gɔ̄p-djru goñu jing čɔ̄đong Ბač mǎ hǐ Ბing goñu.^z
- ²³Pobum hǐ bě mɔ̄ta goñu kiăng kɔ̄ Ბing goñu Ბu dui Ბuh ôh!
 Ngă bě kɔ̄ rɔ̄ng goñu gɔ̄l nanao!
- ²⁴Pokohmal hǐ bě Ბing goñu tɔ̄dang Ih hil-nač;
 kiaō-pɔ̄rai hǐ bě Ბing goñu tɔ̄dang Ih Ბruk-hil.
- ²⁵Brøi bě khul anih-juh goñu jing hǐ tɔ̄dron rɔ̄ngol;
 anām brøi ôh sa čō amāng Ბing goñu dui dō hɔ̄dip kiăng kɔ̄ dō amāng sang
 khān goñu.^a
- ²⁶Ngă bě tui anūn yuakɔ̄ Ბing goñu kɔ̄pí-kɔ̄pēt Ბing mɔ̄nuh Ih hoñmāo pokohmal
 laih,
 laih anūn yuakɔ̄ Ბing goñu ră ruai sat kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i ruă-nuă Ბing mɔ̄nuh Ih
 hoñmāo pɔ̄rɔ̄ka laih.
- ²⁷Tuĕn-pioh bě abih-bang tɔ̄lɔ̄i soh-sat goñu;
 anām pap-brøi kɔ̄ Ბing goñu ôh.
- ²⁸Brøi bě anān goñu lõm lui hǐ mɔ̄ng hră Ბing hɔ̄dip;
 anām čih pioh ôh anān goñu amāng hră hoñmāo anān Ბing ană-plei Ih.^b
- ²⁹Samɔ̄ bɔ̄ kɔ̄ kâo, kâo ruă-nuă laih anūn tɔ̄nap-rŭng;
 Ō Oi Adai hɔ̄i, yōng dī kâo Ბa mɔ̄ng tɔ̄lɔ̄i anūn laih anūn pɔ̄klaiah hǐ kâo
 bě!
- ³⁰Kâo či bɔ̄ni-hoñč kɔ̄ Ōi Adai hăng sa tɔ̄lɔ̄i adoh;
 kâo či pɔ̄dun dī Ņu hăng tɔ̄lɔ̄i hɔ̄dor-bɔ̄ni kɔ̄ Ņu.
- ³¹Tɔ̄lɔ̄i anai yōh či pɔ̄mɔ̄ak Yahweh hlōh kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i pɔ̄yɔ̄r ngă yang kɔ̄ Ņu hlō-
 mɔ̄nɔ̄ng pɔ̄yɔ̄r,
 hlōh kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i pɔ̄yɔ̄r kɔ̄ Ņu sa droi rɔ̄mô-tɔ̄no wɔ̄t-hăng tɔ̄ki laih anūn čōp
 Ņu.
- ³²Tɔ̄dang Ბing mɔ̄nuh tɔ̄nap-tap Ბuh tɔ̄lɔ̄i anai, Ბing goñu či hɔ̄k-mɔ̄ak yōh;
 brøi bě kɔ̄ abih-bang Ბing hlōi pô kɔ̄kuh-pɔ̄pû kɔ̄ Yahweh či hoñmāo tɔ̄lɔ̄i
 pɔ̄kɔ̄jăp pran-jua yōh.

^z69:22 Rôm 11:9-10.

^a69:25 Bruă-Moñuă 1:20.

^b69:28 Tɔ̄lɔ̄i Tɔ̄biă 32:32; Tɔ̄lɔ̄i Pɔ̄rɔ̄dah 3:5; 13:8; 17:8.

³³Yahweh kočāng hōmū kō hlōi pō dō amāng tolōi kočbah
laih anūn Ņu ᲃu wōr-bīt hī ôh ană-plei Ņu dō amāng sang-mōnă.

³⁴Broi bě abih-bang Ბing djuai-hōdip amāng adai-rōngit lōn-tōnah laih anūn ia rōsī
hoi,

bōni-hōrōč bě kō Oi Adai,

³⁵yuakō Ņu či počkaih Yerusalaim
laih anūn pođđing glač khul plei-pla Yudah.

Ană-plei Ņu či dō pō anih anūn hāng mă-tū anih-lōn yoħ;

³⁶bing ană-točō Ბing ding-kōna Ņu anūn či tū-mă kōng-ngăñ anūn,
laih anūn Ბing hlōi pō khăp kō Ņu či dō pō anih anūn yoħ.

70

Tolōi Iāu-Laī Kō Tolōi Djru

(*Tolōi Adoh Bōni-Hōrōč 40:13-17*)

Kō pō gai ayū. Tolōi bōni-hōrōč Dawid adoh.

¹Rōkāo kō Ih počkaih kāo bě, Oi Adai āh!

O Yahweh āh, rōkāo kō Ih tañ djru kāo ḍa!

²Broi bě kō Ბing hlōi pō hōduah kiāng mă-pođuař hī tolōi hōdip kāo
mlāo-mlañ hī laih anūn rūng-rāng.

Broi bě kō Ბing hlōi pō khăp-kiāng kō kāo tōnap-rūng
kōdūn īuař hī laih anūn tū tolōi počmlāo.

³Broi bě kō Ბing hlōi pō djik-klaø kō kāo tui anai, “Hah-ha, hah-ha,”
dō kōtuā-tōngō bě yua-mōng tolōi mlāo-mlañ tōdang Ბing goňu thuø hī
hlōm-đōm.

⁴Broi bě kō abih-bang hlōi pō hōduah-sem Ih
mōak-mōai laih anūn hōk-kōdōk amāng Ih.

Laih anūn broi bě kō Ბing hlōi pō khăp kō tolōi počkaih Ih
lai bě nanao tui anai, “Oi Adai jing prōng-prin biă-mă!”

⁵Bō kō kāo, kāo jing Ბun-rin kočbah-đap;

rəkâo kɔ Ih rai djru kâo tañ bě, Ō Ōi Adai āh.
 Ih jing Pô djru kâo laih anǔn Pô pōklaiah kâo,
 Ō Yahweh kâo h̄oi, anām dō akaih h̄i d̄ōng tah!

71

Tol̄oi Pô Tha-R̄oma Iâu-Lāi

- ¹Ō Yahweh āh, amāng Ih yōh kâo dō kɔ̄đap;
 anām brōi kâo thūō h̄i mlâo-mlañ ôh!
- ²Djru kâo laih anǔn pōrōngai h̄i kâo bě, yuakɔ Ih jing tɔ̄pă-h̄on̄ng.
 R̄okâo Ih pōđing h̄om̄ū laih anǔn pōklaiah h̄i kâo bě!
- ³R̄okâo kɔ Ih jing bě kar h̄ang pɔ̄tâo pr̄ōng anih dō-kɔ̄đap kâo,
 jing anih kɔ̄đōng-kɔ̄jäp kiäng pōgang kâo;
 Ih yōh jing anih pɔ̄tâo kâo đuāi-kɔ̄đop laih anǔn anih r̄āng-pōgang kâo.
- ⁴Ō Ōi Adai kâo h̄oi, pōklaiah h̄i bě kâo m̄ōng tɔ̄ngan b̄ing sat-đai,
 jing m̄ōng tol̄oi dūi b̄ing b̄rūh-m̄ōhiäh kheñ-đet anǔn.
- ⁵Ō Khua Yang Yahweh h̄oi, kâo čang-r̄omang amāng Ih yōh;
 kâo đāo-k̄onang laih amāng Ih čord̄ng m̄ōng kâo dō čord̄ai.
- ⁶Kâo k̄onang đøi Ih m̄ōng hr̄oi tɔ̄keng kɔ kâo;
 Ih h̄omâo pōgang laih kâo čord̄ng m̄ōng hr̄oi kâo tɔ̄biä rai m̄ōng kian am̄i
 kâo.
 Tui anǔn, kâo bōni-h̄ōč kɔ Ih nanao yōh.
- ⁷Tol̄oi h̄odip kâo jing tol̄oi pōhmutu kɔ lu mōnuih,
 yuakɔ Ih jing pô kɔtang r̄āng-pōgang kâo.
- ⁸Kâo bōni kɔ Ih amāng abih hr̄oi mlam
 laih anǔn amāng-bah kâo pōhaih tol̄oi hiam-r̄ō Ih nanao.
- ⁹Anām h̄ongah lui h̄i ôh kâo tɔ̄dang kâo r̄a anai tha-r̄oma laih;
 anām lui-raih h̄i ôh kâo tɔ̄dang kâo r̄a anai tɔ̄du-r̄om̄n laih.
- ¹⁰Bing r̄oh-ayät kâo pōhiäp b̄rūh-đai kɔ kâo;
 b̄ing gōñu pōhiäp pōcrong-sai h̄ang tɔ̄druä kiäng m̄ā-pōđuāi h̄i tol̄oi h̄odip

kâo.

¹¹Bing goňu lai tui anai, “O'i Adai hōmāo lui-raih hǐ ňu laih;
bo'bě ta kiaǒ tui mǎ ňu;
yuako ᲃu či hōmāo hlɔi pô dɔng tah dui poklaih hǐ ňu!”

¹²O O'i Adai hɔi, anām dō ataih hǐ mɔng kâo ôh;
O O'i Adai kâo hɔi, rɔkâo kɔ Ih tañ djru kâo ða!

¹³Broi bě kɔ ᲃing pohiäp sat pokodɔng glař hāng kâo
jing hǐ mlāo-mlaň laih anün rām-rai hǐ.
Broi bě kɔ ᲃing hlɔi hođuah kiăng pɔrām kâo
buh mǎ bě tolɔi mlāo-mlaň laih anün tolɔi djik-djak.

¹⁴Samɔ kâo či čang-rōmang Ih djru kɔ kâo nanao yɔh,
laih anün kâo či bōni-hōč kɔ Ih lu jai dɔng yɔh.

¹⁵Amāng-bah kâo či ră ruai tolɔi-bruă hiam-klă Ih yɔh;
amāng abih hrɔi mlam kâo či ră ruai kɔ tolɔi Ih poklaih kâo,
wɔt-tɔdah kâo ᲃu dui yap ôh hođom tolɔi-bruă Ih ngă anün.

¹⁶Kâo či nao pohaih tolɔi kɔtang Ih, O' Khua Yang Yahweh āh;
kâo či pohiäp pohaih tolɔi hiam-klă Ih, kɔnɔng hojān tolɔi hiam-klă Ih
anün dōč yɔh.

¹⁷O O'i Adai hɔi, Ih hōmāo pɔtô laih kâo čodɔng mɔng kâo dō čodai,
laih anün kâo ăt či ră ruai kɔ khul bruă mɔyang Ih nanao yɔh.

¹⁸Ră anai wɔt-tɔdah kâo tha laih anün čat ᲃuk kɔ laih,
anām lui-raih hǐ ôh kâo, O' O'i Adai āh!
Dō hrɔm hāng kâo bě tol kâo pohiäp pohaih tolɔi dui-mɔyang Ih laih anün
tolɔi dui-kɔtang Ih
kɔ ᲃing ană-točô kâo po'anăp adih.

¹⁹O O'i Adai hɔi, tolɔi tɔpă-hoñɔng Ih ᲃing mɔnuih-mɔnam pohaih truh pɔ adai
rɔngit adih yɔh.

Ih hōmāo ngă laih bruă-mɔnuă prɔng-prin;
O' O'i Adai hɔi, hlɔi jing pô hrup hāng Ih lĕ?

²⁰Ih hōmāo broi rai laih tolɔi tɔnap-tap rǔng-rāng ᲃoi kâo,
samɔ Ih či rǔ pokojäp glař tolɔi kɔtang kâo;

Ih či răk-wai kâo klah măng amăng-luh p̄sat.

²¹Ih či broi thim kɔ̄ kâo t̄l̄oi p̄p̄yom hl̄oh kɔ̄ hl̄âo adih,
lahi anün Ih či p̄alum kâo d̄ng.

²²Sit yōh kâo či b̄oni-hoč kɔ̄ Ih hăng gōng-trung,
yuakɔ̄ Ih jing Pô tōng-ten hăng kâo, O’ Oi Adai kâo āh.
Hăng gōng-trung kâo yōh, kâo či p̄e b̄oni kɔ̄ Ih sa t̄l̄oi adoh,
O’ Pô Rōgoh-Hiam b̄ing Israel h̄i.

²³Tōbōng kâo či ur-dreo hōk-mōak yōh,
t̄dang kâo adoh-b̄oni kɔ̄ Ih hăng abih jua-b̄ongăt kâo
yuakɔ̄ Ih h̄omâo p̄oklahi h̄i laih kâo.

²⁴Bah-jōlah kâo či ră ruai kɔ̄ t̄l̄oi t̄p̄a-hoñng Ih amăng abih h̄roi mlam,
yuakɔ̄ b̄ing hl̄oi p̄o gir kiăng p̄oram h̄i kâo
b̄ing goñu h̄omâo mă-tă t̄l̄oi mlāo-mlān laih anün t̄l̄oi djik-djak yōh.

72

T̄l̄oi Iâu-Lâi Broi Kɔ̄ Ană P̄tao T̄dang Nu Tō-Tui Jing P̄tao

T̄l̄oi b̄oni-hoč p̄tao Solomôn adoh.

¹P̄otō b̄e kɔ̄ p̄tao gōmoi kiăng phat-kɔ̄di hăng t̄l̄oi t̄p̄a-hoñng Ih, O’ Oi Adai
h̄oi;

pha-br̄oi b̄e t̄l̄oi djō-t̄p̄a Ih kɔ̄ ḡō jing ană p̄tao.

²Tui anün, nu či git-gai wai-lăng ană-plei Ih hăng t̄l̄oi djō-t̄p̄a;
hăng t̄l̄oi t̄p̄a-hoñng yōh nu či git-gai djru b̄ing b̄un-rin jing b̄ing arăng
kɔ̄tă-juă.

³Broi b̄e abih anih-lōn jing khul čă-čan p̄otobiă rai gōnam-tăm bă-blai;
lahi anün broi b̄e khul bōl-čă p̄otobiă rai lu b̄oyan p̄e-hoñpuă yuakɔ̄ t̄l̄oi
t̄p̄a-hoñng p̄tao.

⁴Broi b̄e kɔ̄ p̄tao gōmoi phat-kɔ̄di broi kɔ̄ moñuih b̄un-rin anün găl-djō;
broi b̄e kɔ̄ nu thāo djru b̄ing moñuih kɔ̄bah-kɔ̄bap
lahi anün p̄rai h̄i b̄ing moñuih kɔ̄tă-juă b̄ing ḡō.

⁵Broi b̄e kɔ̄ ană-plei Ih kɔ̄kuh-p̄op̄uă kɔ̄ Ih nanao

kar hăng hr̄oi yang-hr̄oi āt dō počrang nanao,
 laih anūn kar hăng yang-blan broi tol̄oi b̄ongač nanao,
 truh k̄r̄ khul r̄onük poanăp yoħ.

⁶Broi bē k̄r̄ potao ḡom̄oi jing kar hăng ia-hojan lē b̄oi khul dang-hořma thu-kr̄o,
 hrup hăng ia-hojan pruih b̄oi anih-lōn ḡom̄oi anai yoħ.

⁷Broi bē tol̄oi t̄opā-hořnōng dī-k̄oyar amăng r̄onük ū jing poatao
 laih anūn tol̄oi r̄onük-r̄onua duī dī-k̄oyar nanao kar hăng yang-blan āt dō
 broi tol̄oi b̄ongač nanao yoħ.

⁸Broi bē tol̄oi git-gai wai-lăng ū či lar čodřng mōng ia-roši gah anai truh po ia-
 roši gah adih,

laih anūn čodřng mōng krong Huphrat hlōng truh po r̄onuč lōn-t̄onah yoħ.^c

⁹Broi bē b̄ing k̄onung-djuai amăng t̄odron-har prōng či bon-k̄okuh b̄oi anăp ū;
 broi bē b̄ing rōh-ayăt anūn, jing b̄ing ū blah-juă laih, či bon-robuh goňu pō
 b̄oi lōn mōn.

¹⁰Broi bē k̄r̄ poatao Tarsis laih anūn b̄ing poatao khul čar plao-ia či ba rai k̄r̄ ū khul
 goňam broi-poyoř;

laih anūn b̄ing poatao Čhēba hăng Sēba^d či ba goňam-poyoř k̄r̄ ū yoħ.

¹¹Broi bē k̄r̄ abih-bang b̄ing poatao či bon-k̄okuh b̄oi anăp ū,
 laih anūn abih-bang b̄ing ană-plei goňu mă-bruă k̄r̄ ū yoħ.

¹²Nu či pokläih h̄i b̄ing kořbah-kořbap jing b̄ing iāu-kwuh dī k̄r̄ ū,
 woř-hăng b̄ing moňuih arăng kořtū-juă laih anūn bu hořmāo hl̄oi pō djru b̄ing
 goř ôh.

¹³Nu či hořmāo tol̄oi pap-moňai k̄r̄ b̄ing tođu laih anūn kořbah-kořbap;
 ū či pokläih h̄i tol̄oi hořdip b̄ing moňuih kořbah-đap anūn yoħ.

¹⁴Nu či pokläih h̄i b̄ing goř mōng tol̄oi arăng kořtū-juă hăng br̄uň mohiăh,
 yuako tol̄oi hořdip b̄ing goř jing yom-pořphan yoħ b̄oi anăp ū.

¹⁵Kwuh-kiăng k̄r̄ poatao ḡom̄oi hořdip sui!
 Broi bē k̄r̄ b̄ing čar Čhēba ba rai mah k̄r̄ ū;

^c72:8 Zekhariah 9:10.

^d72:10 Čhēba hăng Sēba: Čhēba jing anih gah thung k̄r̄ tring Arabia laih anūn Sēba jing anih dō po gah adih k̄r̄ ia Roši Mriah.

bro'i bě kó ūng ană-plei iâu-laī bro'i kó ū nanao,
laih anün rókâo kó Ih boñi-hiam kó ū nanao!

¹⁶Brøi hømão bě pødai bă-blai amăng abih-bang anih-lön gósmøi,
wört-tødah þøi khul kóčöng-čü mørn,
kar häng þøi khul čü-čan amăng anih-lön Lebanô.
Brøi bě khul plei-pla gósmøi bă kø mónuih,
kar häng khul rök čät bă amăng tødron.

¹⁷Brøi bě kɔ̄ anān pɔ̄tao gɔ̄mɔ̄i dō nanao hlōng-lar;
brøi bě tɔ̄lɔ̄i hing-ang kɔ̄ anān ŋu lar hyu nanao kar hǎng yang-hrøi
pɔ̄črang nanao.
Brøi bě abih-bang lön-čar tū-mă tɔ̄lɔ̄i bɔ̄ni-hiam mɔ̄ng Ih
kar hǎng pɔ̄tao gɔ̄mɔ̄i mă-tū laih tɔ̄lɔ̄i bɔ̄ni-hiam mɔ̄ng Ih.

¹⁸Bɔ̄ni-hiam kɔ̄ Yahweh Ōi Adai, jing Ōi Adai b̄ing Israel!
Kɔ̄nđeng hojān Ņu đôc yɔ̄h đui ngă abih tɔ̄lɔ̄i-bruă yom-pɔ̄phan anŭn.

¹⁹Bɔ̄ni-hiam kɔ̄ ană̄n ang-yang Ņu hlōng-lar!
Brɔ̄i bě tol̄oi ang-yang Ņu pōbā djöp-djang amă̄ng lön-t̄onah anai.
Amen! Amen!

²⁰Anai yōh jing tolroi hōnäl-tuč kō tolroi Dawid iāu-lai; ū jing ană dāh-rokroi Yisai.

SÖP-HRĂ TAL KLÂO

Tołoi Adoh Hođăp 73-89

Õi Adai Phat-Kođi Tropă-Horňong

Tołoi boni-hoč Asap adoh.

¹Sit yōh Oi Adai jing hiam-klă hĕng ṫbing Israel;

Nu jing hiam-klă kɔ̄ bing hlɔ̄i pô hɔ̄mâo pran-jua jɔ̄ngeh-agaih.

²Samጀ bጀ kጀ kጀ, kጀ jጀ či rጀngiጀ hጀ tጀlōi kጀjāp-hጀđōng laih anጀn tጀlōi đጀo-
kጀnang kጀ
kar hጀng tጀkai kጀ tጀbጀr rጀbhጀ hጀ yጀh,

³yuakə̤ kāo pɔ̤iāng hāng ʈing mənuih pɔ̤gao-ang yə̤h
tɔ̤dang kāo ʈuh tɔ̤lɔ̤i ʈing go̤ñu jɔ̤nap-məak wɔ̤t-tɔ̤dah ʈing go̤ñu jing sat-ʈai.

⁴ʈing sat-ʈai anün ʈu ruă-nuă ôh;
ʈing go̤ñu kɔ̤tang laih anün hiam dro̤i-jan.

⁵ʈing go̤ñu ʈu hɔ̤māo ôh tɔ̤lɔ̤i tɔ̤nap-tap kar hāng arāng juăt hɔ̤māo;
ʈing go̤ñu kōn hɔ̤māo tɔ̤lɔ̤i rūng-rāng hrup hāng mənuih pɔ̤kōn loi.

⁶Tui anün, ʈing go̤ñu băk tɔ̤lɔ̤i pɔ̤gao-ang go̤ñu kar hāng băk añü ʈɔ̤i tɔ̤kuai
laih anün buh-ho̤ô tɔ̤lɔ̤i ʈrṳh-məhiāh go̤ñu kar hāng buh sa blah ao-phung
kiāng kɔ̤ arāng dṳi ʈuh.

⁷Pran-jua kɔ̤pil go̤ñu po̤cəh rai tɔ̤lɔ̤i sat-ʈai,
laih anün jua-pɔ̤mīn khāng go̤ñu bō-hrō hāng bruă sat-ʈai.

⁸ʈing go̤ñu klaw-djik laih anün po̤hiāp khul tɔ̤lɔ̤i jū-sat kɔ̤ ʈing arāng;
ʈing go̤ñu prap-pre ho̤dră kiāng kɔ̤tū-juă ʈing arāng hāng tɔ̤lɔ̤i pɔ̤gao-ang.

⁹Amāng-bah go̤ñu po̤hiāp məhiāh kɔ̤ O̤i Adai pɔ̤ adai adih
laih anün jɔ̤lah go̤ñu pɔ̤u-pɔ̤ang go̤ñu pō ʈɔ̤i lōn-tɔ̤nah anai.

¹⁰Hɔ̤nūn yə̤h, wɔ̤t-hāng ʈing ană-plei O̤i Adai mōn wir nao pɔ̤ ʈing go̤ñu
laih anün hɔ̤mū-tui ho̤get-tɔ̤lɔ̤i ʈing go̤ñu po̤hiāp kar hāng ʈing məhao ia
mōñum ia yə̤h.

¹¹ʈing sat-ʈai anün lai̤ tui anai, “O̤i Adai ʈu dṳi thāo-krān ôh,
Pō Glōng Hloh anün ʈu či ho̤duah-ʈuh ôh.”

¹²Hrup hāng anün yə̤h ʈing mənuih sat-ʈai jing.
ʈing go̤ñu ʈu hɔ̤māo tɔ̤lɔ̤i ʈlōng-bōngv̤t ôh samv̤ ăt nanao mă thim mūk-dram
dōng.

¹³Tui anün, tɔ̤lɔ̤i kāo hɔ̤māo răk-wai laih pran-jua kāo pō agaih laih anün ʈu ngă
soh ôh,
laih anün kāo răk pioh tɔ̤ngan kāo ʈu ngă soh ôh;
tɔ̤lɔ̤i anün kɔ̤nōng jing hĭ đōč-đač đōč hă?

¹⁴O̤i Adai bro̤i kɔ̤ kāo ruă-nuă nanao amāng r̤im hr̤oi;
laih anün Ņu ăt pɔ̤kōhmål hĭ laih kāo mōn amāng r̤im mōguah.

¹⁵Tordah kâo pô hórmâo pōhiāp laih kɔ̄ tol̄oi Ōi Adai Ȣu dūi thâo-krän ôh,
sit kâo Ȣu tōng-ten häng Ȣing ană-plei Ņu ôh.

¹⁶Kâo gir kiăng thâo-hluh abih-bang tol̄oi truh t̄onap anün,
samጀ tol̄oi anün jing t̄onap đori kɔ̄ kâo thâo-hluh,

¹⁷tol̄ kâo müt nao amăng Sang Yang Ōi Adai.

Giöng anün, kâo thâo-hluh yōh hōget-tol̄oi či truh kɔ̄ Ȣing sat-Ȣai pōanăp.

¹⁸Ōi Adai äh, sit Ih či pioh Ȣing gōñu Ȣorjolan t̄obor
laih anün plě Ȣing gōñu lě amăng tol̄oi räm-rai yōh!

¹⁹Ȣing gōñu či räm-rai h̄i tañ mótam,
laih anün trün nao pō anih pōsat häng tol̄oi đüt hūi-sat biă-mă yōh!

²⁰Ō Khua Yang h̄oi, t̄odang Ih pô t̄ogü d̄i kiăng kɔ̄ rai djru kâo
Ȣing sat-Ȣai anün či rōngiă h̄i thĕng móng tol̄oi pōm n Ih yōh;
Ȣing gōñu či jing kar häng tol̄oi ropoi sat rōngiă h̄i t̄odang móduh móguah
yōh;

²¹Hlak tol̄oi jua-pōm n kâo jing h̄i ruă-ph 
laih anün pran-jua kâo t̄onap-r ng,

²²kâo Ȣu thâo-hluh Ih ôh;
Ȣorj anăp Ih jing h̄i ml k-m gu kar häng sa droi hl -m n ng.

²³W t-t dah tui anün kâo  t d  j  häng Ih nanao móñ
laih anün Ih pōp  kɔ̄ kâo yōh t dang Ih dj  Ȣorj t ngan-h nu  kâo.

²⁴Ih dui-ba kâo häng tol̄oi Ih djru-pōm n,
laih anün tol̄ h n l-t c Ih či t -m  kâo häng tol̄oi pōp -pōyom.

²⁵Amăng adai adih, rōngiao kɔ̄ Ih hl i pô pōk n kâo hórmâo kiăng kɔ̄ djru kɔ̄ kâo
d ng l ?

Yuako kâo hórmâo Ih laih, kâo Ȣu kiăng hórmâo hōget-tol̄oi pōk n d ng tah Ȣorj
l n-t nah anai.

²⁶W t-t dah jua-pōm n kâo laih anün droi-jan kâo n ng-ai či t du tui,
Ōi Adai yōh jing tol̄oi k tang kɔ̄ pran-jua kâo nanao kar häng pōt o pr ng;
laih anün Ņu yōh jing abih-bang tol̄oi kâo kōbah-kiăng hl ng-lar.

²⁷Ōi Adai äh, Ȣing hl i pô đua  ataih h i móng Ih,

sit ƀing goňu či răm-rai hĭ yoħ;
Ih pōrai hĭ abih-bang ƀing hlōi pō ƀu dō tōng-ten hăng Ih.
²⁸Samō bō kōr kāo, yom-pōphān biă-mă yoħ kāo duī dō jē Ih, O' O'i Adai āh,
kāo rai pō Ih kiăng kōr Ih Pō pōgang kāo, O' Khua Yang Yahweh hōi,
kāo či pōhaih abih-bang tolōi Ih hōmāo ngă laih.

74

Tolōi lâu-Lař Kōr Tolōi Pōklaiah Lōn-Čar Bing Israel

Tolōi boñi-hōoč Asap adoh.

¹O' O'i Adai hōi, yua-hōget Ih hōngah lui hĭ laih ƀing gōmōi hlōm-þōm lě?
Yua-hōget Ih hil hîr-hăr pōkōdōng glař hăng ƀing gōmōi jing tōpul triu Ih pō
lě?
²Pōmīn-þlōng bē kōr ƀing ană-plei Ih anūn, jing ƀing Ih hōmāo ruăh laih kōr Ih pō
đūm hlāo adih,
jing ƀing Ih song mă laih mōng hlūn-mōnă kiăng kōr jing kōnung-djuai Ih
pō.
Hōdōr bē kōr Čū Ziōn, jing anih Ih dō laih hlāo adih.
³Rōbat nao kōsem-lăng bē amăng anih răm-rai hĭ hlōm-þōm anai;
ƀing rōh-ayăt gōmōi hōmāo pōrai hĭ laih abih-bang gōnam amăng Sang
Yang Ih.

⁴Bing rōh-ayăt Ih hōmāo ur-dreo duī-hĭ laih amăng anih rōgoh-hiam Ih anūn;
ƀing goňu hōmāo pōdōng dī laih hla-gru goňu pō anūn jing gru-kōnăl kōr
tolōi ƀing goňu duī-hĭ.
⁵Bing goňu ngă kar hăng mōnuih kōh-kōyāo
drōm hĭ khul kōyāo hăng jong goňu amăng glai-kōmrōng.
⁶Bing goňu taih pōrai hĭ abih-bang pōnăng kōyāo arăng treh-trah anūn
hăng mut prōng laih anūn hăng jong goňu.
⁷Bing goňu pōglūh hĭ Sang Yang Ih laih anūn čuh pōrai hĭ hăng apui;
ƀing goňu pōgrī hĭ anih Ih dō jing anih arăng kōkuh-pōpū kōr anăn Ih.
⁸Bing goňu pōmīn amăng pran-jua goňu tui anai, “Bing ta či pōrai hĭ ƀing Israel
abih-hlōm,”

tui anün ƀing goñu ăt čuh pørai hĭ mĕn abih-bang anih røgoh-hiam Ih
amăng lön-čar goñmøi.

⁹Bing goñmøi ƀu ƀuh khul tøloi møsêh-møyang døng tah,
laih anün kòn hømâo ƀing pô-pøala loi dø glai;
amăng ƀing goñmøi ƀu hømâo ôh hløi pô thâo-krän hødôm-sui døng tøloi
truh sat anai či røgao hĭ.

¹⁰O O'i Adai høi, hødôm-sui døng ƀing røh-ayăt goñmøi dø klaw-djik kø Ih lë?
Bing goñu či djik-djak kø anän Ih nanao hă?
¹¹Yua-høget Ih høngah ƀu yør tøbiä ôh tøngan Ih kiäng kø djru ƀing goñmøi lë?
Røkâo kø Ih yør tøbiä bë tøngan gah hønuä Ih møng tøda Ih kiäng kø pørai hĭ
ƀing goñu.

¹²Samø wøt-tødah tui anün, O O'i Adai äh, kâo thâo Ih yøh jing pøtao goñmøi
čødøng møng blung-hlåo,
Ih hømâo duï-hĭ laih kø ƀing røh-ayăt goñmøi amăng lön-čar goñmøi lu wøt
laih.

¹³Ih yøh pøkäh-pøphä ia røsí hæng tøloi køtang-møyang Ih,
laih anün taih pøçah hĭ akø hlô prøng amăng ia-røsí;^e

¹⁴Ih yøh taih pøçah hĭ akø hlô krin Liweyathan^f
laih anün jao broi droi-jan hlô anün jing añaam-ƀøng kø hlô-mønøng amăng
tødrøn-har.^g

¹⁵Ih yøh pøtøbiä rai phün-ia bluh laih anün kø hønoh-ia rø;
samø Ih ăt pøthu hĭ khul ia krong rø nanao mĕn.

¹⁶Ih yøh hømâo pøjing rai laih hrøi laih anün mlam;
Ih hrih-pøjing rai laih yang-hrøi hæng yang-blan;

¹⁷Ih yøh pøkä laih guai kø lön-tønah hæng ia røsí;
laih anün Ih ăt pøjing rai bøyan phang laih anün bøyan puih mĕn.

¹⁸O Yahweh høi, røkâo kø Ih anäm ngä amøng ôh kø tøloi ƀing røh-ayăt klaw-djik
kø Ih,
anün jing ƀing mlük yøh pøhiäp møhiäh kø anän Ih.

^e74:13 Tøloi Tøbiä 14:21.

^f74:14 Hlô krin anai jing gru-kønäl pøhmutu kø bruä-mønuä sat-ƀai yøh.

^g74:14 Yôb 41:1; Tøloi Adoh Bøni-Høøc 104:26; Yesayah 27:1.

¹⁹Rōkāo Ih anām wōr-bit hī nanao ôh ṫing gōmōi jing ṫing anā-plei Ih hlak tū ṫing rōh-ayăt anūn kōtū-juă;

anām lui raih hī ôh ṫing gōmōi jing ṫing tōdu kar hāng čim pōrōgōm;
anām lui raih hī ôh ṫing gōmōi kō tōpul hlō-mōnōng kheñ-đet anūn!

²⁰Rōkāo kō Ih pōgiōng hī bē tōlōi pōgop Ih pōjing laih hāng ṫing gōmōi,
yuakō rīm anih kōnām amāng lōn-čar anai bā-blai hāng anih ṫing ᬤruh-ťai.

²¹Rōkāo kō Ih anām broi kō ṫing gōmōi jing ṫing arāng kōtū-juă anūn kōdūn-đuaă
mlāo-mlaň ôh,
samō broi bē kō ṫing ᬤun-rin laih anūn ṫing kōbah-kōbap bōni-hōrōc kō
anān Ih.

²²O Oi Adai hōi, rōkāo kō Ih pō tōgū dī bē, pōrōklă bē kō ṫing rōh-ayăt kō tōlōi
ᬁng gōñu jing soh!

Ih hōdōr glař bē kō tōlōi ṫing mlük anūn klaw-djik kō Ih rīm hrōi mlam.

²³Anām wōr-bit hī ôh hiăp ṫing rōh Ih ur-dreo hil-nač anūn,
jing dōnai-hiăp ṫing ayăt Ih ur ᬤu thāo pōdōi ôh anūn.

75

Kōnōng Hōjān Oi Adai Đôc Jing Khua Phat-Kōđi

*Kō pō gai ayū. Tōlōi adoh bōni-hōrōc Asap adoh tui hāng dōnai ayū “Anām Pōrai Hī
Ôh.”*

¹Bōni kō Ih, Oi Adai āh, ṫing gōmōi bōni-hōrōc kō Ih!

ᬁng gōmōi pōhaih Ih jing prōng-prin biă-mă
laih anūn ră ruai khul tōlōi-bruă moyang Ih hōmāo ngă laih.

²Oi Adai lai, “Kāo hōmāo pōkă laih mōng kō tōlōi phat-kōđi Kāo,
laih anūn či phat-kōđi djō-hōnōng yōh.

³Wōt-tōdah rīm djuai-mōnōng hōdip tōtū-huă
laih anūn lōn-tōnah pōpū-pōgōi amāng mōng anūn,
Kāo yōh jing Pō či djă kōjăp khul atur-akha lōn-tōnah anūn.

⁴Kāo pōkōđiăng laih kō ṫing mōnuih ngă-ang tui anai, ‘Anām pōgao-pōang dōng

tah,’

laih anün kɔ̄ bing sat-ɔ̄ai tui anai, ‘Anäm pɔ̄u dī ôh tolɔ̄i dūi-kɔ̄tang gih pô
kar häng rɔ̄mô-tōno ayū dī tok̄i ňu.

⁵Anäm pɔ̄u dī tolɔ̄i kɔ̄tang gih pô pɔ̄kɔ̄dɔ̄ng glāi häng Kâo ôh,
laih anün kön pɔ̄hiäp häng tolɔ̄i khäng akö loi.’”

⁶Tolɔ̄i phat-kɔ̄di bū či rai mɔ̄ng mɔ̄nuh amǟng anih-lön gah yang-hroī bl̄e bôdah
gah yang-hroī l̄e ôh,

kön rai mɔ̄ng tōdron-har gah thung bôdah bol-čū gah dūr loi,

⁷samɔ̄ O'i Adai pô yoh jing Pô phat-kɔ̄di;

Ñu pōtrûn h̄i pô anai laih anün yöng dī pô pɔ̄kön yoh.

⁸Yahweh djä sa boh kōčok b̄oi tɔ̄ngan Ñu,

pɔ̄bä h̄i häng ia-tōpai mät kɔ̄tang tolɔ̄i hil Ñu.

Ñu tûh tōbiä laih anün abih bing mɔ̄nuh sat-ɔ̄ai mōñum h̄i;

bing goñu mōñum abih ia-tōpai amǟng kōčok anün wɔ̄t-häng čūa-tōpai
mɔ̄n.

⁹Samɔ̄ bɔ̄ kɔ̄ kâo, kâo bū či pɔ̄dɔ̄i ôh rǟ ruai kɔ̄ tolɔ̄i-brūä O'i Adai Yakôb,
laih anün åt či adoh-boñi kɔ̄ Ñu nanao.

¹⁰Ñu či pōjöh h̄i tolɔ̄i dūi-kɔ̄tang abih-bang bing mɔ̄nuh sat-ɔ̄ai kar häng pōjöh h̄i
tok̄i hlô-mɔ̄nɔ̄ng,

samɔ̄ toki tolɔ̄i dūi-kɔ̄tang bing mɔ̄nuh tōpä-horñng Ñu či broī dī tui
nanao.

O'i Adai Jing Pô Dūi-H̄i

Kɔ̄ pô gai ayǖ. Tolɔ̄i adoh boñi-horç Asap adoh häng goñam ayǖ.

¹Bing anä-plei amǟng anih-lön Yudah thâo-krän O'i Adai;
sit anän Ñu jing yom-kodruh amǟng anih-lön Israel.

²Anih Ñu dö jing amǟng plei-pröng Yerusalaim,
anün jing sang Ñu b̄oi Čū Ziôn yoh.

³Pō-anün yoh Ñu wök pōjöh h̄i laih khul bröm-hraö bing röh-ayät ta,

wōt-hāng kхиol đao-gūm laih anün abih-bang gоnam-pоblah гоñu pоkön
mõn.

- ⁴O' O'i Adai áh, Ih jing bøngač ang-yang biă-mă yоh!
Ih yоh jing kоdruh-kоang biă-mă, тоdang Ih wōt glаi mõng khul čү-čan,
kar hāng pоtao blah дui-hи laih kо bing rоh-ayăt Nu.
⁵Abih-bang tøngan kоtang bing ling-tohan гоñu jing hи dоč-đač laih kiăng kо blah-
juă hи bing gоmoi.
Ih sua-mă hи laih abih gоnam-blah bing tohan khin anün hоmâo,
laih anün ră anai bing гоñu hlak pít tolói pít djai;
⁶O' O'i Adai Yakôb hоi, тоdang Ih ur-pоgrao боi bing гоñu,
khul aseh laih anün bing dí aseh anün lе-rоbuuh djai hи yоh.

- ⁷Samо Ih yоh, O' Yahweh, abih-bang монуи hui-bral kо Ih.
Tоdang Ih hil-nač,
sit бу hоmâo hlöi pô ôh дui dо-dоng боi anăp Ih kar hāng монуи бу soh.
⁸Ih pоtrün laih tolói phat-kоđi Ih mõng adai adih,
laih anün abih монуи-mоnam боi lоn-tønah anai huи-hiuт dо-roiăt,
⁹тоdang Ih тоgü dí kiăng pоhaih tolói phat-kоđi,
anün jing Ih kiăng pоklaih hи abih-bang bing монуи arăng kоtү-juă боi
lоn-tønah anai yоh.

- ¹⁰Sit tolói hil монуи-mоnam anün či pоplih hи jing tolói bøni-hоrč kо Ih yоh,
Ih či buh tolói pоplih hи tolói hil anün jing kar hāng buh gоnam pоhrôp
yоh.

- ¹¹Pogjöng hи bë tolói буан-pоyоr gih
jing tolói bing gih буан pоyоr kо Yahweh O'i Adai ta тоdang bing gih huи-
hiut;
broi bë abih-bang bing lоn-čar ręng-gah át ba rai khul gоnam-pоyоr kо O'i
Adai mõn,
jing Pô abih-bang монуи-mоnam khом huи-pоpü.

- ¹²Nu połuă-gü bing khua ba-akо pоgao-ang
laih anün poхui-pоbral bing pоtao-prоng amăng lоn-tønah anai.

Toloi Poalum Amăng Mông Tonap-Tap

Ko' pô gai ayü. Toltoi borni-hooč Asap adoh ko' Yeduthun.

¹Kâo iâu-kwûh kraih po' O'i Adai kô tolloi djru;
kâo iâu-kwûh kraih kiăng kô Ņu hõmûh kâo.

²Amăng hrroi rûng-răng, kâo iâu-laă kiăng kô Khua Yang djru;
amăng abih mlam mõtam kâo yor dî tõngan kâo amăng tolroi kwûh-rokâo,
samõh jua-bõngăt kâo þu duï hõmâo tolroi põalum ôh.

³Tordang kâo põmîn kô O'i Adai, kâo kõhôih jua;
tordang kâo hõdõng-põmîn kô Ņu, kâo rongia hî tolroi kojäp pran-jua yoh.

⁴Ñu þu broi kô mõta kâo ñip pít ôh amăng abih mlam;
kâo þlõng-bõngõt biă-mă tol kâo þu thâo pohiäp ôh.

⁵Kâo põmîn kô khul hrroi hiam gän røgao laih
jing khul thûn đûm hlâo adih yoh.

⁶Kâo hõdõr kô hõdõm tolroi adoh kâo juăt adoh hlâo adih tordang amăng mlam;
kâo hõdõng-põmîn laih anün anai yoh tolroi jua-bõngăt kâo tõna kô kâo põ

⁷“Khua Yang či hõngah lui hî þing ta nanao hă?
Djõ mõ Ņu þu či mõak häng þing ta dõng tah?

⁸Ñu hõmâo lui hî laih þu khäp hiam-klă kô þing ta dõng tah hă?
Djõ mõ hõdõm tolroi Ņu þuän kô þing ta þu či truh sit dõng tah?

⁹O'i Adai þu hõdõr pap kô þing ta dõng tah hă?
Djõ mõ Ņu þu glûh pran-jua kô þing ta dõng tah yua-mõng tolroi Ņu hil?”

¹⁰Tui anün, kāo laī kōr kāo pō tui anai, “Toloi anai yoh ngā kōr kāo bōngōt-bōngañ biă-mă,
anün jing tōngan gah hōnuă Oi Adai bu hōmâo tolōi dui-møyang djru kō
bīng ta dōng tah.”

¹¹Samō O Yahweh hōi, kāo či djă-hōdōr abih-bang bruă yom-pōphan Ih hōmâo ng
laih;
sit yoh kāo či djă-hōdōr khul tolōi-bruă mōsēh-møyang Ih hōmâo ngā laih

mőng đúm hlâo adih.

¹²Kâo či hōđōng-pōmĕn kɔ abih-bang tōlōi Ih hōmâo ngă laih;
laih anün kâo āt či pōhaih kɔ abih-bang bruă tōngan Ih ngă laih mōn.

¹³O' O'i Adai āh, abih-bang hōdră-jołan Ih jing rōgoh-hiam soh-sel yōh.

Bu hōmâo yang-ro'bāng pă ôh jing yom-pōphan kar hăng Ih.

¹⁴Ih yōh jing O'i Adai Pô ngă bruă mōsêh-mōyang;
Ih pōrōđah tolōi kōtang-mōyang Ih tōng-krah lu kōnung-djuai.

¹⁵Hăng tōngan dūi-mōyang Ih yōh, Ih song mă bīng gōmōi jing bīng ană-plei Ih,
jing kōnung-djuai o'i-adon gōmōi Yakōb laih anün Yōsēp.

¹⁶Khul ia būh Ih kar hăng mōnuih būh Ih yōh, O' O'i Adai āh,
khul ia anün būh Ih laih anün huī-brāl;
hlung dōlām ia-rōsī totū-tōtōng yuakō Ih yōh.

¹⁷Kōthul tuh trūn ia-hōjan;
grōm đāh mōng adai-rōngit,
laih anün kōmlă jă blīp-blăp kar hăng brōm rōđah hyu djōp akiāng adai.

¹⁸Dōnai grōm Ih tōbiă mōng angin-hōkruăh,
tōlōi blīp-blăp kōmlă pōbōngač rōđah amāng abih lōn-tōnah;
lōn-tōnah pōpūl-pōgōi totū-tōtōng.

¹⁹Ih rōbat gān nao amāng ia rōsī;
Ih gān nao amāng hlung dōlām ia-rōsī,
samō gru tōkai Ih arāng bū thāo būh ôh.

²⁰Ih dui-ba bīng ană-plei Ih kar hăng pō wai triu ba tōpul triu nū,
Ih yua tōngan Mōseh hăng Ařōn yōh dui-ba bīng gō.

Hōdră O'i Adai Răk-Wai Bing Ană-Plei Ņu

Tōlōi bōni-hōrōč Asap adoh.

¹O' bīng ană-plei Kâo hōi, hōmūl bě kō tōlōi Kâo pōtō-lař,
laih anün pōđīng tōngia bě kō tōlōi amāng-bah kâo lař.

²Kâo či ha amāng-bah kâo kiăng kō pōhiăp tōlōi pōhmutu rōgōi

laih anün pøblang khul tolroi høgøm čødøng møng đûm hlåo adih.^h

³Anün jing khul tolroi bing ta hømø laih anün thåo laih yøh,

jing tolroi bing øi-adon ta hømåo rä ruai laih kø bing ta.

⁴Bing ta þu či pødøp hí ôh khul tolroi anün møng bing ana-točô ta,

samø bing ta či ruai glaš kø bing rønük pøanáp yøh

kø tolroi duš-møyang Yahweh laih anün khul bruă prøng-prin Ņu
wøt-hæng khul tolroi yom-pøphan Ņu hømåo pøgiøng hí laih.

⁵Ņu broi khul tolroi juät kø bing Israel,

anün jing kø kønung-djuai Yakôb yøh Ņu broi khul tolroi pøðar.

Ņu pøtä broi kø bing øi-adon ta,

kiäng kø bing gø pøtô khul tolroi juät Ņu anün kø bing ana-točô bing gø.

⁶Tui anün yøh, bing rønük tødoi anün åt či duš hräm kø khul tolroi juät anün møn,

jing bing aka þu tokeng rai ôh;

laih anün bing goñu anün åt či rä ruai glaš kø bing ana-točô goñu døng
møn.

⁷Amäng hødrä anün yøh, bing ana-točô goñu anün či čang-roømang amäng Oi Adai
yøh,

laih anün þu či wør-bit hí ôh hødøm tolroi-bruă Ņu hømåo ngä laih,
samø či guš-tui tolroi Ņu pøðar nanao yøh.

⁸Tui anün, bing goñu þu či hrup hæng bing øi-adon goñu ôh,

jing bing khæng akø laih anün tøgø-pøkødøng glaš hæng Oi Adai,

jing bing hømåo pran-jua þu ðaø-kønang køjap ôh kø Ņu,

laih anün jing bing hømåo jua-pømøn þu dø tøng-ten hæng Ņu ôh.

⁹Wøt-tødah bing tøhan kønung-djuai Ephraim pøhrøp goñu pø hæng khul hraø hæng
þrøm,

samø bing goñu či čølah-ðuaš hí yøh amäng hroï pøblah.

¹⁰Bing goñu þu djä-pioh ôh tolroi pøgøp goñu hæng Oi Adai,

laih anün høngah hí þu ðuaš tui tolroi juät Ņu ôh.

¹¹Bing goñu høngah þu kiäng hødør glaš ôh høget-tolroi Ņu hømåo ngä laih,

jing khul tolroi møsøh-møyang Ņu hømåo pøroðah laih kø bing goñu.

¹²Oi Adai hømåo ngä laih tolroi møsøh-møyang þøi anáp-møta bing øi-adon goñu,

^h78:2 Mathio' 13:35.

þor i anih tɔhnă plei Zōan amăng lōn-čar Ĝip yoħ.ⁱ

¹³Oi Adai počolah hĭ ia rɔsĭ

laih anūn ngă kɔ̄ ia rɔsĭ dɔ̄ng dī kar hăng boñuš

kiăng kɔ̄ bing ɔ̄i-adon anūn duī rɔbat gă̄n amăng rɔsĭ anūn.^j

¹⁴Tɔdang hrɔi Ņu dui-ba bing gɔ̄ hăng sa gɔ̄ng kɔ̄thul

laih anūn tɔdang mlam Ņu yua gɔ̄ng apui yoħ dui-ba bing gɔ̄.^k

¹⁵Amăng tɔdron-har, Ņu počođang pök hĭ boh-pɔtāo prɔng

laih anūn pha-brɔi kɔ̄ bing gɔ̄ lu ia moñum kar hăng hlung dɔ̄lăm ia rɔsĭ yoħ.

¹⁶Ņu ngă broi kɔ̄ ia rō tɔbiă mōng boh-pɔtāo anūn

laih anūn ngă broi kɔ̄ ia anūn rō tɔbiă kar hăng krong.^l

¹⁷Samɔ̄ bing ɔ̄i-adon anūn ăt dō ngă soh nanao pɔkɔdɔng glāi hăng Oi Adai;

bing goñu tɔgū-pɔkɔdɔng glāi hăng Pô Prɔng Hloh anūn amăng anih tɔdron-har yoħ.

¹⁸Bing goñu lōng-lăng Oi Adai hăng abih pran-jua goñu yoħ

tɔdang bing goñu huƿ-moñhao rɔkāo bɔ̄ng tui hăng goñam-bɔ̄ng goñu pô kiăng.^m

¹⁹Bing goñu pohiăp pɔkɔdɔng glāi hăng Oi Adai tui anai,

“Oi Adai duī pha-brɔi goñam-bɔ̄ng amăng tɔdron-har anai mō?

²⁰Wɔ̄t-tɔdah tɔdang Oi Adai taih laih þor i boh-pɔtāo,

ia blē rai bă-blai laih anūn hoñoh-ia rō tɔbiă moñtam yoħ,

samɔ̄ Ņu ăt duī pha-brɔi kɔ̄ bing ta ƀañ-tɔpūng

laih anūn pha-brɔi añäm-moñdɔng kɔ̄ anä-plei Ņu anai mō?”

²¹Hoñun yoħ, tɔdang Yahweh hoñuš tɔloī bing ɔ̄i-adon anūn lai tui anūn, Ņu hil

biă-mă yoħ;

Ņu koñung-taih anä-plei Ņu bing Yakôb anūn hăng apui,

laih anūn tɔloī Ņu hil pɔkɔdɔng glāi hăng bing Israel anūn þrū prɔng tui yoħ,

ⁱ78:12 Zōan jing plei-prɔng Ramesē yoħ. Tɔloī Tɔbiă 7:8-12:32.

^j78:13 Tɔloī Tɔbiă 14:21-22.

^k78:14 Tɔloī Tɔbiă 13:21-22.

^l78:15-16 Tɔloī Tɔbiă 17:1-7; Tɔloī Yap 20:2-13.

^m78:18-31 Tɔloī Tɔbiă 16:2-15; Tɔloī Yap 11:4-23, 31-35.

²²yuakə Ბing go᷑nu Ეu ။da᷑-k᷑nang k᷑ Yahweh ôh
 laih an᷑n át k᷑n ။da᷑ loi k᷑ t᷑lloi Ņu Ეuān či p᷑klaih h᷑ Ბing go᷑nu.
²³Sam᷑ Ņu po᷑dar k᷑ adai-ro᷑ngit gah glōng,
 jing t᷑lloi Ņu po᷑tă k᷑ adai ro᷑ngit p᷑k h᷑ kar h᷑ng bah-am᷑ng p᷑k,
²⁴laih an᷑n Ņu tuh rai po᷑dai-braih k᷑ Ბing go᷑ m᷑ng adai adih,
 an᷑n jing mo᷑it trūn ။ba᷑ mana k᷑ Ბing go᷑nu ki᷑ng k᷑ ။b᷑ng yo᷑h.ⁿ
²⁵Tui an᷑n, Ბing go᷑nu jing k᷑n᷑ng mo᷑nuih-mo᷑nam đô᷑ sam᷑ ။b᷑ng go᷑nam-ḥ̑ng
 Ბing ling-jang hiam,
 laih an᷑n O᷑i Adai bro᷑i k᷑ Ბing go᷑nu ။b᷑ng t᷑l hȓp yo᷑h.
²⁶Ņu át bro᷑i ang᷑n thut m᷑ng aki᷑ng gah ng᷑ m᷑n,
 laih an᷑n h᷑ng t᷑lloi d̑i-mo᷑yang Ņu yo᷑h, Ņu bro᷑i rai ang᷑n gah thung.
²⁷Ņu át yua ang᷑n an᷑n ki᷑ng k᷑ mo᷑it rai a᷑n᷑m-mo᷑n᷑ng k᷑ Ბing go᷑nu m᷑n lu kar
 h᷑ng ။bruuh-l᷑n,
 jing khul čim an᷑n lu t᷑k᷑t-t᷑keng kar h᷑ng čuah ။bo᷑i h᷑ng-ia ro᷑s᷑ yo᷑h.
²⁸Ņu ng᷑ k᷑ khul čim an᷑n p᷑r l᷑ t᷑ng-krah anih-jūh go᷑nu
 laih an᷑n át ။bo᷑i jum-dar khul anih sang khǎn go᷑nu m᷑n.
²⁹Tui an᷑n, Ბing go᷑nu ။b᷑ng tro᷑i h᷑ng hȓp yo᷑h,
 yuakə O᷑i Adai ho᷑māo pha-bȓoi laih k᷑ Ბing go᷑nu ho᷑get go᷑nam go᷑nu hu᷑p-
 mo᷑hao.
³⁰Sam᷑ t᷑dang Ბing go᷑nu aka hȓp ôh k᷑ t᷑lloi hu᷑p-mo᷑hao go᷑nu,
 jing ။bo᷑i t᷑dang Ბing go᷑nu át hlak d᷑ ။b᷑ng m᷑n,
³¹O᷑i Adai hil k᷑ Ბing go᷑nu
 laih an᷑n po᷑djai h᷑ Ბing mo᷑nuih kh᷑n-k᷑tang am᷑ng go᷑nu,
 jing Ბing t᷑dām k᷑jāp-ro᷑jāng bi᷑-m᷑ am᷑ng Ბing Israel.

³²Ko᷑đai gla᷑ k᷑ abih-bang t᷑lloi truh sat an᷑n, Ბing an᷑-plei O᷑i Adai át d᷑ ng᷑ soh
 m᷑n;
 ko᷑đai gla᷑ k᷑ abih-bang khul t᷑lloi mo᷑sēh-mo᷑yang Ņu, Ბing go᷑nu át k᷑n
 ။da᷑-k᷑nang k᷑ Ņu loi.
³³Tui an᷑n yo᷑h, Ņu po᷑đut h᷑ hȓoi Ბing go᷑nu ho᷑dip kar h᷑ng juu ay᷑h đ᷑,
 laih an᷑n po᷑đut h᷑ thūn Ბing go᷑nu ho᷑dip h᷑ng t᷑lloi rām-rai bl̑p-bl̑p yo᷑h.

³⁴Ȓim w᷑t O᷑i Adai po᷑djai h᷑ laih đ᷑đa mo᷑nuih am᷑ng Ბing go᷑nu,

ⁿ78:24 Yôhan 6:31.

bing dō-sot duāi glaī pō Nu yōh;

bing gōnu či kōhmāl laih anūn iāu-kowūh kō Oi Adai dōng yōh.

³⁵Bing gōnu hōdor Oi Adai yōh jing Boh-Potāo Prōng pōgang gōnu,
jing Pô Duī Kotang rai song mă̄ bing gōnu.

³⁶Samō abih boh-hiäp hiam mōng amāng-bah bing gōnu pōhiäp lēng kō jing blōr
soh-sel;

laih anūn bū hōmāo tol̄oi tōpä-sit hōget ôh mōng jōlah bing gōnu pōhiäp.

³⁷Pran-jua gōnu bū dō tōng-ten hāng Oi Adai ôh,
laih anūn bing gōnu kōn ngǟ tui hāng tol̄oi pōgop Nū pojing laih hāng bing
gōnu loi.^o

³⁸Wōt-tōdah tui anūn Oi Adai åt pap-drap kō bing anā-plei Nū mōn.

Nū pap-brōi tol̄oi soh gōnu

laih anūn bū porai h̄i bing gōnu abih-hlōm ôh.

Hōmāo lu wōt laih Nū pōkōng h̄i kō tol̄oi Nū hil

laih anūn bū čuh d̄i ôh tol̄oi brūk-hil Nū,

³⁹yuak̄ Nū hōdor glaī bing gōnu anūn kōnōng jing mōnuih-mōnam dōč,
jing kar hāng jua angin thut rai hāng duāi h̄i thēng yōh.

⁴⁰Hōmāo lu wōt laih bing anā-plei Oi Adai tōgū-pōkōdōng glaī hāng Nū tōdang
bing gōnu duāi hyu amāng tōdron-har,
laih anūn åt lu wōt laih mōn bing gōnu pōrōngot h̄i Nū amāng tōdron-tač
anūn!

⁴¹Bing gōnu juåt lōng-lāng Oi Adai nanao,
anūn jing tol̄oi bing gōnu pōtah-hōtai h̄i Pô Rōgoh-Hiam bing Israel yōh.

⁴²Bing gōnu bū hōdōng-pōmīn ôh kō tol̄oi dūi-mōyang prōng-prin Nū,
jing tol̄oi Nū pōklaiah h̄i laih bing gōnu mōng bing rōh-ayät kōtū-juå gōnu,
⁴³wōt-hāng tol̄oi Nū ngǟ laih khul brūa yom-pōphan laih anūn tol̄oi mōsēh-mōyang
b̄oi anih tōhnǟ plei Zōan amāng lōn-čar Éjip anūn.

⁴⁴Oi Adai pōplih h̄i khul krong lōn-čar anūn jing h̄i drah,
tui anūn bing Éjip bū thāo mōñum ôh mōng ia anūn.^p

⁴⁵Oi Adai brōi rai khul roai amāng gōnu kiǟng pōgleh-pōruǟ bing gōnu,

^o78:37 Bruä-Mōnuä 8:21.

^p78:44 Tol̄oi Tōbiä 7:17-21.

laih anün broi rai khul ajik pöräm-pörai hí anih-lön goñu.^q

⁴⁶Ñu broi rai khul kótop kiäng kó kě-böng hí goñam-täm goñu,

laih anün kótop-kóplöng pörai hí khul bøyan-höpuä goñu.^r

⁴⁷Ñu pöräm hí phün boh-kóbâo goñu häng hojan pler-tolö

laih anün pörai hí khul kóyâo hra goñu häng pler-plir.^s

⁴⁸Ñu broi pler-tolö lë kiäng pödjai hí khul römô goñu,

laih anün broi kómlä klä hí khul triu böbe goñu.

⁴⁹Ñu tuh rai tolöi hil poiä Ñu böi bing goñu,

anün jing tolöi hil-nač, tolöi brük-hil, tolöi hil-đet laih anün tolöi böngöt-böngañ Ñu yoħ;

Ñu poķiaō rai bing ding-köna pöräm-pörai yoħ po bing goñu.

⁵⁰Ñu pök rohaih glöng jołan kó tolöi hil Ñu,

laih anün Ñu bu lui broi kó bing goñu dö-hödip ôh,

samð pödjai hí bing goñu häng klin-kheng yoħ.

⁵¹Ñu taih-pörai hí abih-bang bing anä-kočoa bing Éjip,

bing anä anün jing kar häng boh-bönga blung-hlâo yoħ amäng rîm sang-anö bing anä-točô Ham.^t

⁵²Samð Oi Adai ba bing anä-plei Ñu töbiä kar häng pô wai triu dui-ba töpul triu yoħ,

laih anün ba bing gð gän nao amäng tödron-har.^u

⁵³Ñu dui-ba bing gð ronük-ronua laih anün bing gð bu hörmâo tolöi huï ôh,

samð ia-rośi toglüng rai lip hí bing röh-ayät bing gð.^v

⁵⁴Giöng anün, Ñu ba nao bing gð truh po anih-lön Ñu ruäh pioh højän laih,

jing ba nao truh po lön-čar čü-čan Ñu pô hörmâo mä hí laih häng tøngan gah hörnuä Ñu.^w

⁵⁵Ñu puh-pöđuaï hí bing mørnuih dö amäng anih-lön anün tödang bing anä-plei Ñu körnung-nao;

^q78:45 Tolöi Töbiä 8:20-24; 8:1-6.

^r78:46 Tolöi Töbiä 10:12-15.

^s78:47-48 Tolöi Töbiä 9:22-25.

^t78:51 Tolöi Töbiä 12:29.

^u78:53 Tolöi Töbiä 14:26-28.

^v78:53 Tolöi Töbiä 14:26-28.

^w78:54 Tolöi Töbiä 15:17; Yôsua 3:14-17.

៥៥ Nu kăh-pořpha anih-lĕn anŭn kiăng kō pha-brøi kō rĭm kōnung-djuai ᯁbing
 Israel jing hĭ kōng-ngăñ gořnu,
 laih anŭn khul sang dō ᯁbing mōnuih anŭn kō ᯁbing ană-plei Nu.^x

^{៥៥}Samōr bō kō ᯁbing ană-plei Nu anŭn, ᯁbing gořnu tōgū-pořkōdōng glař hăng O'i Adai
 Dui Kōtang
 laih anŭn lōng-lăng Nu mōn.

Bing gořnu bu guř-tui ôh hōđom tolroi O'i Adai gořnu pořtă-potă,^y
^{៥៥}samōr ᯁbing gořnu duař ataih hĭ laih anŭn bu tōng-ten ôh kar hăng ᯁbing o'i-adon gořnu
 hlāo adih mōn;

Bing gořnu jing hĭ wě-wō kar hăng brōm-hrao wě-wō bu thāo yua mōn.
^{៥៥}Bing gořnu čōih kiăng kō O'i Adai hil yoř yuakō ᯁbing gořnu kōkuh-pořpū kō yang-
 rořbang bōi anih glōng kar hăng ᯁbing tuai,
 laih anŭn ngă brøi kō Nu gar-hil biă-mă yoř yuakō ᯁbing gořnu kōkuh kō
 khul rup-trah gořnu.

^{៥᫸}Tōđang O'i Adai buh kō tolroi anŭn, Nu hil biă-mă yoř;
 tui anŭn Nu hōngah lui hĭ abih-hlōm ᯁbing ană-plei Nu.

^{៥᫹}Nu lui-raih hĭ sang yang hăng khăń Nu bōi plei-pořnăng Silōh,
 jing sang yang hlāo adih Nu müt dō hrōm laih hăng ᯁbing ană-plei Nu.^z

^{៥᫺}Nu brøi kō ᯁbing rōh-ayăt ană-plei Nu sua-mă hĭ Hip Tolroi Pořgop Nu,
 jing gru pořmu kō tolroi duři-møyang laih anŭn tolroi ang-yang Nu.^a

^{៥᫻}Nu hil biă-mă kō ᯁbing ană-plei Nu pō,
 tui anŭn Nu jao hĭ ᯁbing gořnu kō ᯁbing rōh-ayăt gořnu pořdjai hĭ hăng đao-gūm
 yoř.

^{៥᫸}Bing tōđām djai bōi tōđron-blah kar hăng apui bōng,
 tui anŭn ᯁbing dra bu duři hōmāo tolroi pořkol ôh yuakō bu hōmāo hlōi pō
 kiăng kō dō ôh.

^{៥᫹}Bing khua ngă yang ēt djai hăng đao-gūm mōn,
 samōr ᯁbing đah-kōmōi-kōmai gořnu bu hōmāo mōng moyün kiăng kō čōk-
 hia ôh.

^x78:55 Yôsua 11:16-23.

^y78:56 Bing Khua Phat-Kođi 2:11-15.

^z78:60 Yôsua 18:1; Yirmayah 7:12-14; 26:6.

^a78:61 1 Samuēl 4:4-22.

⁶⁵Tordoi kɔ̄ anǔn, Khua Yang mɔ̄duh tɔ̄gǔ yōh kar hǎng mɔ̄nuih mɔ̄duh mɔ̄ng pít;
 Nu hrup hǎng sa čô ling-tɔ̄han kɔ̄tang hɔ̄k-mɔ̄ak yuakɔ̄ ia-tɔ̄pai yōh.

⁶⁶~Nu puh-pɔ̄ðuaí hǐ bing rōh-ayăt ~Nu,
 laih anǔn pɔ̄mlâo hǐ bing gōñu nanao hlõng-lar.

⁶⁷Samɔ̄ ~Nu hɔ̄ngah lui hǐ bing ană-točô Yôsêp;
 tui anǔn ~Nu ɓu ruāh-mă ôh kɔ̄nung-djuai Ephraim.

⁶⁸Poala kɔ̄ kɔ̄nung-djuai anǔn, ~Nu ruāh-mă kɔ̄nung-djuai Yudah
 laih anǔn Čු Ziôn yōh jing anih ~Nu khăp biă-mă.^b

⁶⁹Bɔ̄i anih anǔn yōh ~Nu pɔ̄dōng dī sang rɔ̄goh-hiam ~Nu,
 kar hǎng sang ~Nu pɔ̄ adai adih;
 ~Nu pɔ̄kojăp hǐ anih anǔn kiăng kɔ̄ dō nanao kar hǎng ~Nu pɔ̄kojăp laih lõn-
 tɔ̄nah.

⁷⁰~Nu ruāh-mă ding-kɔ̄na ~Nu Dawid,
 jing pô ~Nu mă-tă mɔ̄ng tɔ̄drone dang-rɔ̄k,^c

⁷¹jing anih gɔ̄ wai-lăng khul triu ania hröm hǎng tɔ̄pul ană ňu.
Tordoi kɔ̄ anǔn, ~Nu pɔ̄jing gɔ̄ jing hǐ pɔ̄tao bing Israel,
 jing pô răk-wai ană-plei Ōi Adai yōh kar hǎng pô wai triu.

⁷²Dawid răk-wai bing ană-plei hǎng abih pran-jua hiam-klă
 laih anǔn dui-ba bing gɔ̄ hǎng tɔ̄ngan thâo yōh.

Tɔ̄lōi Iâu-Lāi Kɔ̄ Tɔ̄lōi Pɔ̄klaɪh Lõn-Čar Bing Israel

Tɔ̄lōi bōni-hōoč Asap adoh.

¹Ōi Adai áh, bing mɔ̄nuih tuai hɔ̄mâo wāng-blah laih lõn kǒng-ngă̄n Ih.
 Bing gōñu hɔ̄mâo pɔ̄gr̄i hǐ laih Sang Yang rɔ̄goh-hiam Ih
 laih anǔn át pɔ̄rám hǐ plei prōng Yerusalaim mɔ̄n.^d

^b78:67-68 plei-pɔ̄nă̄ng Silôh, Ōi Adai hɔ̄ngah lui hǐ, jing plei amă̄ng anih tring bing kɔ̄nung-djuai Ephraim dō bɔ̄i gah dūr, samɔ̄ Ōi Adai tă-jum Čු Ziôn, jing amă̄ng anih tring kɔ̄nung-djuai Yudah dō bɔ̄i gah thung. Pɔ̄tao Dawid yōh pioh Hip Tɔ̄lōi Pɔ̄gop bɔ̄i Čු Ziôn amă̄ng plei Yerusalaim.

^c78:70-71 1 Samuēl 16:11-12; 2 Samuēl 7:8; 1 Hră-Ruai 17:7.

^d79:1 2 Bing Pɔ̄tao 25:8-10; 2 Hră-Ruai 36:17-19; Yirmeyah 52:12-14.

²Bing goñu jao hǐ droi-jan bing ding-kona Ih kɔ khul čim-brím pɔ adai bɔng,
jing droi-jan bing ană-plei töng-ten Ih kɔ hlō-mɔnɔng bɔi lön-tɔnah bɔng.

³Bing goñu ngă tui anün tödoi kɔ bing goñu ngă tuh drah bing gɔ;
tui anün drah bing gɔ blě amăng plei Yerusalaim kar hăng ia rō,
laih anün bu hɔmāo hlōi pō ôh dō-sot kiăng dɔr mɔnuih djai.

⁴Khul lön-čar jum-dar pɔmlâo hǐ bing gɔmɔi;
bing tuai anün klaw ngui djik-djak kɔ bing gɔmɔi.

⁵O Yahweh āh, ho'bın-sui ih åt či dō hil kɔ bing gɔmɔi lě?
Ih či hil kɔ bing gɔmɔi truh kɔ hlöng-lar hă?
Tɔlɔi Ih gar-hil åt dō čuh dī nanao kar hăng apui hă?

⁶Tuh trün bě tɔlɔi hil Ih bɔi bing kɔnung-djuai bu thāo-krän kɔ Ih,
jing bɔi bing lön-čar bu kɔkuh-pɔpū kɔ anän Ih,

⁷yuakɔ bing goñu hɔmāo pɔdjai hǐ laih bing ană-točō Yakôb, jing bing Israel,
laih anün pɔrai hǐ laih lön-čar bing gɔ.

⁸Anäm pɔkohmal hǐ bing gɔmɔi yuakɔ khul tɔlɔi soh bing ɔi-adon gɔmɔi ôh.
Samɔ ră anai pap-brɔi bă-blai tañ kɔ bing gɔmɔi bě,
yuakɔ bing gɔmɔi hɔmāo rɔngiă hǐ abih laih tɔlɔi čang-rɔmang.

⁹Djru bing gɔmɔi bě, O ɔi Adai hɔi, jing Pō pɔklaih gɔmɔi,
yuakɔ tɔlɔi ang-yang anän Ih
pɔrɔngai bě bing gɔmɔi laih anün pap-brɔi khul tɔlɔi soh gɔmɔi ða
kiăng kɔ bing lön-čar tuai thāo pɔpū-pɔdun kɔ anän Ih yɔh.

¹⁰Anäm brɔi ôh bing lön-čar tuai hɔmāo tɔhnăl-tɔlɔi tɔña kɔ bing gɔmɔi tui anai,
“Pɔpă ɔi Adai gih lě?”
Brɔi bě kɔ bing gɔmɔi buh hăng mɔta gɔmɔi pō tɔlɔi Ih ngă tuh drah bɔi bing
lön čar anün,
yuakɔ bing goñu hɔmāo ngă tuh drah laih bing ding-kona Ih.

¹¹Pɔđing hɔmū bě hiăp ur-pɔkrao bing mɔnă anai, jing bing ding-kona Ih,
laih anün hăng tɔlɔi dui-kɔtang prɔng-prin Ih yɔh,
rɔkāo Ih brɔi dō rɔnük-rɔnua bě kɔ bing anün jing bing mɔnuih arăng klă-
kɔđi kiăng kɔ djai anün.

¹²O Khua Yang hɔi, rɔkāo kɔ Ih rū-nua tɔjuh wɔt lu hloh bě bɔi bing lön-čar tuai

anün,

yuako' abih-bang Ბing goñu Ბruh-moñiāh djik-djak laih kօ Ih.

¹³Giōng anün, Ბing goñmɔi, jing Ბing anā-plei Ih, jing khul triu amāng tօpul triu Ih,
či hoñdor-boñi kօ Ih hlōng-lar
laih anün či boñi-hoñč kօ Ih amāng abih ronük poñanáp yoñ.

80

Toloi Iâu-Lař Kiăng Koř Rŷ-Pođong Glař Lõn-Čar Israel

Kօ pô gai ayü. Toloi boñi-hoñč jing tolroi ngă goñg-jołan Asap adoh tui hăng doñnai
ayü kօ tolroi "Khul Boñga Pông-Yang Toloi Pogop."

¹Pođing tօngia hoñmū Ბing goñmɔi bě, O' Pô wai triu Ბing Israel hoñi,
jing pô djă-akō anā-tóčo Yôsêp kar hăng dui-ba khul triu Ih.
Ih yoñ, roñkâo kօ Ih, jing Pô dō ber boñi grê-poñtao koñpläh-wăh dua boh rup
čêrub, poñodah tօbiă bě tolroi ang-yang Ih pô,^e
²kօ Ბing koñnung-djuai Ephraim, Benyamin laih anün Manasseh, jing klâo koñnung-
djuai amāng Ბing goñmɔi.^f
Poñdah bě tolroi koñtang Ih,
laih anün rai poñkâi hî Ბing goñmɔi bě!

³Rŷ-pođong glař bě tolroi dî-koyar Ბing goñmɔi, O' O'i Adai āh!
Broi bě boñ-mota Ih poñrang boñi Ბing goñmɔi hăng tolroi pap Ih,
tui anün Ბing goñmɔi či duñ klahi yoñ!

⁴O' Yahweh jing O'i Adai Duñ Koñtang hoñi,
hoñbin-sui doñng Ih at či dō hil laih anün hoñgah bu lař-glař ôh kօ tolroi Ბing
goñmɔi jing anā-plei Ih iâu-lař lë?

⁵Ih hoñmâo broi laih kօ Ბing goñmɔi tolroi rongot-hoñning kiăng kօ boñng,
lu koñcok ia-mota kiăng kօ moñum.

⁶Ih lui broi kօ Ბing lõn-čar jum-dar Ბing goñmɔi rai poñblah hăng toñdruă kiăng kօ

^e80:1 Toloi Tօbiă 25:22.

^f80:2 Koñnung-djuai Ephraim, Benyamin laih anün Manasseh arăng juăt čih tօbiă hröm-hoñbit hăng toñdruă.
Benyamin jing adoi Yôsêp, samoñ Ephraim hăng Manasseh jing ană Yôsêp.

mă-tŭ anih-lönü gomoi,
laih anün bing roh-ayat gomoi pomlao h̄i bing gomoi.

⁷R̄y-pordeng glai bē tolroi d̄i-koyar gomoi, O’ Oi Adai Dui Kotang hoi!
Broi bē bō-mota Ih počrang boi bing gomoi hāng tolroi pap Ih,
tui anün bing gomoi či dui klah yoh!

⁸Kar hāng phün boh-kobâo yoh Ih ba tōbiā h̄i bing oī-adon gomoi mōng čar Ėjip;
Ih puh-pođuař h̄i laih bing mōnuh čar tuai mōng anih-lönü goñu laih anün
pla phün boh-kobâo anün amāng čar goñu anün yoh.

⁹Ih poagaih h̄i anih anün kiāng kō phün kobâo anün čat d̄i,
laih anün akha phün anün čat müt dōlām lar hyu djōp amāng anih-lönü anün
yoh.

¹⁰Toui phün kobâo anün gom h̄i khul böł-čü anün po gah thung,
laih anün khul than ū at gom h̄i khul koyâo sar prōng po gah dūr mōn.

¹¹Than ū hruba-bang nao truh po rosi Meditera po gah yü,
laih anün phün ū dāh ataih truh po krong prōng Huphrat po gah ngō yoh.

¹²Yua-hoget Ih pojoh h̄i boñu poğang jum-dar phün kobâo anün, jing bing ana-plei
Ih lē?

Tui anün, hlroi pō gān nao po anih-lönü anün dui klē pē h̄i boh ū yoh.
¹³Khul boñui glai juā pořam h̄i phün anün
laih anün khul hlō-mōnōng glai at kē bōng h̄i phün anün mōn.

¹⁴Wört glai po bing gomoi bē, O’ Oi Adai Dui Kotang hoi!
Lāng trūn bē mōng adai adih laih anün kōčāng broi bē;

¹⁵jing phün boh-kobâo Ih hōmāo pla laih,
jing phün boh-kobâo mōda Ih pokojap broi laih kotang biā-mă!

¹⁶Bing roh-ayat gomoi hōmāo kōh čuh h̄i laih phün boh-kobâo Ih anün amāng apui;
tōdang bō-mota Ih lāng kōñiu boi bing ana-plei Ih, bing goñu rām-rai h̄i
yoh.

¹⁷Rāng-poğang broi bē hāng tōngan Ih kō bing ana-plei Ih hōmāo ruāh-mă laih,
jing bing lōn-čar Ih pō hōmāo pokotang broi anün!

¹⁸Giōng anün, bing gomoi bu či wir duař h̄i mōng Ih dōng tah;

pōho'dip glař bing gó'moi bě, tui anün bing gó'moi či boñi-ho'č kō Ih yo'h.

¹⁹Rǔ-pōdōng glař bě tolroi dī-koyar bing gó'moi, O' Yahweh jing O'i Adai Dui
Kōtang hoi!

Bro'i bě bō-mota Ih pōčrang bōi bing gó'moi hāng tolroi pap Ih,
tui anün bing gó'moi či du'i klah yoh!

81

O'i Adai Bu Boñi-Hiam Ôh Kō Bing Bu Tui-Gut

Kō pō gai ayū. Tolroi boñi-ho'č Asap adoh.

¹Adoh moak-moai bě kō O'i Adai jing Pō pōkōtang bing ta;
dreō moak bě kō O'i Adai bing Yakōb!

²Pě bě ayū laih anün taih bě ho'gor-bō;
pě bě tolroi ayū moak hāng gong-trüng gong-trap anün.

³Ayüp bě tokki čōdōng kō tolroi phet ta,
tōdang amāng yang-blan aka bu bāng laih anün tōdang amāng yang-blan
pōrōmi.^g

⁴Anün yo'h jing tolroi juăt amāng bing Israel,
jing tolroi pōtā mōng O'i Adai bing Yakōb yo'h.

⁵Nu pōkō bro'i sa tolroi juăt kō bing Yōsēp^h
tōdang Nu tobīa nao pōkōdōng glař hāng anih-lōn Ējip.

Pō anih anün yo'h kāo ho'mū sa jua-hiăp kāo bu thāo-krān ôh lai tui anai,
⁶"Kāo mă hī laih tolroi kōtraō mōng bra bing gih;

Kāo pōrōngai hī laih tōngan gih mōng bai-đrīk kōtraō gih.ⁱ

⁷Tōdang bing gih dō amāng tolroi rūng-rāng, bing gih iāu dī kō Kāo tui anün Kāo
pōklaiah hī bing gih laih.

Mōng amāng rōbū-kōthel yo'h, Kāo lai-glař kō bing gih.

Tōdoi kō anün, Kāo lōng-lāng laih tolroi đaō bing gih bōi phūn-ia Meribah.^j

^g81:3 Tolroi Yap 10:10.

^h81:5 Bing Yōsēp, bing Yakōb laih anün bing Israel jing kiăng kōčrāo kō bing ana-plei Israel yo'h.

ⁱ81:6 Tolroi Tobīa 5:6-9.

⁸Hormu bě, O' bing ana-plei Kāo hoi, kɔ̄ tolroi Kāo pokordiāng;
O' bing Israel, Kāo kiāng biā-mā yōh bing gih kočāng hormu kɔ̄ boh-hiāp
Kāo!

⁹Bing gih anām hormāo yang-robang bing tuai ôh amāng bing gih;
laih anūn bing gih anām kɔkuh-pɔpū kɔ̄ yang-robang pā ôh.^k

¹⁰Kāo yōh jing Yahweh O'i Adai gih,
jing Pô ba bing gih tobiā nao laih mōng lön-čar Ējip.
Tɔdah bing gih kočāng hormu boh-hiāp Kāo,
Kāo či rāk-rong bing gih kar hāng čim čem ana ñu yōh.

¹¹Samō bing ana-plei Kāo bu kočāng hormu tui Kāo ôh;
anūn jing bing Israel yōh hongah bu tui-gūt kɔ̄ Kāo ôh.

¹²Tui anūn yōh, Kāo lui-raih hī bing goñu duaí tui jōlan khāng akō goñu,
laih anūn ngā hōdōm tolroi tui hāng tolroi pōmīn goñu pō yōh.

¹³Kāo kiāng biā-mā yōh kɔ̄ bing ana-plei Kāo kočāng hormu tui Kāo,
laih anūn robat tui jōlan Kāo!

¹⁴Tɔdah tui anūn, Kāo či tañ mōtam yōh blah dui-hī kɔ̄ bing rōh goñu
laih anūn yor tobiā tōngan Kāo pokordōng glai hāng abih-bang bing ayāt
goñu.

¹⁵Tui anūn, bing hlōi pō pōrōmut kɔ̄ Kāo, jing Yahweh, či hū-kočūn bori anāp Kāo
yōh,
laih anūn tolroi pokohmal goñu či dō hlōng-lar.

¹⁶Samō Kāo či čem bing gih hāng pōdai hiam hloh,
laih anūn pōhrāp hī bing gih hāng ia-hōni yōh.”

O'i Adai Jing Pōtao Glōng Hloh

Tolroi bor ni-horč Asap adoh.

^j81:7 Tolroi Tobiā 17:7; Tolroi Yap 20:13.

^k81:9 Tolroi Tobiā 20:2-3; Tolroi Juāt 5:6-7.

¹O'i Adai git-gai tolroi pojorun amang adai adih;
 Nu phat-kordi tong-krah amang bing ling-jang groteng-glam broi khul lon-car
 tui anai,

²"Bing gih anam phat-kordi tolroi bu topa-hiam deng tah;
 laih anun bing gih anam phat-kordi glong-ber hiam broi ko bing sat-bai deng
 tah!

³Poggang broi be kordi topa-hiam ko bing monuih arang korthu-juah laih anun ko bing
 ana tohrit-tohroai,
 laih anun ngah tolroi djor-gal be ko bing korbah-korbap laih anun ko bing bu
 homao monuih djru.

⁴Poklaih hi be bing monuih arang korthu-juah hang bing korbah-korbap;
 poklaih hi be bing gochu mung tongan tolroi dui bing monuih sat-bai.

⁵"Mluk-mogu biak-mah yoh bing gih anai! Bing gih bu thao phe-pho hoget-get oh!
 Bing gih robat amang tolroi konam-momot tolroi soh;
 tui anun tolroi topa-hiam rongia hi theng laih mung djop-djang lon-tonah
 anai.

⁶Kao lai ko bing gochu tui anai, 'Bing gih jing bing ling-jang,
 Kao hrih-pojing abih-bang bing gih jing bing ana Po Glong Hloh.'¹

⁷Samor bing gih ci djai hi kar hang monuih-monam;
 tolroi hordip bing gih ci dut kar hang abih-bang bing khua ba-akor boi lon-
 tonah mogn."

⁸Torgu be, O O'i Adai ah, git-gai wai-leng be lon-tonah,
 abih-bang bing lon-car jing lom ko Ih yoh.

¹O O'i Adai hori, anam do-roiat nanao oh,

¹82:6 Yohan 10:34.

ၶ ၶi Adai hɔ̄i, anām dō kret, anām dō lɔ̄lēh ôh!
²Lǎng bě! Bing rōh-ayăt Ih hlak tɔ̄gǔ-pɔ̄kɔ̄dɔ̄ng,
 laih anūn Ბing pɔ̄rɔ̄mut kɔ̄ Ih anūn hlak pɔ̄rǔng-pɔ̄rāng.
³Bing gōñu črong-pɔ̄mǐn hōdră-jōlan hōgōm kiāng pɔ̄kɔ̄dɔ̄ng glāi hāng anā-plei Ih;
 bih gōñu hlak ngă mōneč pɔ̄kɔ̄dɔ̄ng glāi hāng Ბing yom-pɔ̄phan Ih yōh.
⁴Bing gōñu lāi tui anai, “Nā, brōi kɔ̄ Ბing ta pɔ̄rai h̄i bě lōn-čar gōñu,
 tui anūn anān Israel či rɔ̄ngiā h̄i thěng hlōng-lar mōng lōn-tɔ̄nah yōh.”

⁵Bing gōñu sa pran tū-ū amāng hōdră mōneč gōñu
 laih anūn pōjing Ბing-gōp hāng Ბing gah yū anai yōh kiāng pɔ̄kɔ̄dɔ̄ng glāi
 hāng Ih tui anai:
⁶Bing anā-plei Edōm laih anūn Ბing Yismaēl;
 bih Mōab laih anūn Ბing Hagri;
⁷bih Gebal, Ბing Ammōn laih anūn Ბing Amalek,
 laih anūn Ბing anā-plei Philistia hrōm-hāng plei-pɔ̄nāng Tir.
⁸Dēh-čar Assiria āt hōmāo pɔ̄gop laih hāng Ბing gōñu mōn,
 kiāng kɔ̄ jing sa gōp-djru kɔ̄tang kɔ̄ Ბing Ammōn laih anūn Ბing Mōab,
 jing Ბing kɔ̄nun-g-djuai Lot yōh.

⁹Ngă bě kɔ̄ Ბing gōñu hōget bruă Ih hōmāo ngă laih kɔ̄ Ბing Midyan,
 laih anūn kɔ̄ pɔ̄tao Yabin hāng kɔ̄ pō khua tɔ̄han ū Sisera b̄oi krong Kisōn
 anūn.^m
¹⁰Ih pɔ̄rai h̄i laih kɔ̄ Ბing gōñu b̄oi plei In-Đôr,
 laih anūn drōi-jan gōñu brū-rai h̄i b̄oi lōn.
¹¹Ngă bě kɔ̄ Ბing khua ba-akō gōñu kar hāng Ih hōmāo pɔ̄djai h̄i laih Ბing khua ba-
 akō Midyan jing Ôrēb hāng Zeēb,
 laih anūn pɔ̄djai h̄i bě hāng abih-bang Ბing khua git-gai gōñu kar hāng Ih
 hōmāo ngă laih kɔ̄ Ბing pɔ̄tao Midyan jing Zebah hāng Zalmunna.ⁿ
¹²Bing gōñu yōh lāi laih tui anai, “Brōi kɔ̄ Ბing ta mă-tū bě kɔ̄ ta pō abih lōn-čar
 jing anih-lōn Ბing Israel, jing khul triu ၶi Adai anūn.”

¹³ၶ ၶi Adai hɔ̄i, pɔ̄čolah h̄i bě Ბing rōh-ayăt anūn kar hāng bruuh-lōn,

^m83:9 Bing Khua Phat-Kođi 7:1-23; 4:6-22.

ⁿ83:11 Bing Khua Phat-Kođi 7:25; 8:12.

laih anün kar hăng hōkam pōdai angin thut pōđuař hī.

¹⁴Kar hăng apui bōng hī glai-kōmrōng,

laih anün kar hăng jōlah-apui bōng hī khul bōl-čū mōn,

¹⁵tui anün puh-pōđuař hī bē bing goñu hăng angin-hōkruāh Ih,

laih anün pōhui-pōbrāl bē bing goñu hăng angin-rōbū Ih.

¹⁶Ngā broi bē bing goñu gōm hī bō-mōta goñu hăng tōlōi mlāo-mlañ, O' Yahweh
ah,

kiāng kō bing goñu thāo-krān tōlōi duī-mōyang anān Ih.

¹⁷Broi bē bing goñu mlāo-mlañ hī laih anün huī-brāl nanao;

broi bē bing goñu mlāo-mlañ hī hlōm-bōm tōl bing goñu rām-rai hī.

¹⁸Broi bē bing goñu kōnōng thāo-krān hōjān Ih đōc yōh jing Pō hōmāo anān
Yahweh,

jing Pō Glōng Hloh git-gai wai-lăng kō abih lōn-tōnah anai yōh.

84

Tōlōi Kōčang-Kiāng Kō Sang Yang O'i Adai

Kō pō gai ayū. Tōlōi bōni-hōrōč bing anā-točō Kōrah adoh.

¹Kāo khăp biă-mă yōh kō Sang Yang Ih,

O' Yahweh Duī Kōtang hōi!

²Jua-bōngăt kāo kiāng dō pō anih anün biă-mă!

Kāo kōčang-kiāng biă-mă dō amăng Sang Yang Yahweh.

Hăng abih droi-jan pran-jua kāo yōh kāo či adoh hōk-mōak kō Ih,

jing O'i Adai Pō hōdip hlōng-lar yōh.

³Wōt-tōdah khul čim gač hōmāo pōkra laih anih kō goñu pō,

laih anün khul čim et° hōmāo laih hrūh kō goñu pō,

jē khul kōnūl-kōbāng Ih yōh kiāng kō rāk-wai khul anā goñu,

O' Yahweh Duī Kōtang, jing Pōtao kāo laih anün O'i Adai kāo hōi.

⁴Mōyūn-mōak biă-mă yōh kō bing hlōi pō dō amăng Sang Yang Ih,

bing goñu adoh bōni-hōrōč nanao kō Ih.

^{°84:3:} Anai āt jing “čim čāng črah” mōn.

⁵Møyün-moak biă-mă yōh kō hlōi pō Ih hōmāo pha-brōi laih pran-kōtang,
jing bing hur-har kiăng rōbat dī nao pō Čū Ziōn kiăng djă-hōdōr tōlōi phet
yōh.

⁶Tōdang goñu găń nao amăng dōnung čök-hia,
pō anün jing hĭ anih phün-ia bluh,
ia-hōjan bōyan hlím tañ pōbă hĭ anih anün hăng dōnao-ia yōh.

⁷Bing goñu prōng-kōtang tui tōdang bing goñu nao,
tōl bing goñu buh O'i Adai Glōng Hloh dō bōi ngō anih Ziōn yōh.

⁸Hōmū hiăp kāo iâu-lai bě, O' Yahweh O'i Adai Dui Kōtang hōi.

Pōđing tōngia hōmū kāo bě, O' O'i Adai bing Yakōb āh!

⁹Lăng brōi bě kō pōtao gōmōi jing khōl pōgang bing gōmōi, O' O'i Adai āh,
laih anün pōdah bě tōlōi klă-djruňg kō ū jing pō Ih hōmāo ruăh-mă laih.

¹⁰Sa hrōi dō dōm amăng Sang Yang Ih,
jing hiam hloh kō sa-rōbāo hrōi dō amăng anih pōkōn.
Wōt-tōdah kāo dō-dōng bōi amăng-jang sang O'i Adai kāo,
anün jing hiam hloh kō dō amăng khul sang hiam-rō bing mōnuih sat-bai.

¹¹Yahweh jing khōl pōgang bing gōmōi laih anün tōlōi bōngac pōčrang bōi bing
gōmōi;
Nu bōni-hiam kō bing gōmōi hăng tōlōi klă-djruňg laih anün tōlōi pōpū-
pōyom.

O'i Adai bu hōngah hĭ ôh pha-brōi tōlōi-mōnōng hiam-klă
kō hlōi pō rōbat tui tōlōi djō-tōpă.

¹²O' Yahweh Dui Kōtang hōi,
møyün-moak biă-mă yōh kō hlōi pō dāo-kōnang amăng Ih!

Tōlōi Iâu-Lai Rōnük-Rōnom Kō Lōn-Čar Israel

Kō pō gai ayū. Tōlōi bōni-hōrōč bing ană-tōčō Kōrah adoh.

¹O' Yahweh, đūm hlāo adih Ih hōmāo pap-khăp laih kō bing ană-plei amăng anih-lōn Ih,

Ih hōmāo broi laih kō bing Israel dī-koyar glai dōng.

²Ih hōmāo pap-broi laih khul tolroi sat-bai anā-plei Ih
laih anūn hōmāo pap-mōñai broi laih abih-bang tolroi soh bing gō.

³Ih pōdōi hī bu hil-nač kō bing gō dōng tah
laih anūn pōkōng hī tolroi brük-hil Ih.

⁴Rā anai rū-pōdōng glai bing gōmōi bē, O' O'i Adai jing Pō pōklaib gōmōi hōi,
laih anūn mā-pōduai hī bē tolroi bu mōak Ih hāng bing gōmōi!

⁵Ih či hil kō bing gōmōi hlōng-lar hā?
Ih či djā-pioh tolroi Ih hil-nač kō bing gōmōi amāng abih-bang rōnūk hā?
⁶Broi kō bing gōmōi dī-koyar glai dōng bē,
tui anūn bing gōmōi, jing anā-plei Ih yōh, či hōk-mōak yuakō tolroi Ih ngā
kō bing gōmōi.

⁷Pōdah bē kō bing gōmōi tolroi khāp hiam-klā Ih, O' Yahweh hōi,
laih anūn pōklaib hī bē bing gōmōi.

⁸Kāo či hōmū hōget-tolroi Yahweh O'i Adai či pōhiāp yōh;
Nu buān pha-broi tolroi rōnūk-rōnom yōh kō bing gōmōi, jing bing anā-plei
Nu, jing bing dāo tōng-ten Nu,
samō bu broi bing gōmōi wōt glai ôh pō khul jołan mlük-mōgu gōmōi.
⁹Sit biā-mā yōh Nu prap-pre laih kiāng pōklaib hī bing hlōi pō huī-pōpū kō Nu,
laih anūn tolroi ang-yang Nu či dō nanao amāng lōn-čar ta yōh.

¹⁰Tolroi khāp hiam-klā O'i Adai laih anūn tolroi tōng-ten bing Israel či pōbuđ hāng
tolroi;
tolroi tōpā-hōnōng bing gōñu laih anūn tolroi rōnūk-rōnom O'i Adai āt či
pōmā tōngan hāng tolroi mōn.

¹¹Tolroi tōng-ten mōnuih-mōnam či dī rai mōng lōn-tōnah,
laih anūn tolroi tōpā-hōnōng O'i Adai či lāng broi bōi bing gōñu mōng adai
adih yōh.

¹²Yahweh či broi kō bing ta dī-koyar
laih anūn lōn-čar ta či pōtōbiā rai lu bōyan-hōpuā yōh.

¹³Tolroi tōpā-hōnōng či nao hlāo gah anāp kō Yahweh,
kar hāng pō ba jołan kiāng kō prap-rōmet glong jołan kō Nu yōh.

Toloi Iâu-Lai Kɔ Toloi Djru

Toloi po'tao Dawid iâu-lai.

¹Pođing tɔngia hɔmǚ kāo bě, O' Yahweh hɔi, lai-glai kɔ kāo bě,
yuakɔ arāng kɔtū-juā kāo laih anǔn kāo kiāng kɔ tolɔi djru.

²Pɔklaiah bě kāo mɔng tolɔi djai, yuakɔ kāo dō tɔng-ten hāng Ih;
O' Oi Adai kāo hɔi, pɔklaiah hǐ bě kāo ding-kɔna Ih anai,
yuakɔ kāo daɔ-kɔnang amāng Ih.

³O' Khua Yang hɔi, pap-mɔñai kɔ kāo da,
yuakɔ kāo iâu-lai kɔ Ih ɔbu pođoi ôh.

⁴Broi bě kɔ kāo ding-kɔna Ih anai mɔak,
yuakɔ hɔdôm tolɔi kāo iâu-lai dī nao pɔ Ih yɔh, O' Khua Yang āh.

⁵Ih jing Pô hiam-klă laih anǔn pap-brɔi kɔ bing gɔmɔi,
laih anǔn bă hāng tolɔi khäp hiam-klă kɔ bing hlɔi pô iâu dī kɔ Ih.

⁶O' Yahweh hɔi, pođing hɔmǚ bě tolɔi kāo iâu-lai;
hɔmǚ bě tolɔi kāo kwuñh-iâu kɔ tolɔi pap-drap.

⁷Kāo iâu-kwuñh Ih amāng hro'i mɔng kāo rūng-rāng,
yuakɔ Ih juät lai-glai kɔ tolɔi kāo iâu-lai.

⁸Bu hɔmâo yang-robang pă ôh dui-mɔyang hrup hāng Ih, O' Khua Yang āh,
laih anǔn ɔbu hɔmâo hlɔi pô ôh dui ngă tolɔi mɔyang kar hāng Ih hɔmâo
ngă laih.

⁹Ih hɔmâo pojing rai laih abih-bang lön-čar,
laih anǔn bing lön-čar anǔn či rai bon-kɔkuh kɔ Ih yɔh;
bing gɔnu či pɔu-pɔang anan Ih yɔh.^p

¹⁰Ih yɔh jing Pô prɔng-prin dui ngă lu tolɔi yom-pɔphan;
kɔnɔng hɔjān Ih yɔh jing Oi Adai.

¹¹O' Yahweh hɔi, pođo bě kɔ kāo jołan Ih kiāng kɔ kāo duā tui,
kiāng kɔ kāo robat tui tolɔi sit Ih yɔh;

^p86:9 Toloi Pođah 15:4.

pha-brøi bě kør kår pran-jua hlom-þøm,
kiংg kør kår huং-poংpু kør anan Ih yøh.

¹²Kår či boñi-hørc kør Ih høng abih pran-jua kår, O' Khua Yang O'i Adai kår høi,
laih anün kår či poু-poংang anan Ih hløng-lar yøh,

¹³yuakø toløi khøp hiam-klå Ih kør kår jing prøng biং-må yøh!

Ih hømåo poñklaiah hø laih kår tødang kår jø či nao po anih bøng djai Seøl.

¹⁴O' O'i Adai høi, bøng moñuih poñgao-poñang hlak poñkødøng glaï høng kår;
sa grup bøng brøh-møhiäh hlak gir kiংg poñdjai hø kår;
bøng goñu jing bøng yap kør Ih jing Pø bu yom-poñphan øh.

¹⁵Samø Ih yøh, O' Khua Yang høi, jing O'i Adai thåo gløh pran-jua høng thåo khøp-pap,

akaih hil-nač, bø høng toløi khøp hiam-klå laih anün toløi tøng-ten nanao.

¹⁶Wøt glaï po kår bø laih anün pap-moñai kør kår ña;
poñkøtang broi bø kår ding-køna Ih anai,
laih anün poñklaiah kår bø yuakø kår må-bruä tøng-ten kør Ih kar høng amø
kår hømåo ngø laih.

¹⁷Pødah bø kør kår gru-poñsit kør toløi hiam-klå Ih,
tui anün kiংg kør hoñdøm bøng poñrømut kør kår či mløh hø
tødang bøng goñu thåo-krän Ih yøh, O' Yahweh äh, hømåo djru laih anün
poñjuh-alum laih kør kår.

O'i Adai Khøp Biং-Må Kør Anih Ziön Jing Plei-Prøng Yerusalaim

Toløi adoh boñi-hørc bøng ana-toñcø Kørah adoh.

¹Yahweh poñdøng dø plei-prøng Ñu bøi bøl-čø røgoh-hiam.

²Ñu khøp kør plei-prøng Yerusalaim^q

hloñ kør abih-bang plei poñkøn amøng løn-čar løm kør bøng Yakøb.

³O' plei O'i Adai høi,

^q87:2 Amøng toløi Høbro tødah laj *anih Ziön* bødah Čø Ziönkiøng kørčrøo kør plei-prøng Yerusalaim yøh amøng hrø Toløi Adoh Boñi-Hørc anai.

hormū bě kɔ khul tolroi yom-pɔphan Ņu ră ruai laih kɔ ih tui anai,

⁴“Kāo či jū-yap lön-čar Ījip^rwōt-hāng lön-čar Babilon mōn
tolang Kāo yap khul lön-čar či thāo-krān Kāo;
wōt-hāng bing anā-plei Philistia, Tir laih anūn Īthiōpi
Kāo či yap bing goñu hröm hāng bing anā-plei plei Yerusalaim mōn.”

⁵Sit yoñ, Oi Adai či lai kɔ plei Yerusalaim tui anai yoñ,
“Mōnuh-mōnam mōng abih-bang lön-čar či jing anā-plei plei anūn,
laih anūn Pô Dui Kōtang či pōkōtang broi kɔ plei anūn yoñ.”

⁶Yahweh či čih-yap anān rīm mōnuh anūn amāng hrā yap anān tui anai,
“Mōnuh anai jing anā-plei plei Yerusalaim yoñ.”

⁷Bing adoh wōt-hāng bing soang či lai tui anai,
“O plei Yerusalaim hoi, ih yoñ jing phūn kɔ tolroi hōk-kōdōk gōmōi.”

Tolroi Iāu-Kwūh Kɔ Tolroi Djru

Kɔ pō gai ayū. Tolroi adoh bōni-hōrōč bing anā-točō Kōrah adoh tui hāng donai ayū kɔ tolroi “Tolroi Bing Gleh-Tōnap Tū Ruā-Nuā.” Tolroi adoh bōni-hōrōč Hēman, kōnung-djuai Ezra, adoh.

¹O Yahweh Oi Adai, jing Pô pōklaih kāo hoi,
hroí hāng mlam kāo iāu-kwūh bōi anāp Ih.

²Pōđing tōngia hormū bě tolroi kāo iāu-lai,
laih anūn pōđing hormū bě tolroi kāo iāu-kwūh kɔ tolroi djru!

³Hormū bě kāo yuakɔ hormāo lu tolroi rūng-rāng biā-mā truh bōi pran-jua kāo
tol tolroi hōdip kāo jě či rōngiā hī yoñ.

⁴Arāng āt yap kāo hrup hāng bing mōnuh pōkōn mōn trūn nao laih pō anih bing
djai,

^{187:4} Pō anai arāng yua boh-hrā Rahab, jing anān amāng tolroi jō kɔ čar Ījip; Rahab jing hlō-krin rōsř
amāng tolroi rā ruai bing Ījip, laih anūn bing Israel lāng Ījip kar hāng hlō-krin rōsř yoñ.

laih anün kāo jing kar hăng pô kōtang hōmâo rōngiă hī laih abih-bang tōlōi
kōtang.

⁵Arăng āt hōmâo lui-raih hī laih kāo hrōm hăng bīng mōnuih djai;
kar hăng bīng mōnuih arăng pōdjai hăng pōđih lui hī amăng pōsat,
jing bīng Ih hōmâo ngă amōng hī laih abih-bang yōh,
jing bīng mōnuih tōngan Ih bū răk-wai dōng tah.

⁶Ih yōh hōmâo plē hī laih kāo müt amăng hlung dōlām anih bīng djai,
amăng hlung dōlām kōnăm-mōmōt biă-mă anün.

⁷Tōlōi hil-đet Ih pōkōtraō bōi kāo,
tōl Ih pōphač hī kāo kar hăng gah yū jua ia rōsī yōh.

⁸Ih hōmâo ngă laih kō bīng gōyut kāo lui raih hī kāo;
Ih hōmâo pōjing laih kāo jing hī mōnuih hōbāk-drak kō bīng gōñu yōh.
Ih kră hī laih kāo tui anün kāo bū thāo đuař tōbiă dōng tah;
⁹mōta kāo jing tōdu-rōmōn yōh yuakō rōngot-hōning.

O' Yahweh āh, rím hrōi kāo iāu-kwūh dī kō Ih
laih anün yōr dī tōngan kāo kō Ih amăng mōng iāu-lai!
¹⁰Ih ngă tōlōi mōsēh-mōyang kō bīng djai hă?
Bing gōñu tōgū dī boñi-hōrč kō Ih mō?

¹¹Bīng djai dūi pōhaih tōlōi khăp hiam-klă Ih amăng pōsat
laih anün tōlōi tōng-ten Ih amăng anih răm-rai anün mō?

¹²Bīng djai dūi bōuh tōlōi mōsēh-mōyang Ih amăng anih kōnăm-mōmōt
bōdah bruă hiam-klă Ih amăng anih-lōn Ih ngă amōng anün mō?

¹³Samō, O' Yahweh hōi, kāo iāu-kwūh Ih kō tōlōi djru;
rim mōguah kāo iāu-lai pō Ih.

¹⁴O' Yahweh āh, yua-hōget Ih hrāh-lui hī kāo lē?
Yua-hōget Ih pōdōp hī bō-mōta Ih mōng kāo lē?

¹⁵Wōt-tōdah čōdōng mōng kāo dō čōđai, kāo hōmâo tū duăm-ruă laih jē kō tōlōi
djai,
laih anün kāo gleh-tōnap mōng tōlōi pōhuī-pōbrāl Ih tōl kāo tah-hōtai hī
yōh.

¹⁶Tōlōi bōruk-hil Ih yōh pōphač hī kāo;

laih anün tolroi pōhuī-pōbral Ih yōh pōrām hī kāo.

¹⁷Amăng abih hr̄oi hōdōm tolroi tōnap-tap anün yōh wāng-dar kāo kar hāng ia līng,
laih anün lip hī kāo hlōm-þom.

¹⁸Ih hōmāo ngă laih wōt-tōdah þing gōyut-gōyāo hāng sang-anō kāo ăt hrah-lui hī
kāo mōn,
laih anün kōnōng tolroi kōnām-mōmōt dōč yōh jing giāng-mah kāo.

89

Tolroi Bing Israel Adoh Amăng Mōng Lōn-Čar Goñu Rūng-Rāng

Tolroi bōni-hōoč Ęthan, kōnung-djuai Ezra adoh.

¹O' Yahweh āh, kāo adoh-bōni nanao yōh kō tolroi khăp hiam-klă Ih;
amăng-bah kāo či pōhaih tolroi tōng-ten Ih kō þing gōmōi amăng abih hr̄oi
mōng þu pōdōi ôh.

²Kāo thāo tolroi khăp Ih yōh či dō kōjăp hlōng-lar,
laih anün tolroi tōng-ten Ih yōh ăt dō dōnōng nanao kar hāng adai-rōngit.

³O' Yahweh hōi, Ih lai laih tui anai,
“Kāo hōmāo pōjing tolroi pōgop laih hāng pō kāo ruăh-mă jing pōtao laih;
Kāo hōmāo þuān laih hāng ding-kōna Kāo pōtao Dawid anün tui anai,
⁴Kāo či pū dī kōnung-djuai ih yōh jing pōtao nanao,
laih anün Kāo či broi þing goñu dō bēr git-gai þor grē-pōtao ih hlōng-lar.””^s

⁵Bing dō pō adai adoh-bōni kō khul bruă yom-pōphan Ih ngă;
tōdang þing ling-jang hiam pōjōnum, þing goñu ăt adoh kō tolroi tōng-ten Ih
mōn, O' Yahweh āh.

⁶Bu hōmāo hlōi pō ôh amăng adai adih jing prōng-prin hrup hāng Ih, O' Yahweh āh;
þu hōmāo hlōi pō ôh amăng þing pō adai adih jing pōmoðor hāng Ih.

⁷Amăng tolroi pōjōnum þing ling-jang hiam, þing goñu huĭ-hiuĭt kō Ih;
abih-bang þing goñu huĭ-pōpū kō Ih kōtang-kōtit yōh.

^s89:4 2 Samuēl 7:12-16; 1 Hră-Ruai 17:11-14; Tolroi Adoh Bōni-Hōoč 132:11; Bruă-Mōnuă 2:30.

⁸O' Yahweh O'i Adai Dui Kotang hoi, bu homao hroi po'oh kotang hrup hang Ih;
amang abih-bang tolroi-brua Ih jing tong-ten yoh, O' Yahweh ah.

⁹Ih yoh git-gai ia-roesi kotang;
tordang jolah-ia pah-pung yeng dri Ih pokhru hru nu.

¹⁰Ih popha ch hru hlou-krin ia roesi Rahab^t tol nu djai hru;
hang hopal tongan dui-kotang Ih yoh, Ih pocolal hru bing roh-ayat Ih.

¹¹Adai-roengit lom ko Ih laih anun lon-tonah at lom ko Ih mogn;
Ih homao hrih-poing rai laih koyao-potao monong-monua wot-hang abih-
bang gonam amang anun mogn.

¹²Ih hrih-poing lon-tonah gah dur laih anun gah thung;
chu Tabor hang chu Hermoun adoh horak-moak ko Ih kar hang monuih-monam
yoh.

¹³Hopal tongan Ih jing dui-moyang biu-ma!
Tolroi kotang tongan gah horua Ih jing prong-prin biu-ma!

¹⁴Tolroi git-gai wai-lang Ih do koyap bori atur tolroi topa-honeng laih anun bori tolroi
topa-djor;
tolroi khap hiam-klai laih anun tolroi tong-ten Ih nao bori anap Ih kiang
pohaih tolroi Ih rai.

¹⁵Moyun-moak yoh ko bing hroi po'kuh-porpuk ko Ih hang khul tolroi adoh,
jing po'rbat amang tolroi bornga ch tolroi porpu-poyom Ih, O' Yahweh ah!

¹⁶Yuak ko anan hing-ang Ih yoh, bing gonu horak-kodok amang abih hroi,
laih anun yuak tolroi topa-honeng Ih yoh, bing gonu boni-horoch ko Ih.

¹⁷Ih pha-broi ko bing gomoi khul tolroi dui-moyang prong-prin;
amang tolroi porpu-poyom Ih yoh Ih broi ko bing gomoi dui-hi.

¹⁸Ih yoh, O' Yahweh hoi, ruah-ma laih po' jing khol pogang broi ko bing gomoi;
Ih yoh, O' Po Rognoh-Hiam bing Israel hoi, pha-broi laih potao anun ko bing
gomoi.

Tolroi O'i Adai Bu'an Hang Dawid

¹⁹Amang tolroi po'buu hlao adih Ih po'hiap laih hang bing ana-plei tong-ten Ih tui
anai,
"Kao homao broi laih tolroi djru ko sa cho tohan khin-kotang;

^t89:10 Anan Rahab anai kiang ko'crado ko tolroi rung-rang sat-bai, bu djor ko'crado ko l'on-car Ejjip oh.

Kâo hōrmâo pōdun dī laih pô Kâo ruăh-mă laih mĕng bing ană-plei.

²⁰Kâo hōrmâo pōjing laih kɔ ding-kɔna Kâo Dawid jing pōtao
hăng ia-jâo rōgoh-hiam yōh Kâo trôč bɔi ňu.^u

²¹Tongan kɔtang Kâo či dō nanao hăng ňu,
sit hōpăl tōngan dūi-møyang Kâo či pōkɔtang broi kɔ ňu yōh.

²²Bing ayăt ňu bu či blah dūi-hi kɔ ňu ôh;
bing sat-bai bu či dūi pōmlâo-pōmlañ hî ňu ôh.

²³Kâo či pōphač hî bing rōh-ayăt ňu bɔi anăp ňu,
laih anün taih pōdjai hî abih-bang bing hlɔi pōrōmut kɔ ňu yōh.

²⁴Kâo či khăp hiam-klă kɔ ňu laih anün dō tōng-ten hăng ňu;
Kâo či broi kɔ ňu dūi-hi nanao hăng tōlɔi dūi-møyang anăn Kâo.

²⁵Kâo či pōlar prōng dēh-čar ňu
čōdōng mĕng rōsī Meditera bɔi gah yū truh pō krong prōng Huphrat bɔi
gah ngō yōh.

²⁶Dawid či lai kɔ Kâo tui anai, ‘Ih yōh jing Ama kâo laih anün Oi Adai kâo;
Ih jing kar hăng boh-pōtāo prōng pōgang kâo laih anün pōklaib kâo.’

²⁷Kâo či yap ňu jing ană-kōčoa Kâo, jing pô tû-mă abih dram-gōnam lōm kɔ ană-kōčoa;
sit Ņu jing pōtao yom-pōphan hlo hî abih-bang pōtao.^v

²⁸Kâo či khăp hiam-klă kɔ ňu nanao,
laih anün tōlɔi pōgop Kâo hăng ňu či dō kōjăp hlōng-lar yōh.

²⁹Rōnük pōtao ňu či dō kōjăp dōnōng kar hăng adai-rōngit adih yōh,
anün jing ană-tōčo ňu yōh āt či jing pōtao nanao mōn.

³⁰“Samō tōdah bing ană-tōčo Dawid bu tui-gūt kɔ tōlɔi juăt Kâo ôh,
laih anün kōn rōbat tui-hluai hăng hōdōm tōlɔi hōduah-kiăng Kâo loi,

³¹lahi anün tōdah bing goňu ngă amōng kɔ hōdōm tōlɔi pōtō-laí Kâo,
lahi anün bu djă-pioh khul tōlɔi Kâo pōđar ôh,

³²sit Kâo či pōkōhmal hî bing goňu hăng gai hōnuăt yōh yuakɔ khul tōlɔi wě-wō
goňu;

Kâo či broi bing goňu tû tōlɔi tōnap-tap yuakɔ tōlɔi sat-bai goňu yōh.

³³Samō Kâo bu lui hî ôh tōlɔi Kâo khăp kɔ Dawid,

^u89:20 1 Samuël 13:14; Bruă-Moruă 13:22; 1 Samuël 16:12.

^v89:27 Tōlɔi Pōrōđah 1:5.

laih anün kön høngah þu djä-pioh hí loi tolroi Kâo þuän häng ñu.

³⁴Kâo þu či pørai hí ôh tolroi pøgop Kâo häng ñu,
kön mä hí loi wøt-tødah kørnøng sa tolroi þuän døč jing tolroi tolbøng Kâo
hømåo þuän laih häng ñu.

³⁵“Kâo hømåo þuän laih häng ñu laih anün Kâo či ngä tui tolroi þuän anün yuakø
Kâo jing røgoh-hiam tui anai:

Kâo þu či pleč-þlør häng Dawid ôh.

³⁶~Nu či hømåo þing anä-točô nanao,
laih anün þing goñu či dö ber boi grê-pøtao ñu git-gai wai-læng nanao boi
kar häng yang-hroï åt dö počrang nanao boi anäp Kâo yøh.

³⁷Bing goñu či wai-læng kar häng yang-blan
jing tolroi ngä gøng-jølan töng-ten broi häng adai adih yøh.”

Tolroi Brök-Buăh Ko Tolroi Pøtao Thuø Hí

³⁸Samø Ih yøh, O' Yahweh hoï, hil ko pøtao Ih hømåo ruäh-mä laih;
Ih hømåo høngah hrah-lui hí laih ñu.

³⁹Ih hømåo pørai hí laih tolroi pøgop Ih häng ding-køna Ih
laih anün glöm počgrí hí ðoän-pøtao ñu po bruih-løn.

⁴⁰Ih hømåo pøgluh trün hí laih pønång pøgang plei ñu
laih anün hrah-lui hí koðong-køjäp ñu amäng tolroi räm-rai.

⁴¹Abih-bang þing hløi gän nao po anün leng ko sua-mä hí dram-gønam ñu;
abih-bang þing kørnung-djuai jum-dar ñu klaw-djik ko ñu yøh.

⁴²Ih hømåo pokötang hí laih tøngan gah hønuä þing røh-ayät ñu;
Ih hømåo broi laih ko abih-bang þing røh anün høk-møak.

⁴³Ih hømåo ngä laih ko gónam-poølah ñu jing hí døč-ðač
laih anün høngah þu djru ôh ñu amäng tødron-blah.

⁴⁴Ih hømåo mä-pøðuaï hí laih gai hønuät-pøtao ñu jing gru-kørnäl tolroi duï ñu
laih anün čølung hí grê-pøtao ñu boi løn.

⁴⁵Ih hømåo pøtødu-pørømøn hí ñu kar häng mørnuih tha tødang ñu aka tha ôh,
laih anün góñ hí laih boi ñu häng tolroi mlão-mlañ.

Iâu-Laï Ko Tolroi Poøklaih

⁴⁶O' Yahweh, Ih či koðop hí Ih pô nanao hä?
Hoðbín-sui døng tolroi hil-đet Ih åt či dö čuh dí nanao lë?

⁴⁷Hordor bě kɔ̄ kāo yuakɔ̄ tolɔ̄i hɔ̄dip kāo jing ber biă-mă;
hɔ̄dor bě Ih hɔ̄mâo hrih-pɔ̄jing laih abih-bang ʈing gɔ̄mɔ̄i kɔ̄nɔ̄ng jing
mɔ̄nuih-mɔ̄nam đō̄c laih anǔn či rɔ̄ngiă hǐ tañ yɔ̄h!

⁴⁸Hlɔ̄i pô duri hɔ̄dip ʈu či thāo djai ôh lě?
Hlɔ̄i pô duri pɔ̄kɔ̄ng hǐ ñnu pô mɔ̄ng amă̄ng pɔ̄sat lě?

⁴⁹Ō Khua Yang hɔ̄i, pɔ̄pă tolɔ̄i-bruă khăp hiam-klă Ih đûm hlâo adih
jing tolɔ̄i Ih hɔ̄mâo ʈuă̄n laih hăng Dawid hăng tolɔ̄i tōng-ten Ih lě?
⁵⁰Ană̄m ngă̄ amɔ̄ng hǐ ôh hiă̄m kāo, jing ding-kɔ̄na Ih anai, hɔ̄mâo tū laih tolɔ̄i
mlâo-mlañ,
laih anǔn hiă̄m tolɔ̄i kāo duri grɔ̄ng amă̄ng pran-jua kāo kɔ̄ abih-bang tolɔ̄i
ʈing lȭn-čar ʈu thāo-kră̄n Ih hɔ̄tõm-pă̄h kɔ̄ kāo.

⁵¹Bing ayă̄t Ih pɔ̄mlâo kɔ̄ kāo jing pɔ̄tao Ih hɔ̄mâo ruă̄h laih, Ō Yahweh āh!
Bing gɔ̄ñu djik-djak kɔ̄ kāo amă̄ng rím anih kāo rɔ̄bat nao yɔ̄h.

⁵²Boni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Yahweh hlȭng-lar.

Amen! Amen!

90

SŌP-HRĂ TAL PĂ

Tolɔ̄i Adoh Hɔ̄đăp 90-106

Tolɔ̄i Hɔ̄dip Hlȭng-Lar Ōi Adai Laih Anǔn Tolɔ̄i Hɔ̄dip Tañ Rɔ̄gao Mɔ̄nuih-Mɔ̄nam

Tolɔ̄i Mô̄seh, ding-kɔ̄na Ōi Adai, iâu-lař

¹Ō Khua Yang hɔ̄i, Ih yɔ̄h jing kar hăng sang kɔ̄ ʈing gɔ̄mɔ̄i dō̄
amă̄ng abih-bang rɔ̄nük.

²Hlâo kɔ̄ Ih hrih-pɔ̄jing khul bȫl-čු
ʈô̄dah pɔ̄jing rai kɔ̄yâo-pɔ̄tâo mɔ̄nɔ̄ng-mɔ̄nuă̄,
Ih yɔ̄h jing Ōi Adai hlȭng-lar ʈu hɔ̄mâo phûn-rotjung ôh.

³Ih hɔ̄mâo pɔ̄jing rai laih mɔ̄nuih-mɔ̄nam mɔ̄ng ʈruih-lȭn đûm hlâo adih
laih anǔn broi kɔ̄ gɔ̄ wɔ̄t glař pɔ̄ ʈruih-lȭn hăng lař tui anai,

“Wōt glař bě poř bruih-lōn, Oř ſing mōnuih-mōnam.”

⁴Sa-rořbâo thün þori anăp Ih jing kar hăng sa hrói đôč;
hořdōm thün anün jing kar hăng hrói tōm-brói phrâo rořgao đôč yoř,
þôdah jing ber kar hăng kuăl mōng pít amăng mlam yoř.^w

⁵Ih ba-pořduař hř ſing gořmoři kar hăng amăng ia-řing;
toloi hořdip ſing gořmoři bu dō sui hloř kř tolroi rořpoi ôh.
Bing gořmoři jing kar hăng khul rōk čat đř amăng mořguah;
⁶amăng mořguah anün, rōk anün prōng đř laih anün čonřh tořbiă bořga,
samř gliu krô hăng djai hř amăng hrói kläm yoř.

⁷Bing gořmoři huř-bral yuakř tolroi hil-đet Ih;
řing gořmoři rām-rai hř yua-mořng tolroi hil-þruk Ih yoř.

⁸Ih duřm khul tolroi soh gořmoři gah anăp Ih,
wōt-tořdah khul tolroi soh hořgōm gořmoři, Ih át duři þuh mořn.

⁹Tolroi hořdip gořmoři jing hř ber yoř yuakř tolroi hil Ih,
laih anün rořgiř hř thěng kar hăng asăp suă-pran yoř.
¹⁰Konřng tořjuhpluh thün yoř jing abih thün ſing gořmoři juăt hořdip,
þôdah sui hloř konřng truh kř sapänpluh thün dō anün yoř, tořdah ſing
gořmoři kořtang-rořjăng;
samř tolroi sui anün konřng ba rai kř ſing gořmoři tolroi tořnap-tap bořngot-
bořgař đôč yoř;
khul thün anün tař rořgao hř laih anün ſing gořmoři duař hř thěng kar hăng
čim pōr duař hř yoř.

¹¹Hloři pō duři pořmuň-thâo abih tolroi hil duři kořtang Ih lě?
Tolroi hil-đet Ih jing krip-yip kar hăng tolroi huř-pořpř ſing gořmoři năng hořmâo
kř Ih yoř.

¹²Tui anün, pořtô bě kř ſing gořmoři thâo-krăń tolroi hořdip gořmoři konřng jing ber
đôč,
kiřng kř ſing gořmoři duři hořmâo tolroi rořgao Ih amăng jua-pořmîn gořmoři
yoř.

¹³Oř Yahweh hoři, wōt glař djru ſing gořmoři bě.

^w90:4 2 Pêtrôs 3:8.

Horbín-sui dǒng Ih át dō hil kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i lě?
 Pap-moñai broi bě kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i bing ding-kona Ih anai!
¹⁴Pohrăp bě bing gɔ̄mɔ̄i rím moñuah hăng tolroi khăp hiam-klă Ih,
 kiăng kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i duí adoh-boñi hōk-moak amăng abih hrói bing gɔ̄mɔ̄i
 dō hoñip yoñ.
¹⁵Lu hrói laih Ih hōmâo pha-brói laih tolroi róngot-hoñing kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i,
 laih anün lu thün laih bing gɔ̄mɔ̄i hōmâo tū-mă laih tolroi tonap-tap,
 tui anün pha-brói bě kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i lu hrói lu thün moak-moai.
¹⁶Broi bě kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i, jing bing ding-kona Ih anai, duí buh glaí khul bruă
 kōtang moyang Ih ngă;
 broi bě kɔ̄ bing ana-točo gɔ̄mɔ̄i duí buh tolroi ang-yang kōtang Ih.

¹⁷O Khua Yang Oi Adai gɔ̄mɔ̄i hoi, rokâo tolroi boñi-hiam Ih dō bě hăng bing
 gɔ̄mɔ̄i,
 laih anün pha-brói bě kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i duí-jing amăng abih bruă tongan bing
 gɔ̄mɔ̄i ngă!
 Sit poñojap broi bě abih-bang bruă tongan gɔ̄mɔ̄i ngă duí-jing!

91

Oi Adai Jing Pô Poñang Ta

¹Hloí pô nao dō amăng anih hoñgom Pô Glōng Hloh,
 pô anün či dō gah yü tou tolroi poñang Pô Dui Kōtang kar hăng gah yü tou
 čang yoñ.
²Kâo či lai hăng Yahweh tui anai,
 “Ih yoñ jing anih dō-kōđap laih anün anih kōđong-kōjap kɔ̄ kâo.
 Ih yoñ jing Oi Adai kâo; amăng Ih yoñ kâo ñaō-kōnang.”

³Samo kɔ̄ ana-plei Oi Adai kâo lai tui anai:
 Sit yoñ Oi Adai či râk-wai ih roñuk-roñua móng abih-bang čođong arăng bač,
 laih anün móng abih-bang tolroi klin-kheng djai-brú yoñ.
⁴Nu či góñ hí ih hăng blâo čang Nu kar hăng čim góñ hí ana ñu;
 gah yü čang Nu yoñ ih či hoñduah-þuh anih dō-kōđap;

toloi tōng-ten Ņu yōh či rāng-pōgang broi kō ih kar hāng khol.

- ⁵Ih anām hu᷑ ôh tolōi bing yang sat pohu᷑-pohiūt tōdang mlam,
laih anūn anām brāl loi brōm kōsung-blah blip-bláp tōdang hrōi.
⁶Ih anām hu᷑ ôh khul tolōi klin-khēng truh rai amāng krah mlam,
laih anūn anām brāl loi khul tolōi rām-rai pōdjai hī amāng yang-hrōi dōng.
⁷Sa-ro'bāo čō či ro'bu haj jē bōi djeo ih,
sa-ro'bān čō či ro'bu haj bōi jum-dar ih,
samō tolōi rām-rai anūn bu či djōk kō ih ôh.
⁸Tōdah Ih lāng hāng mōta ih pō ih či buh yōh
tolōi O'i Adai pōkōhmal hī bing sat-bai.

⁹Ih hōmāo pōjing laih Pō Glōng Hloh jing anih ih dō-kōđap,

laih anūn Yahweh, jing Pō rāng-pōgang ih,

¹⁰tui anūn, bu hōmāo tolōi rām-ruā hōget ôh či truh pō ih,
kōn hōmāo tolōi brūh-bai loi či rai jē pō anih ih dō.

¹¹O'i Adai yōh či pōđar bing ling-jang hiam Ņu wai-lāng ih
kiāng pōgang ih amāng abih jo'lan ih nao.^x

¹²Bing go'ñu či gring djru broi kō ih hāng tōngan go'ñu,
kiāng kō tōkai ih bu či tōhneč djōk ôh boh-pōtāo.^y

¹³Ih či juă-trom bōi khul rōmung-dūl kheñ-đet laih anūn bōi khul ala-tōpōng,
jing khul hlō pōkōdōng glai hāng ih kiāng kō pōdjai hī ih yōh.^z

¹⁴Yahweh lař tui anai, "Kāo či pōklaih hī hlōi pō khāp kō kāo,
laih anūn pōgang broi kō hlōi pō thāo-krān anān Kāo yōh.

¹⁵Tōdang ū iāu-lař pō Kāo, Kāo či lař-glař kō ū yōh;
tōdang ū dō amāng tolōi rūng-rāng, Kāo či dō hrōm hāng ū yōh.
Kāo či pōrōngai hī ū laih anūn pōpū-pōyom ū yōh.

¹⁶Kāo či pōhrāp hī ū hāng tolōi hōdip sui,
laih anūn či pōklaih hī ū yōh."

^x91:11 Mathio' 4:6; Luk 4:10.

^y91:12 Mathio' 4:6; Luk 4:11.

^z91:13 Luk 10:19.

Toloi Adoh Boñi-Horč Kō Yahweh

Toloi adoh boñi-horč kō hroi Sađat.

¹Hiam biă-mă yoħ kiăng kō Ბing goṁoī boñi-horč kō Ih, O' Yahweh āh,
laih anūn adoh pōpū kō anān Ih, O' O'i Adai Glōng Hloh hōi.

²Hiam biă-mă yoħ kiăng kō Ბing goṁoī pōhaih tolōi khăp hiam-klă Ih kō Ბing
goṁoī amăng rīm mōguah

laih anūn tolōi tōng-ten Ih kō Ბing goṁoī amăng rīm klăm

³hăng gōng-trap pluh arăt hră

laih anūn hăng dōnai-ayū hlăp-hlăp bōi gōng-trüng.

⁴O' Yahweh hōi, khul tolōi-bruă duī-mōyang Ih yoħ pōmōak kāo;
kāo adoh mōak-mōai yuakō hōdōm tolōi-bruă tōngan Ih hōmāo ngă laih
yoħ.

⁵Hōdōm bruă-mōnuă Ih anūn jing yom-prōng biă-mă, O' Yahweh āh!

Tolōi pōmīn Ih jing dōlăm biă-mă yoħ!

⁶Mōnuih mlük-mōgu bū duī thāo-hluh ôh;

sit mōnuih pōtō anūn kōn thāo-krăn lōi tolōi anai:

⁷Bing mōnuih sat-ħai čat dī kar hăng khul rōk,

laih anūn abih-bang Ბing ngă jū-sat jing hī dī-kōyar,

samō wōt-tōdah tui anūn, Ბing goñu či rām-rai hī abih-hlōm yoħ.

⁸Samō kōðar glaħ, Ih yoħ, O' Yahweh āh,

jing Pō prōng glōng hloh hlōng-lar.

⁹Bō kō Ბing rōh-ayăt Ih, O' Yahweh āh,

ḃing goṁoī thāo-krăn sit Ბing rōh-ayăt Ih či rām-rai hī yoħ,

laih anūn abih-bang Ბing ngă sat-ħai či čōlah-ħuaī hī yoħ.

¹⁰Ih hōmāo pōu dī laih tolōi duī-kōtang kāo kar hăng rōmō-tōno glai ayū dī tokī
ñu;

Ih hōmāo boñi-hiam laih kō kāo kar hăng pik ia-rōmuă hiam bōi kāo.

¹¹Mōta kāo būh laih yoħ tolōi Ბing rōh kāo kōdūn-ħuaī hī

laih anūn tōngia kāo āt hōmū asăp Ბing ayăt sat-ħai kāo ħuaī pōkrao mōn.

¹²Bing mənuih tɔpă-hənđng či đĩ-koyar sui kar hăng khul koyâo đung-kri pɔtobiă
bo̊nga-boh yo̊h;

bing go̊nu či čat đĩ kar hăng khul koyâo sar prōng b̄oi anih-lōn Lebanôn
yo̊h.

¹³Bing go̊nu či đĩ-koyar nanao kar hăng khul koyâo arăng pla amăng sang Yahweh,
jing koyâo čonuh đĩ bo̊nga amăng Sang Yang Oi Adai ta yo̊h,

¹⁴jing koyâo át hōmâo rai boh-čroh^a mōn amăng thün tha,
laih anün át dō mōda mōtah nanao yo̊h.

¹⁵Toloi đĩ-koyar ū anün kiăng pōdah k̄ Yahweh jing tɔpă-djō yo̊h;
Nu yo̊h jing Boh-Potâo Prōng pōgang kāo laih anün amăng Nu bu hōmâo
toloi soh glåi hōget ôh.

93

Oi Adai Jing Pōtao Prōng Glōng Hlo̊h

¹Yahweh yo̊h jing pōtao git-gai.

Yahweh yo̊h po̊hrôp tolroi kōdrūh-kōang
laih anün buh-hōô hăng tolroi kōtang-møyang.
Lōn-tōnah anai Nu pōdōng đĩ kōjāp djō anih
laih anün bu hōmâo hōget-get ôh dui pōđuaí h̄i.

²O' Yahweh hōi, tolroi git-gai Ih b̄oi grē-pōtao Ih hōmâo dō kōjāp laih čōdōng
mōng rōnük đūm adih,
laih anün Ih hōmâo hlâo k̄ hrōi-mōng čōdōng hōmâo yo̊h.

³Khul ia rōs̄i hōmâo pōyōng đĩ laih, O' Yahweh āh;
khul ia rōs̄i hōmâo pōyōng đĩ laih juá-hiăp go̊nu;
khul ia rōs̄i hōmâo pōyōng đĩ laih dōnai jo̊lah-ia păh-pung go̊nu.

⁴Ih yo̊h, O' Yahweh āh, jing prōng glōng hlo̊h amăng adai adih,
prōng kōtang hlo̊h k̄ ia rōs̄i pōgrao kōtang,
kōtang-møyang hlo̊h k̄ khul jo̊lah-ia rōs̄i yo̊h.

⁵Hōđōm tolroi pōtă-pōtănh Ih jing kōjāp hlōng-lar yo̊h, O' Yahweh āh,

^a92:14: Anai át jing “boh-troh” mōn.

laih anün sit tolroi rogooh-hiam Ih pothrôp Sang Yang Ih yoh
nanao laih anün hlöng-lar.

94

Oi Adai Jing Khua Phat-Kordi Koe Abih-Bang Monuih-Monam

¹O' Yahweh hoi, Ih yoh jing Oi Adai Po rü-nua;

Oi Adai Po rü-nua hoi, pororðah bë tolroi hil-nač Ih!

²Torgü dī bë, O' Po Khua Phat-Kordi koe monuih amäng lön-tönah;

klä-kordi bë þori þing pogao-ang koe tolroi þing goñu näng mä-tü!

³O' Yahweh äh, hoþin-sui dörng lë?

Hoþin-sui dörng þing sat-bai ci klaw-djik hoþk-moak lë?

⁴Bing goñu pohip lu tolroi pohip pogao-ang,

laih anün abih-bang þing sat-bai anün leng koe poü-poang tolroi jü-sat goñu soh-sel.

⁵Bing goñu poþhač hí þing ana-plei Ih, O' Yahweh äh;

þing goñu kótu-juä hí þing monuih lom koe Ih anün.

⁶Bing goñu poðjai hí þing ðah-kormoi-kormai laih anün þing ana töhrit-töhroai,

laih anün åt poðrai hí þing tuai amäng lön-çar gormoi anai móñ.

⁷Bing goñu lai tui anai, "Yahweh bu thao buh þing gormoi ôh;

Oi Adai þing ana-toðö Yakob anün bu thao koðang ôh."

⁸Hormu tui bë, O' þing gih, jing þing monuih potö amäng þing ana-plei Israel anai hoi;

O' þing mlük-moðgu äh, hoþin þing gih ci poþplih laih anün jing hi rogoi lë?

⁹Hiðm-nga, Po pojing rai laih tongia koe þing ta, Nu bu thao hormu þing gih ôh hä?

Hiðm-nga, Po pojing rai laih moða koe þing ta, Nu bu thao buh þing gih ôh hä?

¹⁰Hiðm-nga, Po poðhü-poðkra þing lön-çar, Nu bu thao poðkohmal hí þing gih ôh hä?
Hiðm-nga, Po potö-poðhräm monuih-monam, Nu bu hormâo tolroi thao-hluh ôh hä?

¹¹Yahweh yoh thao-krän tolroi poðmin ta;

Nu thao yoh hiðm tolroi poðmin þing ta hormâo anün kornong jing hi kar häng

asăp suă-pran đôc.^b

¹²O Yahweh hoi, moyün-moak yoħ kɔ hlɔi pō Ih buah-pōkra,
jing pō Ih pōtō broi mōng tolɔi juat Ih anün!

¹³Ih pha-broi kɔ ū pōdɔi mōng khul hrɔi tonap-rūng
tol kɔ prap-pre h̄ laih amāng-luh kiāng kɔ bač b̄ing rōh sat-bai ū.

¹⁴Yahweh bu či hōngah lui h̄ ôh b̄ing anā-plei Nu,
laih anün kōn lui-raih h̄ loi b̄ing hlɔi pō lōm kɔ Nu anün.

¹⁵Bing khua ba-akō či phat-kɔđi ḡal-djō dōng,
laih anün abih-bang b̄ing mōnuh tōpā-hōnđng amāng jua-pōmīn či djru-
pōrōklă kɔ tolɔi djō anün yoħ.

¹⁶Hlɔi pō hōmāo tōgū broi kɔ kāo laih kiāng pōkɔđng glač hāng b̄ing mōnuh sat-
bai lē?

Hlɔi pō hōmāo dō gah kāo kiāng pōkɔđng glač hāng b̄ing mōnuh soh-sat
anün lē?

¹⁷Tōdah Yahweh bu hōmāo djru broi kɔ kāo ôh,
sit jua-bōngăt kāo či duač nao tañ yoħ pō anih b̄ing djai jing anih rōiăt-krep.

¹⁸Tōdang kāo lai tui anai, “Tōkai kāo hlak tōbor rōbuh,”
tolɔi khăp hiam-klă Ih yoħ, O Yahweh āh, hōmāo grōng djru broi kɔ kāo.

¹⁹Tōdang jua-pōmīn kāo hōmāo bă hāng tolɔi rūng-rāng bōngđt-bōngañ,
tolɔi pōjuh-pōalum Ih yoħ pōmoak kɔ jua-bōngăt kāo.

²⁰Ih bu pōkɔpăk^c djō ôh hāng hōdōm tolɔi b̄ing khua phat-kɔđi wē-wō,
jing b̄ing yap tolɔi phat-kɔđi bu djō-găl goñu jing h̄ djō-găl yoħ.

²¹Bing khua anün pōjōnum pōbut glač pōkɔđng glač hāng b̄ing tōpā-hōnđng
laih anün klă-kɔđi kɔ b̄ing bu ngă soh anün kɔ tolɔi djai.

²²Samō Yahweh yoħ jing h̄ kɔđōng-kojăp pōgang broi kɔ kāo;
laih anün Oi Adai kāo yoħ jing Boh-Pōtāo Prōng kɔ kāo dō-kɔđap.

²³Nu či kla glač kɔ b̄ing goñu hōdōm tolɔi soh b̄ing goñu ngă
laih anün pōrai h̄ abih b̄ing goñu yuako tolɔi sat-bai goñu yoħ;
sit yoħ Yahweh Oi Adai ta či pōrai h̄ abih b̄ing goñu yoħ.

^b94:11 1 Korinthos 3:20.

^c94:20: Anai at jing “pōgun” mōn.

Toloi Iâu-Môthûr Kiăng Bôni-Hoôč Kô Yahweh Jing Pôtao

¹Rai bě, broi kô ƀing ta adoh mōak bôni-hoôč bě kô Yahweh!

Broi kô ƀing ta dreo mōak bě kô Boh-Pôtao Pröng jing Pô pôklaiah ta!

²Broi kô ƀing ta mût nao bě amăng Sang Yang Ņu hăng tolroi hôdor-bôni
laih anün pôdun dî bě Ņu hăng ayü laih anün tolroi adoh.

³Broi kô ƀing ta bôni-hoôč kô Yahweh yuako Ņu jing O'i Adai Dui Kotang,
jing Pôtao pröng hloh kô abih-bang yang-ro'bang.

⁴Hăng tungan Ņu yôh Ņu git-gai anih dôläm amăng lön-tônah,
laih anün khul kôcõng-čû glông åt löm kô Ņu mõn.

⁵Ia rôsî jing löm kô Ņu yuako Ņu hõmâo hrih-pojing rai laih,
laih anün hăng tungan Ņu yôh Ņu pojing rai anih lön thu.

⁶Rai bě, broi kô ƀing ta bon kôkuh-pôpü bě kô Ņu!

Broi kô ƀing ta tö-töüt bě ƀori anáp Yahweh, jing Pô Hrih-Pojing ta!

⁷Broi kô ƀing ta kôkuh-pôpü kô Ņu yuako Ņu yôh jing O'i Adai ta;
ƀing ta yôh jing ƀing ană-plei Ņu räk-rong broi,
kar hăng čem-rong tôpul triu Ņu hăng tungan Ņu yôh.

Hroi anai, tôdah ƀing gih hõmû hiăp Kâo jing O'i Adai,^d
⁸anäm pokhăng hî pran-jua gih kar hăng ƀing oî-adon gih ngă laih ƀori anih Mêribah
anün ôh,

kar hăng tolroi ƀing goñu ngă laih hlak amăng hrroi ƀing goñu dô amăng
tôdron-har Masah.^e

⁹Pô anih anün yôh ƀing goñu lõng-lăng Kâo laih anün kiăng kô Kâo pôrôklă dõng
tolroi dui-møyang Kâo,
wôt-tôdah ƀing goñu hõmâo ƀuh laih hôdôm tolroi môsêh-møyang Kâo
hõmâo ngă laih kô ƀing goñu.

¹⁰Amăng păpluh thün môtam Kâo ƀu mōak ôh hăng ƀing mõnuih rônük anün;

^d95:7-11 Hêbro' 3:7-11. ^{95:7-8} Hêbro' 3:15; 4:7.

^e95:8-9 Tolroi Tobiä 17:1-7; Tolroi Yap 20:2-13.

Kâo lai, ‘Bing goñu jing bing hōmāo pran-jua ðuaí ataih hī mōng Kâo,
 laih anün bing goñu hōngah bu ðuaí tui khul hōdră-jōlan Kâo kiăng ôh.’
¹¹Tui anün yoħ, Kâo asăt hī laih kōr ɔi-adon gih hăng tolroi hil-ħrūk Kâo tui anai:
 ‘Bing gih bu či duī müt ôh amăng anih-lön pōdōi Kâo či broi kōr bing gih.’”^f

96

Oi Adai Jing Pøtao Prøng Glōng Hloh

(*I Hră-Ruai 16:23-33*)

¹Adoh bōni bě kōr Yahweh sa tolroi adoh phrāo!
 Adoh bōni bě kōr Yahweh, O’ abih-bang mōnuih amăng lön-tōnah!

²Adoh bōni bě kōr Yahweh laih anün bōni-hōoč bě kōr anän Ņu!
 Amăng rīm hrōi pōhiāp pōhaih bě tolroi hiam kōr tolroi Ņu pōklaiah bing ta.

³Pōhaih bě tolroi ang-yang Ņu amăng tōng-krah bing lön-čar,
 laih anün bruă kōtang-mōyang Ņu amăng tōng-krah abih-bang kōnung-djuai.

⁴Ngă bě abih tolroi anün yuakōr Yahweh jing prōng-prin laih anün năng-lăp biă-mă
 kōr mōnuih-mōnam bōni-hōoč kōr Ņu yoħ;
 kōnōng hōjān Ņu đōc yoħ jing năng-lăp kōr mōnuih-mōnam huĭ-pōpū hloh
 kōr abih-bang bing yang-rōbāng.

⁵Abih-bang bing yang-rōbāng bing lön-čar pōkōn lēng kōr jing rup-trah soh-sel,
 samōr Yahweh yoħ jing Pō hrih-pōjing rai khul tal adai.

⁶Tolroi hiam-rō laih anün tolroi kōdrūh-kōang pōčrang tolbiă mōng Ņu;
 khul gōnam amăng Sang Yang Ņu pōrōđah tolroi kōtang-mōyang laih anün
 tolroi ang-yang Ņu.

⁷Bōni-hōoč bě kōr Yahweh, O’ abih-bang mōnuih-mōnam amăng bing kōnung-
 djuai;
 bōni-hōoč bě kōr tolroi ang-yang laih anün tolroi kōtang Yahweh.^g

⁸Bōni-hōoč bě kōr Yahweh lăp hăng anän ang-yang Ņu;
 ba rai bě gōnam-pōyōr gih laih anün müt bě amăng wăl-tōdron Sang Yang

^f95:11 Tolroi Yap 14:20-23; Tolroi Juăt 1:34-36; Hêbro 4:3, 5; Tolroi Juăt 12:9-10.

^g96:7-9 Tolroi Adoh Bōni-Hōoč 29:1-2.

Ñu.

⁹Kōkuh-pōpū bē þøi anáp Yahweh tødang Ñu pōbuh-rai amäng toløi røgoh-hiam
Ñu.

Hūi-totü bē þøi anáp Ñu, O' abih-bang mørnuih amäng lön-tønah høi!

¹⁰Lai bē kō abih-bang þing lön-čar tui anai, "Yahweh yōh git-gai wai-läng!"

Lön-tønah anai Ñu pōdøng dī kōjap djø anih laih anün bū hōmåō hōget-get dūi
pōduāi h̄i ôh;

Ñu či phat-kōdi abih-bang mørnuih hæng toløi djø-gæl yōh.

¹¹Brōi bē kō adai-rōngit høk laih anün lön-tønah mōak!

Brōi bē ia rōsí pōdønai wøt-hæng abih mørnøng-mørnuå dō amäng anün mōak-
mōai!

¹²Brōi bē khul ðang-hōma høk-mōak wøt-hæng djøp-møta gōnam-täm amäng anün!

Giøng anün, abih-bang køyåō-pōtåō amäng glai či adoh mōak-mōai yōh.

¹³Gōñu či adoh mōak yōh þøi anáp Yahweh tødang Ñu rai,

jing tødang Ñu rai kiæng kō phat-kōdi lön-tønah yōh.

Ñu či git-gai wai-läng lön-tønah hæng toløi tøpå-hønøng
laih anün git-gai wai-läng mørnuih-mørnam hæng toløi töng-ten yōh.

97

Oi Adai Jing Pô Git-Gai Prøng Gløng Hloh

¹Yahweh yōh jing pōtao git-gai, brōi bē kō abih-bang mørnuih þøi lön-tønah høk-
mōak!

Wøt-tødah þing mørnuih dō amäng plao-ia ataih, brōi bē þing gōñu høk-kōdøk!

²Køthul laih anün kørnäm-mømøt kørpål wøng-dar Ñu;

Ñu git-gai wai-läng mørng grê-pōtao Ñu hæng toløi tøpå-hønøng laih anün
djø-tøpå yōh.

³Apui nao gah anáp Ñu

laih anün čuh pørai h̄i þing røh-ayät jum-dar Ñu.

⁴Kømlä Ñu kl   røðah adai lön,

laih anün lön-tønah totü-tøtøng yōh kar hæng mørnuih þuh laih anün hūi-
totü yōh.

⁵Khul čū-čan lik hĭ kar hăng hlín þo'i anăp Yahweh,

jing þo'i anăp Khua Yang git-gai abih-bang lón-torah yo'h.

⁶Khul tal adai adih poroðah tolroi tópă-horňng Ņu,

laih anün abih-bang þing körnung-djuai lón-čar þuh tolroi ang-yang Ņu.

⁷Abih-bang þing hlroi pô kókuh-pópü kó khul rup-trah;

jing þing poú-poang kó khul rup-trah goňu, či tú tolroi mláo-mláñ yo'h,

O' abih-bang þing yang-roþang áh, kókuh-pópü bě kó Ņu!

⁸O' Yahweh áh, þing ană-plei Yerusalaim^h hormü laih anün hók-móak yo'h,

laih anün þing ană-plei khul plei-pla Yudah poðkön hók-kodök yo'h

yuako Ih phat-kóði þing kótu-juá goňu.

⁹O' Yahweh áh, Ih yo'h jing Pô Pröng Glóng Hloh kó abih-bang lón-torah;

Ih yo'h jing pröng glóng hloh kó abih-bang þing yang-roþang.

¹⁰O' þing hlroi pô kháp kó Yahweh, broi kó þing gih poromut bě kó tolroi sat-þai,

yuako Ņu yo'h rák-wai tolroi hóðip þing ană-plei töng-ten Ņu,

laih anün poðklaíh hí þing gó móng töngan tolroi duí þing sat-þai.

¹¹Tolroi boñgaç poðrang þo'i þing moñuih tópă-horňng,

laih anün þing moñuih hormö pran-jua djð-tópă hók-móak biä-mä.

¹²Hók-móak bě yuako tolroi-bruă Yahweh hormö ngă laih, O' þing tópă-horňng

ho'i,

laih anün boñi-hoøč bě kó anän rogoñ-hiam Ņu.

O'i Adai Git-Gai Wai-Lăng Køyåo-Potâo Moñong-Moñuă

Tolroi adoh boñi-hoøč.

¹Adoh boñi bě kó Yahweh sa tolroi adoh phrâo;

yuako Ņu hormö ngă laih khul tolroi-bruă yom-poðphan!

Hăng tolroi duí-kotang töngan gah hoñuă Ņu,

^h97:8 Amăng tolroi Hêbro čih þing ană-plei Ziôn.

jing tol̄oi kōtang hōpāl tōngan rōgoh-hiam Ņu pō yōh,
Ņu hōmāo dūi-h̄ laih kō bing rōh-ayāt Ņu.

²Yahweh hōmāo pōhaih-pōthāo laih tol̄oi Ņu pōklaiah anūn,
laih anūn pōrōđah laih tol̄oi Ņu phat-kōđi tōpā-hōnōng kō abih lōn-čar.

³Ņu djā-pioh tol̄oi khăp hiam-klă Ņu hăng bing ta jing bing ană-plei Israel
laih anūn tol̄oi tōng-ten Ņu hăng bing ta.

Abih-bang mōnuih amăng djōp-djang lōn-tōnah
hōmāo buh laih tol̄oi Oi Adai ta pōklaiah h̄i bing ta.

⁴Ur-dreo hōk-mōak bē kō Yahweh, O' abih-bang mōnuih amăng lōn-tōnah;
bōni-hōoč kraih-krin bē kō Ņu hăng khul tol̄oi adoh mōak-mōai!

⁵Adoh bōni bē kō Yahweh hăng gōng-trüng,
hrōm hăng gōng-trüng laih anūn hăng hiăp adoh yōh.

⁶Ayüp khul tōdiăp laih anūn bluh tōki bē,
laih anūn ur-dreo hōk-mōak bē bōi anăp Yahweh, jing Pōtao ta!

⁷Broi kō ia rōsī pōdōnai bē wōt-hăng abih-bang mōnōng-mōnuă amăng anūn mōn,
laih anūn broi kō lōn-tōnah pōmōñi bē wōt-hăng abih-bang djuai-mōnōng
hōdip amăng anūn mōn.

⁸Broi kō khul ia krong pōrōboh kar hăng mōnuih păh tōngan bē,
laih anūn broi kō khul čū-čan hōk-mōak hrōm-hōbit bē kar hăng mōnuih
adoh-bōni.

⁹Broi kō abih-bang tol̄oi-mōnōng anūn adoh bōni bē bōi anăp Yahweh
yuakō Ņu rai kiăng phat-kōđi lōn-tōnah anai.
Ņu či phat-kōđi lōn-tōnah hăng tol̄oi tōpā-hōnōng
laih anūn mōnuih-mōnam hăng tol̄oi djō-găl yōh.

¹Yahweh yōh jing Pō git-gai,
tui anūn broi kō bing lōn-čar huĭ-totă bē;
Ņu dō bōi grē-pōtao Ņu kōplăh-wăh dua boh rup čērub

tui anün broi kɔ lön-tɔnah pɔpū-pɔgɔi bě.ⁱ

²Yahweh amăng plei Yerusalaim^j jing Pô pröng kɔtang biă-mă yɔh;

Ñu jing Pɔtao pröng glōng hloh git-gai abih-bang bing lön-čar yɔh.

³Tui anün, broi kɔ bing goñu bɔni-hɔrč bě kɔ anän pröng-prin Ñu, jing anän ngă

broi kɔ mɔnuih-mɔnam pɔpū-pɔgɔi;

Ñu yɔh jing rɔgoh-hiam!

⁴O' Pɔtao dui-kɔtang hɔi, Ih khăp tɔlɔi djɔ-tɔpă;

Ih hɔmâo pɔkɔjăp laih tɔlɔi djɔ-găl amăng bing gɔmɔi jing ană-tɔčô
Yakôb;

Ih hɔmâo kɔčrāo broi laih kɔ bing gɔmɔi ngă tɔlɔi tɔpă-hɔnɔng laih anün
tɔlɔi djɔ-tɔpă.

⁵Broi kɔ bing ta pɔdun dī bě Yahweh O'i Adai ta,

laih anün bon kɔkuh-pɔpū bě bɔi tɔkai Ñu!

Ñu yɔh jing rɔgoh-hiam!

⁶Môseh hăng Arôn jing dua čō amăng bing khua ngă yang Ñu;

Samuêl yɔh jing sa čō amăng bing iâu dī bɔi anän Ñu;

klâo bing goñu kwuňh-rökâo kɔ Yahweh pɔala broi kɔ bing ană-plei Ñu
laih anün Ñu lai-glaě kɔ bing gɔ yɔh.

⁷Ñu pohiăp laih hăng bing gɔ mɔng gɔng-kɔthul;

bing goñu tui-gut hɔdôm tɔlɔi pɔtă-pɔtă hăng tɔlɔi phiăn Yahweh broi kɔ
bing gɔ.^k

⁸O' Yahweh O'i Adai gɔmɔi hɔi,

Ih hɔmâo lai-glaě laih kɔ bing ană-plei Ih anün;

wɔt-tɔdah Ih pɔkɔhmăl h̄ laih bing goñu yuako khul tɔlɔi soh-sat goñu,
samɔ Ih hɔmâo pɔrɔdah laih kɔ bing goñu thâo Ih jing O'i Adai thâo pap-

broi.

⁹Pɔdun dī bě Yahweh O'i Adai ta,

laih anün kɔkuh-pɔpū bě bɔi Ziôn jing bɔl-čū rɔgoh-hiam Ñu,

ⁱ99:1 Tɔlɔi Tɔbiă 25:22.

^j99:2 Amăng tɔlɔi Hêbro laianih Ziôn.

^k99:7 Tɔlɔi Tɔbiă 33:9.

yuakər Yahweh O'i Adai ta jing rəgoh-hiam.

100

Tolroi Iâu-Mothur Adoh Boñi-Horč Kər O'i Adai

Tolroi adoh boñi-horč kər tolroi horđor boñi.

¹Ur-dreo hōk-moak bě kər Yahweh, O' abih-bang moñuih amāng lōn-tənah!

²Koñkuh-poñpū bě kər Yahweh hāng tolroi hōk-kōdōk;

rai bě þori anāp Ņu hāng khul tolroi adoh moak-moai!

³Broi thāo-krān bě Yahweh yoñ jing O'i Adai sit.

Ņu yoñ jing Pô pojing þing ta jing anā-plei Ņu, tui anūn þing ta lōm kər Ņu yoñ;
þing ta jing anā-plei Ņu, jing khul triu amāng torpul triu Ņu yoñ.

⁴Müt bě po amāng-jang Sang Yang Ņu hāng tolroi horđor-boñi,

müt bě amāng wāl-tōdrong sang Ņu hāng tolroi boñi-horč!

Hōrđor-boñi bě kər Ņu laih anūn boñi-horč bě kər anān Ņu!

⁵Boñi-horč bě kər Yahweh yuakər Ņu jing hiam-klā,

sit Ņu khäp hiam-klā kər þing ta hlōng-lar;

laih anūn Ņu dō tōng-ten hāng þing ta nanao amāng abih rōnük yoñ.¹

101

Tolroi Potaو Dawid Buăń Hăng Yahweh

Tolroi adoh boñi-horč Dawid čih-korčē.

¹Kâo či adoh kər tolroi Ih khäp hiam-klā laih anūn tolroi Ih phat-kōđi djō-gäl;

kər Ih yoñ, O' Yahweh āh, kâo či adoh boñi.

²Kâo či rāng-poñen yoñ amāng tolroi hōđip-hōđōng kâo kiāng kər bu hōmâo tolroi

arāng duñ jām-þuăh kâo ôh;

¹100:5 1 Hră-Ruai 16:34; 2 Hră-Ruai 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Tolroi Adoh Boñi-Horč 106:1; 107:1; 118:1; Yirmeyah 33:11.

kâo kiăng biă-mă Ih rai djru kâo.

Kâo či hōdip-hōdōng amăng sang kâo
hăng pran-jua jōngěh-agaih yoħ.

³Kâo či hōngah hĭ bu broi ôh mōta kâo lăng kō hōdōm tōlōi sat-đai laih anün ngă tui.

Kâo pōrōmut kō tōlōi-bruă bing mōnuih lui-wir hĭ mōng O'i Adai;
tōlōi-bruă anün bu či đom amăng kâo ôh.

⁴Kâo bu či broi jua-pōmīn kâo pōmīn-kiăng kō ngă tōlōi wē-wō ôh,
laih anün kâo bu či hōmāo tōhnăl-tōlōi hōget ôh tēk djō hăng tōlōi sat-đai.

⁵Bing hlōi pō pōhiăp rōküt sat-đai kō bing rēng-gah goñu,
kō bing goñu anün yoħ kâo či pōrōiăt hĭ.

Bing hlōi pō hōmāo mōta pōgao laih anün pran-jua pōang,
kō bing goñu anün yoħ kâo bu či ū-añ ôh.

⁶Mōta kâo či lăng rōiêü-mōak bōi bing hlōi pō dō tōng-ten hăng O'i Adai amăng
anh-lōn anai,

laih anün kâo či broi kō bing goñu duī dō hrōm hăng kâo yoħ.

Bing hlōi pō hōdip-hōdōng bu hōmāo tōlōi arăng jäm-đuăh ôh,
kâo či broi kō bing goñu duī mă-bruă kō kâo yoħ.

⁷Bu hōmāo ôh hlōi pō ngă tōlōi pleč-đlōr

či duī dō amăng sang-pōtao kâo.

Laih anün bu hōmāo ôh hlōi pō pōhiăp plū-pleč
či duī dō-dōng mă bruă bōi anăp kâo.

⁸O' Yahweh ah, amăng rím hrōi yoħ kâo či pōrōiăt hĭ

abih-bang bing mōnuih sat-đai amăng lōn-čar anai,
tui anün kâo či puh-pođuař hĭ abih-bang mōnuih sat-đai anün
mōng plei Ih anün yoħ.

¹Hormū kō tolōi kāo iāu-lāi bē, O' Yahweh āh,

broi kō tolōi kāo kwūh-rokāo kō tolōi djru truh bē pō Ih.

²Tōdang kāo dō amāng tolōi tōnap-rūng,

rokāo kō Ih anām pōdōp hī ôh bō-mōta Ih mōng kāo.

Tōdang kāo iāu-lāi kō Ih,

rokāo kō Ih pōdīng tōngia hormū laih anūn lāi-glaī tañ bē kō kāo.

³Hormū kāo bē yuakō tolōi hōdip kāo hlak rōngiā hī thēng kar hāng asāp apui;

droi-tōlang kāo hlōr hīt kar hāng apui-ngur yōh.

⁴Pran-jua kāo rām-gliu hī kar hāng rōk krō arāng juā hī yōh;

tui anūn kāo hōmāo rōngiā hī laih tolōi mōhao kō gōnam-bōng.

⁵Hōnūn yōh, kāo pōkrao kraih-krin

laih anūn droi-jan kāo hrō hī kōnōng dō hī tōlang-tōleh dōc yōh.

⁶Kāo hiāl-māl hrup hāng sa droi čim grū jū amāng tōdron-hār,

jing hrup hāng čim tō amāng tōdron-tač yōh.

⁷Kāo dō krōng-mōduh,

jing hrup hāng sa droi čim hiāl-māl dō bōi čor-sang yōh.

⁸Amāng abih hroī mlam yōh bīng rōh-ayāt kāo muč-mač hī kāo;

bīng hlōi pō djik-djak kō kāo yua-mā anān kāo yōh kiāng kō hōtōm-pāh kō
arāng.

⁹Kāo bōng hōbāo-tōpur pōala kō gōnam-bōng kāo,

laih anūn lūk gōnam-mōñum kāo hāng ia-mōta kāo yōh,

¹⁰yuakō tolōi Ih brūk-hil biā-mā yōh.

Sit Ih hōmāo yōng dī laih anūn glōm duaī hī laih kāo kar hāng glōm djah yōh.

¹¹Hōdōm hroī hōdip kāo či rōngiā hī tañ kar hāng tolōi tōui hroī klām jē rōngiā hī
thēng yōh;

kāo kōnōng gliu krō hī kar hāng rōk dōc yōh.

¹²Samō Ih yōh, O' Yahweh, dō bōi grē-pōtao Ih kiāng kō git-gai hlōng-lar;

tolōi hing-ang Ih āt či dō amāng abih-bang rōnūk mōnuih pōanāp yōh.

¹³Ih či tōgū dī hāng pap-mōñai kō plei-prōng Yerusalaim;^m

yuakō hroī mōng hōmāo truh laih kiāng pōrōdāh tolōi glūh pran-jua kō plei

^m102:13 Tōlōi Hēbro kōcrāo kō Anih Ziōn yōh.

anün;

sit hr̄oi mōng dj᷑-lăp hōmāo truh laih yōh!

¹⁴Bing ding-kōna Ih āt khăp kō plei anün,
wōt-tōdah khul pōtāo plei anün rām-rai h̄i laih;
b̄ing goñu āt hōmāo tōlōi pap kō plei anün mōn
wōt-tōdah kōnōng hōmāo b̄ruih-lōn dōc yōh b̄oi jołan plei anün.

¹⁵Bing lōn-čar či hūi-pōpū kō anān Yahweh yōh;
wōt-tōdah abih-bang b̄ing pōtao amāng lōn-tōnah či hūi-tōtū kō tōlōi dūi-mōyang Ih mōn.

¹⁶Yahweh či pōdōng glai plei-prōng Yerusalaim,
tui anün yōh Ņu či pōrōđah tōlōi dūi-mōyang Ņu.

¹⁷Ņu či pōđing-hōmū tōlōi iāu-lai b̄ing anā-plei Ņu jing b̄ing b̄un-rin biă-mă,
laih anün b̄u či hoñgah h̄i ôh tōlōi kwuñh-iāu b̄ing gō.

¹⁸Broi kō b̄ing ta čih pioh bē hōdōm bruă anün kō b̄ing rōnük pōanāp,
kiăng kō b̄ing mōnuih arăng aka tōkeng rai ôh anün, či dūi boñi-hōoč kō
Yahweh tōdang b̄ing goñu dōk tōlōi anai:

¹⁹“Yahweh lăng trün mōng anih rōgoh-hiam Ņu hăng glōng adih,
jing mōng anih adai adih yōh Ņu lăng trün b̄oi lōn-tōnah.

²⁰Ņu hōmū hōdōm tōlōi b̄ing mōnă ur-pōkrao,
laih anün pōrongai h̄i b̄ing goñu jing b̄ing mōnuih arăng klă-kōđi kiăng kō
pōdjai h̄i.”

²¹Tui anün, b̄ing mōnuih-mōnam či pōhaih tōlōi yom-kōdrūh Yahweh mōng bōl-
Čū Ziōn,

laih anün či boñi-hōoč kō Ņu amāng plei Yerusalaim yōh,

²²tōdang b̄ing kōnung-djuai laih anün b̄ing lōn-čar
pōjōnum glai kiăng kōkuh-pōpū kō Yahweh.

²³Wōt-tōdah kāo aka tha ôh samōh Yahweh pōtōdu h̄i laih tōlōi kōtang kāo;
Ņu hōmāo pōđut h̄i laih hr̄oi kāo dō-hōdip.

²⁴Tui anün yōh, kāo hōmāo iāu-lai laih tui anai,
“O’ O’i Adai kāo hōi, anām mă h̄i ôh tōlōi hōdip kāo hlāo kō kāo jing tha.

“O’ Yahweh äh, Ih yōh dō hōdip hlōng-lar.

²⁵Hlak blung-hlâo đûm adih, Ih hñmâo hrîh laih lõn-tñnah,
 laih anñn adai-røngit tøngan Ih pô yøh hñmâo pøjing laih.ⁿ

²⁶Adai-lõn anñn či rám-røngiă hí samõ Ih át či dõ;
 abih-bang adai-lõn či so-rám hí kar hæng bän-ao yøh.
 Ih či mä-pøðuaí hí adai-lõn anñn kar hæng glöm hí bän-ao so-phø yøh,
 tui anñn adai-lõn anñn či ðuaí hí thëng yøh.

²⁷Samõ Ih át dõ dñnðng nanao,
 laih anñn thñn tøløi hødip Ih bu či đüt hí ôh.

²⁸Bing ană-bă gømöi, jing þing ding-køna Ih anai, či dõ rønük-høðøng,
 laih anñn þing kørnung-djuai goñu či ði-køyar þøi anăp Ih yøh.”

103

Tøløi Oi Adai Khäp Ană-Plei Ñu

Tøløi adoh boñi-høøč Dawid cih-koččé.

¹Kâo pøtrüt juá-bøngät kâo pô, “Boñi-høøč bë kø Yahweh!”
 Hæng abih-bang droi-bøngät kâo yøh, kâo či boñi-høøč kø anän røgoh-hiam
 Ñu!

²Kâo pøtrüt juá-bøngät kâo pô, “Boñi-høøč bë kø Yahweh,
 laih anñn anäm wør-bít hí ôh abih-bang tøløi-bruă hiam-klă Ñu.

³Ñu yøh pap-brøi abih-bang tøløi soh ih
 laih anñn pøhlæo hí khul tøløi ruă-tønap ih.

⁴Ñu song-mä tøløi hødip ih møng anih hlung døläm jing anih þing djai,
 laih anñn boñi-hiam kø ih hæng tøløi khäp hiam-klă laih anñn tøløi gluh
 pran-juá Ñu.

⁵Ñu pøhræp hí ih hæng khul gønam hiam amäng abih tøløi hødip ih,
 tui anñn ih át dõ hlak-ai laih anñn køtang hrup hæng čim sìng.”

⁶Yahweh ngä bruă tøpä-hønðng kø abih-bang þing mønuih aräng køtü-juă,
 laih anñn phat-køði brøi djø-gäl kø þing gø.

⁷Ñu pørøðah brøi hødrä-jølan Ñu kø Môseh

ⁿ102:25-27 Hêbro 1:10-12.

laih anün tolōi-bruă Ņu broi kɔ̄ bing Israel.

⁸Yahweh thāo pap laih anün thāo gluh pran-jua,

akaih hil laih anün bă hăng tolōi khăp hiam-klă kɔ̄ bing ta.^o

⁹Ņu bu buăh-pōkra bing ta nanao ôh,

laih anün kōn djă-pioh tolōi Ņu hil-nač hlōng-lar loi.

¹⁰Ņu pōkōhmål hĭ bing ta yuakō tolōi soh ta samō̄ bu tui hăng tolōi soh bing ta
năng tū ôh,

laih anün kōn pōglāi kɔ̄ bing ta tui hăng tolōi jū-sat ta ngă loi.

¹¹Prōng glōng kar hăng adai-rōngit gah ngō̄ hăng lōn-tōnah yōh,

ăt prōng dō̄ anün mō̄n tolōi khăp hiam-klă Ņu kɔ̄ bing hlōi pō̄ hūi-pōpū kɔ̄
Ņu.

¹²Laih anün ataih kar hăng akiăng gah yang-hroi blē mō̄ng akiăng gah yang-hroi lĕ
yōh,

ăt ataih dō̄ anün mō̄n Ņu mă̄-pōduāi hĭ tolōi wě-wō̄ ta ataih hĭ mō̄ng bing
ta.

¹³Kar hăng sa čō̄ ama gluh pran-jua kɔ̄ bing ană-bă ū yōh

Yahweh ăt gluh pran-jua mō̄n kɔ̄ bing hlōi pō̄ hūi-pōpū kɔ̄ Ņu.

¹⁴Yuakō Ņu thāo-krăn yōh mō̄ng pă̄ hrih-pōjing rai bing ta;

Ņu bu wor ôh bing ta kōnōng jing b̄ruih-lōn đō̄c.

¹⁵Bō̄ kɔ̄ mō̄nuih-mō̄nam, khul hroi hōdip gōñu kōnōng jing kar hăng rō̄k đō̄c;

gōñu čăt bluh dī kar hăng bōnga glai anet yōh;

¹⁶giōng anün angin pūh nao b̄oi gōñu laih anün gōñu rongiā hĭ thěng yōh,

laih anün anih gōñu čăt dī anün jing hĭ kar hăng anih hlāo kɔ̄ gōñu čăt dī pō
anün yōh.

¹⁷Samō̄ bō̄ kɔ̄ Yahweh, Ņu khăp hiam-klă kɔ̄ bing hlōi pō̄ hūi-pōpū kɔ̄ Ņu

truh kɔ̄ hlōng-lar yōh,

laih anün tolōi tōpă-hōnōng Ņu či dō̄ nanao hăng bing ană-tōčō̄ bing anün
yōh,

¹⁸jing dō̄ hăng bing hlōi pō̄ djă-pioh tolōi pōgop Ņu

laih anün gūt-tui tōng-ten khul tolōi Ņu pōđar yōh.

¹⁹Yahweh hōmâo pōkojăp laih grē-pōtao Ņu git-gai hăng adai adih,

^o103:8 Yôsua 5:11.

laih anün Ņu yōh jing Pøtao git-gai wai-lăng abih-bang.

²⁰Bøni-høøč bě kø Yahweh, O' bing ling-jang hiam Ņu,

O' bing dui-køtang anün jing bing hømū tolroi Ņu poðar,
jing bing ngä tui hiäp Ņu poðä.

²¹Bøni-høøč bě kø Yahweh, O' abih-bang tøpul bing ling-jang hiam amäng adai
adih,

O' abih-bang bing ding-køna Ņu anün, jing bing ngä tui tolroi Ņu kiäng äh!

²²Bøni-høøč bě kø Yahweh, O' abih-bang djuai-mønøng Ņu hrøh-poðing
amäng djøp-djang anih Ņu git-gai wai-lăng.

Kåo poðrüt jua-boñgåt kåo pô, “Bøni-høøč bě kø Yahweh!”

104

Tolroi Adoh Bøni-Høøč Kø Pô Hrih-Poðing

¹Kåo poðrüt jua-boñgåt kåo pô, “Bøni-høøč bě kø Yahweh!”

O' Yahweh O'i Adai kåo høi, Ih jing prøng-prin biä-mä!

Ih buh-høô Ih pô hæng tolroi kødrøh-køang tolroi ang-yang yøh.

²Ih gøm hí Ih pô hæng tolroi boñgaç kar hæng høô ao;

Ih læng tolbiä adai-røngit kar hæng poðøng dí sang khän yøh.

³Ih hømåo poðøng dí laih sang prøng Ih wøt-tødah bøi gah ngø kø khul tal adai-røngit.

Ih yua køthul kar hæng rødêh-aseh Ih

laih anün dí bøi angin kar hæng dí bøi čäng čim yøh.

⁴Ih yua angin kar hæng bing poala Ih poðkiaø nao

laih anün yua kømlä blip-bláp kar hæng bing mä bruä kø Ih yøh.^p

⁵Blung-hlåo Ih hømåo pioh køjap laih lön-tønah bøi atur ñu,
tui anün lön-tønah þu ci tøgløh ðuaï hí ôh.

⁶Blung-hlåo khul ia rosi gøm hí laih bøi lön-tønah kar hæng sa blah ao-phyung,
laih anün ia åt dø gah ngø kø khul čü-çan møn.

^p104:4 Hêbro 1:7.

- ⁷Samጀ tጀdang Ih ƀuāh yoጀ, khul ia đuaጀ-kጀdጀp hጀ,
 laih anጀn tጀdang jua hiጀp Ih poጀhiጀp kar hጀng grጀm yoጀ, goጀnū tጀlጀh-đuaጀ hጀ.
⁸Khul čጀ-čan bluh đጀ laih anጀn khul đጀnung kጀdrጀt trጀn,
 truh poጀ anih Ih hoጀmጀo poጀkra lui laih kጀ goጀnū.
⁹Ih poጀkጀ laih guai khul ia roጀsጀ kiጀng kጀ goጀnū ƀu duጀ rጀ roጀgao hጀ ôh,
 laih anጀn poጀkጀng hጀ goጀnū ƀu gጀm hጀ lጀn-tጀnah dጀng tah.
- ¹⁰Yahweh ngጀ broi kጀ ia-bluh rጀ trጀn amጀng khul đጀnung
 jing rጀ nao koጀplጀh-wጀh khul čጀ-čan yoጀ.
¹¹Khul ia-bluh anጀn yoጀ pha-broi ia-mጀñum kጀ khul hlጀ-mጀnጀng glai.
 Poጀ anጀn yoጀ wጀt-tጀdah khul aseh-glai kጀmrጀng át hrጀp kጀ tጀlጀi mጀhao goጀnū
 mጀn.
¹²Laih anጀn khul čim-brím adai ngጀ hruh goጀnū amጀng koyâo jጀ ƀoጀ ia anጀn,
 laih anጀn khul čim anጀn adoh-mጀñi amጀng khul than-ngan koyâo anጀn yoጀ.
- ¹³Yahweh pruih khul čጀ-čan mጀng anih dጀ Ņu gah ngጀ adai adih;
 tui anጀn abih-bang djuai-mጀnጀng tጀ hrጀp mጀng boh-boṅga bruă-mጀnuă Ņu
 yoጀ.
¹⁴Ņu ngጀ broi kጀ rጀk cጀt đጀ kiጀng pioh kጀ hlጀ-đጀnጀng,
 laih anጀn koyâo-poጀtāo kiጀng pioh kጀ mጀnuih-mጀnam jጀ-pla,
 kiጀng kጀ mጀnuih-mጀnam duጀ hoጀmጀo goጀnam-đጀng mጀng lጀn-tጀnah tui anai:
¹⁵Ia boh-kobâo poጀmጀak kጀ pran-jua mጀnuih-mጀnam,
 ia-roጀmuă ôliwoጀ kiጀng kጀ pik ƀጀ-đጀta ū roጀđah-roጀđong,
 laih anጀn ƀaጀn-tጀpጀng kiጀng poጀkጀtang broi ū pጀ yoጀ.
- ¹⁶Khul koyâo sar amጀng anih-lጀn Lebanôn Yahweh pruih hiam biă-mă,
 anጀn jing khul koyâo Ņu pጀ pla yoጀ.
¹⁷Poጀ anih anጀn yoጀ khul čim poጀkra hruh goጀnū;
 khul čim sጀng poጀkra hruh ū amጀng khul koyâo hoṅgo.
¹⁸Khul čጀ-čan glōng jing đang rጀk lጀm kጀ bጀbe glai yoጀ,
 laih anጀn amጀng anih poጀtāo-dጀng yoጀ jing anih-dጀ kጀ khul tጀkuih-anur.
- ¹⁹Yang-blan yoጀ treh pioh khul blan,
 laih anጀn yang-hroi lጀ yoጀ treh pioh kጀ khul hroi.
²⁰Ih yoጀ poጀjing rai tጀlጀi kጀnăm-mጀmጀt laih anጀn tጀlጀi kጀnăm anጀn jing hጀ mlam,

tordang abih-bang khul hlô-môñng glai tòbiă hyu røiăt-kret yøh.

²¹Khul rømung-dǖl ur-pøgrao hyu høduah-sem añäm-þøng goñu,
laih anün hyu sem goñam-þøng Oi Adai pha-broi kø goñu yøh.

²²Tordang yang-hroi þlë, goñu ðuaï hí
jing ðuaï glaï müt pø anih ðih amäng pø goñu yøh.

²³Giøng anün, mõnuih-mõnam tòbiă nao mä-bruä goñu
laih anün mä-bruä hløng truh kø hrroi kläm yøh.

²⁴O Yahweh høi, lu biä-mä yøh bruä-mõnuä Ih!
Hæng tøløi røgoi yøh Ih pojing rai abih-bang tøløi-mõñng anün,
sit lön-tønah anai bã hæng djuai-mõñng Ih hrih-pojing yøh.

²⁵Pohmutu Ih hømåo pojing rai khul ia røsø prøng laih anün røhaih;
amäng anün hømåo lu mõñng-mõnuä hødip þu thao yap ôh,
jing khul hlô-mõñng anet laih anün prøng yøh.

²⁶Bøi ia anün yøh khul söng-prøng gän nao gän rai,
hröm-hæng hlô krin Liweyathan, jing hlô Ih hømåo pojing laih kiäng kø ngui
møak amäng ia anün.^q

²⁷Abih-bang djuai-mõñng anün leng kø kørnang kø Ih soh-sel
kiäng kø pha-broi goñam-þøng goñu þøi móng djø-láp yøh.

²⁸Tordang Ih pha-broi goñam-þøng kø þing goñu,
goñu nao þøng yøh.
Tordang Ih yør tòbiă tøngan Ih kiäng kø čem goñu,
goñu þøng troi-hräp hæng khul goñam-þøng hiam yøh.

²⁹Tordang Ih pødøp hí þø-møta Ih þu ræk-wai ôh,
þing goñu huř-bral yøh;
tordang Ih mä-pøðuaï hí tøløi jua-hødip goñu,
goñu djai hí laih anün jing hí þruih-løn yøh.

³⁰Samø tordang Ih broi rai jua-hødip^r Ih,
Ih yøh hrih-pojing rai khul anä djuai-mõñng anün yøh,
laih anün pøphrâo glař þøi lön-tønah anai yøh.

^q104:26 Yôb 41:1; Tøløi Adoh Bøni-Høoč 74:14; Yesayah 27:1.

^r104 Đøđa þing aräng thao-hluh tøløi anai køcrâo kø Yang Bøngät yøh.

³¹Kwūh-kiāng kō tōlōi ang-yang Yahweh dō nanao hlōng-lar;
kwūh-kiāng kō Yahweh hōk-mōak hāng bruā-mōnuā Ņu hōmāo pōjing laih!
³²Tōdang Ņu lāng bōi lōn-tōnah, lōn anūn pōpū-pōgōi mōtam;
tōdang Ņu tēk bōi khul čū-čan, khul čū anūn tōbiā rai asāp apui mōtam.

³³Kāo či adoh bōni kō Yahweh amāng abih tōlōi hōdip kāo yōh;
kāo či bōni-hōoč kō O'i Adai kāo tōl abih hrōi kāo dō hōdip yōh.
³⁴Kwūh-kiāng tōlōi adoh hōdōng-pōmīn kāo anai pōmōak kō Ņu yōh;
bō kō kāo, kāo hōk-mōak amāng Yahweh yōh.
³⁵Samō kwūh-kiāng bīng mōnuih soh-sat rām-rōngiā hī mōng lōn-tōnah anai,
laih anūn bīng sat-bāi bū dō dōng tah.

Kāo pōtrüt jua-bōngāt kāo pō, “Bōni-hōoč bē kō Yahweh!”
Bōni-hōoč bē kō Yahweh!

105

O'i Adai Pōgang Bīng Anā-Plei Ņu (1 Hrā-Ruai 16:8-22)^s

¹Hōdōr-bōni bē kō Yahweh laih anūn kōkuh-pōpū bē kō anān Ņu;
pōhaih bē amāng abih-bang bīng kōnung-djuai hōdōm tōlōi-bruā dūi-mōyang Ņu hōmāo ngā laih.
²Adoh bōni kō Ņu, adoh bōni-hōoč bē kō Ņu;
rā ruai bē abih-bang tōlōi-bruā yom-pōphan Ņu hōmāo ngā laih.
³Pōu-pōang bē amāng anān rōgoh-hiam Ņu yuakō hōdōm tōlōi-bruā anūn;
broi bē pran-jua hlōi pō hōduah-sem Yahweh hōk-kōdōk mōak-mōai.
⁴Kōnang bē kō Yahweh kiāng kō Ņu pha-broi tōlōi kōtang Ņu,
laih anūn kōkuh-pōpū bē bōi anāp bō-mōta Ņu nanao.
⁵Djā-hōdōr bē hōdōm tōlōi-bruā dūi-mōyang Ņu hōmāo ngā laih,
hōdōm tōlōi mōsēh-mōyang Ņu laih anūn hōdōm tōlōi phat-kōđi Ņu
pōhaih laih bōi bīng rōh Ņu.

^s105:1-15 hrup hāng 1 Hrā-Ruai 16:8-22.

⁶O ᯃing ană-točô Abraham, jing ding-korna Ņu hoi,

O ᯃing ană-točô Yakôb anün, jing ᯃing Ņu ruah-mă laih āh,
djä-hordor bě abih tolroi anün.

⁷Ņu yoh jing Yahweh Oi Adai ta;

Ņu jing Pô phat-kordi kɔ abih-bang mənuih amāng lön-tannah yoh.

⁸Yahweh či djä-pioh tolroi p̄gop Ņu hlöng-lar,

laih anün khul tolroi Ņu h̄mâo buän laih či dō truh kɔ r̄bâo-r̄bän r̄nük
poanap yoh.

⁹Ņu či djä-pioh tolroi p̄gop Ņu pojing laih häng Abraham,

laih anün p̄phrâo glač döng tolroi p̄gop anün häng Isak yoh t̄dang Ņu
buän-röng häng ḡ.^t

¹⁰Ņu pokojäp laih tolroi buän-röng anün häng Yakôb jing ană Isak,

jing sa tolroi p̄gop hlöng-lar häng Israel yoh tui anai:^u

¹¹“Kɔ ih yoh Kâo či pha-broi anih-lön Kanaan,

jing h̄i lön kōng-ngän kɔ ih pô yoh.”

¹²Hlak hlâo adih t̄dang ᯃing Yakôb kornöng h̄mâo biä mənuih dōč,

ḥing goñu jing biä yoh laih anün jing kar häng ᯃing tuai yoh amāng anih-lön
anün.

¹³Bing goñu duač hyu mörng čar anai truh p̄ čar adih,

mörng dêh-čar anai truh p̄ dêh-čar pokön yoh.

¹⁴Samo Ņu bu broi hlöi pô kotü-juä ᯃing ḡ ôh;

kiäng kɔ p̄gang ᯃing ḡ yoh Ņu buäh-khä h̄i kɔ ᯃing p̄tao tui anai:^v

¹⁵“Anäm ngä sat kɔ ᯃing ding-korna Kâo h̄mâo ruah laih ôh,

anäm p̄oram h̄i ôh ᯃing pô-p̄ala Kâo.”

¹⁶Yahweh broi rai tolroi ü-röpa truh boi lön-čar ᯃing Yakôb dō hordip

laih anün p̄rai h̄i abih goñam-täm goñu.^w

¹⁷Samo kiäng kɔ poklaih h̄i ᯃing ḡ, Ņu pokiao nao sa čo nao hlâo kɔ ᯃing ḡ,

anün jing Yôsêp yoh, jing pô ᯃing ayöng nū s̄i h̄i ḡ jing sa čo hlün.^x

^t105:9 Tolroi Čordöng-Phün 12:7; 17:8; 26:3.

^u105:10-11 Tolroi Čordöng-Phün 28:13.

^v105:14-15 Tolroi Čordöng-Phün 20:3-7.

^w105:16 Tolroi Čordöng-Phün 41:53-57.

¹⁸Tordoi kɔ̄ anün tordang arāng mǎ krū h̄i ḡō amāng sang-mōnā,
arāng anūh pōrōka h̄i tōkai ḡō hāng čuāk,
laih anün tōbāk brōi guang pōsōi b̄ōi tōkuai ḡō.^y

¹⁹Boh-hiāp Yahweh pōhiāp laih hāng Yōsēp kiāng lōng-lāng ḡō
tōl tōlōi ḡō hōmāo laī-lui-hlāo laih pōkrēp truh h̄i yōh.

²⁰Giōng anün, pōtao Ējip pōkiaō arāng nao pōrōngai h̄i ḡō;
jing pō khua git-gai lōn-čar anün pōk phū h̄i ḡō laih.^z

²¹Pōtao anün brōi ḡō jing pō khua git-gai kɔ̄ kōnūk-kōna ū,
tui anün ḡō jing pō khua wai-lāng abih-bang dram-gōnam lōn-čar ū yōh.^a

²²Yōsēp dūi kōčrāo brōi b̄ing khua-moa pōtao anün tui hāng tōlōi ū pō kiāng yōh
laih anün pōtō tōlōi rōgōi kɔ̄ b̄ing djru-pōmīn pōtao.

²³Tordoi kɔ̄ anün, Israel jing ama Yōsēp āt mūt nao pō lōn-čar Ējip mōn;
tui anün b̄ing Yakōb anün dō hōdip amāng čar anün, jing čar b̄ing anā-točō
Ham yōh.^b

²⁴Yahweh pha-brōi kɔ̄ anā-plei Ņu dī-kōyar rai lu biā-mă
laih anün pōjing brōi b̄ing ḡō lu hlō kɔ̄ b̄ing Ējip, jing b̄ing rōh-ayāt b̄ing
ḡō yōh.^c

²⁵Tui anün, Ņu ngă kɔ̄ pran-jua b̄ing Ējip pōrōmut kɔ̄ anā-plei Ņu
laih anün ngă mōneč pōkōdōng glāi hāng b̄ing ding-kōna Ņu anün.

²⁶Tordoi kɔ̄ anün, Yahweh pōkiaō nao Mōseh jing ding-kōna Ņu,
hrōm hāng Ārōn jing pō Ņu hōmāo ruāh-mă laih
kiāng kɔ̄ dua čō anün nao pō pōtao Ējip.^d

²⁷Bing gōňu ngă bruă gru-kōnăl mōsēh-mōyang Ņu amāng čar anün,
jing ngă hōdōm tōlōi dūi-mōyang amāng anih-lōn b̄ing Ham yōh.

²⁸Ņu brōi rai tōlōi kōnām-mōmōt laih anün ngă brōi kɔ̄ lōn-čar anün mōmōt-tīt
biā-mă,

^x105:17 Tōlōi Čōdōng-Phūn 37:28; 45:5.

^y105:18-19 Tōlōi Čōdōng-Phūn 39:20-40:23.

^z105:20 Tōlōi Čōdōng-Phūn 41:14.

^a105:21 Tōlōi Čōdōng-Phūn 41:39-41.

^b105:23 Tōlōi Čōdōng-Phūn 46:6; 47:11; 10:6.

^c105:24-25 Tōlōi Tōbiă 1:7-14.

^d105:26 Tōlōi Tōbiă 3:1-4:17.

samጀ ᭋing Ḵip hጀngah ᭁ kiጀng guጀt-tui ᭔h ᭋlōi Ņu poጀdar kiጀng kጀ ᭋing
Israel ᭋbiጀ nao rጀngai.^e

²⁹Ņu poጀplih hጀ khul ia goጀu jing hጀ drah,
laih anጀn ngጀ broጀ kጀ khul akan amጀng khul ia anጀn djai hጀ abih.^f

³⁰Amጀng lጀn čar goጀu bጀ-blai kጀ ajik mጀt rai;
ajik anጀn āt mጀt nao truh poጀ khul anih ᄀih pጀt ᭋing khua-moa goጀu mጀn.^g

³¹Yahweh poጀtā, tui anጀn khul roai-wጀng ūk-ur rai mጀtam
wጀt-hጀng moጀrui-yui bጀ-blai amጀng lጀn-čar goጀu.^h

³²Ņu poጀplih hጀ ia-hojan jing pler-tołō
wጀt-hጀng koጀmla ᭋlip-oblāp amጀng djop lጀn-čar goጀu mጀn;ⁱ
³³Tui anጀn yoጀh, Ņu poጀrai hጀ khul phጀn boh-koጀbāo hጀng phጀn boh hra goጀu
laih anጀn poጀjoh hጀ abih phጀn koyāo poጀkōn amጀng lጀn-čar goጀu.

³⁴Yahweh poጀtā tui anጀn hoጀmāo khul koጀtop rai,
jing khul koጀtop-koጀplōng lu ᭁ thāo yap ᄀh.^j

³⁵Tui anጀn, khul koጀtop anጀn bጀng hጀ abih-bang boh-čroh amጀng anih-lጀn goጀu,
laih anጀn bጀng hጀ wጀt-hጀng abih-bang goጀnam-tām amጀng ᄀang hoጀma goጀu.

³⁶Giጀng anጀn, Ņu taih-poጀrai hጀ abih-bang ană-koጀcoa amጀng lጀn-čar Ḵip,
anጀn jing boh-boṅga blung-hlāo kጀ abih-bang ană-plei goጀu yoጀh.^k

³⁷Yahweh ba ᭋbiጀ ḍuaጀ hጀ ᭋing Israel jing ᭋing djā ba wጀt lu goጀnam poጀhrōp hጀng
amrāk mah yoጀh,
laih anጀn amጀng ᭋing koጀnung-djuai anጀn lጀm kጀ Ņu kጀn hoጀmāo hlōi pō
tođu-roṁmōn loi.^l

³⁸Bing Ḵip moak-moai yoጀh tođang ᭋing Israel ᭋbiጀ ḍuaጀ hጀ laih,
yuakō ᭋing goጀu huጀ-bral kጀ ᭋing Israel.

³⁹Ņu broጀ koጀthul goጀm kiጀng dui-ba ᭋing ană-plei Ņu,
laih anጀn apui kiጀng poጀcrang boṅgač kጀ goጀu amጀng mlam.^m

^e105:28 ᭋlōi ᭋbiጀ 10:21-23.

^f105:29 ᭋlōi ᭋbiጀ 7:17-21.

^g105:30 ᭋlōi ᭋbiጀ 8:1-6.

^h105:31 ᭋlōi ᭋbiጀ 8:20-24; 16-17.

ⁱ105:32-33 ᭋlōi ᭋbiጀ 9:22-25.

^j105:34-35 ᭋlōi ᭋbiጀ 10:12-15.

^k105:36 ᭋlōi ᭋbiጀ 12:29.

^l105:37-38 ᭋlōi ᭋbiጀ 12:33-36.

^m105:39 ᭋlōi ᭋbiጀ 13:21-22.

⁴⁰Bing goňu rökâo kɔ aňám bđng, tui anňn Yahweh broi rai čim-wăt,
laih anňn pohrăp hĭ bing goňu hăng gōnam-bđng mđng adai adih yoň.ⁿ

⁴¹„Nu pök počđang hĭ boh-počtâo laih anňn ia bđle rai yoň,
laih anňn rô nao amăng tđdrón-har kar hăng sa krong-ia.^o

⁴²Yahweh ngă tui anňn yuakɔ „Nu bu wɔr hĭ ôh tđroi pogop rđgoh-hiam „Nu
jing tđroi „Nu hōmâo bđuăn laih hăng ding-kona „Nu Abraham.
⁴³Tui anňn, „Nu ba tđbiă đuař hĭ bing ană-plei „Nu hăng tđroi mđak,
sit hăng tđroi ur-dreo mđak-mđai yoň bing mđnuih „Nu ruăh-mă anňn tđbiă
đuař.

⁴⁴„Nu pha-broi kɔ bing gđ anih-lđn bing kđnung-djuai tuai,
laih anňn broi kɔ bing gđ mă-tă khul đang-hōma bing tuai anňn hōmâo
počkra laih,^p
⁴⁵kiăng kɔ bing ană-plei „Nu či djă-pioh tđroi pđtă-pđtă „Nu,
laih anňn gđt-tui abih tđroi juăt „Nu yoň.

Borni-hōoč kɔ Yahweh!

106

Bing Ană-Plei Yahweh Bu Tđng-Ten Hăng „Nu Ôh

¹Borni-hōoč bě kɔ Yahweh!

Hōdor-borni bě kɔ Yahweh, yuakɔ „Nu jing hiam-klă,
laih anňn tđroi khăp hiam-klă „Nu dō nanao hlōng-lar!^q
²Bu hōmâo hl̄oi pō duri počhiăp počhaih abih-bang bruă-mđnuă kđtang-mđyang
Yahweh ôh.

Bu hōmâo hl̄oi pō duri borni-hōoč kɔ „Nu djđp ôh.
³Møyün-mđak yoň kɔ hl̄oi pō ät dō djă-pioh tđroi tđpă-djđ,

ⁿ105:40 Tđroi Tđbiă 16:2-15.

^o105:41 Tđroi Tđbiă 17:1-7; Tđroi Yap 20:2-13.

^p105:44 Yôsua 11:16-23.

^q106:1 1 Hră-Ruai 16:34; 2 Hră-Ruai 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Tđroi Adoh Borni-Hōoč 100:5; 107:1; 118:1;
136:1; Yirmeyah 33:11.

jing pô ngă tui tolroi djord-gal nanao.

⁴Hordor kɔ̄kao ða, O' Yahweh hɔ̄i, todang Ih ḡum-djru kɔ̄ anā-plei Ih.

Todang Ih porongai h̄bing goñu, rokâo kɔ̄ Ih át rai djru kâo b̄e.

⁵Tui anün yoh, kâo dui þuh tolroi d̄i-koyar þing Ih ruah-mâ laih,

laih anün pogop moak hröm häng þing lön-čar Ih,

laih anün pogop poú-poang kɔ̄ Ih hröm häng þing anā-plei kōng-ngän Ih.

⁶Bing ta hormâo soh laih kar häng þing oí-adon ta hormâo ngă laih hlâo adih;

þing ta hormâo ngă laih tolroi soh-sat þruh-bai.

⁷Todang þing oí-adon ta dö amâng lön-čar Êjip

þing goñu þu thâo-hluh ôh kɔ̄ bruá mōsêh-møyang Yahweh ngă pō anün.

Bing goñu kōn hordor loi kɔ̄ lu wòt laih Nū porodah tolroi khäp hiam-klâ Nū

kɔ̄ þing goñu,

tui anün þing goñu togü-pokodörng glaí häng Nū þoi häng-ia rōsí, jing þoi
rōsí Mriah anün.^r

⁸Wòt-todah tui anün, Nū poklaib h̄i laih þing ḡō yuakɔ̄ Nū hormâo þuän laih,

kiäng kɔ̄ porodah tolroi dui-kotang pröng Nū.

⁹Nū pokhû h̄i rōsí Mriah, tui anün rōsí anün thu h̄i;

Nū dui-ba þing ḡō gän anih doläm anün kar häng gän anih todron-har yoh.^s

¹⁰Tui anün, Nū poklaib h̄i þing ḡō möng tongan þing röh;

sit möng tongan þing ayät anün yoh Nū song-mâ h̄i þing ḡō.

¹¹Sam̄ ia rōsí anün pokodram pōblung h̄i þing ayät goñu anün;

þu hormâo ôh sa čô amâng þing röh anün dui klaib h̄i.

¹²Giöng anün, þing anā-plei Nū ðaō kɔ̄ tolroi þuän Nū yoh

laih anün adoh boñi-hoñç kɔ̄ Nū.^t

¹³Sam̄ þing goñu tañ biä-mâ yoh wör-bit h̄i bruá Yahweh hormâo ngă laih,

laih anün þu kiäng dö-toguän kɔ̄ tolroi Nū djru-pomrin ôh.

¹⁴Amâng todron-har þing goñu amoaih-kluh tui häng tolroi moñqo-kiäng goñu pô;

sit amâng todron-tac anün yoh þing goñu lóng-läng h̄i O'i Adai.^u

^r106:7 Tolroi Tobiä 14:10-12.

^s106:9-12 Tolroi Tobiä 14:21-31.

^t106:12 Tolroi Tobiä 15:1-21.

^u106:14-15 Tolroi Yap 11:4-34.

¹⁵Tui anün, Ņu pha-brɔi kɔ ƀing goňu hɔdôm goňam ƀing goňu kwuňh-kiăng yoň,
samጀ Ņu ăt brɔi rai tolroi khęng mጀn truh ƀɔi ƀing goňu.

¹⁶Amăng anih juň ƀing goňu ƀlăh-moăñ hăng Môseh;
ƀing goňu ăt ƀlăh-moăñ hăng Arôn mጀn, jing khua ngă yang rōgoh-hiam
Yahweh.^v

¹⁷Tui anün, lön pök-čođang lün-ƀořng hĭ Dathan,
laih anün dጀr hĭ Abiram wōt-hăng sang-anō ū mጀn;

¹⁸Yahweh broi rai apui hlia trûn ƀɔi ƀing đuaĩ tui ƀing goňu
laih anün jołah-apui čuh pɔrai hĭ ƀing sat-ƀai anün.

¹⁹Tordang ƀing ană-plei Yahweh dō jě ƀɔi čuř Hôrêb ƀing goňu tuh-tia sa rup ană
rōmô hăng mah,
laih anün bon kɔkuh-pɔpū kɔ rup-trah anün.^w

²⁰Bing goňu pɔplih hĭ laih tolroi ang-yang O'i Adai
hăng sa rup hlô-moňong ƀořng rōk.

²¹Bing goňu wōr-bit hĭ laih O'i Adai jing Pô hōmâo pɔklaih hĭ laih ƀing goňu,
jing Pô hōmâo ngă laih khul bruă kɔtang-mo.yang amăng lön-čar Ęjip;

²²sit ƀing goňu ƀu hɔdor ôh hɔdôm tolroi mōsēh-mo.yang Ņu ngă laih amăng anih-
lön ƀing ană-točô Ham anün,

wōt-hăng bruă hliŋ-hlăng biă-mă yoň ƀɔi rōsř Mriah.

²³Tui anün, Yahweh laiř Ņu či pɔrai hĭ ƀing ană-plei Ņu,
samጀ Môseh yoň jing pô Ņu hōmâo ruăh laih,
dō-dořng rōkâo-pođyř kɔ O'i Adai kiăng pɔgang pɔala broi ană-plei anün,
kiăng kɔ pɔkõng hĭ tolroi Ņu hil kiăng pɔrai hĭ abih ƀing gđ.

²⁴Tordoi kɔ anün ƀing goňu ăt hoňgah ƀu kiăng müt ôh pɔ anih-lön hiam-moak
Yahweh hōmâo ƀuăn laih;

yuakoř ƀing goňu ƀu đaoř ôh kɔ tolroi Ņu ƀuăn kiăng pɔgang ƀing gđ anün.^x

²⁵Kođai glaiř ƀing goňu dō pohiăp brōk amăng sang khän goňu
laih anün hoňgah ƀu hōmř tui hiăp Yahweh ôh.

²⁶Tui anün, O'i Adai yor đi tongan ƀuăn-rořng hăng ƀing goňu;

^v106:16-18 Tolroi Yap 16:1-35.

^w106:19-23 Tolroi Tobiă 32:1-14.

^x106:24-26 Tolroi Yap 14:1-35.

៥៥ Nu Ქuan៥៥ Nu ៥៥ brɔi kɔ ᲊing go៥៥u djai h᫒ am᫒ang t᫒dron-h᫒ar,

៥៥ Nu ៥᫒ at Ქuan᫒ m᫒n᫒ Nu ᫒ ci po᫒c̄lah h᫒ ᲊing an᫒-t᫒c̄ō goᅕnu bru-bra am᫒ang dj᫒p anih-l᫒n y᫒h,

laih an᫒n brɔi kɔ ᲊing g᫒ djai h᫒ am᫒ang ᲊing l᫒n-čar tuai.^y

៥᫒ T᫒d̄oi kɔ an᫒n, ᲊing an᫒-plei an᫒n po᫒gop hr᫒m h᫒ng ᲊing k᫒kuh-p᫒pū kɔ yang-r᫒bang Baal ᲋oi anih Phe᫒r,

laih an᫒n ᲋ōng khul goᅕnam ng᫒ yang kɔ ᲊing yang-r᫒bang Ქu hoᅕmāo t᫒l̄oi hoᅕdip.^z

៥᫓ Bing goᅕnu c᫒oh Yahweh kiᅒng kɔ ᲋ruk-hil yuakɔ bruᅒ sat-bai ᲊing goᅕnu ng᫒ an᫒n y᫒h,

tui an᫒n Nu brɔi rai sa t᫒l̄oi klin-kheng k᫒tang truh ᲋oi ᲊing goᅕnu.

៥᫔ Sam᫒ Phinehas y᫒h t᫒gū phat-k᫒di ᲊing soh,

tui an᫒n t᫒l̄oi klin-kheng an᫒n abih h᫒ y᫒h.

៥᫕ T᫒l̄oi an᫒n y᫒h arᅒng yap-k᫒nāl kɔ Phinehas jing hiam-klă

hlōng truh kɔ r᫒nük t᫒d̄oi hlōng-lar.

៥᫖ T᫒d̄oi kɔ an᫒n ᲋oi anih khul ia Meribah ᲊing goᅕnu ng᫒ kɔ Yahweh ᲋ruk-hil d᫒ng,

laih an᫒n t᫒l̄oi t᫒nap-r᫒ng truh kɔ Mōseh yua-m᫒ng ᲊing goᅕnu y᫒h.^a

៥᫗ Bing goᅕnu ng᫒ kɔ jua-p᫒mīn Mōseh hil-đet,

t᫒l̄ t᫒bōng-bah ū p᫒hiāp t᫒biā mlük-m᫒gu y᫒h.

៥᫘ T᫒d̄oi kɔ ᲊing an᫒-plei O᫒i Adai m᫒t am᫒ang anih-l᫒n goᅕnu,

ᲊing goᅕnu Ქu p᫒rai h᫒ ᲊing m᫒nuih čar tuai an᫒n

kar h᫒ng t᫒l̄oi Yahweh p᫒đar laih kɔ ᲊing goᅕnu ôh,^b

៥᫙ sam᫒ ᲊing goᅕnu p᫒d᫒ r᫒k̄oi-b᫒nai p᫒lük h᫒ng ᲊing l᫒n-čar tuai an᫒n

laih an᫒n ng᫒ tui khul t᫒l̄oi phiān ᲊing m᫒nuih tuai an᫒n y᫒h.

៥᫚ Bing goᅕnu at̄ k᫒kuh-p᫒pū kɔ khul rup-trah ᲊing tuai an᫒n m᫒n,

laih an᫒n t᫒l̄oi an᫒n y᫒h jing h᫒ čđđong kiᅒng kɔ p᫒rai h᫒ ᲊing goᅕnu.

៥᫛ Bing goᅕnu p᫒yōr ng᫒ yang w᫒t-h᫒ng ᲊing an᫒ đah-r᫒k̄oi goᅕnu p᫒

^y106:27 T᫒l̄oi-Bruᅒ Lēwi 26:33.

^z106:28-31 T᫒l̄oi Yap 25:1-13; Yehezekēl 20:23.

^a106:32-33 T᫒l̄oi Yap 20:2-13.

^b106:34-36 T᫒l̄oi T᫒biā 34:11-16; Bing Khua Phat-Kođi 2:1-3; 3:5-6.

laih anün ƀing ană ðah-kormoi goñu pô mõn kɔ ƀing yang sat amäng anih-lön anün.^c

³⁸Bing goñu ngă tuh drah ƀing čordai bu hõmâo tolroi soh,
jing drah ƀing ană ðah-rokoi ðah-kormoi goñu pô.

Todang ƀing goñu poyor ngă yang kɔ khul rup-trah ƀing Kanaan,
lön-čar anün jing hĩ grĩ-graň yuakɔ tolroi tuh-drah ƀing čordai anün yoh.^d

³⁹Bing goñu poğri hĩ goñu pô häng bruă-mõnuă ƀing goñu ngă,
laih anün bruă ƀing goñu kɔkuh-pɔpü kɔ rup-trah anün jing kar häng bruă
ƀing goñu pořih-räm hĩ goñu pô yoh.

⁴⁰Honün yoh, Yahweh hil kɔ ƀing ană-plei Nu,
laih anün Nu hořbak-drak kɔ ƀing ană-plei Nu jing kõng-ngän Nu anün.^e

⁴¹Nu jao lui hĩ ƀing goñu kɔ ƀing lön-čar tuai,
laih anün ƀing röh-ayät goñu yoh git-gai ƀing goñu.

⁴²Bing röh-ayät goñu kɔtū-juă hĩ ƀing goñu,
laih anün ƀing goñu dō abih-hlom gah yü tolroi duř ƀing röh-ayät goñu yoh.

⁴³Hõmâo lu wört laih Nu połklaiah hĩ ƀing goñu,
samđ ƀing goñu ruăh kiăng tɔgǔ-połkodřng glař häng Nu,
tol ƀing goñu tū-mă tolroi tɔnap-rüng yuakɔ tolroi soh goñu yoh.

⁴⁴Samđ todang Nu hõmû tolroi ƀing goñu kwuřh-rokâo
Nu kočăng yoh kɔ tolroi tɔnap-rüng goñu.

⁴⁵Kiăng kɔ djru ƀing goñu yoh, Nu bu wör-bít hĩ ôh tolroi poğop Nu,
sit yuakɔ tolroi khäp pröng-prin Nu yoh, Nu pap kɔ ƀing gđ.

⁴⁶Nu åt ngă broi kɔ ƀing kɔtū-juă ƀing gđ
pap-mõñai broi kɔ ƀing gđ mõn.

⁴⁷Połklaiah ƀing gɔmɔi ða, O' Yahweh O'i Adai gɔmɔi hɔi,
laih anün ba glař bě ƀing gɔmɔi pɔ anih-lön gɔmɔi mõng ƀing lön-čar ƀing
tuai,
kiăng kɔ ƀing gɔmɔi duř hođor-boñi kɔ anän roğoh-hiam Ih
laih anün poú-poang boñi-hořč kɔ Ih.^f

^c106:37 2 Bing Pøtao 17:17.

^d106:38 Tolroi Yap 35:33.

^e106:40 Bing Khua Phat-Kođi 2:14-18.

⁴⁸Bɔni-hɔrč bě kɔ Yahweh, jing Oi Adai bing Israel;

hlōng truh kɔ hlōng-lar.

Broi bě kɔ abih-bang mɔnuih lai, “Amen!”

Bɔni-hɔrč kɔ Yahweh!

107

SÖP-HRĀ TAL RÖMA

Tołoi Adoh Hordap 107-150

Bɔni-Hɔrč Kɔ Oi Adai Yuakɔ Tołoi Hiam-Klă Nu

¹“Hordor-bɔni bě kɔ Yahweh, yuakɔ Nu jing hiam-klă;
tołoi khäp hiam-klă Nu at dɔ nanao hlōng-lar!”^g

²O abih-bang bing Yahweh hɔmāo song-mă laih,
jing bing Nu hɔmāo song-mă laih mɔng tɔngan bing rɔh-ayăt,
broi kɔ bing gih pohiäp bě hɔdôm boh-hiäp hordor-bɔni anün,

³Nu yɔh hɔmāo poþut glaï laih bing gih mɔng bing lön-čar tuai,
čodörng mɔng akiäng lön gah ngɔ, gah yü, laih anün mɔng gah duṛ, gah
thung.

⁴Dordja amäng bing poþut glaï anün čolah-hyu amäng tring toðron-har thu-krô biä-
mă,

laih anün bu thâo hɔduah-buh ôh plei-pla jing anih aräng dɔ kiäng kɔ djru
broi kɔ bing goñu.

⁵Bing goñu rɔpa laih anün mɔhao
tui anün pran-jua goñu rɔngiä h̄i laih tołoi čang-rɔmang.

⁶Hlak anün, toðang bing goñu tɔnap-tap yɔh bing goñu iâu dî Yahweh,
laih anün Nu djru-poþklaib h̄i bing goñu mɔng tołoi tɔnap-rüng goñu anün

^f106:47 1 Hră-Ruai 16:35-36.

^g107:1 1 Hră-Ruai 16:34; 2 Hră-Ruai 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Tołoi Adoh Bɔni-Hɔrč 100:5; 106:1; 118:1;
136:1; Yirmeyah 33:11.

yōh.

- ⁷៥Nu ăt dui-ba ᯁing goñu rōbat nao tōpă mōn
truh pō plei-pla jing anih arāng dō kiāng kō djru broi kō ᯁing goñu.
⁸Broi kō ᯁing goñu hōdōr-boñi bē kō Yahweh yuakō tōlōi khāp hiam-klă ṅu,
laih anūn yuakō hōdōm bruă duī-mōyang ṅu hōmāo ngă laih kō mōnuih-
mōnam.
⁹៥Nu pōhrāp broi kō hlōi pō mōhao
laih anūn pōtroi broi kō hlōi pō rōpa-rōmōn hāng hōdōm gōnam-đōng
jōman.

- ¹⁰Đōđā ᯁing goñu dō hōdip amāng anih dōlām kōnām-mōmōt rōnguă-rōnguă,
jing ᯁing mōnā tōnap-tap yuakō arāng akā ᯁing goñu hāng khul hrē-čuăk
yōh.
¹¹៥Bing goñu tū-mă tōlōi anūn yuakō ᯁing goñu hōmāo tōgū-pōkōdōng glaī laih
hāng khul boh-hiăp Oi Adai,
laih anūn hōmāo hōngah hōbak-drak hī laih tōlōi djru-pōmīn Pō Glōng
Hloh anūn.
¹²Tui anūn, ṅu jao hī ᯁing goñu mă bruă tōnap gleh-glan;
tōdang ᯁing goñu tōhneč-rōbu hō anūn, ḫu hōmāo hlōi pō duī djru ᯁing
goñu ôh.
¹³Hlak anūn, tōdang ᯁing goñu tōnap-tap, ᯁing goñu kwūh-rōkāo kō Yahweh,
laih anūn ṅu pōklaih hī ᯁing goñu mōng tōlōi tōnap-rūng goñu.
¹⁴៥Nu ba tōbiă hī ᯁing goñu mōng anih dōlām kōnām-mōmōt rōnguă-rōnguă,
laih anūn pōjōh hī khul hrē čuăk ᯁing rōh-ayăt akā ḫoi ᯁing goñu yōh.
¹⁵Broi kō ᯁing goñu hōdōr-boñi bē kō Yahweh yuakō tōlōi khāp hiam-klă ṅu,
laih anūn yuakō hōdōm bruă duī-mōyang ṅu hōmāo ngă laih kō mōnuih-
mōnam.
¹⁶៥Nu pōglūh hī khul amāng-jāng kōng sang-mōnā anūn
laih anūn taih-jōh hī laih khul čōnūh-khoă pōsōi kiāng kō pōrōngai hī ᯁing
anā-plei ṅu.

- ¹⁷Đōđā ᯁing goñu jing hī mlük yua-mōng hōdōm hōdră-jōlan tōgū-pōkōdōng
goñu,
laih anūn tū tōlōi duām-ruă yōh yuakō tōlōi soh-sat goñu anūn.
¹⁸៥Bing goñu hōbak-drak hōngah hī kō djōp-mōta gōnam-đōng

tui anün ƀing goñu nao jě truh pø khul amăng-jang tolroi djai yoħ.

¹⁹Giōng anün, ƀing goñu kwuħ-røkāo kɔ̄ Yahweh tødang ƀing goñu tønap-tap,
laih anün Ņu pøklaih hī ƀing goñu mōng tolroi tønap-rūng goñu.

²⁰Yahweh poħiäp laih anün ƀing goñu suaih hī mōtam,
laih anün hoñak ḫuaï hī ƀing goñu mōng anih pøsat yoħ.

²¹Broi kɔ̄ ƀing goñu hødør-boñi bě kɔ̄ Yahweh yuako tolroi khäp hiam-klä Ņu,
laih anün yuako hødôm bruă mōsēh-møyang Ņu hoñmâo ngă laih kɔ̄
mōnuih-mōnam.

²²Broi kɔ̄ ƀing goñu hødør-boñi bě kɔ̄ Ņu häng goñam-pøyor ngă yang,
laih anün ruai pøhaih bě hødôm bruă-mōnuă Ņu häng khul tolroi adoh høk-
mōak.

²³Đođa ƀing goñu tøbiä nao pø ia røsī häng söng-pröng,
buīh ƀørg sī-mōnia ƀoi khul ia røsī pröng.

²⁴Bing goñu buh hødôm bruă-mōnuă Yahweh,
jing hødôm bruă duī-møyang Ņu git-gai ƀoi hrøi-bøyan amăng hlung døläm
anün tui anai:

²⁵Ņu pođar, tui anün hoñmâo angin hoñkruăh thut mōtam,
laih anün puh yōng dī khul jołlah-ia glōng.

²⁶Khul jołlah-ia anün pøyøng dī khul söng-pröng häng ngõ hoñg-hang
laih anün thup trûn pø yū anih døläm.
Yuako tolroi huī-hiuł kar häng anün yoħ, pran-jua ƀing pøgät-söng rongiä hī
tolroi khin yoħ.

²⁷Bing goñu teč-toħneč sēng-rēng kar häng ƀing mōnuih mät tøpai yoħ,
abih-bang tolroi thāo goñu jing hī đōč-đač yoħ.

²⁸Giōng anün, ƀing goñu iāu dī Yahweh tødang ƀing goñu tønap-tap,
tui anün Ņu ba tøbiä hī ƀing goñu mōng tolroi tønap-rūng goñu anün.

²⁹Ņu pøkhū pøhođøng hī angin koħthel anün,
tui anün khä hī jołlah-ia anün dō hī lõlēh yoħ.

³⁰Bing pøgät-söng mōak yoħ tødang jing hī dō-roïat,
laih anün Yahweh dui-ba ƀing goñu truh pø hæŋ-juħ ƀing goñu kiäng nao
yoħ.

³¹Broi bě ƀing goñu boñi kɔ̄ Yahweh yuako tolroi khäp hiam-klä Ņu,
laih anün yuako tolroi-bruă mōsēh-møyang Ņu hoñmâo ngă laih kɔ̄ mōnuih-
mōnam.

³²Brøi kɔ̄ bing goñu pɔ̄dun d̄i bě Ņu amāng tɔ̄lɔi pɔ̄jɔ̄num bing anā-plei,
laih anūn boñi-hoñč kɔ̄ Ņu bɔ̄i anāp tɔ̄lɔi pɔ̄but glāi bing kōng-tha.

³³Yahweh ngă kɔ̄ khul krong thu
laih anūn pɔ̄kōng h̄i phūn-ia Ȣu brøi rō dōng ôh,
tui anūn anih-lōn anūn jing h̄i tɔ̄dron-har.

³⁴Ņu āt ngă kɔ̄ anih-lōn hiam-kōmōk jing h̄i lōn mōsīn-hra dōč-đač,
yuakō hoñdōm tɔ̄lɔi soh-sat bing mōnuh dō hoñdip amāng anih-lōn anūn
yoñh.

³⁵Koñdai glāi, Ņu pɔ̄plih h̄i anih tɔ̄dron-har jing h̄i anih hoñmāo doñao-ia,
laih anūn ngă kɔ̄ anih-lōn thu-krō jing h̄i anih hoñmāo phūn-ia rō tɔ̄biā yoñh.

³⁶Pō anih anūn yoñh Ņu ba rai kɔ̄ bing mōnuh rɔ̄pa-mōhao dūi hoñdip,
tui anūn bing ḡō dūi pɔ̄dōng d̄i plei-pla kiāng kɔ̄ hoñdip pō anūn.

³⁷Bing goñu jū-jai amāng đang-hoñma hāng pla đang boh-koñbāo,
laih anūn pɔ̄tɔ̄biā rai boyan pē-hoñpuā rɔ̄beh-rɔ̄bai yoñh.

³⁸Yahweh boñi-hiam kɔ̄ bing ḡō, tui anūn bing ḡō d̄i-koyar rai lu jai yoñh,
laih anūn Ȣu broi ôh kɔ̄ khul hlō-mōñōng bing ḡō hrō-rōngiā h̄i samō̄ d̄i-
koyar yoñh.

³⁹Tɔ̄dang bing anā-plei Yahweh anūn hrō-rōngiā h̄i laih anūn tū tɔ̄lɔi pɔ̄luā-gū,
yua-mōng tɔ̄lɔi arāng kɔ̄tū-juā, tɔ̄lɔi tɔ̄nap-rūng laih anūn tɔ̄lɔi rōngot-
hoñning yoñh,

⁴⁰giōng anūn, Ņu djik-djak kɔ̄ bing kɔ̄tū-juā bing ḡō anūn,
laih anūn ngă broi kɔ̄ bing kɔ̄tū-juā anūn čōlah-hyu amāng tɔ̄dron-har Ȣu
hoñmāo joñlan.

⁴¹Samō̄ Ņu pɔ̄klaiah h̄i bing koñbah-đap mōng tɔ̄lɔi tɔ̄nap-rūng bing ḡō,
laih anūn broi kɔ̄ sang-anō bing ḡō d̄i-koyar rai lu jai kar hāng tɔ̄pul hlō-
mōñōng yoñh.

⁴²Bing mōnuh tɔ̄pā-hoñōng Ȣuh tɔ̄lɔi anūn hāng hoñk-mōak,
samō̄ abih-bang bing sat-đai či koñđot h̄i amāng-bah goñu yoñh.

⁴³Hlōi pō̄ jing rōgōi, broi kɔ̄ ū pɔ̄đing hoñmū bě kɔ̄ hoñdōm tɔ̄lɔi anai,
laih anūn pɔ̄mīn-đlōng bě kɔ̄ tɔ̄lɔi khāp hiam-klā Yahweh.

Iâu-Laĩ Kø Tøløi Dui-Hĩ Kø Bing Røh-Ayät

(Tøløi Adoh Boñi-Høoč 57:7-11; 60:5-12)

Tøløi adoh boñi-høoč Dawid adoh.

¹Jua-boñgăt kāo dō høđđøng hlom-þom laih, O’ Oi Adai āh,

jua-boñgăt kāo dō høđđøng hlom-þom laih!

Kāo či yua ayü kiäng kø adoh boñi-høoč kø Ih hæng abih jua-boñgăt kāo yøh!

²Kāo či mødúh kiäng kø adoh yøh!

Kāo či mødúh kiäng kø pë gong-trüng laih anün gong-trap kāo yøh!

Kāo či mødúh hlão kø yang-hroi þlë yøh.

³Kāo či boñi-høoč kø Ih tøng-krah þing lön-čar, O’ Yahweh āh;

kāo či adoh boñi kø Ih tøng-krah þing mørnuih-mørnam yøh.

⁴Tøløi khäp hiam-klä Ih prøng-prin glöng hloh kø khul adai adih,

laih anün tøløi tøng-ten Ih køjäp truh po adai-røngit adih yøh.

⁵Pørøðah bë tøløi yom-pøphan Ih amäng adai adih, O’ Oi Adai høi,

laih anün bang bë tøløi ang-yang Ih kø abih-bang lön-tønah anai.

⁶Djru pokläih hĩ bë þing goñmoi hæng tøngan køtang gah hønuă Ih,

tui anün þing anä-plei Ih khäp anün duí røngai hĩ yøh.

⁷Møng sang yang Ņu yøh Oi Adai hømåo poñhiäp laih tui anai,

“Amäng tøløi duí-hĩ yøh, Kāo či poñkäh-poñpha hĩ anih-lön löm kø plei-prøng
Sekhem^h

laih anün pha-brøi hĩ dønungs Sukötⁱ kø anä-plei Kāo.

⁸Anih-lön Gilead jing löm kø Kāo wøt-hæng anih-lön Manasseh mørn;

anih-lön Ephraim jing kar hæng muk-pøgang Kāo

laih anün anih-lön Yudah jing kar hæng gai hønuät-pøtao Kāo.

⁹Samø Kāo či yua lön-čar Môab jing kar hæng køthüng rao þruih Kāo,

laih anün či tøng nao hĩ tøkhø-sandäl Kāo þøi lön-čar Edôm,

jing sa gru-koñäl Kāo mä-tü laih lön-čar anün,

^h60:6 Plei Sekhem ataih køpläh-wäh 50 kilômet møng plei-prøng Yerusalaim.

ⁱ60:6 Dønung anai dö po gah ngø kø krøng Yurdan laih anün dö gah dûr kø krøng Yaþök.

laih anün þori þing Philistia yoħ Kāo ur-dreo duī-hi.”

¹⁰O’ Oi Adai hoi, hlɔi či dui-ba kāo nao po lōn-čar Edōm lē?

Hlɔi pô či ba kāo nao po plei koðong-kɔjäp Edōm anün lē?

¹¹Sit bu djɔ Ih ôh hă, O’ Oi Adai ah, jing Pô hmāo hrah-lui hī laih þing goðmøi?

Laih anün þu djɔ Ih ôh hă, jing Pô þu či nao koðsung-blah hröm hāng þing ling-tohan goðmøi dōng tah?

¹²Djru bě ko þing goðmøi poðkodðng glaī hāng þing rōh-ayat,

yuakɔ tolɔi djru mōng moñuih-moñam koñong jing ðōč-ðač ðōč yoħ.

¹³Todah hoñmāo O’ Oi Adai djru þing ta, tui anün þing ta či poðblah duī-hi yoħ;

Ñu či blah-juă duī-hi ko þing rōh-ayat ta anün yoħ.

109

Tolɔi Sa Čô Moñuih Rüng-Räng Brök-Buăh

Koð pô gai ayū. Tolɔi adoh boñi-hoøč Dawid čih-koččē.

¹O’ Oi Adai hoi, jing Pô kāo boñi-hoøč,

rōkāo ko Ih anäm dō-roïat ôh.

²Lař-glaī bě ko kāo yuakɔ þing sat-þai jing þing pleč-þlör

hoñmāo ha laih amāng-bah goñu poðkodðng glaī hāng kāo,

jing þing hoñmāo pohiäp poðkodðng glaī laih hāng kāo hāng jołah þlör goñu.

³Bing goñu wāng-dar kāo laih anün pohiäp hāng khul boh-hiäp poðrømut yoħ,

laih anün þing goñu phong-koðdi ko kāo þu hoñmāo tolñal-tolɔi ôh.

⁴Poala ko tolɔi kāo ngă hiam-klă ko þing goñu, þing goñu pohiäp sat poðkodðng

glaī hāng kāo yoħ,

tolɔang kāo iāu-lař ko þing goñu.

⁵Bing goñu poðglaī ko kāo tolɔi sat poala ko tolɔi hiam,

laih anün tolɔi poðrømut poala ko tolɔi kāo ngă hiam-klă ko þing goñu.

⁶Ruāh bě sa čô moñuih sat-þai kiäng ko poðkodðng glaī hāng rōh-ayat kāo;

broi bě pô sat-þai anün dō jě þori tøngan gah hoñuă ňu kiäng ko phong-koðdi
ko ňu.

⁷Tolɔang arāng phat-koðdi ňu, broi ko arāng hoñduah-þuh bě tolɔi soh ňu,

laih anün broi bě tolroi iâu-laï ū jing tolroi klä-kordi kɔ ū pô.

⁸Broi bě hrroi hordip ū jing h̄i biă;

broi bě kɔ pô pokon mä-tü h̄i bruă ū!^j

⁹Broi bě kɔ bing anä-bä ū jing torhit ama,

laih anün boñai ū jing h̄i ñah-kormoi-kormai.

¹⁰Broi bě kɔ bing anä-bä ū jing h̄i bing duaí hyu rökâo-dan;

broi bě kɔ bing aräng puh-poðuaí h̄i bing goñu möng khul sang räm-gluh
goñu.

¹¹Broi bě kɔ pô-horuñ ū nao mä-tü h̄i abih dram-goñam ū hörmâo,

laih anün broi bě bing tuai anün sua-mä h̄i boh-boñga möng tolroi ū mä-
bruă.

¹²Broi bě bu hörmâo hroi pô ôh poðorðah tolroi khäp hiam-klä kɔ ū,

laih anün kön hörmâo hroi pô loi pap-drap broi kɔ bing anä torhit ū anün.

¹³Broi bě bing anä-bä ū đüt abih h̄i torðang bing goñu aka hörmâo anä-bä ôh,

kiäng kɔ anän ū aräng löm-lui h̄i yoh möng ronük tö-tui.

¹⁴Broi bě Yahweh dö djä-pioh hordom tolroi soh-sat bing oï-adon goñu,

laih anün broi bě Nu bu löm-lui h̄i ôh tolroi soh amë ū.

¹⁵Broi bě Yahweh ät dö hordor nanao hordom tolroi soh goñu anün,

samõ broi bě kɔ moñuih-moñam bori lön-torah wör-bit h̄i bing goñu.

¹⁶Broi bě kɔ abih tolroi anün truh kɔ röh-ayät kâo anün,

yuakɔ ū hoñgah bu či thâo poðorðah ôh kɔ tolroi khäp hiam-klä,

samõ ū kɔtü-juă bori bing bun-rin, bing kɔbah-kɔþap

laih anün bori bing pran-jua räm-ruä tol bing gð djai h̄i yoh.

¹⁷Nu khäp-kiäng poñhaih kɔ tolroi hotom-päh kɔ aräng;

broi hordom tolroi hotom-päh anün truh bori ū bě!

Nu bu moak ôh kiäng poñhaih tolroi boñi-hiam kɔ aräng;

broi bě tolroi boñi-hiam anün dö ataih h̄i möng ū!

¹⁸Nu juät hotom-päh amuñ biä-mä kar häng ū juät buh ao;

broi bě tolroi ū hotom-päh anün müt amäng droi-jan ū pô kar häng ū
moñum ia,

laih anün müt amäng tollang ū pô kar häng ū pik ia-roñmuă ñoliwo bori klÿ
ŵ ū yoh!

^j109:8 Bruă-Moñuă 1:20.

¹⁹Brøi bě tolroi hotöm-päh anün jing kar häng sum-ao gom hí boi nu hlom-bom,
laih anün kar häng hordrang akä nanao jum-dar koiang nu.

²⁰Brøi bě abih tolroi anün jing tolroi Yahweh poglaï kɔ̄bing röh-ayät kâo,
jing kɔ̄bing hloï pô pohipäp tolroi sat-bai pokodöng glaï häng kâo yoh.

²¹Samɔ̄ Ih yoh, O' Yahweh Khua Yang hoi,
ngä hiam kɔ̄kâo ða yuakɔ̄ Ih hormâo buän laih;
laih anün poklaih hí bě kâo yuakɔ̄ tolroi khäp hiam-klä Ih anün jing yom-
poophan yoh.

²²Kâo jing mœnuih rin-bun kɔ̄bah-bap,
laih anün pran-jua kâo rüng-räng yoh amäng läm kâo.

²³Kâo hlak rongia hí tañ kar häng tolroi toui kläm mœmöt yoh;
kâo jing kar häng sa droi kɔ̄top aräng totuh poðuaï hí yoh.

²⁴Tot kâo todu romuän hí yoh yuakɔ̄ bu duï böng-huä;
droi-jan kâo kornög jing hí rowang tollang dôc yoh.

²⁵Tui anün, aräng klao-djik kɔ̄kâo;
tolang bing goñu buh kâo, bing goñu totah akö goñu djik-muč yoh.^k

²⁶Djru kâo ða, O' Yahweh O'i Adai kâo hoi;
poklaih hí kâo bě yuakɔ̄ tolroi khäp hiam-klä Ih.

²⁷Brøi bě kɔ̄bing ayät kâo thâo tongan Ih yoh hormâo djru kâo;
broi bě bing goñu thâo Ih yoh, O' Yahweh äh, hormâo poklaih hí laih kâo.

²⁸Wört-todah bing goñu duï hotöm-päh kâo, samɔ̄ Ih či boñi-hiam kɔ̄kâo;
tolang bing goñu kɔpi-kopet, broi bě kɔ̄bing goñu tû tolroi mlâo-mlañ
yoh,

samɔ̄ bo kɔ̄kâo, jing ding-kona Ih anai, broi bě kɔ̄kâo mœak-mœai.

²⁹Brøi bě kɔ̄bing pohipäp sat pokodöng glaï häng kâo buh hí boi goñu pô häng
tolroi mlâo-mlañ,
jing dung hí goñu pô amäng tolroi mlâo kar häng dung amäng ao-phyung
yoh.

³⁰Amäng-bah kâo či boñi poðun dî Yahweh kraih-krin yoh,
laih anün amäng tolroi pojñum bing ana-plei Nu yoh kâo či boñi-hoøç kɔ̄

^k109:25 Mathio' 27:39; Markôs 15:29.

Ñu,

³¹yuakə Ņu dō þoi tɔngan gah hɔnuă djru broi kɔ̄ mɔnuih þun-rin arāng kɔtū-juă,
sit Ņu pɔklaih hī tɔlɔi hɔdip gɔ̄ tɔdang þing mɔnuih klă-kɔði kɔ̄ gɔ̄ yōh.

110

Yahweh Hăng Tɔlɔi Git-Gai Pɔtao Ņu Ruăh Laih

Tɔlɔi bɔ̄ni-hɔ̄oč Dawid adoh.

¹Yahweh pōhiăp laih hăng khua kâo, jing pɔtao, tui anai,
“dō b̄er b̄e þoi gah hɔnuă Kâo jing anih pɔpū-pɔyom
tɔl Kâo pɔluă-gū hī þing rōh-ayăt ih
tui anün þing gōnu jing hī kar hăng sa boh grē-dăl gah yū kɔ̄ plă-tɔkai ih
yōh.”¹

²Yahweh či pɔlar tɔbiă tɔlɔi dūi-kɔtang gai hɔnuăt-pɔtao ih mɔ̄ng bōl-Čū Ziôn;
Ñu laī kɔ̄ ih, “Git-gai b̄e tōng-krah þing rōh-ayăt ih.”

³B̄oi hr̄oi ih nao blah þing rōh-ayăt ih,
þing ling-tɔhan ih či hur-har pɔsă̄n nao yōh.
B̄oi anih bōl-čū rōgoh-hiam þing hlak-ai ih anün či rai djru kɔ̄ ih
kar hăng ia-ŋgom þoi mɔguah-um pruih þoi lōn-tɔnah yōh.

⁴Yahweh hɔ̄mâo þuă̄n-rōng laih,
laih anün þu či pɔjōh hī tɔlɔi þuă̄n-rōng Ņu anün ôh,
samð Ņu þuă̄n tui anai, “Ih jing khua ngă yang hlōng-lar,
tui hăng tɔlɔi phiă̄n khua ngă yang Melkizedek yōh.”^{3m}

⁵Khua Yang dō þoi tɔngan gah hɔnuă ih kiăng kɔ̄ pɔgang ih;
þoi hr̄oi Ņu hil-đet Ņu či pɔrai hī þing pɔtao, jing þing rōh-ayăt ih yōh.

⁶Ñu či phat-kɔði þing lōn-čar tɔl lōn-tɔnah bă̄ hī hăng atâo djai,
laih anün pɔrai pɔphač hī þing khua git-gai amă̄ng djōp-djang lōn-tɔnah
yōh.

¹110:1 Mathiɔ 22:44; Markôs 12:36; Luk 20:42-43; Bruă-Mɔnua 2:34-35; 1 Korinthos 15:25; Ephesos 1:20-22; Kolossai 3:1; Hêbro 1:13; 8:1; 10:12-13.

^m110:4 Tɔlɔi Čordōng-Phŭn 14:18-20; Hêbro 5:6; 6:20; 7:17, 21.

⁷Samጀ pጀtao Ņu anጀn či mጀñum mጀng hጀnōh-ia ᭋor akiāng jołan kiāng kጀ hጀmāo
glař pran,
hጀnūn yōh Ņu či angak dጀ duři-hጀ abih-bang yōh.

111

Toloi-Bruă Kotang-Moyang Yahweh

¹Borni-hořč bě kጀ Yahweh!

Kāo či pođun dጀ Yahweh hጀng abih jua-pořmīn kāo yōh
amāng tolōi pořjōnum bing tōpā-hořnōng jing amāng tolōi pořjōnum bing
anā-plei Ņu yōh.

²Mosēh-moyang biă-mă yōh hođom tolōi-bruă Yahweh ngă djru kጀ bing gořnu;
abih-bang bing hlōi hōk-moak amāng khul tolōi anūn
či hođōng-pořmīn kጀ khul tolōi anūn yōh.

³Tolōi-bruă Ņu pořođah tolōi ang-yang laih anūn tolōi kođruh-kōang Ņu yōh;
sit bruă tōpā-hořnōng Ņu anūn dō nanao hlōng-lar yōh.

⁴Ņu hořmāo ngă laih kጀ bing ta hođor hođom tolōi-bruă mosēh-moyang Ņu yōh;
Yahweh yōh thāo khăp-pap laih anūn glūh pran-jua.

⁵Ņu pha-brōi gořnam-đōng kጀ hlōi pō huř-pořpū kጀ Ņu,
laih anūn hođor tolōi pořgop Ņu hlōng-lar yōh.

⁶Ņu hořmāo pořođah laih tolōi-bruă kotang-moyang Ņu kጀ anā-plei Ņu,
anūn jing tolōi Ņu pha-brōi kጀ bing gořnu hođom lōn-čar kōng-ngän bing
tuai anūn jing hī kōng-ngän kጀ gořnu pō yōh.

⁷Hođom tolōi-bruă tōngan Ņu ngă pořođah tolōi tōng-ten tōpā-djō Ņu;
abih-bang tolōi Ņu pođar jing lăp kጀ arāng đađ-kōnang yōh.

⁸Hođom tolōi pođar anūn dō kođap hlōng-lar;
Ņu pořiřap hođom tolōi anūn hጀng tolōi tōng-ten laih anūn hጀng tolōi tōpā-
hořnōng yōh.

⁹Ņu pořořngai hī laih bing anā-plei Ņu,
laih anūn pořjing tolōi pořgop Ņu hlōng-lar hጀng bing gōř.

Anăñ Ņu jing rōgoh-hiam laih anūn lăp kōr mōnuih-mōnam huī-pōpū yōh.
¹⁰Bing huī-pōpū kōr Yahweh yōh jing ṭing čōdōng-phūn hōmāo tōlōi rōgōi;
abih-bang ṭing hlōi pō ḍuaī tui hōdōm tōlōi Ņu pōđar anūn či hōmāo tōlōi
thāo-hluh hiam yōh.

Mōnuih-mōnam năng bōni-hōoč kōr Yahweh hlōng-lar yōh.ⁿ

112

Tōlōi Mōyün-Mōak Kōr Mōnuih Hiam

¹Bōni-hōoč bě kōr Yahweh!

Mōyün-mōak yōh kōr hlōi pō huī-pōpū kōr Yahweh,
jing pō hōk-mōak tui-gūt hōdōm tōlōi Ņu pōđar.
²Bing ană-bă ū yōh či dī-kōyar amăng anih-lōn goñu;
sit kōnung-djuai ū anūn či tū gōnam bōni-hiam yōh.
³Sang-anō ū či hōmāo mūk-dram pōđrōng-sāh yōh,
laih anūn gōnam bōni mōnuih tōpă-hōnōng anūn či dō nanao hlōng-lar yōh.

⁴Amăng mōng kōnăm-mōmōt ṭing mōnuih djō-tōpă yōh či jing hī kar hăng tōlōi
bōngač
pōčrang broi kōr ṭing mōnuih khăp-pap, thāo pap laih anūn tōpă-hōnōng
yōh.

⁵Gōnam hiam yōh či truh kōr hlōi pō čōmah laih anūn rōngai broi čan,
jing pō hōdip-hōdōng hăng tōlōi djō-găl yōh.

⁶Sit sa čō tōpă-hōnōng bu či răm-rōngiă ôh,
samō ṭing mōnuih rōnük pōanăp či djă-hōdōr kōr ū nanao.

⁷Mōnuih tōpă anūn bu či huī-brăl ôh kōr tōlōi pōthāo sat;
tōlōi đāo ū jing kōtang, laih anūn ū đāo-kōnang amăng Yahweh.

⁸Pran-jua ū bu ṭlōng-bōngōt ôh kōn huī-brăl loi,
tōl ū buh ṭing rōh-ayăt ū thuō hī yōh.

ⁿ111:10 Yōb 28:28; Pōrōtūh 1:7; 9:10.

⁹Ñu čormah pha-brøi goñam ñu kɔ̄ bing kōbah-þap,
 laih anün tolroi hiam-klă Ñu anün át či dō nanao hlöng-lar yøh;
 ñu či jing mørnuih duí-møyang aräng pøpü-pøyom yøh.^º

¹⁰Bing mørnuih sat-þai či þuh tolroi anai laih anün hil-roañ;
 þing goñu či kě tøgøi laih anün rám-røngiă hĭ;
 khul tolroi čang-roømang goñu či jing hĭ đôc-ðač yøh.

113

Bøni-Høøč Kɔ̄ Yahweh Yuakɔ̄ Tolroi Hiam-Klă Ñu

¹Bøni-høøč bě kɔ̄ Yahweh!

Bøni-høøč bě, O' þing Israel jing þing ding-køna Yahweh høi,
 bøni-høøč bě kɔ̄ anän Yahweh!

²Broi bě kɔ̄ mørnuih-mørnam bøni-hiam kɔ̄ anän Yahweh
 čødørg mørg ră anai hlöng truh pø hlöng-lar.

³Čødørg mørg anih yang-hroi þlë hlöng truh pø anih yang-hroi lë,
 bøni-høøč bě kɔ̄ anän Yahweh!

⁴Yahweh git-gai abih-bang þing lön-čar mørg adai adih;
 tolroi ang-yang Ñu prøng hloh kɔ̄ adai-røngit anün yøh.

⁵Hømão mø hløi pø hrup hæng Yahweh O'i Adai ta?
 Ñu yøh jing Pø dø boi grê-pøtao amäng anih glöng hæng adai-røngit adih,
⁶samø Ñu tokui trün kiëng kɔ̄ læng
 þøi khul tal adai laih anün þøi lön-tønah anai.

⁷Yahweh yøng dí þing mørnuih aräng køtø-juă tøbiă mørg anih þruih-lön,
 sit Ñu pø dí þing mørnuih kōbah-þap anün mørg þur djäh tønap-tap yøh;

⁸Ñu broi þing gø jing goyut hæng þing khua,
 jing hæng þing khua ba-akø þing anä-plei Yahweh kiëng kɔ̄ pøpü-pøyom kɔ̄
 þing gø yøh.

⁹Ñu át pøpü møn kɔ̄ đah-kømöi plao amäng sang gø;

^º112:9 2 Korinthos 9:9.

Ñu broi kɔ̄ gɔ̄ mɔ̄ak-mɔ̄ai yuakɔ̄ Ñu pha-broi kɔ̄ gɔ̄ ană-bă yɔ̄h.
Bɔ̄ni-hɔ̄oč kɔ̄ Yahweh!

114

Toloi Adoh Hroi Phet Toloi Gän

¹Hlāo adih tɔ̄dang bing Israel tɔ̄biă mɔ̄ng lɔ̄n-čar Éjip,
jing tɔ̄dang bing ană-točô Yakôb anün tɔ̄biă duař mɔ̄ng bing mɔ̄nuih pɔ̄hiăp
toloi pɔ̄hiăp phara biă-mă yɔ̄h,^p
²mōng anün bing Yudah jing hǐ bing mɔ̄nuih rɔ̄goh-hiam O'i Adai,
sit bing Israel anün jing hǐ kõng-ngän Ñu pô yɔ̄h.

³Rɔ̄sí Mriah buh Yahweh laih anün duař-kɔ̄döp hǐ;
tɔ̄doi kɔ̄ anün krong Yurdan dɔ̄ng hǐ bu rô dɔ̄ng tah.^q

⁴Khul čuř-čan kɔ̄dat duař kar häng khul triu-tóno;
sit khul bɔ̄l-čuř kɔ̄plöng duař jum-dar kar häng ană triu yɔ̄h.

⁵O rɔ̄sí hɔ̄i, yua-hɔ̄get ih huř duař-kɔ̄döp lě?
O krong Yurdan āh, yua-hɔ̄get ih huř häng dɔ̄ng glař bu rô dɔ̄ng tah lě?
⁶O khul čuř-čan, yua-hɔ̄get bing gih huř kɔ̄dat duař kar häng khul triu-tóno lě?
O khul bɔ̄l-čuř, yua-hɔ̄get bing gih huř kɔ̄plöng duař jum-dar kar häng ană triu
lě?

⁷Huř-tɔ̄tř bě, O lɔ̄n-tɔ̄nah āh, bɔ̄i anăp Khua Yang,
jing bɔ̄i anăp O'i Adai bing Yakôb anün,
⁸jing Pô hɔ̄mâo pɔ̄plih hǐ laih mɔ̄ng khul boh-pɔ̄tâo jing hǐ dɔ̄nao-ia
laih anün boh-pɔ̄tâo dɔ̄ng khäng jing hǐ ia-bluh rô.^r

115

^p114:1 Toloi Tɔ̄biă 12:51.

^q114:3 Toloi Tɔ̄biă 14:21; Yôsua 3:16.

^r114:8 Toloi Tɔ̄biă 17:1-7; Toloi Yap 20:2-13.

Yahweh Jing O'i Adai Sit

¹Bu dj᷑ k᷑ g᷑m᷑i p᷑ ôh, O' Yahweh äh, bu dj᷑ k᷑ g᷑m᷑i p᷑ ôh,
sam᷑ k᷑ anän Ih y᷑h b᷑ng g᷑m᷑i năng p᷑u'-p᷑ang,
yuak᷑ t᷑lōi khăp hiam-klă Ih k᷑ b᷑ng g᷑m᷑i laih anün t᷑lōi t᷑ng-ten Ih
y᷑h.

²Yua-hoget b᷑ng lön-čar t᷑nā tui anai,

“P᷑pă O'i Adai b᷑ng Israel lĕ?”

³O'i Adai ta d᷑ hăng adai adih;
Ñu ngă hōdōm t᷑lōi Ñu khăp-kiăng y᷑h.

⁴Sam᷑ b᷑ng yang-rōbang b᷑ng lön-čar anün jing g᷑nam b᷑ng g᷑nu p᷑kra hăng
amrăk hăng mah,

anün jing g᷑nam t᷑ngan m᷑nuh p᷑kra rai y᷑h.^s

⁵Khul rup-trah anün hōmāo amăng-bah, sam᷑ bu thāo p᷑hiăp ôh
laih anün hōmāo mōta, sam᷑ bu thāo buh ôh.

⁶G᷑nu hōmāo t᷑ngia, sam᷑ bu thāo hōmu' ôh,
laih anün hōmāo adūng, sam᷑ bu thāo bāo ôh.

⁷G᷑nu hōmāo t᷑ngan, sam᷑ bu thāo p᷑muñ,
laih anün hōmāo t᷑kai, sam᷑ bu thāo rōbat ôh;
g᷑nu kōn thāo suă-jua p᷑moñi hăng rōkōng-đōk g᷑nu loi yuak᷑ g᷑nu bu
hōdip ôh.

⁸Broi bĕ k᷑ b᷑ng hlōi p᷑ p᷑kra hōdōm rup-trah anün či jing hĭ đōc-đač hrup hăng
khul rup anün y᷑h,
laih anün abih-bang b᷑ng hlōi p᷑ đaă-kōnang bōi g᷑nu åt či jing hĭ kar hăng
anün mōn.

⁹O' b᷑ng ană-plei Israel hōi, đaă-kōnang bĕ amăng Yahweh,
Ñu y᷑h jing t᷑lōi djru laih anün khiol p᷑gang ta.

¹⁰O' b᷑ng khua ngă yang jing b᷑ng ană-tōčō Årōn hōi, đaă-kōnang bĕ amăng
Yahweh,

Ñu y᷑h jing t᷑lōi djru laih anün khiol p᷑gang ta.

¹¹O' abih-bang b᷑ng huĭ-pōpŭ k᷑ Ñu, đaă-kōnang bĕ amăng Yahweh,

^s115:4-8 T᷑lōi Adoh Bōni-Hōoč 135:15-18; P᷑rōđah 9:20.

Ñu yōh jing tōlōi djru laih anūn khol pōgang ta.

¹²Yahweh pōmīn-þlōng kō þing ta laih anūn či bōni-hiam kō þing ta.

Ñu či bōni-hiam kō þing anā-plei Israel;

Ñu či bōni-hiam kō þing khua ngă yang jing þing anā-točō Årōn;

¹³sit Ñu či bōni-hiam kō abih-bang þing hui-pōpū kō Ñu,

jing þing yom-pōphan wōt-hāng þing þu yom yōh.[†]

¹⁴Kwūh-kiāng kō Yahweh pha-brōi kō þing gih dī-koyar yōh,

jing kō þing gih wōt-hāng kō þing anā-bā gih mōn!

¹⁵Kwūh-kiāng kō þing gih tū tōlōi bōni-hiam mōng Yahweh,

jing Pō Hrih-Pōjing adai-rōngit laih anūn lōn-tōnah yōh.

¹⁶Khul tal adai glōng hloh adih jing lōm kō Yahweh,

samō lōn-tōnah anai Ñu pha-brōi kō þing ta jing mōnuih-mōnam yōh.

¹⁷Bu djō þing mōnuih djai laih ôh jing þing thāo bōni-hōrōč kō Yahweh,

kōn djō þing mōnuih dō amāng pōsat jing anih rōiāt loi,

¹⁸samō anūn jing þing ta, jing þing dō hōdip yōh, jing þing pōdun dī Yahweh,

čōdōng mōng rā anai hlōng truh pō hlōng-lar.

Bōni-hōrōč bē kō Yahweh!

116

Bōni-Hōrōč Kō Oi Adai Jing Pō Pōklaiah Hī Mōng Tōlōi Djai

¹Kāo khāp kō Yahweh yuakō Ñu juāt hōmū hiāp kāo iāu;

sit Ñu hōmū tōlōi kāo kwūh-iāu kō tōlōi pap.

²Ñu pōđing tōngia Ñu hōmū kāo,

tui anūn kāo iāu bōi Ñu amāng abih tōlōi hōdip kāo yōh.

³Hlāo adih tōlōi djai dō bāč jum-dar kāo kar hāng čōđong,

laih anūn tōlōi pōsat huī-brāl truh rai bōi kāo;

[†]115:13 Pōrōđah 11:18; 19:5.

tui anün jua-pօmĭn kâo bă hăng tօl̄oi tօnap-rūng rօngot-hօning yōh.
⁴Bɔi mōng anün, kâo iâu dī bɔi anän Yahweh tui anai,
“O’ Yahweh hɔi, rɔkâo kɔ Ih pօklaih kâo đa!”

⁵Yahweh jing Pô tօpă-hօnđng laih anün thâo khăp-pap;
O’ Adai ta anün jing Pô thâo gluh pran-jua yōh.
⁶Yahweh pօgang broi Ბng mօnuih Ბu yom ôh bɔi anăp-mɔta arăng;
tui anün tօdang kâo dō jě tօl̄oi djai, Ņu pօklaih hĭ kâo.
⁷Kâo pօmĭn kɔ kâo pô, “O’ jua-bօngăt kâo hɔi, dō kɔjăp-hօđng bĕ,
yuakɔ Yahweh hօmâo ngă laih hiam biă-mă kɔ ih.”

⁸Tui anün, kâo lai kɔ Yahweh, “Ih yōh, O’ Yahweh hɔi, hօmâo pօklaih hĭ laih
jua-bօngăt kâo mօng tօl̄oi djai,
mɔta kâo mօng tօl̄oi blĕ ia-mɔta,
laih anün tօkai kâo mօng tօl̄oi teč-tօhneč.”
⁹Yuakɔ Yahweh ngă laih tօl̄oi anün, tui anün yōh kâo či rօbat tui amăng jołan Ņu
hlak kâo dō hröm hăng Ბng mօnuih hօđip amăng lōn-tօnah anai.
¹⁰Hօnün yōh, kâo ăt dō đaǒ-kօnang kɔ Yahweh mօn wօt-tօdah kâo lai tui anai,
“Kâo buρ tօl̄oi tօnap-tap prōng đoi.”^u
¹¹Laih anün kâo đaǒ wօt-tօdah kâo huĭ hăng lai tui anai,
“Abih-bang mօnuih jing Ბng blɔr soh-sel.”

¹²Hօget kâo dui pօyօr broi kɔ Yahweh
kiăng kɔ kla glai kɔ abih-bang bruă hiam-klă Ņu hօmâo ngă laih kɔ kâo lĕ?
¹³Kâo či pօyօr dī kօčok ia boh-kօbâo kɔ Yahweh yuakɔ Ņu hօmâo pօklaih hĭ laih
kâo
laih anün kâo či bօni-hiam kɔ anän Ņu yōh.

¹⁴Amăng tօl̄oi pօjօnum abih-bang Ბng ană-plei Ņu yōh
kâo či pօyօr pօgiōng hĭ hօđôm tօl̄oi Ბuăn-rօng kâo hăng Yahweh.

¹⁵Bing ană-plei tօng-ten Yahweh jing yom-pօphan yōh bɔi anăp-mɔta Ņu
tui anün tօl̄oi djai sa čo amăng Ბng gօñu jing pօruă pran Ņu biă-mă.
¹⁶O’ Yahweh hɔi, hօnün yōh Ih hօmâo pօrɔngai hĭ laih kâo mօng hrĕ čuăk tօl̄oi

^u116:10 2 Korinthos 4:13.

djai

yuakə̄ kāo jing ding-kə̄na Ih,
sit yə̄h kāo dō tōng-ten hā̄ng Ih kar hā̄ng am̄i kāo dō tōng-ten hā̄ng ih mō̄n.

¹⁷Kāo či pøyə̄r gə̄nam ngă̄ yang hə̄də̄r-bə̄ni kə̄ Ih
laih anūn kāo či bə̄ni-hiam kə̄ anān Ih, O' Yahweh ā̄h.

¹⁸Amā̄ng tə̄lə̄i pøyə̄num abih-bang bing anā-plei Yahweh,
Kāo či pøyə̄r pə̄giōng hī hə̄dōm tə̄lə̄i kāo bə̄uā̄n-rō̄ng laih hā̄ng Ņu.

¹⁹O' bing Yerusalaim hō̄i, kāo či pøyə̄r gə̄nam anūn amā̄ng anih wā̄l-tə̄drōn Sang
Yang Yahweh yə̄h,
jing amā̄ng tōng-krah bing gih anūn.

Bə̄ni-hə̄oč bě kə̄ Yahweh!

117

Bə̄ni-Hə̄oč Bě Kə̄ Yahweh

¹Bə̄ni-hə̄oč bě kə̄ Yahweh, O' abih-bang bing lō̄n-čar hō̄i!

Pə̄dun dī Ņu bě, O' abih-bang bing kə̄nun-g-djuai ā̄h!^v

²Tə̄lə̄i khă̄p hiam-klă Ņu kə̄ bing ta jing prō̄ng biă̄-mă,
laih anūn tə̄lə̄i tōng-ten Yahweh ā̄t dō nanao hlō̄ng-lar.

Bə̄ni-hə̄oč bě kə̄ Yahweh!

118

Iā̄u-Lāi Bə̄ni-Hə̄oč Yuakə̄ Yahweh Pha-Brō̄i Tə̄lə̄i Dui-Hī

¹Hə̄də̄r-bə̄ni bě kə̄ Yahweh yuakə̄ Ņu jing hiam-klă;
tə̄lə̄i khă̄p hiam-klă Ņu ā̄t dō nanao hlō̄ng-lar.^w

²Brō̄i bě kə̄ bing anā-plei Israel lāi tui anai,

^v117:1 Rō̄m 15:11.

^w118:1 1 Hră̄-Ruai 16:34; 2 Hră̄-Ruai 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Tə̄lə̄i Adoh Bə̄ni-Hə̄oč 100:5; 106:1; 107:1; 136:1; Yirmeyah 33:11.

“Toloi khăp hiam-klă Ņu ăt dă nanao hlōng-lar.”

³Broi bĕ kơ ƀing khua ngă yang, jing ƀing ană-tōčô Arôn, laĭ tui anai,

“Toloi khăp hiam-klă Ņu ăt dă nanao hlōng-lar.”

⁴Broi bĕ abih-bang ƀing huĭ-porpu kơ Yahweh laĭ tui anai,

“Toloi khăp hiam-klă Ņu ăt dă nanao hlōng-lar.”

⁵Tordang kâo dă amăng tolroi rŭng-răng, kâo iâu-kwuh kơ Yahweh,

tui anün Ņu laĭ-glaĭ kơ kâo laih anün porongai hĭ kâo yoħ.

⁶Yahweh yoħ dă hăng kâo, tui anün kâo þu huĭ-hiuŧ ôh.

Hoget-tolroi mornuih-mornam duĭ ngă sat kơ kâo lĕ?^x

⁷Yahweh yoħ dă hăng kâo laih anün jing Pô djru kâo,

tui anün kâo či þuh Yahweh djru kâo duĭ-hĭ kơ ƀing rōh-ayăt kâo yoħ.

⁸Dă-korđap amăng tolroi Yahweh răng-porgang

jing hiam hloh kơ kornang kơ mornuih-mornam.

⁹Dă-korđap amăng tolroi Yahweh răng-porgang

jing hiam hloh kơ kornang kơ ƀing khua djă-akō.

¹⁰Abih-bang ƀing lön-čar wāng-dar kâo kiăng kơ korsung-blah kâo,

samđ amăng anän duĭ kɔrtang Yahweh yoħ kâo pɔrai hĭ ƀing goñu.

¹¹Bing goñu wāng-dar kâo þori rím bɔnah,

samđ amăng anän duĭ kɔrtang Yahweh yoħ kâo pɔrai hĭ ƀing goñu.

¹²Bing goñu bâo jum-dar kâo kar hăng khul hoñi,

samđ ƀing goñu djai hĭ tañ kar hăng jołah apui þořng than kɔyāo-drɔi krō

thăm hĭ yoħ,

yuakɔ amăng anän duĭ kɔrtang Yahweh yoħ kâo pɔrai hĭ ƀing goñu.

¹³O ƀing rōh-ayăt āh, ƀing gih korsung-blah kâo kɔrtang-kɔtít, tui anün kâo jĕ či thuጀ

laih yoħ,

samđ Yahweh gūm-djru kâo.

¹⁴Yahweh jing Pô pɔkɔrtang kâo laih anün jing Pô kâo adoh boñi;

Ņu yoħ hoñmâo pɔklaih hĭ kâo laih.^y

^x118:6 Hêbro 13:6.

^y118:14 Tolroi Tobiă 15:2; Yesayah 12:2.

- ¹⁵Amăng khul sang khăń ƀing ană-plei Israel,
 hōmâo tōlōi adoh mōak hăng tōlōi dreo dūi-hĭ pōmoñi tui anai:
 “Tōngan gah hōnuă dūi-kōtang Yahweh yōh hōmâo pōgiōng hĭ laih tōlōi
 mōsēh-mōyang anün!
- ¹⁶Yahweh yōr dī tōngan gah hōnuă Ņu pōrođah kō tōlōi dūi-hĭ;
 tōngan gah hōnuă dūi-kōtang Yahweh yōh hōmâo pōgiōng hĭ laih tōlōi
 mōsēh-mōyang anün!”
- ¹⁷Kāo ƀu či djai ôh, samōr kōđai glaĭ kāo či dō-hōdip yōh,
 laih anün či ruai pōhaih hōđom tōlōi Yahweh hōmâo ngă laih.
- ¹⁸Yahweh hōmâo pōkōhmäl laih kāo kōtang-kōtít,
 samōr Ņu ƀu jao lui hĭ kāo kō tōlōi djai ôh.
- ¹⁹O ƀing gak āh, pōk broi bě khul amăng-jāng Sang Yang, jing amăng-jāng ƀing
 ană-plei Israel dūi müt;
 tui anün kāo či müt nao hōđor-bōni kō Yahweh yōh!
- ²⁰Bing gak anün laĭ-glaĭ tui anai, “Anün yōh jing amăng-jāng Sang Yang Yahweh;
 kōnōđng ƀing mōnuih tōpă-hōnōđng đōč yōh dūi müt nao!”
- ²¹O Yahweh hōi, kāo bōni-hōoč kō Ih yōh, yuakō Ih hōmâo laĭ-glaĭ laih kō tōlōi
 kāo iâu-laĭ,
 jing yuakō Ih hōmâo pōklaih hĭ laih kāo.
- ²²Boh-pōtāo ƀing mān-sang hōngah lui hĭ laih kar hăng đōč-đač,
 boh-pōtāo anün hōmâo jing hĭ laih boh-pōtāo yom-phūn hloh kō abih-bang
 boh-pōtāo pōkōn amăng sang anün.^z
- ²³Yahweh hōmâo pōgiōng hĭ laih bruă anün,
 anün jing sa bruă yom-pōphan biă-mă yōh ƀōi anăp mōta ta.
- ²⁴Anai yōh jing hrōi Yahweh hōmâo hrih-pōjing laih;
 kiăng kō ƀing ta djă-hōđor tōlōi Ņu dūi-hĭ
 tui anün broi kō ƀing ta hōk-mōak laih anün mōak-mōai bě amăng anün!

^z118:22 Luk 20:17; Bruă-Mōnuă 4:11; 1 Pêtrôs 2:7. 118:22-23 Mathioś 21:42; Markôs 12:10-11.

²⁵O Yahweh hoi, kwuħ-rökâo kɔ Ih pōklaiah hī bě ƀing gomoi,
O Yahweh hoi, kwuħ-rökâo kɔ Ih pha-brɔi bě kɔ ƀing gomoi tolɔi-bruă
dui-jing.^a

²⁶Møyün-moak yoħ kɔ pōtao jing pô rai amāng anān dui kɔtang Yahweh!

Mõng Sang Yang Yahweh yoħ ƀing gomoi bōni-hiam kɔ ƀing gih.^b

²⁷Yahweh jing Oi Adai,
laih anūn Nu hōmâo počrang laih tolɔi bōngač Nu ƀoi ƀing ta.
Häng khul than kɔyâo amāng tɔngan gih,
čodɔng pōkra bě tolɔi phet ƀodng-huă
laih anūn robat-nao bě truh pō tɔki kōnuł ngă yang.^c

²⁸Ih jing Oi Adai kâo, tui anūn kâo či hođor-bōni kɔ Ih yoħ;
Ih jing Oi Adai kâo, tui anūn kâo či pođun đi Ih yoħ.

²⁹Hođor-bōni bě kɔ Yahweh, yuako Nu jing hiam-klă;
tolɔi khäp hiam-klă Nu ät dō nanao hlöng-lar.

119

Tolɔi Juăt Yahweh

¹Møyün-moak yoħ kɔ ƀing hlɔi pô hođip-hođong häng pran-jua jɔngeh-agaih,
jing ƀing hođip tui häng Tolɔi Juăt^d Yahweh yoħ.

²Møyün-moak yoħ kɔ ƀing hlɔi pô djä-pioh hođom tolɔi juăt^e Nu,
jing ƀing hođuah gut-tui Nu häng abih-bang pran-jua goňu.

³Bing goňu bu ngă soh hoget-get ôh;
ƀing goňu hođip amāng khul hođrä-jolan Nu yoħ.

⁴O Yahweh hoi, Ih hōmâo jao-brɔi laih kɔ ƀing gomoi khul tolɔi grɔng-gläm

^a118:25 Mathiø 21:9; Markôs 11:9; Yôhan 12:13.

^b118:26 Ɓing gomoi kočrâo kɔ ƀing khua ngă yang, laih anūn ƀing gih kočrâo kɔ ƀing ană-plei Israel rai kɔ tolɔi phet. Mathiø 21:9; 23:39; Markôs 11:9; Luk 13:35; 19:38; Yôhan 12:13.

^c118:27 Tolɔi 27:1-2.

^d119:1 kiäng kočrâo kɔ röma söp-hrä Môseh čih, anūn jing möng hrä Tolɔi Čodɔng-Phûn truh pō hrä Tolɔi Juăt yoħ.

^e119:2 kiäng kočrâo kɔ rím tolɔi juăt möng hrä Tolɔi Oi Adai Pōhiäp yoħ.

jing khul tɔlɔi Ih kiăng kɔ' bing gó'moi tui-guť abih-hlom yoň.

⁵Sit kâo kiăng biă-mă yoň či dō tōng-ten

kiăng kɔ' djă-pioh khul tɔlɔi Ih pɔtă-pɔtă!

⁶Tɔdah móta kâo kɔsem-pɔmĕn tui abih-bang tɔlɔi Ih pɔđar hăng ngă tui,
sit kâo ƀu či tŭ-mă tɔlɔi mlâo-mlaň ôh.

⁷Kâo či boňi-hořč kɔ' Ih hăng pran-jua jõngeh-agaih yoň
tɔdang kâo hrăm khul tɔlɔi khǔp-ngă djɔ̄-tɔpă Ih.

⁸Kâo či guť-tui khul tɔlɔi pɔtă-pɔtă Ih yoň;
rɔkâo kɔ' Ih anăm hrah-lui hĭ kâo hlom-þom ôh!

Gut-Tui Tɔlɔi Juăt Yahweh

⁹Hiňm sa čô hlak-ai duň răk-wai tɔlɔi hɔđip-hođoň ňu agaih-hiam lě?

Ñu khõm hɔđip guť-tui boh-hiăp Ih yoň.

¹⁰Kâo hođuah-sem Ih hăng abih pran-jua kâo yoň;
rɔkâo kɔ' Ih anăm lui kâo jrök hĭ ôh mõng hođôm tɔlɔi Ih pɔđar.

¹¹Kâo hořmâo răk-pioh laih tɔlɔi pɔhiăp Ih amăng pran-jua kâo,
kiăng kɔ' kâo ƀu či ngă soh pɔkɔđoň glaň hăng Ih ôh.

¹²Kâo boňi-hořč kɔ' Ih, O' Yahweh āh;
pɔtô broi kɔ' kâo bě hođôm tɔlɔi pɔtă-pɔtă Ih.

¹³Hăng tɔbông kâo yoň kâo či ruai glaň kraih
abih-bang tɔlɔi khǔp-ngă djɔ̄-tɔpă hořmâo tɔbiă rai laih mõng amăng-bah
Ih.

¹⁴Kâo móak rɔbat tui hođôm hođră-jołan khul tɔlɔi juăt Ih
kar hăng sa čô mónuih hɔk-móak kɔ' mûk-dram pɔdrõng-săh yoň.

¹⁵Kâo pɔmĕn-hrăm kɔ' hođôm tɔlɔi grõng-glăm Ih pɔtô-lař,
laih anün móta kâo kɔsem-pɔmĕn hođôm tɔlɔng Ih yoň.

¹⁶Kâo móak-móai amăng khul tɔlɔi Ih pɔtă-pɔtă;
kâo ƀu či wɔr-bít hĭ ôh boh-hiăp Ih.

Tɔlɔi Móak Amăng Tɔlɔi Juăt Yahweh

¹⁷Ngă hiam-klă bě kɔ' kâo, jing ding-kona Ih anai,
kiăng kɔ' kâo či hɔđip laih anün guť-tui boh-hiăp Ih yoň.

¹⁸Pök broi bě móta kâo, tui anün kâo či duň ƀuh
khul tɔlɔi sit yom-pɔphan amăng tɔlɔi juăt Ih.

¹⁹Kâo jing kar hăng sa čô tuai dō juň þor lõn-tɔnah anai;

rōkāo kō Ih anām pōdōp hī ôh mōng kāo hōdōm tōlōi Ih pōđar.

²⁰Jua-bōngăt kāo ruă-nuă yuakō mōhao-kiăng,
mōhao-kiăng kō thāo-hluh hōdōm tōlōi khūp-ngă djō-tōpă Ih hrōi mlam
yōh.

²¹Ih jām-đuăh kō bing pōgao-ang, jing bing lăp kō tū tōlōi Ih pōkōhmal,
jing bing jrōk ataih hī laih mōng hōdōm tōlōi Ih pōđar.

²²Yuakō kāo hōmāo djă-pioh laih hōdōm tōlōi juăt Ih,
tui anūn anām broi kō bing gōñu pōmlāo laih anūn djik-djak kō kāo dōng
tah.

²³Wōt-tōdah bing khua djă-akō pōjōnum glař pōhiăp sat kō kāo,
samō kāo āt či pōmīn-hrām kō hōdōm tōlōi Ih pōtă-pōtăn yōh.

²⁴Hōdōm tōlōi juăt Ih yōh jing tōlōi mōak-mōai kō kāo;
hōdōm tōlōi anūn yōh jing kar hăng pō djru-pōmīn broi kō kāo.

Tōlōi Khūp-Kiăng Gūt-Tui Tōlōi Juăt Yahweh

²⁵Kāo đih amăng b̄ruih-lōn jě či djai hī laih yōh;
pōhōdip glař kāo bē tui hăng boh-hiăp Ih hōmāo b̄uăn laih.

²⁶Kāo pōhaih laih abih-bang tōlōi hōdip-hōdōng kāo laih anūn Ih lař-glař kō kāo;
tui anūn pōtō bē kō kāo hōdōm tōlōi Ih pōtă-pōtăn.

²⁷Broi bē kāo thāo-hluh khul tōlōi grōng-glām Ih pōtō-lai,
tui anūn kāo či hōđōng-pōmīn b̄oi khul tōlōi-bruă mōsēh-mōyang Ih yōh.

²⁸Jua-bōngăt kāo tōdu-rōmōn rōngot-hōning;
pōkōtang broi kāo bē tui hăng boh-hiăp Ih hōmāo b̄uăn laih.

²⁹Răk-wai broi kāo bē kiăng kō b̄u đuař tui hōdră-jōlan pleč-đlōr ôh;
laih anūn broi kō kāo thāo-hluh bē Tōlōi Juăt Ih yuakō Ih jing khăp-pap kō
kāo.

³⁰Kāo hōmāo ruăh-mă laih đuař tui jōlan tōlōi sit;
pran-jua kāo pōđing nanao kō hōdōm tōlōi khūp-ngă djō-tōpă Ih.

³¹Kāo djă kōjăp tui hăng khul tōlōi juăt Ih, O' Yahweh äh;
tui anūn anām lui broi kō kāo tū tōlōi mlāo-mlāñ ôh.

³²Kāo đuař tui b̄oi hōdră-jōlan tui hăng hōdōm tōlōi Ih pōđar yōh,
yuakō Ih hōmāo broi laih kō pran-jua kāo thāo-hluh hloh dōng.

Tōlōi Iâu-Lai Kiăng Kō Thāo-Hluh Tōlōi Juăt

³³Pōtō kāo bē, O' Yahweh hōi, kiăng kō kāo đuař tui b̄oi hōdră-jōlan tui hăng

hōdōm tōlōi Ih pōtā-pōtān;

tui anūn kāo či gūt-tui hōdōm tōlōi anūn nanao truh kō hōnāl-tuč kō tōlōi
hōdip kāo yōh.

³⁴Pha-brōi kō kāo bē tōlōi thāo-hluh, tui anūn kāo či djā-pioh Tōlōi Juāt Ih,
laih anūn či gūt-tui tōlōi anūn hāng abih pran-jua kāo yōh.

³⁵Kōcrāo brōi kō kāo bē hōdrā-jōlan tui hāng hōdōm tōlōi pōdar Ih,
yuakō tōdang kāo rōbat tui tōlōi pōdar anūn yōh kāo hōduah-đuh tōlōi
mōak-mōai.

³⁶Pha-brōi bē kō pran-jua kāo amoah-kiāng kō hōdōm tōlōi juāt Ih
laih anūn bū kluh-amoah ôh tōlōi pōdrōng-sāh kō pō.

³⁷Pōwēh hī bē mōta kāo mōng hōdōm tōlōi-bruā bū tū-yua;
pōhōdip glaī kāo bē tui hāng hōdrā-jōlan Ih.

³⁸Pōkrep pōgiōng hī bē tōlōi pōhiāp Ih būān laih hāng kāo, jing ding-kōna Ih anai,
jing tōlōi Ih būān laih kō bīng huī-pōpū kō Ih.

³⁹Yuakō hōdōm tōlōi khūp-ngā djōtōpā Ih jing hiam-klā yōh,
tui anūn rōkāo kō Ih pōrōngai hī bē kāo mōng tōlōi djik-djak kāo huī-hiūt
anūn.

⁴⁰Kāo khāp-kiāng biā-mā yōh kō hōdōm tōlōi grōng-glām Ih pōtō-lai!
Pōhōdip glaī kāo bē yuakō Ih jing tōpā-hōnōng.

Đaō-Kōnang Kō Tōlōi Juāt Yahweh

⁴¹Kwūh-kiāng tōlōi khāp hiam-klā Ih rai pō kāo, O' Yahweh āh,
laih anūn tōlōi pōklaish Ih truh pō kāo tui hāng tōlōi pōhiāp Ih būān laih
yōh.

⁴²Giōng anūn, kāo či dūi pōrokłā kō bīng mōnuh pōmlāo hī kāo yōh,
yuakō kāo đāo-kōnang amāng boh-hiāp Ih.

⁴³Yuakō kāo hōmāo čang-rōmang laih amāng hōdōm tōlōi khūp-ngā djōtōpā Ih
tui anūn rōkāo kō Ih brōi bē kō amāng-bah kāo dūi pōhiāp tōlōi sit nanao.

⁴⁴Kāo či gūt-tui Tōlōi Juāt Ih nanao yōh,
hlōng-lar laih anūn hlōng-lar.

⁴⁵Kāo či hōdip-hōdōng amāng tōlōi rōngai hlōm-đōm yōh,
yuakō kāo hōmāo gir gūt-tui laih hōdōm tōlōi grōng-glām Ih pōtō-lai.

⁴⁶Kāo či pōhaih tōbiā hōdōm tōlōi juāt Ih bōi anāp bīng pōtao,
samō kāo bū či mlāo-mlañ ôh.

⁴⁷Kāo át hōduah-đuh tōlōi mōak-mōai amāng hōdōm tōlōi Ih pōdar mōn,

yuakə̄ kāo khă̄p biă̄-mă̄ kə̄ hōdōm tōlōi anūn.

⁴⁸Kāo yōr dī tōngan kāo pōpū kə̄ hōdōm tōlōi Ih pōđar yuakə̄ kāo khă̄p kə̄ hōdōm tōlōi anūn,
laih anūn kāo či hōđōng-pōmīn bōi hōdōm tōlōi Ih pōtă̄-pōtă̄n anūn yōh.

Pran-Jua Kōjă̄p-Hōđōng Amă̄ng Tōlōi Juă̄t Yahweh

⁴⁹Rōkāo kə̄ Ih hōdōr bē boh-hiă̄p Ih ƀuă̄n hă̄ng kāo, jing ding-kōna Ih anai,
yuakə̄ hă̄ng tōlōi anūn Ih hōmāo pha-brōi laih kə̄ kāo tōlōi čang-rōmang.

⁵⁰Tōdang kāo dō amă̄ng tōlōi tōnap-rūng, tōlōi pōjuh-pōalum kāo jing tōlōi anai
yōh:

Tōlōi Ih ƀuă̄n yōh pōhōdip glaī kāo.

⁵¹Bing mōnuih pōgao-pōang djik-djak kə̄ kāo nanao,
samō̄ kāo ƀu čōlah-đuāi hī ôh mōng Tōlōi Juă̄t Ih.

⁵²Kāo hōdōr glaī hōdōm tōlōi khūp-ngă̄ djō̄-tōpă̄ Ih mōng đūm-đă̄ ră̄ hlāo adih, Ō
Yahweh āh,

laih anūn hōdōm tōlōi anūn pōjuh-pōalum kāo yōh.

⁵³Tōdang kāo ƀuh ƀing sat-bai hōmāo hōngah lui hī laih Tōlōi Juă̄t Ih,
kāo hil ruă̄ biă̄-mă̄.

⁵⁴Tōlōi pōtă̄-pōtă̄n Ih yōh jing akō-phūn kə̄ tōlōi kāo adoh bōni
pō anih pă̄ kāo dō hōdip bōi lōn-tōnah anai.

⁵⁵Ō Yahweh āh, tōdang amă̄ng mlam huă̄-hiuă̄t kāo hōdōr kə̄ ană̄n Ih,
tui anūn kāo juă̄t djă̄-pioh Tōlōi Juă̄t Ih yōh.

⁵⁶Anai yōh jing tōlōi kāo juă̄t ngă̄:
Kāo juă̄t guă̄t-tui hōdōm tōlōi grōng-glă̄m Ih pōtō-laī yōh.

Dō Tōng-Ten Hă̄ng Tōlōi Juă̄t Yahweh

⁵⁷Ih yōh jing abih-bang tōlōi kāo kōbah-kiă̄ng, Ō Yahweh āh;
kāo ƀuă̄n laih kāo či guă̄t-tui hōdōm boh-hiă̄p Ih.

⁵⁸Kāo hōmāo iâu-laī laih kə̄ tōlōi rōiêü-mōak Ih hă̄ng abih pran-jua kāo;
rōkāo kə̄ Ih khă̄p-pap bē kə̄ kāo tui hă̄ng tōlōi Ih hōmāo ƀuă̄n laih.

⁵⁹Kāo hōmāo pōmīn-блōng laih kə̄ tōlōi hōdip-hōđōng kāo,
tui anūn kāo hōmāo pōwir glaī laih yak rōbat kāo đuāi tui hōdōm tōlōi juă̄t
Ih.

⁶⁰Kāo či jač-amač yōh ƀu dō kōng-kū ôh
kiă̄ng kə̄ guă̄t-tui hōdōm tōlōi Ih pōđar.

⁶¹Wört-tordah kâo či lê amäng djruš čordong bing sat-bai bac,
samõ kâo bu či wör-bit hí ôh Toloi Juăt Ih.

⁶²Bor tõng-krah mlam kâo tõgú hordor-boñi kör Ih
yuakor hordom tolroi khup-nga djer-topa Ih.

⁶³Kâo jing goyut-goyao häng abih-bang bing kókuh-pópu kör Ih,
jing häng abih-bang bing gut-tui hordom tolroi grøng-glám Ih potô-lai yoh.

⁶⁴O Yahweh hoi, lön-tornah anai bă häng tolroi khap hiam-klă Ih;
rokâo kör Ih potô bë kör kâo hordom tolroi Ih potä-potän.

Toloi Juăt Yahweh Jing Yom-Póphan

⁶⁵O Yahweh hoi, rokâo kör Ih ngä hiam-klă bë kör kâo, jing ding-köna Ih anai
tui häng boh-hiap Ih homâo buän laih yoh.

⁶⁶Potô broi bë kör kâo tolroi thao-hluh häng tolroi thao khup-nga djer-topa,
yuakor kâo daö-könnang amäng hordom tolroi Ih potar yoh.

⁶⁷Hlao adih kâo juăt nao jrök jołan tol Ih potluä-gü hí laih kâo,
samõ rä anai kâo gut-tui tolroi pothiap Ih yoh.

⁶⁸Ih jing hiam-klă tui anün hordom tolroi Ih ngä ät jing hiam-klă yoh;
rokâo kör Ih potô kör kâo bë hordom tolroi Ih potä-potän.

⁶⁹Wört-tordah bing pogao-poang homâo potblor laih kiäng kör pogri hí tolroi hordip
pohmu hiam kâo kottang-kötít,
samõ ät häng abih pran-jua kâo mön, kâo tui-gut hordom tolroi grøng-gläm
Ih potô-lai.

⁷⁰Pran-jua bing goñu khäng-tiu laih anün bu thao pomuñ dörng tah,
samõ kâo horduah-buh tolroi moak-moai amäng Toloi Juăt Ih.

⁷¹Hiam yoh kör kâo tordang tû tolroi Ih potluä-gü,
yuakor tui anün yoh kâo duï hräm tui häng hordom tolroi potä-potän Ih.

⁷²Toloi Juăt möng amäng-bah Ih homâo pothiap laih yoh jing yom-póphan biä-mä
kör kâo,
jing yom hloh kör robâo-robän amrak mah yoh.

Toloi Juăt Yahweh Jing Topä-Honðng

⁷³Tongan Ih yoh hrih-pojing laih kâo tui häng tolroi Ih kiäng man dí yoh,
rokâo kör Ih pha-broï bë kör kâo tolroi thao-hluh kiäng kör hräm-tui hordom
tolroi potar Ih.

⁷⁴Kwuh-kiäng kör bing hloï pô huï-pópu kör Ih či hök-moak yoh tordang bing goñu

þuh kâo,

yuakø þing goñu þuh kâo čang-rømang amäng boh-hiäp Ih.

⁷⁵O Yahweh hoi, kâo thâo sit hødôm tolroi khüp-ngä djø-tøpä Ih jing tøpä-hønøng, laih anün Ih hømâo poaluä-gü hí laih kâo yuakø Ih jing tøng-ten yoñ.

⁷⁶Brøi bë kø tolroi khäp hiam-klä Ih anün pojuh-pøalum kâo, tui häng tolroi Ih hømâo þuän laih häng kâo, jing ding-køna Ih anai.

⁷⁷Yuakø Tolroi Juät Ih yoñ jing tolroi mørak-møai kâo, tui anün brøi bë tolroi pap-drap Ih truh po kâo kiäng kø kâo či duñ hødip yoñ.

⁷⁸Brøi bë kø þing poøgao-poøang tû tolroi mlâo-mlañ yuakø þing goñu phong-køði hí kâo þu hømâo tøhnäl; samð gah kø kâo, kâo či høðøng-poømîn kø hødôm tolroi grøng-gläm Ih pøtô-lai yoñ.

⁷⁹Kwüñ-kiäng kø þing hløi pô huï-pøpü kø Ih rai po kâo, kiäng kø þing goñu duñ thâo-krän kø hødôm tolroi Ih tøña-høduah.

⁸⁰Kwüñ-kiäng pran-jua kâo hløm-þøm tui-güñ hødôm tolroi Ih pøtä-pøtän, kiäng kø kâo þu či tû-mä tolroi mlâo-mlañ ôh.

Tolroi Čang-Rømang Amäng Tolroi Juät Yahweh

⁸¹Jua-boñgæt kâo tødu-rømøn laih yoñ yuakø čang-tøguän kø tolroi poøklaïh Ih, samð kâo čang-rømang amäng boh-hiäp Ih.

⁸²Møta kâo røgah-røgañ laih yoñ yuakø dø čang sui kø tolroi Ih þuän laih; tui anün kâo tøña tui anai, "Hobin Ih či rai pojuh-pøalum kâo lë?"

⁸³Wøt-tødah kâo jing hí ðøç-ðaç þu tû-yua kar häng get-ia räm hí laih, samð kâo þu či wør-bít hí ôh hødôm tolroi khüp-ngä djø-tøpä Ih.

⁸⁴Hobin-sui døng kâo, jing ding-køna Ih anai, či dø-tøguän lë? Hobin Ih či klä-køði hí þing mørnih køpí-køpet kâo lë?

⁸⁵Bing poøgao-poøang þu tui-güñ ôh Tolroi Juät Ih, tui anün kiäng kø plu-plë hí kâo, þing goñu hømâo kloï laih amäng-luh kiäng þaç čøðøng kø kâo.

⁸⁶Abih-bang khul tolroi poðdar Ih jing nänk kø þing goñmøi ðaø-kønang yoñ; tui anün røkâo kø Ih djru brøi kø kâo ða, yuakø þing goñu anün køpí-køpet kâo þu hømâo tøhnäl-tolroi ôh!

⁸⁷Wøt-tødah þing goñu jë či duñ sut poørai hí kâo møng lön-tønah anai laih, samð kâo þu hrah-lui hí ôh hødôm tolroi grøng-gläm Ih pøtô-lai.

⁸⁸Rôkâo kôr Ih pôhôdip glaî kâo bě tui häng tolroi khäp hiam-klä Ih,
kiäng kôr kâo dûi guêt-tui tolroi Ih hoduah-torña torbiä rai mörng amäng-bah Ih
yôh.

Tolroi Đaõ-Konang Amäng Tolroi Juăt Yahweh

⁸⁹O' Yahweh hoi, boh-hiap Ih yôh ci dô hlöng-lar;
boh-hiap Ih yôh dô kojap dörng amäng adai adih.

⁹⁰Ih yôh dûi dô töng-ten nanao amäng abih-bang ronük;
tui anün lön-tornah Ih hörmåo pödörng dñ laih djöp anih laih anün lön-tornah
anün åt dô nanao mörn.

⁹¹Abih-bang djuai-morning mä bruä kôr Ih soh-sel,
tui anün goñu åt dô nanao truh po' tå anai yuakôr tolroi khüp-ngä djö-torpä Ih
yôh.

⁹²Tordah Tolroi Juăt Ih bu djö phün kôr tolroi kâo morak-morai ôh,
sit kâo hörmåo räm-rongia hî laih yôh torang kâo tu tolroi korpí-korpët.

⁹³Kâo bu ci wor-bit hî ôh hordom tolroi gröng-gläm Ih portô-laï,
häng tolroi anün yôh Ih hörmåo pôhôdip glaî laih kâo.

⁹⁴Rôkâo kôr Ih poklaih hî kâo bě, yuakôr kâo löm kôr Ih yôh;
Kâo hörmåo gir tui-guêt laih hordom tolroi gröng-gläm Ih portô-laï.

⁹⁵Bing sat-bai hlak dô-kräp kiäng porai hî kâo,
samôr kâo ci hordörng-pormin kôr hordom tolroi Ih hoduah-torña yôh.

⁹⁶Kâo hörmåo hräm laih amäng abih-bang mora-tolroi leng kôr hörmåo tolroi pokä
soh-sel;
samôr tolroi Ih poðar yôh jing hiam-hlom bu dûi pokä ôh.

Khäp Kôr Tolroi Juăt Yahweh

⁹⁷Kâo khäp biä-mä yôh kôr Tolroi Juăt Ih!
Kâo hordörng-pormin kôr tolroi anün amäng abih hroï mlam.

⁹⁸Hordom tolroi poðar Ih yôh ngä kôr kâo rogoï hloï kôr bing roh-ayat kâo,
yuakôr hordom tolroi anün dô hröm häng kâo nanao.

⁹⁹Kâo thao-hluh dolam hloï kôr abih-bang bing nai-portô kâo,
yuakôr kâo hordörng-pormin bori hordom tolroi Ih hoduah-torña.

¹⁰⁰Kâo hörmåo tolroi thao-hluh hloï kôr bing kong-tha,
yuakôr kâo tui-guêt hordom tolroi gröng-gläm Ih portô-laï yôh.

¹⁰¹Kâo bu broï ôh tokai kâo duaï tui khul jölan jü-sat,

tui anün kâo duī gut-tui boh-hiap Ih yoh.

¹⁰²Kâo þu hñmâo hñngah lui hñ ôh hñdñm tñlñi khñp-nga djñ-tñpñ Ih,
yuakñ Ih pô yoh hñmâo pñtô laih kâo.

¹⁰³Tñlñi Ih þuñ jing mñmñh biä-mä kñ kâo,
mñmñh hñloñ kñ ia-hñni yoh kñ amñg-bah kâo!

¹⁰⁴Kâo hñmâo tñlñi thño-pñmñn mñng tñlñi grñng-glñm Ih pñtô-laÿ yoh;
hñnün yoh kâo pñrñmut kñ abih khul tñlñng plñ-pleç yoh.

Tñlñi Bñngac Mñng Tñlñi Juăt Yahweh

¹⁰⁵Boh-hiap Ih jing apui-kñđen duí-ba tñkai kâo
sit boh-hiap anün jing tñlñi bñngac kñ joñlan kâo rñbat yoh.

¹⁰⁶Kâo hñmâo þuñ-rñng laih, laih anün kâo či pñgiñng hñ tñlñi kâo þuñ anün,
tui anün kâo či ñuaÿ tui hñdñm tñlñi khñp-nga djñ-tñpñ Ih jing tñlñi tñpñ
hñnñng yoh.

¹⁰⁷O' Yahweh hñi, kâo hñmâo tñ laih tñlñi kñpñ-kñpet prñng biä-mä yoh;
rñkâo kñ Ih pñhñdip glaÿ kâo bë tui hñng boh-hiap Ih hñmâo þuñ laih!

¹⁰⁸Tñ-mä bë, O' Yahweh hñi, tñlñi amñg-bah kâo iâu-laÿ hñdñr-bñni jing tñlñi
pøyor rñngai kâo,

laih anün pñtô kñ kâo bë hñdñm tñlñi khñp-nga djñ-tñpñ Ih.

¹⁰⁹Wñt-tñdah kâo pñsñn hñ nanao tñlñi hñdip kâo,
samñ kâo þu či wñr-bñt hñ ôh Tñlñi Juăt Ih.

¹¹⁰Bing sat-þai þaç laih çñđøng kñ kâo,
samñ kâo þu hñmâo jrñk hñ ôh mñng hñdñm tñlñi grñng-glñm Ih pñtô-laÿ.

¹¹¹Hñdñm tñlñi Ih hñduah-tñña yoh jing kar hñng kñng-ngañ kñ kâo hlñng-lar;
hñdñm tñlñi anün yoh jing tñlñi mñak-mñai kñ pran-jua kâo.

¹¹²Pran-jua kâo hñmâo hur-har laih kiäng tui-gut hñdñm tñlñi Ih pñtä-pñtän
tñl truh kñ hñnäl-tuç tñlñi hñdip kâo.

Tñlñi Rññk-Hñđñng Amñg Tñlñi Juăt Yahweh

¹¹³Kâo pñrñmut biä-mä kñ þing hlñi pô hñmâo tñlñi pñmñn kñng-kñ kñ Ih,
samñ kâo khäp kñ Tñlñi Juăt Ih yoh.

¹¹⁴Ih yoh jing kar hñng anih dñ-kñđap kâo laih anün kñiñl pñgang kâo;
kâo hñmâo çang-rñmang amñg boh-hiap Ih.

¹¹⁵Ðuaÿ ataih hñ bë mñng kâo, O' þing mñnuñh sat-þai äh,
kiäng kñ kâo duí djñ-pioh hñdñm tñlñi pñðar O'i Adai kâo yoh.

¹¹⁶O' Yahweh āh, djru pōkōjāp broi kōr kāo bē tui hāng tolōi Ih buān laih kiāng kōr
kāo dūi dōr hōdip yōh;

anām broi kāo tah-hōtai rōngiā hī ōh tolōi čang-rōmang.

¹¹⁷Djā-grōng broi kāo bē, tui anūn kāo či dōr rōnūk-rōnua yōh,
laih anūn kāo či kōčāng pōđing kōr khul tolōi pōtā-pōtān Ih nanao yōh.

¹¹⁸Ih hōngah lui hī abih-bang bīng hlōi pōr jōlān hī mōng hōdōm tolōi pōtā-pōtān Ih,

yuakōr tolōi-bruā plū-pleč gōñu lēng kōr jīng hī dōč-dāč yōh.

¹¹⁹Abih-bang bīng sat-bai amāng lōn-tōnah anai Ih hōngah lui hī kar hāng lui hī
gōnam djāh yōh;

hōnūn yōh, kāo khāp kōr hōdōm tolōi Ih hōduah-tōňa.

¹²⁰Drōi-jan kāo hrūm tōtū-rōrōt kōr Ih;
Kāo bā hāng tolōi huī-pōpū yōh kōr hōdōm tolōi khūp-ngā djōr-tōpā Ih.

Tolōi Juăt Yahweh Jing Djōr-Lāp

¹²¹Kāo hōmāo ngā laih hōdōm tolōi gāl-djōr laih anūn tōpā-hiam;
tui anūn anām lui-raih hī kāo kōr bīng kōtū-juā kāo ōh!

¹²²Rōkāo kōr Ih pōkōjāp bē kōr tolōi Ih či gūm-djru kōr ding-kōna Ih anai;
anām lui broi bīng pōgāo-pōang kōtū-juā hī kāo ōh!

¹²³Mōta kāo rōgah-rōgañ yuakōr čang-tōguān kōr tolōi Ih pōklaih,
jing yuakōr čang-tōguān amāng tolōi Ih buān jīng tolōi tōpā-hōnōng yōh.

¹²⁴Ngā bē kōr kāo tui hāng tolōi khāp hiam-klā Ih anūn,
laih anūn pōtō bē kōr kāo hōdōm tolōi Ih pōtā-pōtān.

¹²⁵Kāo jīng ding-kōna Ih; pha-broi kōr kāo tolōi thāo-hlūh bē,
kiāng kōr kāo dūi thāo-krān khul tolōi Ih hōduah-tōňa yōh.

¹²⁶O' Yahweh āh, anai jīng mōng gāl kōr Ih pōkōhmāl hī bīng monuih-mōnam yōh,
yuakōr bīng gōñu hōngah bu tui-gūt kōr tolōi juăt Ih ōh.

¹²⁷Kāo khāp kōr hōdōm tolōi Ih pōđar
hlōh kōr mah, hlōh kōr mah-phūn yōh.

¹²⁸Hōnūn yōh, kāo yap abih-bang hōdōm tolōi Ih pōtō-lāj jīng djōr-lāp,
laih anūn kāo pōrōmut biā-mā kōr abih-bang jōlān plū-pleč.

Khāp-Kiāng Gūt-Tui Tolōi Juăt Yahweh

¹²⁹Hōdōm tolōi Ih hōduah-tōňa jīng yom-pōphan biā-mā;
hōnūn yōh, kāo tui-gūt hōdōm tolōi anūn yōh.

¹³⁰Toloi pök-pöblang kɔ̄ hordom boh-hiap Ih yoh pha-bröi tolroi boingač kɔ̄ bing
mənuih-mənam,

tui anün wört-tödah mənuih bu thao phe-pho åt dui thao-hluh hordom boh-
hiap anün mörn.

¹³¹Kao məhao laih anün hā amäng-bah kiäng kɔ̄ moñum,
yuakɔ̄ kāo amoaih-kiäng kɔ̄ hordom tolroi pödar Ih yoh.

¹³²Blöng broi kɔ̄ kāo bē laih anün pap-moñai kɔ̄ kāo ða,
kar häng tolroi Ih juät ngä nanao laih kɔ̄ abih-bang bing hlöi pô khäp kɔ̄ Ih.

¹³³Koçrāo broi bē kɔ̄ yak tøkai kāo tui häng tolroi Ih buän,
laih anün anäm broi ôh tolroi soh-sat git-gai h̄i kāo.

¹³⁴Pørongai h̄i bē kāo möng bing kɔtū-juă,
tui anün kāo či dui gut-tui khul tolroi gröng-gläm Ih pøtô-laï yoh.

¹³⁵Rökāo kɔ̄ bō-mota hiam-klä Ih läng rai bē bɔ̄i kāo ding-köna Ih anai
laih anün pøtô kɔ̄ kāo bē hordom tolroi Ih pøtä-pøtän.

¹³⁶Ia-mota kāo blē tøbiä kar häng honoh-ia rô,
yuakɔ̄ bing ana-plei Ih bu tui-gut ôh Tolroi Juät Ih.

Tolroi Juät Yahweh Jing Sit Hlom-Bom

¹³⁷O Yahweh hɔ̄i, Ih yoh jing tøpä-honöng,

laih anün hordom tolroi khüp-ngä djö-tøpä Ih åt jing djö-honöng mörn.

¹³⁸Hordom tolroi Ih horduh-tøña hörmåo broi laih leng kɔ̄ jing tøpä-honöng soh-sel;
hordom tolroi anün jing lär kɔ̄ bing gómoi ðaö-köñang.

¹³⁹Tolroi hil hir-här kāo čuh dī amäng kāo,
yuakɔ̄ bing röh-ayät kāo bu kiäng pöding hörmū ôh kɔ̄ hordom boh-hiap Ih.

¹⁴⁰Tolroi Ih buän hörmåo lönge-läng pökojäp laih yoh,
laih anün kāo, ding-köna Ih anai, khäp biä-mä kɔ̄ tolroi anün.

¹⁴¹Wört-tödah kāo jing mənuih bu yom-pøphan ôh laih anün aräng djik-djak,
samö kāo bu wör-bit h̄i ôh hordom tolroi gröng-gläm Ih pøtô-laï.

¹⁴²Tolroi tøpä-honöng Ih jing hlöng-lar,
laih anün tolroi juät Ih jing sit hlom-bom.

¹⁴³Tolroi tønap-tap rüng-räng hörmåo truh laih bɔ̄i kāo,
samö hordom tolroi pödar Ih yoh jing tolroi mørak-møai kɔ̄ kāo.

¹⁴⁴Hordom tolroi Ih horduh-tøña jing tøpä-hiam nanao;
pha-bröi bē kɔ̄ kāo tolroi thao-hluh hordom tolroi anün kiäng kɔ̄ kāo či duí
hödip yoh.

Kwūh-Iâu Kø Toløi Pøklaiah

¹⁴⁵Kâo kwūh-iâu kø Ih häng abih pran-jua kâo; laī-glaï kø kâo bë, O' Yahweh høi,
laih anün kâo či tui-gǖt hødôm toløi Ih pøtä-pøtän yøh.

¹⁴⁶Kâo kwūh-iâu kø Ih; pøklaiah h̄i kâo bë
laih anün kâo či djä-pioh hødôm toløi Ih høduah-toñä yøh.

¹⁴⁷Hlâo kø yang-hroi blë kâo tøgü ur-kowuh kø toløi djru;
kâo hømâo čang-roñmang amäng boh-hiäp Ih.

¹⁴⁸Kâo dih pøbêh amäng abih kuälmöng mlam,
kiäng kø kâo duï hødøng-pømän bøi hødôm toløi Ih buän.

¹⁴⁹Hømû bë hiäp kâo iâu tui häng toløi khäp hiam-klä Ih;
pøhødip glaï kâo bë, O' Yahweh høi, tui häng hødôm toløi khüp-ngä djø-
topä Ih.

¹⁵⁰Bing mørnuih pøkra mørneč sat-bai pøkødøng glaï häng kâo rai jë tui,
samø toløi hødip-hødøng bing goñu jing ataih møng Toløi Juät Ih.

¹⁵¹Køðai glaï Ih yøh dö jë djru broi kø kâo, O' Yahweh äh,
laih anün abih-bang toløi pøðar Ih jing sit.

¹⁵²Dûm-dä rä hlâo adih kâo hräm laih kø hødôm toløi Ih høduah-toñä,
jing hødôm toløi Ih pøjing laih dö truh hlöng-lar yøh.

Toløi Røkâo-Pøður Kø Toløi Djru

¹⁵³Røkâo kø Ih lëng bë bøi toløi køpí-køpet kâo laih anün pøklaiah h̄i kâo bë,
yuakø kâo bu wør-bít h̄i ôh Toløi Juät Ih.

¹⁵⁴Pøgäl-pøgang broi kø køði kâo bë laih anün pøklaiah h̄i kâo bë møng toløi klä-
køði;

laih anün pøhødip glaï kâo bë tui häng toløi Ih hømâo buän laih.

¹⁵⁵Bing sat-bai jing bing køpí-køpet kâo dö ataih biä-mä yøh møng toløi Ih pøklaiah,
yuakø bing goñu bu gir gǖt-tui ôh hødôm toløi pøtä-pøtän Ih.

¹⁵⁶Toløi gluñh pran-jua Ih jing prøng-prin biä-mä, O' Yahweh äh;
tui anün pøhødip glaï kâo bë tui häng toløi khüp-ngä djø-topä Ih.

¹⁵⁷Hømâo lu biä-mä yøh bing røh-ayät køpí-køpet kø kâo,
samø kâo bu hømâo wir ðuaï h̄i ôh møng hødôm toløi Ih høduah-toñä.

¹⁵⁸Tødang kâo lëng nao bøi bing bu dö töng-ten häng Ih anün, kâo hoðak-drak kø
bing goñu biä-mä,

yuakø bing goñu bu gǖt-tui ôh toløi pøhiäp Ih.

¹⁵⁹Lëng bë, O' Yahweh høi, kâo khäp biä-mä kø khul toløi grøng-gläm Ih pøtô-lai.

Poħodip glai̍ kāo bě tui hāng tol̄oi khăp hiam-klă Ih!
¹⁶⁰Abih-bang hođom boh-hiăp Ih lēng kɔ̄ jing sit yōh;
 abih-bang hođom tol̄oi khăp-ngā djōr-tōpă Ih jing tōpă-honōng laih anūn
 hlōng-lar.

Pōjao Pô Kɔ̄ Tol̄oi Juăt Yahweh

¹⁶¹Bing khua djă-akō kɔ̄p̄i-kɔ̄p̄et kāo ƀu hōmāo tol̄oi ôh,
 samō̄ pran-jua kāo hūi-pōp̄ū kɔ̄ boh-hiăp Ih.
¹⁶²Kāo hōk-mōak biă-mă amāng tol̄oi Ih ƀuăn,
 hōk-mōak kar hāng arāng hođuah-ƀuh gōnam sua-mă prōng.
¹⁶³Kāo pōr̄omut hōbak-drak biă-mă kɔ̄ tol̄oi pleč-ƀlōr,
 samō̄ kāo khăp kɔ̄ Tol̄oi Juăt Ih.
¹⁶⁴Tol̄uh wō̄t amāng rīm hr̄oi kāo bōni-hōoč kɔ̄ Ih
 yuakō hođom tol̄oi khăp-ngā djōr-tōpă Ih jing tōpă-honōng.
¹⁶⁵Bing hl̄oi pō̄ khăp kɔ̄ Tol̄oi Juăt Ih hōmāo tol̄oi rōnūk-rōnua hl̄om-ƀom yōh,
 laih anūn ƀu hōmāo tol̄oi hōget-get ôh dūi ngă kɔ̄ ƀing gōnū lē-rōbūh h̄i.
¹⁶⁶Kāo dō-tōguă̄n kɔ̄ Ih pōklaiah kāo, Ō Yahweh āh,
 laih anūn kāo ngă tui hođom tol̄oi Ih pōđar yōh.
¹⁶⁷Kāo tui-gūt hođom tol̄oi Ih hođuah-tōña,
 yuakō kāo khăp biă-mă kɔ̄ hođom tol̄oi juăt anūn.
¹⁶⁸Kāo gūt-tui hođom tol̄oi grōng-glăm Ih pōtō-lā laih anūn hođom tol̄oi Ih
 hođuah-tōña,
 yuakō abih-bang hođră-jōlan kāo Ih thāo laih.

Kwūh-iâu Kɔ̄ Tol̄oi Djru

¹⁶⁹Kwūh-kiăng kɔ̄ tol̄oi kwūh-iâu kāo truh pō anăp Ih, Ō Yahweh āh;
 pha-br̄oi bě kɔ̄ kāo tol̄oi thāo-hluh tui hāng boh-hiăp Ih hōmāo ƀuăn laih.
¹⁷⁰Kwūh-kiăng kɔ̄ hiăp kāo iâu-lā truh pō anăp Ih;
 pōklaiah h̄i bě kāo tui hāng tol̄oi Ih ƀuăn.
¹⁷¹Kwūh-kiăng tol̄ōng-bah kāo pōtōbiă rai tol̄oi bōni-hōoč,
 yuakō Ih pōtō kɔ̄ kāo hođom tol̄oi Ih pōtă-pōtă.
¹⁷²Kwūh-kiăng jōlah kāo adoh bōni kɔ̄ tol̄oi pōhiăp Ih,
 yuakō abih-bang hođom tol̄oi Ih pōđar jing tōpă-hiam.
¹⁷³Kwūh-kiăng kɔ̄ tōngan Ih prap-pre kiăng kɔ̄ djru kāo,
 yuakō kāo hōmāo ruăh laih duāi tui hāng hođom tol̄oi grōng-glăm Ih pōtō-

lai.

¹⁷⁴Kâo dō čang-tøguān biă-mă yōh kɔ Ih pøklaiah kâo, O' Yahweh āh,
laih anün Toloi Juăt Ih yōh jing tolroi mɔak-mɔai kɔ kâo.

¹⁷⁵Brøi bě kɔ kâo hɔdip kiăng kɔ kâo duí boñi-hɔoč kɔ Ih,
laih anün brøi bě kɔ hɔdôm tolroi khǔp-ngă djɔr-tɔpă Ih djru pøkɔjäp brøi
kɔ kâo.

¹⁷⁶Kâo hɔmâo hyu jrök-jølan laih kar hăng sa droi triu rɔngiă.
Røkâo kɔ Ih rai hɔduah-sem kâo ða, jing ding-kɔna Ih anai,
yuakɔ kâo þu hɔmâo wɔr-bit hǐ hɔdôm tolroi Ih pøðar ôh.

120

Tolroi Iâu-Lai Kɔ Tolroi Djru

Tolroi adoh todang dī nao po' Sang Yang O'i Adai.

¹Todang kâo dō amăng tolroi tɔnap-rŭng, kâo iâu-kwuh kɔ tolroi Yahweh djru yōh,
laih anün Ņu djru lai-glaï kɔ kâo.

²O' Yahweh āh, pøklaiah hǐ kâo bě mɔng þing hɔmâo tɔbhong-bah pleč-þlör,
jing mɔng þing jølah pøblū-pøblör anün yōh.

³O' þing jølah pleč-þlör āh, hɔget-tolroi Yahweh či ngă kɔ þing gih lĕ?
Hiǔm-pă Ņu či ngă dɔng kiăng pøkɔhmäl hǐ þing gih lĕ?

⁴Ņu či pøkɔhmäl hǐ þing gih hăng khul þrom tɔma þing tɔhan khin-kɔtang,
laih anün hăng khul tolö hɔdăng jă ngur yōh.

⁵Räm-þäm yōh kɔ kâo yuakɔ kâo hɔdip hröm hăng þing kheñ-det kar hăng hɔdip
hröm hăng þing sat Mesek,
laih anün kar hăng dō amăng anih juh þing þai Kêdar.

⁶Kâo hɔmâo dō hɔdip sui ðroi laih
hröm-hăng þing goñu jing þing pørømut kɔ tolroi rønük-rønom.

⁷Kâo jing sa čo mɔnuih khăp kɔ tolroi rønük-rønom,
samð todang kâo pøhiäp kɔ tolroi rønük-rønom, þing goñu kiăng kɔ tolroi
pøblah yōh.

Yahweh Jing Pô Pøgang Ta

Toloi adoh tødang dř nao po Sang Yang Oi Adai.

¹Kâo angak mɔta kâo lăng dř bɔi khul bɔl-ču laih anün tøña tui anai,

“Mɔng anih pă tolroi djru kâo tøbiă rai lě?”

²Tolroi djru kâo tøbiă rai mɔng Yahweh yoħ,

jing Pô Hrih-Pøjing kɔ adai-røngit laih anün kɔ lön-tønah.

³Nu bu či broi kɔ tokai ta tøbor-røbu hř amǎng tolroi rǔng-rǎng ôh;

Pô Rǎng-Wai broi kɔ bing ta bu či pít-gui ôh.

⁴Sit yoħ, Pô Rǎng-Wai broi bing Israel

bu či pít-gui ôh kɔn pít-wor hř loi.

⁵Yahweh yoħ rǎng-wai broi kɔ bing ta;

Yahweh yoħ dō bɔi tøngan gah hɔnuă bing ta kar hǎng tøui pøgang.

⁶Tui anün, yang-hroi bu či pøruă hř bing ta ôh tødang hroi,

yang-blan kɔn či pøräm hř bing ta loi tødang mlam.

⁷Yahweh či rǎng-pøgang broi kɔ bing ta mɔng abih-bang tolroi hiút-huř;

Ñu či rǎng-wai broi kɔ tolroi hođip ta yoħ.

⁸Yahweh či rǎng-wai broi kɔ bing ta tødang bing ta tøbiă nao laih anün müt rai

čodřng mɔng ră anai hlöng truh kɔ hlöng-lar yoħ.

Iâu-Lař Boňi-Hořč Yuakɔ Plei-Prøng Yerusalaim

Toloi adoh tødang dř nao po Sang Yang Oi Adai. Toloi adoh boňi-hořč Dawid čih-korče.

¹Kâo hɔk-moak biă-mă yoħ hröm hǎng bing hlɔi pô pohiăp hǎng kâo tui anai,

“Nă, broi kɔ bing ta dř nao bě po Sang Yang Yahweh.”

²Laih anün ră anai Ბing gōmōi truh p᠁ anai laih, O' plei-prōng Yerusalaim hōi,
laih anün Ბing gōmōi hlak dō-dōng gah lām k᠁ amāng-jāng ih yōh!

³Yerusalaim jing sa boh plei-prōng arāng mān-pōdōng glaī laih
jing anih tō-toroai hiam-rō laih anün rōguat-kōdrām.

⁴Anün yōh jing anih hōmāo Ბing kōnung-djuai Ბing Israel dī nao,
jing Ბing anā-plei Yahweh yōh,
kiāng k᠁ bōni-hōrōč k᠁ anān Yahweh
tui hluai hāng tōlōi pōtā-pōtān Ņu pha-brōi laih k᠁ Ბing Israel.

⁵Pō anih anün yōh hōmāo khul grē-pōtao Ბing pōtao dō bēr kiāng k᠁ phat-kōđi
Ბing anā-plei hāng tōlōi djōr-tōpā,
jing khul grē-pōtao Ბing pōtao jing anā-tōčō pōtao Dawid yōh.

⁶Iāu-laī bē k᠁ tōlōi rōnūk-rōnom plei-prōng Yerusalaim tui anai,
“Kwūh-kiāng broi k᠁ Ბing hloī pō khăp k᠁ ih dō rōnūk-hōđōng yōh.

⁷Kwūh-kiāng broi k᠁ hōmāo tōlōi rōnūk-rōnua dō amāng lām k᠁ khul pōnāng-plei
ih
laih anün tōlōi rōnūk-hōđōng amāng khul kōđōng-kōjāp ih.”

⁸O' plei Yerusalaim āh, yuakō tōhnāl-tōlōi Ბing ayōng adōi kāo wōt-hāng Ბing
gōyut-gōyāo kāo yōh,

kāo laī k᠁ ih tui anai, “Broi tōlōi rōnūk-rōnom dō amāng ih!”

⁹Yuakō tōhnāl-tōlōi Sang Yang Yahweh O'i Adai gōmōi yōh,
kāo iāu-laī k᠁ tōlōi dī-kōyar ih.

123

Tōlōi Iāu-Laī K᠁ Tōlōi Khăp-Pap

Tōlōi bōni-hōrōč adoh tōdang dī nao pō Sang Yang.

¹O' Yahweh āh, kāo angak lāng dī mōta kāo pō Ih,
pō Ih yōh jing Pō dō bēr git-gai bōi anih grē-pōtao Ih pō adai adih.

²Kar hāng mōta pō ding-kōna đah-rōkōi lāng kōnang bōi tōngan khua đah-rōkōi
ňu k᠁ tōlōi hiam-klă,

laih anün kar hăng mōta pô ding-kōna đah-kōmōi lăng kōnang đōi tōngan
 khua đah-kōmōi ū yōh,
 ăt tui anün mōn mōta ta lăng kōnang pō Yahweh O'i Adai ta,
 tōl Ņu pōdah tōlōi khăp-pap Ņu kō bing ta yōh.

³Khăp-pap kō bing gōmōi đā, O' Yahweh hōi, khăp-pap kō bing gōmōi bě,
 yuakō bing gōmōi hōmāo gă̄n lu laih kō tōlōi ară̄ng djik-djak.

⁴Bing gōmōi hōmāo gă̄n lu laih kō tōlōi bing pōgao klao-djik,
 laih anün gă̄n lu laih kō tōlōi bing pōang muč-mač.

124

O'i Adai Jing Pō Pōgang Brōi Kō Ană-Plei Ņu

Tōlōi adoh tōdang dī nao pō Sang Yang O'i Adai. Tōlōi adoh bōni-hōoč Dawid čih-kočē.

¹Hōget-tōlōi či truh tōdah Yahweh ū hōmāo dō laih ôh gah kō bing ta lě?

O' bing Israel, lai-glač bě kō tōlōi tōna kāo tui anai,

²"Tōdah Yahweh ū hōmāo dō laih ôh gah kō bing ta,

tōdang bing rōh-ayă̄t ta kōsung-blah bing ta,

³sit bing gōñu či lun-đōng hōdip hī bing ta kar hăng hlō-mōnōng glai yōh
 tōdang tōlōi hil-nač gōñu hīr-hăr pōkōdōng glai hăng bing ta;

⁴sit bing gōñu či pōrām hī bing ta kar hăng ia-lip či pōhōngōt hī,

laih anün kar hăng ia-līng či puh-pōđuač hī bing ta yōh;

⁵sit bing gōñu ăt či pōđung pōđuač hī bing ta

kar hăng khul jołah-ia păh-pung yōh."

⁶Bōni-hōoč bě kō Yahweh,

jing Pō ū broi kō bing rōh-ayă̄t ta kě-hak hī bing ta ôh.

⁷Kar hăng čim yōh bing ta hōmāo tōklaih hī laih

jing tōklaih hī laih mōng čōđōng bing hyu-lua;

čōđōng anün hōmāo kōjōh hī laih,

tui anün bing ta hōmāo tōklaih hī laih yōh!

⁸Tōlōi djru ta tōbiă rai mōng anän tōlōi dūi Yahweh,

jing Pô Hrih-Pojing kɔ̄ adai-rōngit laih anün kɔ̄ lön-tɔ̄nah yōh.

125

Toloi Rənük-Hordong Bing Ană-Plei Ōi Adai

Toloi adoh tordang dī pō Sang Yang Ōi Adai.

¹Bing hlɔ̄i pô ḍao-kɔ̄nang amāng Yahweh jing hrup hāng Čū Ziōn yōh,
jing čū bu thāo pōpū-pōgɔ̄i ôh sam᷑ dō nanao hlōng-lar yōh.

²Kar hāng khul čū-čan jum-dar plei Yerusalaim,
ăt tui anün mō̄n Yahweh wāng-dar pōgang ḥing ană-plei Ņu
čordōng mō̄ng ră anai hlōng truh kɔ̄ hlōng-lar.

³Bing sat-̄bai hāng gai-horuāt git-gai gōñu bu či bu dō nanao ôh
kiāng kɔ̄ git-gai wai-lāng anih-lōn ană-plei Yahweh, jing anih Ņu hōmāo jao
brōi laih kɔ̄ ḥing mōnuih dō tōng-ten Ņu;
tordah ḥing sat-̄bai anün ăt dō git-gai tō-tui mō̄n,
nāng-ai tōngan ḥing mōnuih dō tōng-ten yōh ăt či ngă tolɔ̄i sat-̄bai mō̄n.

⁴Ō Yahweh hɔ̄i, ngă hiam-klă bě kɔ̄ ḥing hlɔ̄i pô jing hiam-klă,
jing kɔ̄ ḥing hlɔ̄i pô hōmāo pran-jua dō tōng-ten hāng Ih.

⁵Sam᷑ ḥing hlɔ̄i pô wir ḫuāi nao pō khul jōlan wē-wō,
Ih yōh či puh-pōḍuāi hī hrōm hāng ḥing ngă soh-sat, Ō Yahweh āh.

Rokāo tolɔ̄i rōnük-rōnom dō-hrōm hāng ḥing Israel!

126

Bing Israel Hōk-Mōak Yuakɔ̄ Yahweh Pōklaih Hī Bing Gōñu

Toloi adoh tordang dī nao pō Sang Yang Ōi Adai.

¹Tordang Yahweh ba glāi ḥing gōmōi mō̄ng lōn-čar ataih pō plei Yerusalaim,
tolɔ̄i anün jing kar hāng tolɔ̄i rōpɔ̄i yōh!

²Amăng-bah goṁoī klaw moak biā-mă,
laih anūn jołah goṁoī adoh hōk-moak yoḥ.
Giōng anūn, bing lōn-čar połkōn ră ruai kō bing goṁoī tui anai,
“Yahweh hōmāo ngă laih khul tolōi-bruă prōng-prin kō bing goñu.”

³Sit Yahweh yoḥ hōmāo ngă laih khul tolōi-bruă prōng-prin kō bing ta,
tui anūn bing ta hōk-moak biā-mă yoḥ.

⁴O' Yahweh āh, broi bē bing goṁoī dī-koyar glaī dōng,
kar hāng ia-hōjan ba glaī ia kō khul hōnōh-ia thu amăng tring thu-krō
Negewoṛ.

⁵Broi bē bing hlōi pō sai pojēh hāng ia-mōta,
či hōpuă hāng tolōi ur-dreo hōk-moak yoḥ.

⁶Hlōi pō tobīa nao čōk-hia
tolang ūn djă ba pojēh kiāng kō sai,
ūn anūn či wōt glaī hāng tolōi ur-dreo hōk-moak yoḥ,
gui glām glaī čōnap pōdai hāng ūn.

Bōni-Hōoč Kō Tolōi Hiam-Klă O'i Adai

*Tolōi adoh tolang dī nao po Sang Yang O'i Adai. Tolōi adoh bōni-hōoč połtao
Solomôn čih-korče.*

¹Tōdah Yahweh bu mān-pođōng dī sang ôh,
bruă-mōnuă bing pođōng dī sang anūn jing hī dōč-đač yoḥ.
Tōdah Yahweh bu rāng-wai broi plei-prōng anai ôh,
bruă-mōnuă bing gak-wai anūn jing hī dōč-đač yoḥ.

²Tōdah ih tōgū mōguah-ūm
laih anūn po'bēh sui pīt,
kiāng kō mă-bruă gleh-glan kō goñam-đōng, anūn ät jing dōč-đač yoḥ.
Tolōi anūn jing yuakō Yahweh pha-broi goñam kō bing hlōi pō Ņu khāp wōt-
tōdah bing goñu hlak pīt yoḥ.

³Ană-bă jing kar hăng goñam kōng-ngăñ măñg Yahweh pha-broi,
 bing ană-bă boñai ñu tōkeng rai kɔ̄ rōkɔ̄i ñu jing tōlɔi boñi-hiam măñg
 Yahweh yɔ̄h.

⁴Bing ană ḫah-rōkɔ̄i sa čô ḫah-rōkɔ̄i hōmāo tōdang ñu hlak dō hlak-ai,
 jing hrup hăng khul ḫrōm-hraõ sa čô tōhan khīn-kōtang hōmāo amăñg
 tōngan ñu yɔ̄h.

⁵Moyün-moak yɔ̄h kɔ̄ hlɔ̄i pô
 hōmāo lu ḫrōm-hraõ kar hăng khul ḫrōm anăñ amăñg hrūh-hraõ ñu,
 yuakɔ̄ bing goñu bu či mlāo-mlañ hī ôh,
 tōdang bing goñu pōgāl-pōgang goñu pô bɔ̄i anăp bing phong-kōđi amăñg
 anih phat-kōđi.

128

Gonam Boñi Yahweh Pha-Brói Kɔ̄ Bing Hlɔ̄i Pô Tui-Gut Kɔ̄ Nu

Tōlɔi adoh tōdang dī nao po Sang Yang Oi Adai.

¹Moyün-moak yɔ̄h kɔ̄ rīm čô amăñg bing gih hūi-pōpū kɔ̄ Yahweh,
 jing bing hōdip-hōdōng tui hăng hōdōm hōdră-jōlan Nu kiăng.

²Ih či bōrg boh-boñga măñg bruă-moñuă tōngan ih yɔ̄h,
 laih anăñ tōlɔi boñi-hiam hăng tōlɔi dī-kōyar či lōm kɔ̄ ih yɔ̄h.

³Boñai ih dō amăñg sang ih
 či jing kar hăng hrē-phūn boh-kōbāo hōmāo lu boh yɔ̄h;
 bing ană ḫah-rōkɔ̄i ih jum-dar kōbāng ih
 či jing kar hăng khul čōnūh kōyāo ôliwō čōnăt yɔ̄h.

⁴Hōnūn yɔ̄h Yahweh či boñi-hiam
 kɔ̄ hlɔ̄i pô hūi-pōpū kɔ̄ Nu yɔ̄h.

⁵Rōkāo kɔ̄ Yahweh boñi-hiam kɔ̄ ih măñg sang Nu bɔ̄i Čū Ziôn,
 laih anăñ kwuñh-kiăng kɔ̄ ih dūi buh plei Yerusalaim dī-kōyar
 amăñg abih-bang hrōi ih dō hōdip yɔ̄h.

⁶Kwuñh-kiăng kɔ̄ ih dūi dō hōdip kiăng buh bing ană-tōčō-tōčē ih yɔ̄h!

Rōkāo tōlɔi rōnūk-rōnōm dō-hrōm hăng bing Israel!

Toloi Iâu-Lai Kơ Yahweh Dui-Hĩ Kơ Bing Röh-Ayăt Bing Israel

Toloi adoh tordang dī nao po Sang Yang Oi Adai.

¹O bing Israel, ruai bě hiǔm bing röh-ayăt ta kōtū-juă laih kơ bing ta
čodörng mǒng lön-čar ta jing kar häng tordang dō hlak-ai häng lai tui anai,
²“Bing röh-ayăt ta anün hōmāo kōtū-juă bing ta biă-mă yoñ čodörng mǒng lön-čar
ta dō hlak-ai anün,
samđ bing goñu bu dui-hi kơ bing ta abih-hlom ôh.

³Bing goñu pōrōka bōi rōng ta kar häng bing mōnuih kai hōma,
laih anün ngă kơ anih rōka anün jing kar häng khul glong kai dōlām yoñ.

⁴Samđ Yahweh jing topă-hōnōng;
Nu yoñ hōmāo pōrōngai hǐ laih bing ta mǒng khul hrē bing sat-bai anün akă
tordang bing ta jing hlün goñu.”

⁵Kwuh-kiăng kơ abih bing hlōi pō pōrōmut kơ sang Yahweh bōi Čū Ziôn
tū tolroi mlāo-mlañ kōdūn duaí hǐ yoñ.

⁶Kwuh-kiăng kơ abih-bang bing goñu jing hǐ kar häng khul rōk čät bōi pōbūng
sang ngă häng břik,

jing khul rōk gliu-krō hǐ hlāo kơ ñu dui čät dī prōng;

⁷bing goñu jing hǐ dōc-đač kar häng rōk anün, jing rōk arāng bu thāo hōpuă ôh,
laih anün kōn dui gui glaí loi amăng hōpăl tōngan ñu.

⁸Tui anün, bu ci hōmāo hlōi pō ôh găń bōi anih anün laih anün lai tui anai,
“Rōkāo tolroi bōni-hiam Yahweh dō bōi bing gih!”
Laih anün kōn hōmāo loi bing hōpuă lai-glaí tui anai,
“Bing gōmōi bōni-hiam kō ih amăng anăn Yahweh yoñ!”^f

Toloi Iâu-Lai Kơ Tolroi Djru

^f129:8 H'Rut 2:4.

Toloi adoh tordang dī nao po' Sang Yang O'i Adai.

¹M᠁ng anih hlung do'lām tɔnap-tap yoḥ,
kāo iāu-kwūh kɔ' Ih, O' Yahweh āh.

²O' Khua Yang hōi, hōmū bě hiăp kāo iāu.
Rokāo kɔ' Ih pɔđing tɔngiă Ih hōmū bě
kɔ' tolɔi kāo kwūh-iāu kɔ' tolɔi khăp-pap.

³O' Yahweh āh, tordah Ih čih pioh khul tolɔi soh,
tui anūn O' Khua Yang āh, hlɔi pô dui klahi hǐ m᠁ng tolɔi Ih klă-kɔđi lě?

⁴Sam᠁ Ih yoḥ pap-bro'i kɔ' bing gomoi,
hōnūn yoḥ bing gomoi dui hrām huĭ-popū kɔ' Ih.

⁵Kāo dō-tɔguān kɔ' tolɔi Yahweh djru,
jua-bongat kāo dō-tɔguān yoḥ,
laih anūn amāng tolɔi buān Ņu yoḥ kāo pioh tolɔi čang-ro'mang kāo.

⁶Jua-bongat kāo dō-tɔguān kɔ' Khua Yang
gir hloh kɔ' tɔhan-gak dō čang kiăng kɔ' truh mōguah yoḥ,
sit hloh kɔ' tɔhan-gak dō čang kiăng kɔ' truh mōguah yoḥ.

⁷O' bing Israel hōi, pioh bě tolɔi čang-ro'mang ih amāng Yahweh,
yuako tolɔi khăp hiam-klă Ņu
laih anūn yuako tolɔi Ņu kiăng song-mă bing gih jing hlom-bom yoḥ.

⁸Ņu pô yoḥ či song-mă bing Israel
jing m᠁ng abih-bang tolɔi soh goñu yoḥ.^g

Toloi Pô Luă-Gü Iâu-Lai Đaă-Konang

Toloi adoh tordang dī nao po' Sang Yang O'i Adai. Toloi adoh boni-horč Dawid čih-koččē.

^g130:8 Mathio' 1:21; Titos 2:14.

¹Pran-jua kâo ɓu pøgao-pøang ôh, O' Yahweh äh,
møta kâo ɓu lăng ngă ang ôh;
kâo ɓu pømïn-ɓlõng ôh kør kâo pô duï ngă khul tolroi yom prøng đøi
laih anün kön pømïn loi duï ngă khul tolroi tønap-tap đøi kør kâo.

²Pøala kør tolroi anün, jua-bøngät kâo dö høđøng laih anün rønük-rønom.
Kar hæng sa çô čøđai đih røiät-kret ɓøi tøda amí ñu,
ăt tui anün mørn jua-bøngät kâo dö-røiät amäng kâo.

³O' bing Israel, čang-rømang bë amäng Yahweh
čødøng møng rã anai hløng truh kør hløng-lar!

132

Tolroi Bøni-Høøč Kør Sang Yang Yahweh

Tolroi adoh todang đĩ nao po' Sang Yang O'i Adai.

¹O' Yahweh høi, høđør bë kør Dawid hæng tolroi hiam-klä Ih
wøt-hæng abih-bang tolroi gleh-tønap ñu hømåo gän laih.

²Nu ɓuän-røng laih hæng Ih, O' Yahweh äh,
laih anün ɓuän-pøyør laih hæng Ih, jing Pô Dui Køtang bing Yakôb tui anai,
³“Kâo ɓu či müt ôh amäng sang kâo
laih anün kön đih loi po' susing pít kâo;
⁴kâo ɓu či broi møta kâo pít ôh,
laih anün kön broi loi jäh-møta kâo pít-gui,
⁵tol kâo duï høduah-ɓuh sa boh anih kør Yahweh dö,
jing anih dö kør Pô Dui Køtang bing Yakôb yo'�.”

⁶Todang bing gómoi dö amäng plei Bëtlahem^h bing gómoi hømø hing kør Hip
Tolroi Pøgop yo'�,
laih anün bing gómoi nao høduah-ɓuh Hip anün amäng đang-høma Yaar.ⁱ

^h132:6 Plei anai amäng tolroi Hêbro jing *Ephrathahyo'�*.

ⁱ132:6 2 Hră-Ruai 6:41-42.

⁷Bing ḡom̄oi laī tui anai, “Nā, broī k̄ b̄ing ta nao b̄e p̄o sang Yahweh;
laī anūn broī k̄ b̄ing ta bon k̄okuh-p̄op̄u b̄e b̄oī t̄ol̄oi Ņu.

⁸O Yahweh āh, r̄okâo k̄ Ih t̄oḡu rai d̄o hl̄ong-lar b̄e am̄ang sang Ih anai,
w̄ot̄-h̄ang Ih laī anūn Hip T̄ol̄oi P̄ogop anūn jing gru-k̄on̄al̄ t̄ol̄oi dūi-
k̄ot̄ang Ih yōh.

⁹Kw̄uh-kiāng k̄ b̄ing khua nḡa yang Ih buh-hōo ḡoñu p̄o h̄ang t̄ol̄oi t̄op̄a-h̄on̄oñg;
kw̄uh-kiāng k̄ anā-pleī t̄ong-ten Ih adoh h̄ōk-m̄oak yōh.”

¹⁰Yuak̄o t̄ol̄oi Ih b̄uān laī h̄ang ding-k̄ona Ih Dawid hl̄ao adih,
tui anūn r̄okâo k̄ Ih anām̄ h̄ongah lui h̄i ôh p̄ot̄ao ḡom̄oi
jing p̄o Ih tr̄oč laī ia-jāo kiāng p̄or̄dah k̄ t̄ol̄oi dūi ū.

¹¹Yahweh poj̄ing laī sa t̄ol̄oi b̄uān-r̄oñg h̄ang Dawid,
jing sa t̄ol̄oi b̄uān Ņu b̄u či poj̄oh h̄i ôh tui anai,
“Kâo či poj̄ing sa čō am̄ang anā-b̄a ih jing p̄ot̄ao,
laī anūn ū či d̄o b̄oī gr̄e-p̄ot̄ao ih kiāng k̄ git-gai yōh.^j

¹²T̄odah b̄ing anā-t̄očō ih tui-ḡut̄ t̄ol̄oi p̄ogop Kâo
laī anūn nḡa tui hođom̄ t̄ol̄oi p̄ot̄a-p̄ot̄an̄ Kâo p̄ot̄o k̄ b̄ing ḡoñu,
tui anūn b̄ing anā-t̄očō ḡoñu át̄ či dūi d̄o
b̄oī gr̄e-p̄ot̄ao ih kiāng k̄ git-gai nanao hl̄ong-lar yōh.”

¹³Yuak̄o Yahweh hořmâo ruăh-mă laī Čū Ziōn,
Ņu hořmâo khăp-kiāng čū anūn k̄ anih Ņu d̄o h̄ang laī tui anai,

¹⁴“Anai yōh jing anih Kâo či d̄o nanao hl̄ong-lar;
p̄o anih anai yōh Kâo či d̄o b̄er̄ git-gai yuak̄o Kâo hořmâo khăp-kiāng laī
k̄ t̄ol̄oi anūn.

¹⁵Kâo či bořni-hiam k̄ b̄ing d̄o am̄ang plei Ziōn ḡonam̄ rořbeh-rořbai;
b̄ing rin-đun kořbah-kořap d̄o am̄ang plei anūn Kâo či pořhrăp h̄i h̄ang
ḡonam̄-b̄oñg yōh.

¹⁶Kâo či buh-hōo broī k̄ b̄ing khua nḡa yang ū h̄ang t̄ol̄oi poklaīh,
laī anūn b̄ing anā-pleī t̄ong-ten am̄ang plei anūn či adoh h̄ōk-m̄oak nanao
yōh.

^j132:11 2 Samuēl 7:12-16; 1 Hră-Ruai 17:11-14; T̄ol̄oi Adoh Bořni-Hořoč 89:3-4; Bruă-Mořnuă 2:30.

¹⁷Po anih anai yōh Kāo či pōjing broi sa čō amāng anā-tōčō Dawid jing hī pōtao
yom prōng,
laih anūn pō Kāo trōč laih ia-jāo yōh či jing sa apui-kōđen kō anā-plei Kāo.^k
¹⁸Kāo či buh-hōô broi kō bing rōh-ayăt ū hāng tōlōi mlāo-mlañ,
samō Kāo či đoa broi bōi akō ū pō tōlōi đī-kōyar pōdrōng-sāh yōh.”

133

Bōni-Hōoč Kō Tōlōi Pōgop-Sa Amāng Bing Anā-Plei Yahweh

*Tōlōi adoh tōdang ū đī nao po Sang Yang O'i Adai. Tōlōi adoh bōni-hōoč Dawid
čih-kōčē.*

¹Hiam-klă mōak-mōai biă-mă yōh,
tōdang bing ayōng adōi ta dō hōdip pōgop-sa hrōm tōdruă!
²Tōlōi dō hōdip pōgop-sa anūn kar hāng ia bāo-mōnguī yom tuh pik bōi akō,
rō trūn bōi blāo-kāng,
jing rō trūn bōi blāo-kāng khua ngă yang prōng hloh Arōn,
laih anūn trūn nao po tōkuai ao-phyung ū yōh.
³Tōlōi pōgop-sa anūn āt jing hrup hāng ia-ngōm lu bōi čū Hermōn mōn,
dūi lě trūn po Čū Ziōn yōh.
Bōi anih Ziōn anūn yōh Yahweh hōmāo būān-broī laih tōlōi bōni-hiam Nu,
anūn jing tōlōi hōdip bū či đūt hī ôh.

134

Tōlōi Iāu-Mōthūr Bōni-Hōoč Kō Yahweh Bōi Mōng Yang-Hrōi Lē

Tōlōi adoh tōdang đī nao po Sang Yang O'i Adai.

¹Bōni-hōoč bē kō Yahweh, O' abih-bang bing ding-kōna Yahweh hōi,
jing bing khua ngă yang mă-bruă tōdang mlam amāng Sang Yang Yahweh.
²Yōr đī bē tōngan gih

^k132:17 1 Bing Pōtao 11:36.

laih anün bɔni-hօč kօ Yahweh amăng anih rօgoh-hiam anün!

³Rօkāo kօ Yahweh, jing Pô hrih-pօjing adai-rօngit laih anün lօn-tօnah,
bօni-hiam kօ abih-bang Ბng gih jing Ბng ană-plei Ņu mօng anih Ņu dօ
jing Čū Ziôn yօh.

135

Tօlօi Adoh Bօni-Hօč Kօ Yahweh

¹Bօni-hօč bě kօ Yahweh!

Bօni-hօč bě kօ Ņu, O' Ბng ding-kօna Yahweh hօi,
²jing Ბng kօkuh-pօpū amăng Sang Yang Yahweh,
jing amăng anih wǎl-tօdron Sang Yang O'i Adai ta.

³Bօni-hօč bě kօ Yahweh, yuakօ Yahweh jing hiam-klă;
adoh bօni-hօč bě kօ anăn Ņu, yuakօ anăn Ņu jing hiam-rօ.

⁴Yahweh hօmāo ruăh-mă laih Ბng Yakōb jing lօm kօ Ņu pô,
sit Ბng Israel anün jing hǐ mǔk-dram kօ Ņu pô yօh.

⁵Kâo thâo sit Yahweh jing prօng-prin biă-mă,
sit Khua Yang ta jing glōng hlōh kօ abih-bang yang-rօbংg yօh.

⁶Yahweh ngă hօdōm tօlօi pօmօak kօ Ņu pô
amăng adai-rօngit adih hrōm hǎng lօn-tօnah anai,
laih anün amăng ia-rօsī hrōm hǎng abih-bang anih hlung dօlǎm gah y᠁ yօh.

⁷Ņu ngă broi kօ kօthul tօbiă rai mօng rօnuč akiăng lօn-tօnah;
Ņu broi rai kօmlă hrōm hǎng hօjan,
laih anün ba tօbiă angin mօng anih-pօkǒm Ņu yօh.

⁸Yahweh pօrai hǐ abih-bang Ბng ană-kօčoa Ბng Ījip,
jing ană-kօčoa goňu wօt-hǎng ană blung-hlāo hlō-mօnօng rong goňu mօn.

⁹Ņu broi rai khul gru-kօnăl mօsēh-mօyang amăng tօng-krah Ბng gih yօh, O' Ბng
Ījip āh,
kiăng kօ pօkօdօng glař hǎng pօtao Pharaoh wօt-hǎng Ბng khua-moa ū
mօn.

¹⁰Ñu p̄orai h̄i lu lön-čar

laih anün pođjai h̄i ᄀing p̄otao duři-kotang tui anai;

¹¹Sihôñ jing p̄otao ᄀing Amôr,

Ôg jing p̄otao ᄀing Basan,

laih anün abih-bang ᄀing p̄otao ᄀing kornung-djuai Kanaan yořh.

¹²Laih anün Ñu pha-brøi lön-čar ᄀing anün jing h̄i lön kōng-ngän kɔ ᄀing ană-plei
Ñu,

jing lön kōng-ngän kɔ ᄀing ană-plei Israel yořh.

¹³O' Yahweh āh, anăñ Ih yořh mōnuih-mōnam či p̄ohaih nanao hlōng-lar,

O' Yahweh āh, tolroi hing-ang Ih či dō amăng abih-bang rōnük mōnuih
pořanäp yořh.

¹⁴Samōř Yahweh či gluř pran-jua pap kɔ ᄀing ding-kōna Ñu

laih anün či phat-kōđi brøi kɔ ană-plei Ñu anün yořh.

¹⁵Bing yang rup-trah ᄀing lön-čar pořkön jing kōnđng pořkra rai mōřng amrăk mah
đôč,

sit kōnđng tōngan mōnuih-mōnam đôč yořh pořkra rai khul yang-rořbang
anün.¹

¹⁶Bing gořnu hōmâo amăng-bah, samōř bu thâo pořhiäp ôh,

▄ing gořnu hōmâo mōta, samōř bu thâo buh ôh.

¹⁷Bing gořnu hōmâo tōngia, samōř bu thâo hōmුř ôh,

laih anün amăng-bah gořnu kōn thâo suă-jua loi.

¹⁸Bing hloři pōřkra rai khul rup-trah anün či jing h̄i hrup hăng khul rup anün yořh,

laih anün wōř-hăng ᄀing đao-kōnang kɔ khul rup-trah anün åt hrup hăng
anün mōřn.

¹⁹Boni-hořč bě kɔ Yahweh, O' ᄀing ană-plei Israel hoi,

boni-hořč bě kɔ Yahweh, O' ᄀing khua ngă yang jing ᄀing ană-točô Arôñ
hoři!

²⁰O' ᄀing ană-točô Léwi hoi, boni-hořč bě kɔ Yahweh,

O' abih-bang ᄀing mōnuih huř-pořpū kɔ Ñu, boni-hořč bě kɔ Yahweh.

²¹Kwúřh-kiäng kɔ tolroi boni-hořč kɔ Yahweh tořbiă rai mōřng anih Ziôn,

¹135:15-18 Tolroi Adoh Boni-Hořč 115:4-8; Porođah 9:20.

jing kɔ Pô dō amăng plei-pröng Yerusalaim.

Bɔni-hɔrč bě kɔ Yahweh!

136

Tɔlɔi Adoh Hɔdɔr-Bɔni Kɔ Yahweh

¹Hɔdɔr-bɔni bě kɔ Yahweh, yuakɔ Ņu jing hiam-klă.

Tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.^m

²Hɔdɔr-bɔni bě kɔ O'i Adai jing Pô pröng hloh kɔ abih-bang yang pɔkön.

Tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.

³Hɔdɔr-bɔni bě kɔ Khua Yang jing Pô du'i kɔtang hloh kɔ abih-bang khua pɔkön.

Tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.

⁴Kɔnɔng hɔjān Ņu yɔh du'i ngă tɔlɔi mɔsēh-mɔyang pröng-prin.

Tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.

⁵Yuakɔ Ņu rɔgoi yɔh, Ņu hrih-pɔjing rai adai-rɔngit.

Tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.ⁿ

⁶Ņu yɔh jing Pô pɔjing rai lön-tɔnah dō þɔi gah ngɔ khul ia rɔsī.

Tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.^o

⁷Ņu yɔh jing Pô hrih-pɔjing khul pul yom-pɔphan.

Tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.^p

⁸Ņu broi yang-hroi git-gai tɔdang hroi.

Tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.

⁹Ņu broi yang-blan laih anün khul pɔtū git-gai tɔdang mlam.

Tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.

¹⁰Ņu yɔh pɔdjai hǐ þing ană-kɔčoa þing Êjip.

Tɔlɔi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.^q

^m136:1 1 Hră-Ruai 16:34; 2 Hră-Ruai 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Tɔlɔi Adoh Bɔni-Hɔrč 100:5; 106:1; 107:1; 118:1; Yirmeyah 33:11.

ⁿ136:5 Tɔlɔi Čɔdɔng-Phǔn 1:1.

^o136:6 Tɔlɔi Čɔdɔng-Phǔn 1:2.

^p136:7 Tɔlɔi Čɔdɔng-Phǔn 1:16.

¹¹Ñu yōh dui-ba Ბing Israel tobiā mōng lōn-čar Ბing Ījip anūn.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.^t

¹²Ñu yōr tobiā hōpăl-tōngan dūi-kōtang Ñu kiăng kō dui-ba Ბing goñu yōh.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.

¹³Ñu yōh poñkăh-poñpha rōsī Mriah jing hī dua bōnăh.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.^s

¹⁴Laih anūn Ñu dui-ba Ბing Israel găn nao amăng tōng-krah ia anūn.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.

¹⁵Samō Ñu tołū hī pōtao Pharaoh wōt-hăng Ბing ling-tōhan ū mōn amăng rōsī Mriah anūn.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.

¹⁶Ñu yōh dui-ba Ბing ană-plei Ñu găn tōdron-hăr.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.

¹⁷Ñu jing Pō pōrai hī laih Ბing pōtao prōng.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.

¹⁸Ñu yōh jing Pō poñdjai hī Ბing pōtao dūi-kōtang anai:

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.

¹⁹Ñu poñdjai hī Sihōn jing pōtao moñuih Amōr.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.^t

²⁰Ñu āt poñdjai hī Ôg jing pōtao Ბing Basan mōn.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.^u

²¹Laih anūn Ñu pha-brōi laih lōn-čar Ბing pōtao anūn jing hī lōn kōng-ngăń kō Ბing ană-plei Ñu.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.

²²Ñu pha-brōi lōn kōng-ngăń anūn kō Ბing ding-kōna Ñu Ბing Israel yōh.

Tołoi khăp hiam-klă Ñu dō nanao hlōng-lar.

²³Ñu yōh bu wōr-bit hī ôh Ბing goñmōi tōdang Ბing rōh-ayăt goñmōi mă hī Ბing goñmōi jing moñă laih.

^q136:10 Tołoi Tōbiā 12:29.

^t136:11 Tołoi Tōbiā 12:51.

^s136:13-15 Tołoi Tōbiā 14:21-29.

^l136:19 Tołoi Yap 21:21-30.

^u136:20 Tołoi Yap 21:31-35.

Toloi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.

²⁴Ñu pōrōngai hĭ laih ᄂing gōmōi mōng ᄂing rōh-ayăt gōmōi yōh.

Toloi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.

²⁵Laih anūn Ņu pha-brōi goñam-đōng kō abih-bang djuai-mōnōng yōh.

Toloi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.

²⁶Hōdōr-bōni bē kō Oi Adai pō adai-rōngit adih.

Toloi khăp hiam-klă Ņu dō nanao hlōng-lar.

137

Toloi Bing Israel Tōdang Jing Bing Mōnă Amăng Plei-Prōng Babilon

¹Bōi hāng-ia krong plei-prōng Babilon yōh ᄂing gōmōi dō bēr čōk-hia,
tōdang ᄂing gōmōi pōmīn hōdōr kō Ziōn.

²Bōi kōyāo sōl jē bōi anūn yōh,
 ▄ing gōmōi tōbăk hĭ khul gōng-trưng gōmōi.

³Bing mă ᄂing gōmōi jing mōnă rōkāo kō ᄂing gōmōi adoh;
 ▄ing djik-djak kō ᄂing gōmōi anūn pōđar kō ᄂing gōmōi adoh pōmōak kō
 ▄ing gōñu tui anai,
“Adoh brōi bē kō ᄂing gōmōi tolōi adoh anih Ziōn!”

⁴Samō hiřm-pă ᄂing gōmōi dūi adoh hōdōm tolōi adoh kō Yahweh
tōdang dō amăng anih-lōn tuai anai lě?

⁵O plei Yerusalaim hōi, tōdah kāo wōr-bít hĭ ih,
brōi bē kō tōngan gah hōnuă kāo wōr-bít hĭ tolōi thāo pē ayū.

⁶Broi bē jołah kāo đōm hĭ hăng ūk đōk kāo,
tōdah kāo ᄂu hōdōr kō ih nanao ôh,
jing tōdah kāo ᄂu pōmīn-đlōng kō plei Yerusalaim dōng tah
jing tolōi kāo mōak prōng biă-mă!

⁷O Yahweh āh, rōkāo kō Ih hōdōr pōkōdōng glař bē hăng ᄂing Edōm yuako
hōdōm tolōi ᄂing gōñu ngă laih
amăng hrōi ᄂing ling-tōhan blah-juă hĭ plei-prōng Yerusalaim.

Bing Edôm lai tui anai, “Pørai hĩ plei anün bě!
Pørai hĩ bě plei anün hlom-þom wört-häng atur ſu mõn!”

⁸O þing ană-plei Babilon hoi, plei-pröng gih či räm-rai yoħ.
Møyün-moak yoħ kɔ̄ hlɔi pô rü-nua glaī þor i þing gih,
yuakoð hordom bruā sat þing gih hormâo ngä laih kɔ̄ þing górmøi.^v
⁹Sit moyün-moak yoħ kɔ̄ hlɔi pô mä-poðuaī hĩ þing ană nge gih
laih anün taih-poðoh hĩ þing góñu þor i boh-poðtão yoħ.

138

Tolroi Iâu-Lař Hordor-Boni

Tolroi adoh boni-hoč Dawid cih-koččē.

¹Kâo či boni-hoč kɔ̄ Ih, O' Yahweh hoi, häng abih pran-jua kâo;
þor i anap þing yang-roðbang þing tuai, kâo či adoh boni-hoč kɔ̄ Ih yoħ.
²Kâo či bon-kɔkuh anap nao po Sang Yang roðgoh-hiam Ih
laih anün či boni-hoč kɔ̄ anän Ih
yuakoð tolroi khäp hiam-klä laih anün tolroi töng-ten Ih yoħ;
anün jing yuakoð Ih hormâo poðun dři laih anän Ih laih anün tolroi þuän Ih
jing yom-poðphan hloħ kɔ̄ abih-bang tolroi-moñðng.
³Tordang kâo kwuħ-iâu, Ih lai-glaī kɔ̄ kâo;
Ih ngä brori kɔ̄ kâo khin-kotang yoħ.

⁴Abih-bang þing poðao amäng lön-torah anai boni-hoč kɔ̄ Ih, O' Yahweh äh,
torðang þing góñu hormu aräng rä ruai khul boh-hiäp amäng-bah Ih hormâo
poðhiäp laih.
⁵Bing góñu či adoh-boni kɔ̄ tolroi-bruā Yahweh hormâo ngä laih tui anai,
“Tolroi ang-yang Yahweh jing pröng-prin yoħ.”
⁶Wört-tordah Yahweh dō po ngõ adih, Nu poðmin-þlõng moñ kɔ̄ þing þu thao phe-
pho anai,
samð þing poðgao-poðang, Nu dō ataih hĩ móng þing góñu yoħ.

^v137:8 Pørøðah 18:6.

⁷Wōt-tōdah kāo hōdip-hōdōng amāng tōng-krah tōlōi rūng-rāng,
 Ih yōh rāng-pōgang brōi kō tōlōi hōdip kāo.
 Ih yōr tōbiā tōngan Ih pōkōdōng glāi hāng tōlōi hil bīng rōh-ayāt kāo,
 hāng tōngan dūi-kōtang gah hōnuā Ih yōh Ih pōklaih hī kāo.
⁸Yahweh yōh cī ngā pōgiōng hī abih-bang tōlōi kōñām Ņu brōi kō kāo;
 O' Yahweh hōi, tōlōi khāp hiam-klā Ih dō nanao hlōng-lar,
 anām hōngah lui hī ôh bīng gōmōi jing tōlōi-bruā tōngan Ih hōmāo ngā
 laih.

139

Yahweh Thāo-Hlōm Laih Anūn Dō-Hlōm

Kō pō gai ayū. Tōlōi adoh boñi-hōoč Dawid adoh.

¹O' Yahweh hōi, Ih hōmāo kōsem lāng laih kāo
 laih anūn Ih thāo-krān kāo.
²Ih thāo-krān kāo tōdang kāo dō bēr bōdah tōdang kāo mā bruā;
 Ih thāo-hluh abih tōlōi pōmīn kāo wōt-tōdah mōng ataih.
³Ih būh kāo tōdang kāo rōbat nao bōdah tōdang kāo dīh pōdōi;
 Ih thāo-krān abih-bang tōlōi hōdip-hōdōng kāo.
⁴Wōt-tōdah hlāo kō jołah kāo čōdōng pōhiāp,
 Ih āt thāo hlōm laih boh-hiāp kāo, O' Yahweh āh.

⁵Ih krup djru kō kāo bōi djōp bōnāh;
 Ih hōmāo pōgang laih kāo hāng tōngan dūi-mōyang Ih.
⁶Tōlōi thāo-hluh Ih kō kāo anūn jing hling-hlang biā-mā kō kāo,
 anūn jing hloh kō tōlōi kāo dūi thāo-hluh yōh.

⁷Pōpā kāo dūi nao kiāng dūaī hī mōng bōngāt Ih lē?
 Pōpā kāo dūi dūaī-kōdōp hī mōng anāp Ih lē?
⁸Tōdah kāo dī nao pō adai adih, Ih dō pō anūn yōh;
 bōdah tōdah kāo trūn nao dīh-pīt amāng anih bīng djai Seōl, Ih āt dō pō
 anūn mōn.

⁹Tordah kâo hórmâo čâng pôr nao po gah adih kôr anih yang-hroi blé,
bôdah tordah kâo nao dô po anih ataih hloh kôr ia roši pröng bori anih yang-
roi lê,

¹⁰wört-tordah kâo truh po anih anün tøngan Ih át či dui-ba kâo mõn,
sit tøngan gah hónuă Ih či djru bori kôr kâo yoh.

¹¹Tordah kâo rókâo kôr tolroi kornám-mõmöt yoh či gom pođop hí kâo
laih anün tolroi boingač yoh či pođplih jing hí mlam jum-dar kâo,

¹²sit tolroi kornám-mõmöt samð bu jing mõmöt hí ôh kôr Ih;
mlam anün či jing rođah kar häng tør hroi yoh,
yuakor tolroi kornám-mõmöt át jing kar häng tolroi boingač mõn kôr Ih.

¹³Ih yoh man-pojing laih rím črân gah lám droi-jan kâo;
Ih yoh man pojing laih kâo amâng kian amî kâo.

¹⁴Kâo boñi-hořč kôr Ih yoh yuakor hođrâ-jolan Ih pojing rai kâo jing dołäm hogöm
hiam-rõ biă-mă;

bruă-mõnuă Ih ngă jing hiam-klă biă-mă,
Ih thâo-krân pran-jua kâo abih-hlom yoh.^w

¹⁵Hordom tølang-tøleh kâo bu kordop hí mõng Ih ôh,
tødang Ih hlak pojing rai kâo amâng anih hogöm anün,
jing tødang Ih man pojing kâo poñen amâng anih kornám-mõmöt anün.

¹⁶Mota Ih yoh buh droi-jan kâo bori möng hlâo kôr kâo tokeng rai anün.
Abih-bang hroi Ih yap poķa laih bori kôr kâo,
Ih hórmâo čih pioh laih amâng hră Ih,
hlâo kôr sa črân amâng hroi anün čordëng hórmâo.

¹⁷O Oi Adai hoi, tolroi pořmin Ih jing yom-pořphan biă-mă kôr kâo.
Tolroi pořmin Ih anün jing lu biă-mă!

¹⁸Kâo bu duři třing-yap ôh tolroi pořmin Ih anün,
yuakor tolroi anün jing lu hloh kôr čuah yoh.
Tødang kâo mođuh mođuah,
jua-pořmin kâo át dô hröm häng Ih mõn.

¹⁹O Oi Adai áh, kâo kiřang biă-mă yoh tordah Ih pođjai hí bing bruř-řai!

^w139:14 Proai anai amâng tolroi Hêbro kiřang-lař dřing kâo thâo tolroi anün häng abih pran-jua kâo yoh.

Kâo kiăng biă-mă yōh tōdah ƀing mōnuih ngă tuh drah anün Ȱuaĭ ataih hī mōng kâo!

²⁰Bing goñu pōhiăp hōdōm tōlōi sat-ƀai pōkōdōng glaĭ hăng Ih;
ƀing rōh-ayăt Ih anün ƀruh-mōhiăh kō anăñ Ih.

²¹O' Yahweh hōi, kâo ƀu pōrōmut kō ƀing hlōi pō pōrōmut kō Ih ôh hă?
Kâo ƀu ho'bak-drak kō ƀing tōgū-pōkōdōng glaĭ hăng Ih ôh hă?

²²Sit kâo pōrōmut đüt-hlah yōh kō ƀing goñu;
Kâo yap ƀing goñu jing ƀing rōh-ayăt hăng kâo yōh.

²³O' O'i Adai hōi, kōsem-lăng kâo bě laih anün thāo-krän jua-pōmīn kâo yōh;
lōng-lăng kâo bě laih anün ƀuh yōh hōdōm tōlōi pōmīn-ƀlōng kâo.

²⁴Hōduah-lăng bě, huīdah kâo rōbat amăng jołan jū-sat kâo pō,
laih anün dui-ba kâo bě amăng jołan hlōng-lar Ih.

140

Tōlōi Iāu-Lai Kō Tōlōi Pōgang Brōi

Kō pō gai ayū. Tōlōi adoh bōni-hōoč Dawid adoh.

¹Pōklaiah kâo bě, O' Yahweh hōi, mōng ƀing mōnuih sat-ƀai;
anăm broi ƀing mōnuih ƀruh-mōhiăh pōruă hī kâo ôh.

²Bing goñu pōkra hōgōm khul hōdră mōneč sat amăng jua-pōmīn goñu,
laih anün pōčut-pōsur kō tōlōi pōhiăp brōk rīm hrōi.

³Jołah goñu tōma hrup hăng jołah ala čōh djai mōtam;
boh-hiăp tōbōng-bah goñu hrup hăng ia-biḥ ala tōpōng yōh.^x

⁴O' Yahweh hōi, rōkâo kō Ih răk-wai hī bě kâo mōng tōngan tōlōi dūi ƀing sat-ƀai;
anăm broi ƀing mōnuih ƀruh-mōhiăh pōruă hī kâo ôh,
jing ƀing pōkra mōneč kiăng pōtōhneč hī tōkai kâo.

⁵Bing mōnuih pōgao-pōang anün hōmâo ƀač laih čōđong kō kâo;
ƀing goñu hōmâo dăng pioh laih khul hrē hōñuăl goñu ƀoi tōlōng kâo,
laih anün hōmâo ƀač lui laih kăp goñu kōtuai jołan kâo rōbat.

^x140:3 Rōm 3:13.

⁶O' Yahweh āh, kāo lai hāng Ih tui anai, "Ih yōh jing O'i Adai kāo."

O' Yahweh hōi, rōkāo kō Ih pōđīng hōmū bē asăp kāo kwūh-iāu kō tolōi djru.
⁷O' Khua Yang Yahweh āh, Pō pōklaih kōtang kāo hōi,

Ih yōh jing Pō rāng-pōgang laih akō kāo kar hāng muk-pōgang amāng hrōi
pōblah.

⁸Anām pha-brōi bīng sat-bai ngā tui tolōi goñu pō kiāng ôh, O' Yahweh āh;
anām lui brōi khul mōneč goñu pōčrong anūn duī-jing hī ôh,
huīdah bīng goñu či jing hī pōgao hloh.^y

⁹Samō bō kō akō bīng rōh-ayāt jum-dar kāo anūn,
brōi bē akō goñu tū gōm hī hāng tolōi tōnap-rūng tōbōng-bah goñu pō
hōmāo pōhiāp pōkōdōng glai laih hāng kāo.

¹⁰Brōi bē kō hōdāng-apui jā ngur lē-trūn bōi bīng goñu;
kwūh-kiāng kō arāng glōm hī bīng goñu amāng apui
jing amāng hlung dōlām bū thāo tōbiā duaī hī dōng tah.

¹¹Brōi bē kō bīng pōhiāp pōčer kō arāng hāng jołah goñu bū duī-jing hī ôh amāng
anīh-lōn anai;
kwūh-kiāng kō tolōi rām-rai sat-bai yōh hōduah-buh pōrai hī bīng bōrūh-
mōhiāh anūn.

¹²Kāo thāo Yahweh pōgang broi tōhnāl-tolōi djō-hōnōng kō bīng arāng kōtū-juā,
laih anūn grōng broi tolōi djō-hiam kō bīng bōn-rin kōbah-bap yōh.

¹³Sit yōh, bīng mōnuih tōng-ten či bōni-hōoč kō anān Ih
laih anūn bīng goñu či hōdip bōi anāp Ih yōh.

Tolōi Iāu-Lai Kiāng Kō Ngā Tolōi Tōpā-Hiam

Tolōi adoh bōni-hōoč Dawid adoh.

¹O' Yahweh hōi, kāo kwūh-iāu kō Ih, rai djru kāo tañ bē.

^y140:8 Bōi proaī anai, tolōi Hēbro pōhiāp bū rōdah ôh.

Rôkâo kôr Ih pôđing tøngia Ih hømûr bë hiäp kâo tødang kâo kwûh-iâu kôr Ih.
²Kwûh-kiäng Ih yap tolroi iâu-laï kâo kar häng mœnâo bâo-hiam bøi anäp Ih;
kwûh-kiäng tolroi yor dñi tøngan kâo anai jing kar häng goñam-pøyor kläm
yøh.^z

³O' Yahweh høi, rôkâo kôr Ih broi bë tolroi räng kôr amäng-bah kâo,
kiäng kôr räng-wai broi tøbong-bah kâo þu pôhiäp tolroi sat ôh.

⁴Anäm broi jua-pomín kâo amoaih-kiäng kôr tolroi sat-þbai
kiäng kôr pôgop hröm häng bruä-mœnuä bruh-þbai
hröm-häng þing ngä tolroi soh-sat ôh;
anäm broi kôr kâo nao pôgop þöng-huä hröm amäng tolroi phet kôr þing
yang-robang goñu ôh.

⁵Broi bë kôr mœnuih tøpä-hønðng taih-pôkra kâo yuakôr anün jing tolroi klä-djuñg;
broi bë ñu þuäh-pôkra kâo yuakôr anün jing kar häng pik ia rômuä bøi akô
kâo yøh;
akô kâo þu çi høngah hî ôh kôr tolroi-bruä anün.

Samôr bo kôr þing ngä sat-þbai, tolroi iâu-laï kâo åt pôkodðng glaï häng khul
bruä-mœnuä goñu yøh.

⁶Tødang aräng çi glöm trûn hî þing khua djä-akô goñu møng høng-døng čû,
þing sat-þbai anün çi tû-û yøh tolroi kâo pôhiäp jing djø.

⁷Kar sa çô mœnuih kai høma laih anün çaih pôcâh hî lön,
åt tui anün mørn khul tollang goñu çi çølah bra hyu hî bøi amäng-bah anih
djai Seôl yøh.^a

⁸Samôr mœta kâo lâng kœnang bøi Ih yøh, O' Khua Yang Yahweh åh;
amäng Ih yøh kâo dö-køðap, anäm jao lui kâo tolroi djai ôh.

⁹Râk-wai broi kâo bë møng khul kap þing ngä bruä sat-þbai,
jing møng khul çøðøng þing goñu hømâo bâc laih kôr kâo.

¹⁰Broi bë kôr þing sat-þbai lë djø glaï amäng khul høñuäl goñu pô,
samôr broi bë kôr kâo gän nao rønük-rønua yøh.

^z141:2 Pôroðah 5:8.

^a141:5-7 Amäng klâo joñlan anai, tolroi Hêbro tønap thâo-hluh biä-mä.

Toloi Iâu-Lai Kø Toloi Djru

*Toloi adoh boñi-hořč Dawid adoh. Toloi ñu iâu-lai tordang ñu dō amāng par čiř hlâo
adih.*

¹Kâo iâu dī kraih po Yahweh;

kâo kwuřh-iâu kraih po Yahweh kø tolroi djru.

²Kâo ruai tobiă tolroi brök-buăh kâo þori anăp Ņu;

þori anăp Ņu yoh kâo ruai abih-bang tolroi rüng-râng kâo.

³O Yahweh áh, tordang jua-pořmín kâo jě či todu hí bu thâo ngă hoget dörng tah,

Ih yoh jing Pô thâo-krän jołan kâo røbat.

Amāng tolóng kâo røbat anün

bing röh-ayăt kâo hořmâo pođöp hí laih sa boh čođong kø kâo.

⁴Ep-läng bě þori gah hořnuă kâo,^b

yuakø bu hořmâo hløi pô ôh þori anün kiăng kø pořmín-þløng broi kø kâo.

Kâo bu hořmâo anih dō-køđap ôh;

bu hořmâo hløi pô ôh rák-wai broi kø tolroi hořdip kâo.

⁵Kâo kwuřh dī kø Ih, O Yahweh áh;

kâo lař tui anai, “Ih yoh jing anih dō-køđap kâo,

kořnøng Ih đôč yoh kâo kiăng amāng tolroi hořdip kâo.”

⁶Hořmř bě kø tolroi kâo kwuřh-iâu,

yuakø kâo rüng-râng biă-mă;

pořklaiah hí bě kâo mřng bing röh-ayăt kiař hořduah kâo,

yuakø bing gořnu jing kořtang hlöh kø kâo yoh.

⁷Pořongai hí bě kâo mřng sang-mřnă kâo anai,

kiăng kø kâo dři boñi-hořč kø anăn Ih yoh.

Giřng anün, bing třong-ten či pořjornum glař hořk-mřak hröm-hâng kâo yoh

yuakø tolroi hiam-klă Ih hořmâo ngă laih kø kâo.

^b142:4 Ăt lař tui anai mřn kâo ep-läng þori gah hořnuă kâo.

Toloi Iâu-Lai Kø Toloi Djru

Toloi adoh bōni-hōoč Dawid adoh.

¹O Yahweh hoi, h̄omū tolroi kâo iâu-lai bě,
pođing h̄omū bě kø tolroi kâo kwūh kø tolroi djru;
yuako Ih jing tōng-ten tōpā-hoñōng yōh,
røkâo kø Ih lai-glaï djru broi kø kâo bě.

²Anäm ba h̄i ôh kâo, jing ding-køna Ih, nao pō anih Ih phat-køđi,
yuako þøi anáp Ih þu h̄omâo ôh hløi pô hođip tōpā-hoñōng.^c

³Røh-ayăt kiaõ mă kâo,
ñu jäm-juă h̄i kâo þøi lön yōh;
ñu mă pioh h̄i kâo dō amäng anih kɔnäm-mōmöt
kar hæng þing mɔnuh djai sui laih dō amäng anih Seôl.

⁴Tui anün, jua-pømän kâo jë či tødu h̄i yōh þu thâo hoget ngä ôh;
pran-jua kâo rüng-räng biä-mă yōh.

⁵Kâo hođor glaï khul hrøi đûm-đă ră hlâo adih;
kâo hođøng-pømän kø abih-bang tolroi-bruă Ih h̄omâo ngä laih,
laih anün kosem-pømän hođom bruă-moñuă tøngan Ih h̄omâo ngä laih.

⁶Kâo yør đĩ tøngan kâo iâu-lai kø Ih;
jua-bøngät kâo mōhao kø Ih kar hæng lön krô mōhao kø ia yōh.

⁷Lai-glaï kø kâo tañ bě, O Yahweh äh,
yuako jua-bøngät kâo tødu-rōmøn hløm-þøm laih.
Anäm pođop h̄i þō-mōta Ih ôh móng kâo,
huđah kâo či jing h̄i kar hæng þing mɔnuh trûn nao laih pō anih þing djai
yōh.

⁸Pøhođor glaï bě kâo rîm mōguah kø tolroi khäp hiam-klä Ih,
yuako kâo h̄omâo ðaõ-kønang laih amäng Ih.
Køčrâo broi bě kø kâo jołan kâo khõm nao,

^c143:2 Rôm 3:20; Galati 2:16.

yuakə̄ kāo pøyor dī jua-bɔ̄ngă̄t kāo iāu-laī pō Ih yø̄h.

⁹Pøklaiah h̄i b̄ē kāo m̄ōng b̄ing rōh-ayă̄t kāo, Ō Yahweh h̄oi,
yuakə̄ kāo dō-kōdōp amă̄ng Ih yø̄h.

¹⁰Pøtō b̄ē kāo kiă̄ng k̄ō ngă̄ tui tøl̄oi Ih kiă̄ng,
yuakə̄ Ih yø̄h jing Ōi Adai kāo;
kwūh-kiă̄ng k̄ō bɔ̄ngă̄t Ih
dui-ba kāo b̄ōi jø̄lan tøhnă̄ rø̄nūk-rø̄nua.

¹¹Yuakə̄ Ih djă̄-pioh tøl̄oi b̄uā̄n Ih yø̄h, Ō Yahweh ā̄h, rø̄kāo k̄ō Ih rā̄ng-pø̄gang
brōi b̄ē tøl̄oi h̄odip kāo;

yuakə̄ Ih tōng-ten yø̄h, pøklaiah h̄i b̄ē kāo m̄ōng tøl̄oi rǖng-rā̄ng.

¹²Yuakə̄ Ih khă̄p hiam-klă̄ k̄ō kāo yø̄h, pøroiă̄t h̄i b̄ē b̄ing rōh kāo;
laih anūn pørai h̄i b̄ē abih-bang b̄ing ayă̄t kāo,
yuakə̄ kāo jing ding-kø̄na Ih yø̄h.

144

Pøtao Bøni K̄ō Ōi Adai Yuakə̄ Dui-Hī

Tøl̄oi adoh bøni-hø̄oč Dawid čih-kø̄čē.

¹Bøni-hø̄oč k̄ō Yahweh, jing Boh-Pøtāo Prø̄ng pø̄gang kāo.

Ñu jing Pô pøhräm tøngan kāo k̄ō tøl̄oi pø̄blah,
sit Ñu prap-pre čōđeng tøngan kāo k̄ō tøl̄oi blah-wø̄ng.

²Ñu yø̄h jing Ōi Adai khă̄p hiam-klă̄ kāo laih anūn jing anih kø̄đong-kø̄jäp kāo;
Ñu jing Pô rǟk-wai kāo rø̄nūk-rø̄nua laih anūn Pô pøklaiah h̄i kāo;
Ñu jing kхиol pø̄gang kāo laih anūn amă̄ng Ñu yø̄h kāo dō-kø̄đap;
Ñu jing Pô blah-mă̄ h̄i b̄ing lø̄n-čar pioh gah yǖ tøl̄oi git-gai kāo.

³Ō Yahweh h̄oi, mø̄nuih-mø̄nam jing b̄u yom-pø̄phan ôh;
samȭ yua-hø̄get Ih á̄t blø̄ng brōi k̄ō ñu mȭn lë?
Yua-hø̄get Ih á̄t pø̄mïn-blø̄ng brōi k̄ō ñu mȭn lë?^d

^d144:3 Yôb 7:17-18; Tøl̄oi Adoh Bøni-Hø̄oč 8:4.

⁴Mənuih-mənam jing kar hăng asăp ayuh đôc;
khul hr̄oi ňu h̄odip hrup hăng t̄oui p̄or găñ h̄i nao tañ yōh.

⁵O' Yahweh h̄oi, wāč-pōk h̄i bě adai-rongit laih anūn trūn rai bě;
tēk bě b̄ori khul čū-čan kiăng k̄ khul čū anūn t̄obiă dī asăp apui.
⁶Broi rai bě bl̄ip-bl̄ap k̄omlă kiăng k̄ počolah h̄i b̄ing rōh-ayăt;
poñāh nao bě khul br̄om-hraō Ih kiăng k̄ kiaō puh-pođuaí h̄i b̄ing goñu.
⁷Yōr trūn bě t̄ongan Ih mōng glōng adih;
yuł dī kāo laih anūn poñklaik h̄i kāo bě mōng hlung ia prōng k̄otang,
lahi anūn poñrongai h̄i kāo bě mōng t̄ongan duí-k̄otang b̄ing mənuih tuai.
⁸Bing goñu jing b̄ing mənuih h̄omâo amăng-bah poñhiăp bă hăng t̄oloi bl̄ör,
jing b̄ing yōr dī t̄ongan gah hoñuă kiăng buän-rōng samō b̄ing goñu poñhiăp
pleč-bl̄ör.

⁹Kāo či adoh sa t̄oloi adoh phrāo k̄ Ih, O' O'i Adai āh;
kāo či p̄e boñi-h̄oñč k̄ Ih hăng gōng-trüng pluh ară yōh.
¹⁰Ih yōh jing k̄ Pō broi t̄oloi duí-h̄i k̄ b̄ing poñtao,
jing Pō poñklaik h̄i ding-k̄ona Ih Dawid mōng đao-guñm huñ-hiuñ.

¹¹Yuł dī kāo bě laih anūn poñklaik h̄i bě kāo;
poñrongai h̄i bě kāo mōng t̄ongan duí-k̄otang b̄ing mənuih tuai,
jing b̄ing h̄omâo amăng-bah poñhiăp bă hăng t̄oloi bl̄ör,
jing b̄ing mənuih yōr dī t̄ongan gah hoñuă kiăng buän-rōng samō poñhiăp
pleč-bl̄ör.

¹²Kwūñ-kiăng k̄ b̄ing ană đah-roñk̄oi goñm̄oi amăng thün hlak-ai goñu
či kojăp-roñjăng kar hăng khul k̄oyâo čăt dī prōng k̄otang yōh.
Kwūñ-kiăng k̄ b̄ing ană đah-k̄om̄oi goñm̄oi či jing hiam-rō kar hăng khul
t̄omĕh
arăng treh-trah kiăng k̄ poñhrōp k̄ sang-poñtao yōh.

¹³Kwūñ-kiăng k̄ khul atōng goñm̄oi bă-blai
hăng djōp-m̄ota goñam-bōng yōh.
Kwūñ-kiăng k̄ khul triu goñm̄oi či čeh-lar rai lu roñbâo-roñbăñ,
jing h̄omâo rai pluh roñbâo-roñbăñ droi yōh amăng đang-h̄oma goñm̄oi.
¹⁴Kwūñ-kiăng k̄ khul roñmō goñm̄oi duí poñdiăng k̄otraō.

Kwūh-kiāng ᄀing rōh-ayāt ᄀu či ᄀōh pōnāng plei gōmōi dōng tah,
ăt ᄀu či mă hī ᄀing gōmōi jing hlūn-mōnă dōng tah
laih anūn kōn hōmāo tōlōi čōk-hia rūng-rāng loi ᄀōi khul jołan plei gōmōi.

¹⁵Mōyūn-mōak yōh kō ᄀing anā-plei pă hōmāo tōlōi truh anūn jing sit;
mōyūn-mōak yōh kō ᄀing anā-plei pă hōmāo Oi Adai jing Yahweh goñu!

145

Tōlōi Adoh Boñi-Hōoč Kō Yahweh Jing Pōtao Glōng Hloh

Tōlōi adoh boñi-hōoč, jing tōlōi adoh Dawid čih-kōčē.

¹Kāo či pōdun dī Ih yōh, Oi Adai Pōtao kāo hōi;
kāo či boñi-hiam kō anān Ih nanao hlōng-lar yōh.

²Rīm hrōi kāo či boñi-hiam kō Ih,
laih anūn či boñi-hōoč kō anān Ih nanao hlōng-lar yōh.

³Yahweh jing yom-prōng laih anūn nāng kō mōnuh-mōnam boñi-hōoč kō Nu yōh!
Bu hōmāo hlōi pō ôh dūi thāo-hluh abih tōlōi prōng-prin Nu!

⁴Oi Yahweh hōi, tōlōi-bruā Ih hōmāo ngā laih rīm rōnūk či pōhaih kō rōnūk tō-tui
hlōng-lar;

 bing goñu či ruai pōhaih khul bruā-mōnuā kōtang-mōyang Ih yōh.

⁵Bing goñu či rā ruai kō tōlōi ang-yang yom-pōphān laih anūn tōlōi kōdrūh-kōang
Ih yōh,
laih anūn kāo či hōđōng-pōmīn kō hōđōm bruā-mōnuā yom-pōphān Ih
anūn yōh.

⁶Bing goñu či rā ruai kō hōđōm bruā-mōnuā hlīng-hlāng Ih,
laih anūn kāo či pōhiāp pōhaih hōđōm tōlōi-bruā prōng-prin Ih anūn yōh.

⁷Bing goñu či hur-har rā ruai kō tōlōi hiam-klā bā-blai Ih
laih anūn či adoh boñi hōk-mōak kō tōlōi tōpā-hōnōng Ih yōh.

⁸Yahweh jing Pō khäp-pap laih anūn glūh pran-jua;
Nu akaih hil laih anūn bā hāng tōlōi khäp hiam-klā yōh.

⁹Yahweh jing hiam-klă ko abih-bang monuih-monam;

Ñu homâo gluh pran-jua pap ko abih-bang tolloi-monong Ñu homâo hrih-pojing laih.

¹⁰O Yahweh áh, abih-bang djuai-monong, jing djuai Ih homâo hrih-pojing laih, či
boni-hoč ko Ih yoh, O Yahweh áh,

laih anun bing ana-plei tong-ten Ih či podun di Ih yoh.

¹¹Bing goñu či ra ruai ko tolloi ang-yang Ih jing potao
laih anun poruai ko tolloi dui-kotang Ih yoh.

¹²Tui anun, abih-bang monuih-monam či thâo-krân ko hodôm tolloi-bruă kotang-
moyang Ih

laih anun ko tolloi git-gai ang-yang yom-pophan Ih yoh.

¹³Dêh-čar Ih jing dêh-čar hlöng-lar,
sit tolloi git-gai Ih jing do nanao hlöng-lar yoh.

Yahweh tong-ten ngă tui abih-bang tolloi Ñu buăn laih,
laih anun khäp-pap ko abih-bang tolloi-monong Ñu homâo hrih-pojing laih.

¹⁴Yahweh potogŭ broi abih-bang bing hloi pô le robuh,
sit Ñu grong broi abih-bang bing hloi pô tu tolloi rung-răng yoh.

¹⁵Mota abih-bang djuai-monong leng ko konang ko Ih,
laih anun Ih pha-broi ko bing goñu goñam-bong boi mong bing goñu ropa
yoh.

¹⁶Ih pok tobiă tongan Ih kiăng ko čem goñu
laih anun pohrapă broi tolloi mohao ko abih-bang djuai hodip anun yoh.

¹⁷Yahweh jing djo-topă amăng abih-bang tolloi-bruă Ñu ngă,
laih anun khäp-pap ko abih-bang tolloi-monong Ñu homâo hrih-pojing laih.

¹⁸Yahweh do jě bing hloi pô kwuh-iău po Ñu hăng pran-jua topă-sit yoh.
jing ko bing hloi pô kwuh-iău po Ñu hăng pran-jua topă-sit yoh.

¹⁹Ñu pha-broi abih-bang goñam kobhah-kiăng ko hloi pô thâo huĭ-popă ko Ñu;
Ñu át homu hiăp bing go pokrao-iău laih anun poklaih hĭ bing go mon.

²⁰Yahweh wai-lăng bing hloi pô khäp ko Ñu,
samo abih-bang bing sat-ă Nu či porai hĭ yoh.

²¹Amăng-bah kâo či bōni-hōrč kōr Yahweh yōh.

O abih-bang djuai-mōnōng Ņu hrih-pōjīng hōi, bōni-hōrč bē kōr anān rōgoh-hiam Ņu nanao hlōng-lar.

146

Toloi Bōni-Hōrč Kōr Oi Adai Jing Pōtao Git-Gai Hlōng-Lar

¹Bōni-hōrč kōr Yahweh!

Kâo lai kōr kâo pō tui anai, “Bōni-hōrč bē kōr Yahweh, O' jua-bōngāt kâo hōi!”

²Kâo či bōni-hōrč kōr Yahweh amăng abih tolroi hōdip kâo yōh;
kâo či adoh bōni kōr Oi Adai kâo tol abih hrōi kâo hōdip rōgao hī yōh.

³Bing gih anām īāo-kōnang bōi bing khua djā-akō lōn-tōnah anai ôh,
yuako bing goñu kōnōng jing mōnuih-mōnam đōč tui anūn bing goñu bu
dūi pōklaih hī ôh.

⁴Tōdang bōngāt goñu tōbiā īuaī hī, droi-jan goñu wōt glaī jing hī b̄ruih-lōn yōh;
bōi hrōi anūn abih-bang bruā mōneč goñu jing hī đōč-đač mōtam yōh.

⁵Mōyūn-mōak yōh kōr hlōi pō hōmāo Oi Adai Yakōb jing hī Pō djru ū,
laih anūn čang-rōmang amăng Yahweh jing Oi Adai ū,

⁶jing Pō Hrih-Pōjīng kōr adai-rōngit hāng lōn-tōnah
ia-rōsī laih anūn abih-bang mōnōng-mōnuā amăng anūn;
Ņu jing Yahweh yōh, jing Pō ăt dō tōng-ten hlōng-lar.^e

⁷Ņu jing Pō phat-kōđi broi djō-gāl kōr bing mōnuih arāng kōtū-juă
laih anūn pha-broī gōnam-bōng kōr bing rōpa-mōhao.

Yahweh jing Pō pōrōngai hī bing hlūn-mōnă,

⁸Yahweh jing Pō broi kōr bing bum-mōta dūi būh,
Yahweh jing Pō grōng broi kōr bing hlōi pō tū tolroi rūng-rāng yōh,
Yahweh jing Pō khăp kōr bing tōng-ten.

⁹Yahweh wai-lāng broi kōr bing mōnuih tuai dō amăng lōn-čar ta;
Ņu gūm-djru bing anā tōhrīt-ama laih anūn bing đah-kōmōi-kōmai,

^e146:6 Bruā-Mōnuā 4:24; 14:15.

samጀ Ņu pጀrai hጀ khul hጀdrጀ-joлан ᭇing мጀnuih sat-ጀai.

¹⁰Yahweh yጀh git-gai wai-lጀng hlጀng-lar;

О̄ ᭇing anጀ-plei Ziон hጀi, О̄i Adai ta yጀh чi git-gai wai-lጀng amጀng abih-bang ronጀk.

Broи kጀ ᭇing ta бoни-hoоч bጀ kጀ Yahweh!

147

Bоni-Hoоч Kጀ Ōi Adai Dui-Kotang

¹Boни-hoоч bጀ kጀ Yahweh!

Hiam-moак biă-mă yጀh kiăng kጀ adoh boни-hoоч kጀ Ōi Adai ta;

moак-moai laih anün djጀ-găл biă-mă yጀh kiăng boни-hoоч kጀ Ņu.

²Yahweh yጀh jing Pô hlak rጀ-pođoпg glaи plei Yerusalaim;

Nu hlak ba glaи ᭇing Israel jing ᭇing dጀ ataih amጀng lጀn-čar tuai.

³Nu pohlao hጀ ᭇing hoмao pran-jua počah laih

laih anün akă-poп hጀ khul nam-roka goňu.

⁴Todang Nu hrih-pojing adai roпgit, Nu khup-ngă laih mrô khul poтu
laih anün hoмao poanăн laih rим sar poтu anün.

⁵Khua Yang ta jing pröng-prin laih anün kotang-møyang biă-mă;

toloi thao rogoi Nu monuih-monam bu thao pokă ôh.

⁶Yahweh gröng djru broи kጀ ᭇing arăng kotu-juă,

samጀ jäm-juă hጀ ᭇing sat-ጀai бoи lጀn.

⁷Adoh boни bጀ kጀ Yahweh hăng tolroi adoh hođor-boни;

pě bጀ ayu kጀ Ōi Adai ta hăng gong-truong.

⁸Nugom hጀ adai-roпgit adih hăng kotul;

Nu broи rai ia-hojan kጀ lጀn-tonah

laih anün ngă broи kጀ rök duи čat dři бoи khul bol-ču.

⁹Nu pha-broi goнam-бoпg kጀ hlô-moñong

laih anün todang khul ană čim ak ur, Nu čem-rong broи yጀh.

¹⁰Yahweh Ქu mօak amǎng tօlօi kօtang khul aseh pօblah ôh,
laih anǔn Ņu kօn mօak-mօai loi hǎng pօtih-pha bing tօhan khǐn-kօtang.

¹¹Kօđai glař, Yahweh mօak amǎng bing mօnuh huǐ-pօpǔ kօ Ņu,
jing amǎng bing hlօi pô čang-rօmang amǎng tօlօi khǎp hiam-klǎ Ņu yօh.

¹²Pօdun dĩ bě Yahweh, O' bing Yerusalaim hօi!
Boňi-hօoč bě kօ O'i Adai ta, O' bing Ziôn āh!
¹³Ņu pօkօjāp broi khul čoňuh-kăl amǎng-jāng plei-prǒng ta,
laih anǔn boňi-hiam kօ bing ta jing bing ană-plei dō amǎng plei anǔn yօh.
¹⁴Ņu pha-broi tօlօi rօnǔk-rօnom kօ guai lõn-čar ta
laih anǔn pօhrăp hǐ bing ta hǎng khul pօdai hiam hloh yօh.

¹⁵Yahweh broi rai tօlօi pօđar Ņu bօi lõn-tօnah anai;
laih anǔn hօdōm boh-hiăp Ņu pօgiōng hǐ taň biă-mă.

¹⁶Ņu pօbra hyu pler-tօpǔng hrup hǎng sa blah khǎn-sõm
laih anǔn pօlar hyu pler-đlit kar hǎng hօbâo-apui yօh.

¹⁷Ņu plě trǔn pler-tօlō Ņu hrup hǎng khul boh-pօtâo anet.
Hlօi pô dui dō kօjāp hǎng tօlօi pler roč Ņu broi rai anǔn lě?

¹⁸Tօdօi kօ anǔn Ņu broi rai boh-hiăp Ņu dōng laih anǔn abih pler anǔn lik hǐ
mօtam;
Ņu mօit rai angin thut, tui anǔn ia rō nao yօh.

¹⁹Yahweh hօmâo pօhiăp pօhaih laih boh-hiăp Ņu kօ bing Yakôb,
sit Ņu pօrօđah hօdōm tօlօi pօtă-pօtă Ņu laih anǔn tօlօi dj᷑-pօtă Ņu kօ
bing Israel.

²⁰Ņu Ქu hօmâo ngă laih ôh hօdōm tօlօi-bruă anǔn kօ bing lõn-čar pօkòn,
laih anǔn bo kօ hօdōm tօlօi juăt Ņu, bing lõn-čar anǔn Ქu thâo-krǎn ôh.

Boňi-hօoč kօ Yahweh!

¹Bɔni-hօօč kօ Yahweh!

Bɔni-hօօč bě kօ Yahweh mօնg adai adih,
bօni-hօօč bě kօ Ņu Օ ՚bing dօ am᠁ng anih adai glօng adih.

²Bɔni-hօօč bě kօ Ņu, Օ abih-bang ՚bing ling-jang hiam Ņu,
bօni-hօօč bě kօ Ņu, Օ tօpul ՚bing ling-tօhan anǔn po᠁ adai adih.

³Bɔni-hօօč bě kօ Ņu, Օ yang-hroi yang-blan,
bօni-hօօč bě kօ Ņu, Օ abih-bang khul po᠁tū po᠁rang ro᠁dah.

⁴Bɔni-hօօč bě kօ Ņu, Օ khul tal adai-ro᠁ngit glօng hlo᠁ adih,
wօt-hǎng khul ia hǎng ngօ ro᠁ngit adih mօn.

⁵Broi bě abih-bang khul tօlօi-mօnօng anǔn bօni-hօօč kօ anǎn Yahweh,
yuako Ņu kօnօng po᠁dar dօc laih anǔn khul tօlօi-mօnօng anǔn hօmǎo jing
rai mo᠁tam.

⁶Ņu po᠁kǎ-pioh laih ho᠁dōm tօlօi-mօnօng anǔn am᠁ng anih go᠁nu hlօng-lar yo᠁h,
sit Ņu pha-broi tօlօi po᠁tā-po᠁tān kօ tօlօi mօnօng anǔn laih anǔn go᠁nu
khօm gu᠁t-tui yo᠁h.

⁷Bօni-hօօč kօ Yahweh mօնg lօn-tօnah,
Օ khul hlօ-krin am᠁ng ia-ro᠁sī hǎng khul ia do᠁lām;

⁸Bօni-hօօč bě kօ Ņu, Օ ko᠁mlā laih anǔn pler-tօlօ,
Օ pler-tօpǔng laih anǔn ko᠁thul-hiǎng,
wօt-hǎng ang᠁n ro᠁bū ՚t gu᠁t kօ abih-bang hiǎp Ņu po᠁dar mօn.

⁹Bօni-hօօč bě kօ Ņu, Օ khul čු laih anǔn abih-bang bօl-čු,
Օ khul kօyǎo boh-čroh laih anǔn abih-bang kօyǎo sar glai;

¹⁰Bօni-hօօč bě kօ Ņu, Օ abih-bang hlօ-mօnօng, jing hlօ glai laih anǔn hlօ rong,
Օ hlօ-mօnօng rui laih anǔn khul čim-brim.

¹¹Bօni-hօօč bě kօ Ņu, Օ ՚bing po᠁tao lօn-tօnah laih anǔn abih-bang ՚bing kօnung-djuai,

Օ ՚bing khua djǎ-akօ laih anǔn abih-bang ՚bing khua ba-akօ ՚boi lօn-tօnah
anai.

¹²Bօni-hօօč bě kօ Ņu, Օ ՚bing tօdām laih anǔn ՚bing dra,
Օ ՚bing tha laih anǔn ՚bing čo᠁dai hօi.

¹³Broi bě abih-bang kօyǎo-po᠁tāo mօnօng-mօnuă anǔn bօni-hօօč kօ anǎn
Yahweh,

yuakօ kօnօng hօjǎn anǎn Ņu đôč yօh jing prօng hloh kօ abih-bang anǎn
 pօkǒn;
 tօlօi ang-yang Ņu jing glօng hloh kօ abih-bang kօyâo-pօtâo mօnօng-
 mօnuǎ anǔn ծօi lօn-tօnah anai laih anǔn hǎng adai adih yօh.
¹⁴Ņu hօmâo pօkօtang broi laih kօ ծing anǎ-plei Ņu kar hǎng tօki kօtang hlô-
 mօnօng;
 tui anǔn abih-bang ծing anǎ-plei tօng-ten Ņu bօni-hօoč kօ Ņu yօh,
 jing ծing anǎ-plei Israel, jing ծing pran-jua Ņu khăp biă-mă yօh.

Bօni-hօoč kօ Yahweh!

149

Tօlօi Adoh Bօni-Hօoč

¹Bօni-hօoč kօ Yahweh!

Adoh bօni bě kօ Yahweh sa tօlօi adoh phrâo.
 Adoh bօni-hօoč bě kօ Ņu amǎng tօlօi pօjօnum ծing anǎ-plei tօng-ten Ņu!

²Broi kօ ծing Israel hօk-mօak bě yuakօ Ņu jing Pô Pojing rai lօn-čar goňu;
 broi kօ ծing anǎ-plei Ziôn mօak-mօai bě yuakօ Ņu jing Pօtao goňu yօh.
³Broi kօ ծing goňu bօni-hօoč bě kօ anǎn Ņu hǎng tօlօi yǚn-suang,
 laih anǔn pě ayü kօ Ņu hǎng tօlօi tong hօgor-bօ pě gօng-trցng yօh.

⁴Bօni-hօoč bě kօ Yahweh yuakօ Ņu hօk-mօak hǎng ծing anǎ-plei Ņu;
 Ņu pօklaih hǐ ծing mօnuih arǎng kօtǚ-juă kiǎng kօ pօpǔ-pօyom ծing
 goňu.

⁵Broi kօ ծing anǎ-plei tօng-ten hօk-mօak bě amǎng tօlօi dui-hǐ anǔn,
 laih anǔn adoh bօni mօak-mօai wօt-dah amǎng anih đih-pít goňu.

⁶Kwǚh-kiǎng ծing goňu bօni-hօoč kօ Oi Adai hǎng amǎng-bah goňu,
 laih anǔn djă đao-guṁ tօma dua bօnăh amǎng tօngan goňu.

⁷Tui anǔn, ծing goňu či rǚ-nua pօkօdօng glař hǎng ծing lօn-čar tuai,
 laih anǔn pօkօhmål hǐ ծing anǎ-plei amǎng lօn-čar anǔn.

⁸Laih anün ṫing goñu či anüh hǐ ṫing pōtao goñu amāng hrě-čuăk,
 laih anün át anüh hǐ ṫing khua kōdrūh-kɔ̄ang goñu amāng khul hrě-čuăk
 pōsɔ̄i mɔ̄n.

⁹Laih anün ṫing goñu át či pōkōhmäl hǐ mɔ̄n ṫing lön-čar anün tui hǎng O'i Adai
 hōmâo čih pōđar laih.
 Anün jing tōlɔ̄i pōpü-pōyom kɔ̄ abih-bang ṫing ană-plei töng-ten Ņu yōh.

Bɔ̄ni-hɔ̄oč kɔ̄ Yahweh!

150

Tōlɔ̄i Bɔ̄ni-Hɔ̄oč Kɔ̄ Yahweh

¹Bɔ̄ni-hɔ̄oč kɔ̄ Yahweh!

Bɔ̄ni-hɔ̄oč kɔ̄ O'i Adai amāng Sang Yang rɔ̄goh-hiam Ņu!
 Bɔ̄ni-hɔ̄oč kɔ̄ Ņu jing Pô dō amāng adai adih, jing anih kōđong-kɔ̄jăp Ņu!

²Bɔ̄ni-hɔ̄oč kɔ̄ Ņu yuakɔ̄ hōdôm tōlɔ̄i-bruă dūi-møyang Ņu hōmâo ngă laih;
 bɔ̄ni-hɔ̄oč kɔ̄ Ņu yuakɔ̄ tōlɔ̄i pröng-prin glöng hloh Ņu.

³Bɔ̄ni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Ņu hǎng dɔ̄nai khul tōdiăp;
 bɔ̄ni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Ņu hǎng khul gɔ̄ng-trüng gong-trap.

⁴Bɔ̄ni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Ņu hǎng khul hōgor-bō laih anün tōlɔ̄i yün-suang;
 bɔ̄ni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Ņu hǎng khul gɔ̄ng laih anün hǎng khul đิง-klöt.

⁵Bɔ̄ni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Ņu hǎng khul răng-răi;
 bɔ̄ni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Ņu hǎng dɔ̄nai răng-răi mōñi kraih.

⁶Brōi kɔ̄ abih-bang djuai-mɔ̄nđing thâo suă-jua bɔ̄ni-hɔ̄oč bě kɔ̄ Yahweh.
 Bɔ̄ni hɔ̄oč bě kɔ̄ Yahweh!